



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Toledo





Prólogo

Este Manual de Instrucciones y los suplementos correspondientes deberán ser leídos detenidamente, para familiarizarse rápidamente con su vehículo.

Además del cuidado y mantenimiento periódicos del vehículo, el manejo adecuado del mismo contribuye a mantener su valor.

Por motivos de seguridad, tenga siempre en cuenta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y cambio de piezas.

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la documentación completa de a bordo, ya que ésta pertenece al vehículo.

Índice

| | | | | | |
|---|----|--|-----|---|-----|
| Acerca de este manual | 5 | Instrucciones de manejo | 55 | Encendedor, toma de corriente 12V | 124 |
| Contenidos | 6 | Puesto de conducción | 55 | Portaobjetos | 125 |
| Seguridad ante todo | 7 | Cuadro general | 54 | Ganchos para ropa* | 130 |
| Conducción segura | 7 | Instrumentos y testigos luminosos | 57 | Calefacción y aire acondicionado | 131 |
| Breve introducción | 7 | Indicador multifunción* (ordenador de a bordo) | 61 | Calefacción y aire acondicionado | 131 |
| Posición correcta de los ocupantes del vehículo | 10 | MAXI DOT* (Pantalla informativa) | 66 | Difusores de aire | 132 |
| Área de los pedales | 17 | Testigos de control | 69 | Calefacción | 133 |
| Transporte de objetos | 18 | Comunicación | 78 | Aire acondicionado (manual)* | 135 |
| Cinturones de seguridad | 20 | Mandos en el volante* | 78 | Climatronic* (aire acondicionado automático) .. | 138 |
| Breve introducción | 20 | Multimedia | 82 | Conducción | 142 |
| La finalidad de los cinturones de seguridad | 22 | Control por voz | 82 | Arrancar y parar el motor | 142 |
| Cinturones de seguridad | 26 | Apertura y cierre | 85 | Frenos y sistemas de servofreno | 145 |
| Pretensores del cinturón | 30 | Llaves | 85 | Cambio manual | 149 |
| Sistema de airbags | 32 | Cierre centralizado | 87 | Cambio automático | 149 |
| Breve introducción | 32 | Mando a distancia | 90 | Pedales | 155 |
| Airbags frontales | 36 | Sistema de alarma antirrobo* | 92 | Aparcamiento asistido* | 155 |
| Airbags laterales* | 39 | Vigilancia del habitáculo y sistema | 93 | Velocidad de cruce (Regulador de velocidad)* .. | 156 |
| Airbags para la cabeza* | 42 | antirremolque | 93 | START-STOP* | 158 |
| Desactivar los airbags | 44 | Portón del maletero | 93 | Consejos prácticos | 161 |
| Seguridad infantil | 47 | Apertura y cierre eléctrico de las ventanillas .. | 96 | Conducción y medio ambiente | 161 |
| Breve introducción | 47 | Luces y visibilidad | 98 | Los primeros 1 500 km | 161 |
| Asientos para niños | 49 | Luces interiores | 103 | Catalizador | 162 |
| Fijar el asiento para niños | 52 | Visibilidad | 105 | Conducción económica y ecológica | 162 |
| | | Limpiacristales y lavacristales | 107 | Compatibilidad medioambiental | 166 |
| | | Espejos retrovisores | 110 | Viajes al extranjero | 166 |
| | | Asientos y portaobjetos | 112 | Evitar daños en el vehículo | 167 |
| | | Asientos delanteros | 112 | Vadear en el camino | 167 |
| | | Apoyacabezas | 115 | Conducir con remolque | 169 |
| | | Asientos traseros | 116 | Conducir con remolque | 169 |
| | | Maletero | 117 | Dispositivo de enganche para remolque | 172 |
| | | Baca portaobjetos* | 121 | | |
| | | Portabebidas | 122 | | |

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| Cuidado y limpieza del vehículo | 178 | Datos técnicos | 242 |
| Cuidado del vehículo | 178 | Descripción de los datos | 242 |
| Verificación y reposición de niveles | 186 | Información relevante | 242 |
| Combustible | 186 | Datos sobre el consumo de combustible | 244 |
| Vano motor | 189 | Conducción con remolque | 245 |
| Aceite del motor | 191 | Ruedas | 246 |
| Líquido refrigerante | 195 | Datos técnicos | 247 |
| Líquido de frenos | 197 | Comprobación de niveles | 247 |
| Lavacristales | 198 | Motor de gasolina 1.2 55 kW (75 CV) | 248 |
| Batería | 199 | Motor de gasolina 1.2 TSI 63 kW (85 CV) | 249 |
| Ruedas y neumáticos | 204 | Motor de gasolina 1.2 TSI 77 kW (105 CV) | 250 |
| Ruedas | 204 | Motor de gasolina 1.6 77 kW (105 CV) | 251 |
| Accesorios, modificaciones y piezas de repuesto | 212 | Motor de gasolina 1.4 90 kW (122 CV) Automático | 252 |
| Observaciones generales | 212 | Motor Diesel 1.6 CR 66 kW (90 CV) | 253 |
| Modificaciones y efectos en el sistema airbag .. | 213 | Motor Diesel 1.6 CR 77 kW (105 CV) | 254 |
| Autoayuda | 214 | Dimensiones | 255 |
| Botiquín y triángulo de preseñalización* | 214 | Capacidades | 255 |
| Extintor de incendios* | 214 | | |
| Herramientas de a bordo* | 215 | Índice alfabético | 257 |
| Cambio de rueda | 215 | | |
| Juego para reparación de neumáticos* | 219 | | |
| Ayuda de arranque | 223 | | |
| Remolcar el vehículo | 225 | | |
| Fusibles y bombillas | 228 | | |
| Fusibles | 228 | | |
| Cambio de lámparas | 231 | | |
| Cambio de lámparas del faro antiniebla | 235 | | |
| Cambio de luces posteriores (en la aleta) | 236 | | |
| Cambio de luces posteriores (en el portón del maletero) | 239 | | |
| Cambio de lámpara en la iluminación placa matrícula | 241 | | |

Acerca de este manual

Antes de leer este manual debería saber

En este manual se describe el **equipamiento** del vehículo en el momento del cierre de redacción. Algunos de los equipos que se describen a continuación, se introducirán en fecha posterior o sólo están disponibles en determinados mercados.

Por tratarse del manual general para el modelo TOLEDO, algunos de los equipos y funciones que se describen en este manual no se incluyen en todos los tipos o variantes del modelo, pudiendo variar o modificarse, según las exigencias técnicas y de mercado, sin que ello pueda interpretarse, en ningún caso, como publicidad engañosa.

Las **ilustraciones** pueden diferir en algunos detalles con respecto a su vehículo y se han de entender como una representación estándar.

Las **indicaciones de dirección** (izquierda, derecha, delante, detrás) que aparecen en este manual, se refieren a la dirección de marcha del vehículo, siempre que no se indique lo contrario.

- ★ Los **equipamientos señalados con un asterisco** vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.
- © Las marcas registradas están señalizadas con ©. El que no aparezca este símbolo no garantiza que no se trate de un término registrado.
- ▶ Indica que el apartado continúa en la página siguiente.
- Indica el **final de un apartado**.



ATENCIÓN

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.



CUIDADO

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Aviso

Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ■

Contenidos

Este manual se ha estructurado siguiendo un esquema que facilita la búsqueda y la consulta de la información. El contenido de este manual está dividido en **apartados**, que forman parte de **capítulos** (p. ej. "Climatización"). A su vez, todo el libro está dividido en cinco grandes partes que son:

1. Seguridad ante todo

Información sobre los equipos de su vehículo relacionados con la seguridad pasiva, tales como cinturones de seguridad, airbags, asientos, etc.

2. Instrucciones de manejo

Información de la distribución de los mandos en el puesto de conducción de su vehículo, de las distintas posibilidades de ajuste de los asientos, de cómo crear un buen clima en el habitáculo, etc.

3. Consejos prácticos

Consejos relacionados con la conducción, el cuidado y mantenimiento de su vehículo y ciertas averías que pueda reparar Usted mismo.

4. Datos técnicos

Cifras, valores y dimensiones de su vehículo.

5. Índice alfabético

Al final del manual encontrará un índice alfabético general, más detallado, que le ayudará a encontrar con rapidez la información que desea. ■

Seguridad ante todo

Conducción segura

Breve introducción

Estimado conductor de un SEAT

¡La seguridad es lo primero!

Este capítulo contiene información, consejos, sugerencias y advertencias importantes que le recomendamos lea y tenga en cuenta tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes.

ATENCIÓN

- Este capítulo contiene informaciones de interés sobre el manejo del vehículo, tanto para el conductor como para sus acompañantes. En los otros capítulos de la documentación de a bordo aparecen otras informaciones importantes de las que el conductor y sus acompañantes también deberían estar informados por su propia seguridad.
- Asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo. Esto último es especialmente importante cuando se preste o venda el vehículo a otra persona.

Equipos de seguridad

Los equipos de seguridad forman parte de la protección de los ocupantes y pueden reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de accidente.

No “ponga en juego” ni su seguridad ni la de sus acompañantes. Los equipos de seguridad pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente. La siguiente enumeración incluye una parte de los equipos de seguridad de su SEAT:

- cinturones de seguridad de tres puntos,
- limitadores de la tensión del cinturón en los asientos delanteros, y traseros laterales
- pretensores del cinturón en los asientos delanteros,
- ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros,
- airbags delanteros,
- airbags laterales en los respaldos de los asientos delanteros,
- airbags laterales en los respaldos de los asientos traseros*,
- airbags para la cabeza,
- apoyacabezas delanteros activos*
- puntos de anclaje “ISOFIX” en los asientos laterales para los asientos para niños con el sistema “ISOFIX”,
- apoyacabezas delanteros regulables en altura,
- apoyacabezas traseros con posición uso y no uso
- columna de dirección regulable.

Los equipos de seguridad anteriormente mencionados tienen por objeto protegerle a usted y a sus acompañantes de la mejor forma posible en caso de accidente. Estos sistemas de seguridad no le servirán de nada ni a usted ni a sus acompañantes si se sientan en una posición incorrecta o no utilizan dichos sistemas de forma adecuada.

Por los motivos antes mencionados, usted recibe información sobre por qué estos equipos de seguridad son tan importantes, de qué forma protegen, qué hay que tener en cuenta a la hora de utilizarlos y cómo pueden obtener, tanto el conductor como sus acompañantes, el mayor provecho posible. Este capítulo contiene importantes advertencias que tanto usted como sus acompañantes deberían tener en cuenta para reducir el peligro de sufrir lesiones.

La seguridad nos afecta a todos

Antes de iniciar la marcha

El conductor es siempre el responsable de sus acompañantes y del funcionamiento seguro de su vehículo.

Le recomendamos, tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de emprender la marcha:

- Asegúrese de que el alumbrado y los intermitentes estén en perfecto estado.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales ofrezcan una buena visibilidad.
- Asegúrese de que el equipaje vaya bien sujeto ⇒ página 18.

- Asegúrese de que ningún objeto impida el funcionamiento de los pedales.
- Ajuste los retrovisores, el asiento delantero y el apoyacabezas según su estatura.
- Asegúrese que los acompañantes de los asientos traseros tienen el apoyacabezas en posición de uso ⇒ página 15
- Aconseje a sus acompañantes que regulen los apoyacabezas según su estatura.
- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños apropiado y el cinturón de seguridad puesto correctamente ⇒ página 47.
- Siéntese correctamente. Aconseje también a sus acompañantes que se sienten correctamente ⇒ página 10.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad. Aconseje también a sus acompañantes que se abrochen correctamente el cinturón de seguridad ⇒ página 20.

Factores que influyen en la seguridad

La seguridad durante la conducción viene determinada, en gran medida, por la forma de conducir y el comportamiento de todos los ocupantes del vehículo.

Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes. Si se distrae o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, estará poniendo en peligro su seguridad y la de otros usuarios de la vía ⇒ , por este motivo: 

- Permanezca siempre atento al tráfico y no se distraiga con sus acompañantes o con llamadas telefónicas.
- No conduzca nunca cuando sus facultades estén alteradas (p. ej. a causa de medicamentos, alcohol, drogas).
- Cumpla con las normas de circulación y respete los límites de velocidad.
- Adapte siempre su velocidad a las características de la vía, así como a las condiciones climatológicas y a las circunstancias del tráfico.
- En los viajes largos, pare siempre con regularidad para descansar, como mínimo cada dos horas.
- Siempre que sea posible, evite conducir cuando esté cansado o en tensión.

**ATENCIÓN**

Si se distrae durante la conducción o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, aumentará el riesgo de accidente o de sufrir lesiones.

Posición correcta de los ocupantes del vehículo

Introducción al tema

ATENCIÓN

- Siempre es necesario ajustar correctamente los asientos delanteros, los apoyacabezas y cinturones de seguridad según la estatura de los ocupantes, para que puedan prestar a usted y a sus acompañantes la máxima seguridad.
- Antes de ponerse en marcha toma una posición correcta y no la cambie a lo largo del viaje. Aconseje también a sus acompañantes que tomen posiciones correctas y no las cambien.
- El ocupante del vehículo que está sentado en una posición incorrecta corre el peligro de sufrir unas lesiones muy graves en el caso de activación del airbag.
- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados en una posición erguida, aumenta el riesgo de su lesión causada por la posición incorrecta de los cinturones de seguridad.
- Es necesario que el conductor mantenga una distancia mínima de 25 cm desde el volante. Es necesario que el acompañante mantenga una distancia mínima de 25 cm desde el tablero de instrumentos. Si no se respeta dicha distancia mínima, el sistema de airbag no podrá cumplir su función protectora – ¡al activarse puede representar peligro de muerte!
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo en posición equivalente a las 9 y las 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej. por el centro del volante o por su borde interior). Porque en tales casos, si el airbag del conductor se disparara, éste podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.

ATENCIÓN (continuación)

- Durante la marcha los respaldos no deben estar reclinados demasiado hacia atrás ya que esto podría limitar el efecto de los cinturones de seguridad y el sistema de los airbags – ¡Peligro de lesiones!
- En la zona reposapiés no se deben colocar objetos, ya que, al producirse un frenazo o cambio de sentido podrían moverse a la zona de los pedales. Esto le impediría pisar el embrague, frenar o acelerar.
- Los pies deben mantenerse durante la marcha en la zona reposapiés, ¡bajo ningún concepto se acomodarán sobre el tablero de instrumentos en las ventanillas o sobre los asientos! Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. ¡El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si usted no está sentado correctamente!

Posición correcta del conductor

El ajuste correcto del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

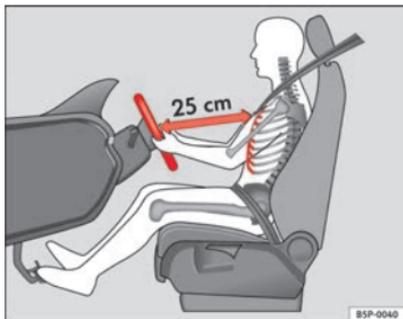


Fig. 1 Distancia correcta entre el conductor y el volante



Fig. 2 Posición correcta del apoyacabezas del conductor

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente recomendamos al conductor lo siguiente:

- Ajuste el volante de modo que quede una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el tórax ⇒ fig. 1.
- Ajuste longitudinalmente el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales del freno, del embrague y del acelerador con las rodillas ligeramente dobladas ⇒ Δ.
- Asegúrese de que puede alcanzar el extremo superior del volante.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 2.
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descansa completamente sobre éste.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 20.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés para tener el vehículo bajo control en todo momento.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 113.



ATENCIÓN

- Si el conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el centro del volante ⇒ fig. 1. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerlo correctamente.

 ATENCIÓN (continuación)

- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo (posición equivalente a las 9 y las 3 horas). De esta forma se reduce el peligro de sufrir lesiones si se dispara el airbag del conductor.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej. por el centro del volante). Porque en tales casos, si se dispara el airbag del conductor podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el conductor del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.
- Ajuste el apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.

Posición correcta del acompañante

El acompañante debe guardar una distancia mínima de 25 cm con respecto al tablero de instrumentos para que, en caso de que se dispare el airbag, le ofrezca la mayor seguridad posible.

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente, recomendamos lo siguiente para el acompañante:

- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible ⇒ .
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descance completamente sobre éste.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ página 14.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento del acompañante.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 20.

Es posible desactivar el airbag del acompañante en **casos excepcionales** ⇒ página 27.

Ajuste del asiento del acompañante ⇒ página 113. 


ATENCIÓN

- Si el acompañante del conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del acompañante de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el tablero de instrumentos. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerle correctamente.
- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Los pies deberán mantenerse siempre durante la marcha en la zona reposapiés, bajo ningún concepto se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos, sobre los asientos o sacarlos por la ventanilla. Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si no se está sentado correctamente.
- Para reducir el riesgo de que el acompañante sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el acompañante del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.
- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.

Posición correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros tendrán que ir sentados con el cuerpo erguido, mantener los pies apoyados en la zona reposapiés, los apoyacabezas en posición de uso y llevar bien puestos los cinturones de seguridad.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente, los ocupantes de los asientos traseros tienen que tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta. ⇒ página 15
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento trasero.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 20.
- Proteja a los niños utilizando un sistema de sujeción adecuado ⇒ página 47.


ATENCIÓN

- Si los ocupantes de los asientos traseros van sentados en una posición incorrecta, esto podría ocasionarles heridas graves.
- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.
- El cinturón de seguridad garantizará una protección óptima sólo cuando los ocupantes del vehículo vayan sentados con el respaldo ligeramente inclinado y lleven puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Si los ocupantes de los asientos traseros no se sientan en una posición erguida y llevan mal puesta la banda del cinturón, aumenta el peligro de sufrir lesiones.

Ajuste correcto de los apoyacabezas delanteros

El ajuste correcto de los apoyacabezas forma parte de la protección de los ocupantes y puede evitar lesiones en la mayoría de los casos de accidente.

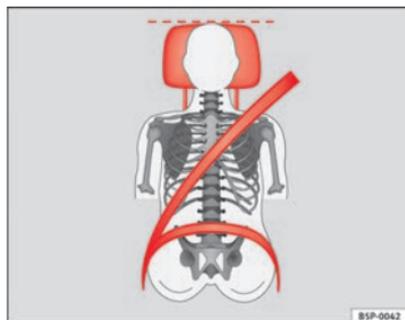


Fig. 3 Apoyacabezas ajustado correctamente visto de frente

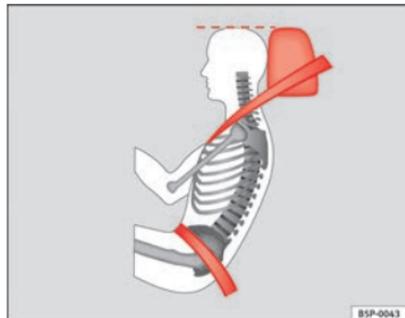


Fig. 4 Apoyacabezas ajustado correctamente visto lateralmente

Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior quede, en la medida de lo posible, a la altura de la parte superior de la cabeza, como mínimo a la altura de los ojos. ⇒ fig. 3 y ⇒ fig. 4.

Ajuste de los apoyacabezas ⇒ página 115.



ATENCIÓN

- Si se circula con los apoyacabezas desmontados o mal ajustados, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.
- El ajuste incorrecto de los apoyacabezas puede ocasionar la muerte en caso de accidente.
- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o maniobras inesperadas.
- Los apoyacabezas deben ir siempre correctamente ajustados según la estatura de los ocupantes.

Apoyacabezas activos*

En caso de colisión posterior los pasajeros son presionados contra el asiento. La presión ejercida por el cuerpo contra el respaldo del asiento hace que los apoyacabezas activos* de los asientos delanteros reaccionen, desplazándose rápidamente hacia delante y hacia arriba al mismo tiempo. Por medio de este movimiento se reduce la distancia entre la cabeza y el apoyacabezas, lo que reduce el peligro de sufrir lesiones en la cabeza como por ejemplo, traumatismo cervical. ▶

⚠ ATENCIÓN

Si se circula con los apoyacabezas desmontados o mal ajustados, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves.

- El ajuste incorrecto de los apoyacabezas puede ocasionar la muerte en caso de accidente.
- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o maniobras inesperadas.
- Los apoyacabezas deben ir siempre correctamente ajustados según la estatura de los ocupantes.



Aviso

Los apoyacabezas activos* pueden reaccionar también cuando uno de los pasajeros de los asientos delanteros ejerza una fuerte presión contra el respaldo del asiento (por ejemplo, al dejarse “caer” en el asiento o cuando se ejerza presión desde la parte trasera sobre uno de los apoyacabezas delanteros. Esta activación accidental no representa ningún tipo de peligro, ya que los apoyacabezas activos vuelven de inmediato a su posición normal y se encuentran de nuevo en perfectas condiciones de funcionamiento.

Ajuste correcto de los apoyacabezas traseros

La posición correcta de los apoyacabezas traseros forma parte de la protección de los ocupantes y evita lesiones en la mayoría de los casos de accidente

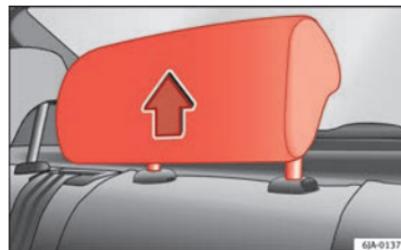


Fig. 5 Apoyacabezas en posición de uso

Apoyacabezas posteriores laterales

- Los apoyacabezas posteriores laterales disponen de 4 posiciones.
- Tres posiciones **de uso** ⇒ fig. 5. En estas posiciones el apoyacabezas se comporta como un apoyacabezas convencional, protegiendo junto con el cinturón de seguridad a los ocupantes de las plazas posteriores.
- Una posición de **no uso**.
- Para colocar el apoyacabezas en posición de uso, tire de los extremos con ambas manos en el sentido de la flecha.

Apoyacabezas posterior central*

- El apoyacabezas posterior central, sólo tiene dos posiciones, **uso** (apoyacabezas elevado) y **no uso** (apoyacabezas bajado). ▶

 **ATENCIÓN**

- **Bajo ningún concepto, los pasajeros de los asientos posteriores viajarán con los apoyacabezas en posición de no uso.**
- **No intercambie la posición del apoyacabezas central con los laterales y viceversa.**
- **¡Peligro de sufrir lesiones en caso de accidente!**

 **CUIDADO**

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el ajuste de los apoyacabezas
⇒ página 115.

Ejemplos de posiciones incorrectas

Si los ocupantes del vehículo van sentados en una posición incorrecta corren el peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan bien puestos. Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y aumenta el riesgo de sufrir lesiones por llevar mal puesta la banda del cinturón. Usted, como conductor, es el responsable de su seguridad y de la de sus acompañantes, sobre todo si se trata de niños.

- No permita nunca que nadie vaya sentado de forma incorrecta durante la marcha ⇒ .

A continuación, se enumeran una serie de posiciones incorrectas que podrían resultar peligrosas para los ocupantes del vehículo. No se enumeran todos los casos posibles, pero queremos concienciarles sobre este tema.

Por este motivo, siempre que el vehículo esté en movimiento:

- no se ponga nunca de pie en el vehículo,
- no se ponga nunca de pie en los asientos,
- no se ponga nunca de rodillas en los asientos,
- no incline en exceso el respaldo del asiento hacia atrás,
- no se apoye en el tablero de instrumentos,
- no se tumbe nunca en los asientos traseros,
- no vaya nunca sentado tan sólo en el borde delantero del asiento,
- no se sienta nunca de lado,
- no se apoye nunca en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en el tablero de instrumentos,
- no ponga nunca los pies en el cojín del asiento,
- no lleve a nadie en la zona reposapiés,
- no viaje nunca sin llevar puesto el cinturón de seguridad,
- no lleve a nadie en el maletero.

 **ATENCIÓN**

- **Cualquier posición incorrecta aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves.**
- **Si los ocupantes del vehículo no van sentados correctamente, corren el peligro de sufrir heridas mortales porque en caso de que los airbags se disparasen, éstos podrían golpear a la persona sentada en posición incorrecta.**
- **Siéntese correctamente antes de iniciar la marcha y mantenga esta posición durante todo el viaje. Aconseje también a sus acompañantes que se sienten correctamente antes de iniciar la marcha y que mantengan esta posición durante todo el viaje ⇒ página 10, Posición correcta de los ocupantes del vehículo.**

Área de los pedales

Pedales

Evite que las alfombrillas u otros objetos impidan el correcto funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que puede pisar siempre sin problemas los pedales del freno, del embrague y del acelerador.
- Asegúrese de que los pedales pueden volver a su posición original sin ningún problema.

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse en la zona reposapiés.

Cuando falla uno de los circuitos de frenos, se tiene que pisar más a fondo el pedal del freno para que el vehículo se detenga.

Llevar calzado apropiado

Lleve un calzado que le sujete bien el pie y no le reste sensibilidad a la hora de accionar los pedales.

ATENCIÓN

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la conducción.
- No coloque nunca objetos en la zona reposapiés del conductor. Podrían desplazarse hasta la zona de los pedales e impedir el accionamiento de los mismos. Si tuviese que frenar o realizar una maniobra brusca podría darse el caso de que no fuese posible frenar, embragar o acelerar, con el peligro de accidente que ello supondría.

Alfombrillas en el lado del conductor

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que se puedan fijar en la zona reposapiés y que no impidan el funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que las alfombrillas queden perfectamente fijadas, de forma que no se muevan durante la marcha ni impidan el funcionamiento de los pedales ⇒ .

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse para evitar que se muevan. Podrá adquirir alfombrillas adecuadas en un establecimiento especializado. Se han montado elementos de fijación* para las alfombrillas en la zona reposapiés.

ATENCIÓN

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la circulación y aumentar el riesgo de accidente.
- Asegúrese siempre de que las alfombrillas están bien fijadas.
- No coloque nunca alfombrillas ni cualquier otro alfombrado sobre las alfombrillas instaladas, pues reducen el área de los pedales y podrían impedir la utilización de los mismos, con el consiguiente peligro de accidente.

Transporte de objetos

Cargar el maletero

El equipaje o cualquier otro objeto tienen que ir bien sujetos en el maletero.

Todos los objetos que no vayan sujetos en el maletero y se muevan pueden influir en las características de la marcha de su vehículo o en la seguridad de la conducción al variar el centro de gravedad del vehículo.

- Reparta la carga del maletero de forma equilibrada.
- Coloque los objetos pesados en la parte delantera del maletero, lo más al fondo posible.
- Coloque primero los objetos pesados abajo.
- Sujete los objetos pesados con las argollas ⇒ página 19.

ATENCIÓN

- El equipaje o cualquier otro objeto que vaya suelto en el maletero podría ocasionar lesiones.
- Transporte siempre todos los objetos en el maletero y sujételos con las argollas de amarre.
- Utilice cintas de sujeción apropiadas para asegurar los objetos pesados.
- Los objetos que no estén bien sujetos pueden salir proyectados hacia delante en caso de maniobras bruscas o de accidente y causar lesiones a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía pública. El riesgo

ATENCIÓN (continuación)

de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse. En tal caso, los objetos pueden salir despedidos como si de un “proyectil” se tratara, con el consiguiente peligro de muerte.

- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por este motivo, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que a su vez podría ocasionar accidentes, lesiones y daños en el vehículo.
- No pierda de vista el vehículo, sobre todo cuando esté abierto el portón del maletero. Los niños podrían acceder al maletero y cerrar el portón desde dentro; quedarían encerrados, no podrían salir sin ayuda y correrían peligro de muerte.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Cierre con llave todas las puertas y el portón del maletero cuando abandone el vehículo. Asegúrese, antes de cerrar el vehículo, de que no se encuentre ninguna persona en el interior del mismo.
- No lleve nunca ningún pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar bien puestos los cinturones de seguridad ⇒ página 20.

Aviso

- La renovación del aire en el vehículo ayuda a que se empañen menos los cristales. El aire viciado del interior sale a través de las ranuras de ventilación situadas en el revestimiento lateral del maletero. Asegúrese de que no se obstruyen las ranuras de ventilación.
- En las tiendas de accesorios podrá encontrar cintas de transporte para sujetar la carga que se puedan adaptar a las argollas de amarre.

Argollas de amarre*

En el maletero pueden ir integradas cuatro argollas de amarre para sujetar el equipaje y otros objetos.

- Utilice siempre una cuerda adecuada, que se pueda asegurar en las argollas de amarre, para sujetar el equipaje o cualquier otro objeto ⇒ ⚠ en Cargar el maletero de la página 18.
- Tire de las argollas hacia arriba para poder sujetar la cuerda.

En caso de colisión o accidente, incluso los objetos pequeños y ligeros pueden absorber tal cantidad de energía que lleguen a ocasionar lesiones graves. La magnitud de la “energía” depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso de los objetos. No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo.

Ejemplo: Un objeto de 4,5 kilos de peso que vaya sin sujetar en el vehículo. En caso de colisión frontal a una velocidad de 50 km/h (31 mph) este objeto genera una energía cinética equivalente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso del objeto aumenta hasta los 90 kg aprox. Imagínes las lesiones que puede ocasionar dicho “proyectil” si golpea a alguno de los ocupantes al desplazarse por el interior del habitáculo. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse.

ATENCIÓN

- Si al sujetar el equipaje o cualquier otro objeto por medio de las argollas de amarre no se utiliza una cuerda adecuada o en buen estado pueden producirse lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente.
- Para evitar que el equipaje o cualquier otro objeto salga lanzado hacia delante utilice siempre una cuerda adecuada que se pueda asegurar en las argollas de amarre.
- No sujete nunca un asiento para niños a las argollas.

Cinturones de seguridad

Breve introducción

Antes de iniciar la marcha: ¡el cinturón!

¡Llevar el cinturón de seguridad bien puesto puede salvarle la vida!

En este apartado le explicaremos por qué los cinturones de seguridad son tan importantes, su funcionamiento y cómo hay que colocárselos y ajustarlos para llevarlos correctamente.

- Lea y tenga en cuenta todas las informaciones y advertencias que aparecen en este capítulo.



ATENCIÓN

- Si lleva mal puesto el cinturón de seguridad o ni siquiera lo lleva abrochado, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Llevar bien puesto el cinturón de seguridad reduce el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de frenazos bruscos o accidente. Por motivos de seguridad, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que llevar siempre bien puestos los cinturones de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento.
- Las mujeres embarazadas y las personas con discapacidades físicas también deben utilizar los cinturones de seguridad. Al igual que el resto de los ocupantes del vehículo, estas personas también pueden resultar gravemente heridas si no llevan bien puesto el cinturón de seguridad.

Número de plazas

Su vehículo dispone de **cinco** plazas, dos en la parte delantera y tres en la trasera. Cada asiento dispone de un cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje.

En algunas versiones, su vehículo está homologado **solamente** para cuatro plazas. Dos en la parte delantera y dos en la trasera.



ATENCIÓN

- **No lleve nunca en su vehículo a más pasajeros de los permitidos.**
- **Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar el cinturón de seguridad correspondiente abrochado y bien colocado. Los niños tienen que ir protegidos por medio de un asiento de seguridad para niños.**

Testigo del cinturón* 🚨

El testigo de control se enciende para recordarle que se abrache el cinturón de seguridad.

Antes de poner el vehículo en marcha:

- Colóquese bien el cinturón de seguridad.
- Aconseje también a sus acompañantes que se pongan bien el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha.

- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños adecuado a la altura y edad del niño.

Después de conectar el encendido, el testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende¹⁾ si el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad y, al sobrepasar la velocidad de 30 km/h (19 mph), se escucha una señal acústica.

El testigo luminoso*  se apagará si, estando el encendido conectado, se abrocha el cinturón de seguridad. ■

¹⁾ En función de la versión del modelo

La finalidad de los cinturones de seguridad

Accidentes frontales y las leyes físicas

En un accidente frontal se tiene que absorber gran cantidad de energía cinética.

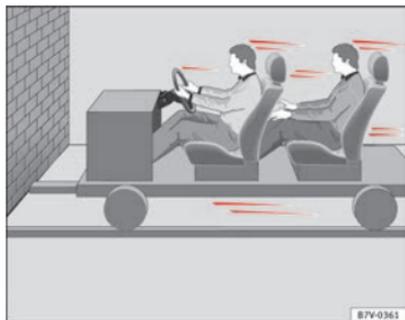


Fig. 6 Vehículo a punto de chocar contra un muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón



Fig. 7 El vehículo choca con el muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón

Es fácil explicar de qué modo actúan las leyes físicas en caso de accidente frontal: En cuanto un vehículo se pone en movimiento \Rightarrow fig. 6 se origina, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía denominada “energía cinética”.

La magnitud de la “energía cinética” depende fundamentalmente de la velocidad y del peso del vehículo y de los ocupantes. Cuanto mayor sea la velocidad y el peso del vehículo tanto mayor será la energía que deberá ser “absorbida” en caso de accidente.

No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo. Por ejemplo, si la velocidad se duplica pasando de 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la energía cinética correspondiente se cuadruplica.

Dado que los ocupantes del vehículo de nuestro ejemplo no llevan abrochado el cinturón de seguridad, en caso de colisión contra un muro toda la energía cinética de los ocupantes del vehículo sólo será absorbida por dicho impacto \Rightarrow fig. 7.

Aun circulando a una velocidad comprendida entre 30 km/h (19 mph) y 50 km/h (30 mph), las fuerzas que actúan sobre el cuerpo en caso de accidente pueden superar con facilidad una tonelada (1.000 kg). Las fuerzas ▶

que actúan sobre su cuerpo aumentan cuanto mayor sea la velocidad a la que circule.

Los ocupantes del vehículo que no se hayan abrochado los cinturones de seguridad no están “unidos” al vehículo. En caso de colisión frontal, estas personas se desplazarán con la misma velocidad a la que circulaba el vehículo antes de la colisión. Este ejemplo es válido no sólo para colisiones frontales, sino también para todo tipo de accidentes.

Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad

¡La idea generalizada de que en caso de accidente leve se puede parar el golpe con las manos es errónea!



Fig. 8 El conductor que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia adelante

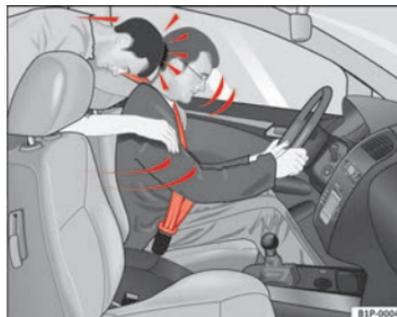


Fig. 9 El ocupante del asiento trasero que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia adelante sobre el conductor que sí lleva el cinturón.

Incluso circulando a poca velocidad, en caso de colisión actúan sobre el cuerpo fuerzas que no se pueden contrarrestar sólo con apoyarse en las manos. En caso de colisión frontal, los ocupantes del vehículo que no lleven puesto el cinturón de seguridad se verán lanzados de forma incontralada hacia adelante y se golpearán, p. ej., contra el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas ⇒ fig. 8.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad. En caso de que se disparen los airbags, éstos sólo ofrecen una protección adicional. Todos los ocupantes (incluido el conductor) tienen la obligación de llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad y no quitárselo durante la marcha. De esta forma se reduce el peligro de sufrir heridas graves en caso de accidente, independientemente de si el asiento lleva airbag o no.

Tenga en cuenta que los airbags sólo se disparan una vez. Para lograr una protección óptima es necesario llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad, de esta forma también se estará protegido en caso de accidente aunque no se dispare el airbag.

También es imprescindible que los ocupantes de los asientos traseros se abrochen el cinturón ya que, en caso de accidente, se verían desplazados ▶

de un modo incontrolado por el habitáculo. Si un ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, no sólo se pone en peligro a sí mismo sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 9.

La función protectora de los cinturones de seguridad

Los ocupantes que no lleven abrochado el cinturón de seguridad corren el riesgo de sufrir heridas graves en caso de accidente.



Fig. 10 Conductor con el cinturón de seguridad bien puesto: es sujetado por el mismo en un frenazo brusco

Los cinturones de seguridad bien puestos mantienen a los ocupantes en la posición correcta y reducen considerablemente la energía cinética en caso de accidente. Ayudan, además, a evitar los movimientos descontrolados que pueden provocar heridas graves. Los cinturones de seguridad bien puestos reducen además el peligro de salir despedido fuera del vehículo.

Los ocupantes del vehículo que lleven los cinturones de seguridad bien puestos se beneficiarán en gran medida del hecho de que la energía cinética sea absorbida por los cinturones de seguridad. También la estructura de la parte delantera y otros componentes de la seguridad pasiva de su vehí-

culo, p. ej., el sistema de airbags, garantizan una absorción de la energía cinética liberada. De este modo disminuye la energía cinética que se está liberando y, al mismo tiempo, el riesgo de resultar herido.

Nuestros ejemplos describen colisiones frontales. Es evidente que los cinturones de seguridad bien colocados reducen considerablemente, incluso en otro tipo de accidentes, el peligro de sufrir lesiones. Por este motivo hay que ponerse los cinturones antes de poner el vehículo en marcha, aunque sólo sea para realizar un trayecto corto.

Asegúrese también de que todos los pasajeros se han abrochado el cinturón. Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación han demostrado que llevar puesto el cinturón de seguridad del modo correcto reduce considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves y aumenta las posibilidades de sobrevivir en caso de accidente grave. Los cinturones de seguridad bien puestos aumentan además el efecto protector de los airbags si se disparan en caso de accidente. Por este motivo, en la mayoría de los países es obligatorio utilizar los cinturones de seguridad.

Aunque su vehículo esté equipado con airbags, es obligatorio llevar bien puestos los cinturones de seguridad. Los airbags delanteros, p. ej., sólo se disparan en algunos casos de colisión frontal. No se disparan en caso de colisión frontal o lateral leve, colisión trasera, si se vuelca el vehículo o en caso de accidente en el que no se rebasa el valor de disparo del airbag fijado en la unidad de control.

Por este motivo, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que colocarse correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha.

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los cinturones de seguridad

La correcta utilización de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

- Lleve siempre puesto el cinturón de seguridad tal y como se describe en este apartado.
- Asegúrese de que es posible ponerse los cinturones de seguridad en todo momento y de que no están dañados.

ATENCIÓN

- Si no lleva abrochado el cinturón de seguridad o lo lleva mal puesto, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad ofrecen la máxima protección sólo si se utilizan del modo correcto.
- Colóquese correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha, incluso para circular por ciudad. Los otros ocupantes del vehículo también deben llevar puesto siempre el cinturón de seguridad, pues de lo contrario podrían resultar heridos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.
- Un mismo cinturón de seguridad no deberá ser utilizado nunca por dos personas al mismo tiempo (tampoco si se trata de niños).
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés mientras el vehículo esté en movimiento.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento, de lo contrario existe peligro de muerte.
- No se debe llevar retorcida la banda del cinturón.

ATENCIÓN (continuación)

- La banda del cinturón no deberá deslizarse sobre objetos duros ni frágiles (gafas, bolígrafo, etc.) ya que podría producir heridas en caso de accidente.
- La banda del cinturón no deberá quedar enganchada, ni estar dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- No lleve nunca el cinturón de seguridad debajo del brazo o en cualquier otra posición incorrecta.
- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej., un abrigo encima de una chaqueta) dificultan el ajuste correcto de los cinturones de seguridad, por lo que reducen su capacidad de protección.
- Habrá que evitar que el cierre se obstruya con papel o similares, ya que en este caso no se podrá enganchar la lengüeta de cierre.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón por medio de pinzas para el cinturón, argollas de sujeción u objetos similares.
- Los cinturones de seguridad que presenten daños en el tejido, en las uniones, en el enrollador automático o en el cierre pueden ocasionar heridas graves en caso de accidente. Por este motivo, compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad.
- Después de un accidente, acuda a un taller especializado para que le cambien los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Puede que sea necesario cambiarlos incluso cuando no haya daños visibles. Además, se deben comprobar los puntos de anclaje del cinturón.
- No intente nunca reparar los cinturones de seguridad por sí mismo. Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados ni modificados de ningún modo.
- El cinturón deberá mantenerse limpio, ya que si está muy sucio se podría ver perjudicado el funcionamiento del enrollador automático del mismo ⇒ página 184.

Cinturones de seguridad

Ajuste del cinturón de seguridad

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y traseros se abrochan con un cierre.

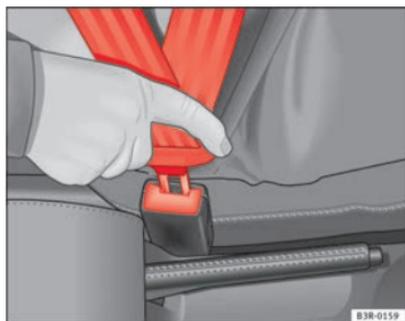


Fig. 11 Cierre y lengüeta del cinturón de seguridad

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.

- Ajuste correctamente el asiento y el apoyacabezas.
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y la región pélvica de un modo uniforme.
- Introduzca la lengüeta en el cierre del asiento correspondiente hasta que encastre de un modo audible ⇒ fig. 11.
- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

Los cinturones de seguridad van equipados con un enrollador automático del cinturón en la banda del hombro. Este sistema automático garantiza una total libertad de movimiento si se tira despacio del cinturón. No obstante, el enrollador bloquea la banda del hombro en caso de frenazos bruscos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

Todos los enrolladores automáticos de los asientos delanteros están provistos de un pretensor ⇒ página 30.



ATENCIÓN

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- Los cinturones de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando los respaldos vayan ligeramente inclinados y los ocupantes lleven puestos los cinturones de seguridad de forma correcta.
- No introduzca nunca la lengüeta en el cierre del cinturón de otro asiento. De lo contrario, se reduce el efecto protector del cinturón y aumenta el peligro de resultar herido.
- Si alguno de los ocupantes del vehículo no lleva bien puesto el cinturón de seguridad, éste no le protegerá correctamente. Una banda del cinturón mal puesta puede ocasionar graves lesiones.
- Para fijar un asiento para niños del grupo 0, 0+ y 1 habrá que activar siempre el seguro del asiento para niños ⇒ página 47.

Colocación de la banda del cinturón

La colocación correcta de la banda del cinturón es fundamental para garantizar el efecto protector de los cinturones de seguridad.

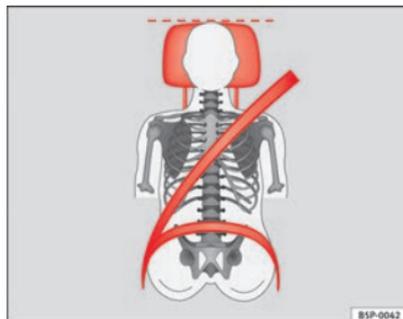


Fig. 12 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos de frente

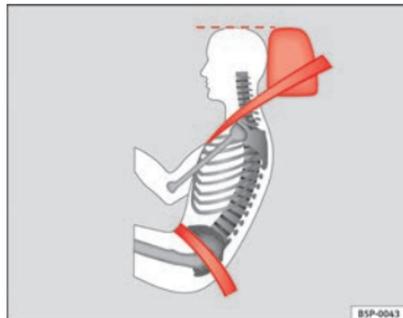


Fig. 13 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos lateralmente

Para colocar correctamente la banda del cinturón en la zona del hombro dispone de los siguientes equipamientos:

- ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros.
- asientos delanteros con regulación de altura*.

⚠ ATENCIÓN

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo → fig. 12.
- La banda abdominal del cinturón de seguridad deberá pasar por la región pélvica, pero nunca por encima del abdomen. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la pelvis → fig. 13. En caso necesario habrá que tirar un poco de la banda.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ página 25.

Las mujeres embarazadas también deben llevar el cinturón de seguridad colocado correctamente

La mejor manera de proteger al feto es que las mujeres embarazadas también lleven siempre bien puesto el cinturón de seguridad.



Fig. 14 Colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima ⇒ página 27.

- Ajuste correctamente el asiento delantero y el apoyacabezas ⇒ página 10.
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y lo más abajo posible en la región pélvica de modo uniforme ⇒ fig. 14.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente del asiento hasta que encastré de un modo audible ⇒

- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

ATENCIÓN

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- En el caso de mujeres embarazadas, la banda abdominal debe ir siempre plana sobre la región pélvica, lo más abajo posible, para que no se ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ página 25.

Desabrocharse el cinturón de seguridad

No se quite nunca el cinturón de seguridad antes de que el vehículo se haya parado.



Fig. 15 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón ▶

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón ⇒ fig. 15. La lengüeta del cierre es expulsada hacia fuera ⇒ ⚠.
- Acompañe con la mano el cinturón para que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad y de esta forma evitar que se dañen los revestimientos.

⚠ ATENCIÓN

No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves o mortales.

Ajuste de la altura del cinturón

Por medio de este dispositivo se puede regular la posición de los cinturones de seguridad en la zona del hombro según la estatura de la persona.

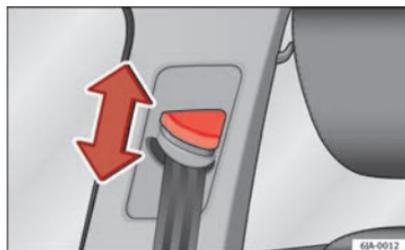


Fig. 16 Ubicación del regulador de la altura del cinturón

Se puede utilizar el regulador de la altura del cinturón en los asientos delanteros, cuando se quiera asegurar la correcta colocación de la banda del cinturón de seguridad sobre el hombro.

- Presione el dispositivo de reenvío en la zona superior y manténgalo en esta posición ⇒ fig. 16.
- Desplace el dispositivo de reenvío hacia arriba o hacia abajo para ajustar el cinturón de seguridad ⇒ página 27.
- Compruebe a continuación que el dispositivo ha quedado bien encastrado dando un tirón brusco al cinturón.

Colocación incorrecta del cinturón de seguridad

La colocación incorrecta del cinturón de seguridad puede ocasionar heridas graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan colocados correctamente. Colóquese el cinturón de seguridad en el orden en que se describe en este capítulo. Una posición incorrecta al ir sentado repercute negativamente en la función protectora del cinturón de seguridad y puede ocasionar heridas graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta sobre todo si al dispararse un airbag, éste golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado en una posición correcta. Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes, sobre todo si se trata de niños. Por este motivo:

- No permita nunca que nadie lleve mal puesto el cinturón de seguridad durante la marcha ⇒ ⚠.

ATENCIÓN

- Un cinturón de seguridad mal puesto aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.
- Aconseje también a sus acompañantes que se coloquen correctamente el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha y que lo lleven así durante todo el viaje.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad a la hora de utilizar los cinturones ⇒ página 25.

Pretensores del cinturón

Funcionamiento del pretensor del cinturón

En caso de colisión frontal, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros se tensan automáticamente.

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros están equipados con pretensores. Los pretensores son activados por medio de sensores, pero sólo en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves y si se lleva puesto el cinturón de seguridad correspondiente. Gracias a los pretensores los cinturones de seguridad se tensan en dirección contraria a su salida y se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes.

El pretensor sólo se puede activar una vez.

Los pretensores del cinturón no se activarán en caso de colisiones frontales, laterales o traseras de poca gravedad, si el vehículo vuelca o en el caso de accidentes en los que el vehículo no se vea afectado por fuerzas considerables desde la parte delantera, lateral o trasera del mismo.



Aviso

- Si los pretensores se activan se desprenderá un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.
- Si se procede a desguazar el vehículo o a desmontar algunos componentes del sistema es imprescindible observar las normas de seguridad al respecto. Los talleres especializados conocen estas normas que también están a su disposición.

Mantenimiento y desecho de los pretensores del cinturón

Los pretensores forman parte de los cinturones de seguridad con los que están equipados los asientos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en los pretensores o se desmonten y monten componentes del sistema con motivo de otros trabajos de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no se activen en absoluto.

Para que no se interfiera en la función protectora de los cinturones de seguridad y para que los componentes desmontados no ocasionen heridas ni perjudiquen el medio ambiente deberán respetarse las normativas que son conocidas por los talleres especializados.

ATENCIÓN

- Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues pueden ocasionar que los pretensores se activen de forma inesperada o que no se activen.
- No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes de los pretensores o de los cinturones de seguridad.
- No es posible reparar ni el pretensor, ni el cinturón de seguridad, ni el enrollador automático correspondiente.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Todos los trabajos que se realicen en los pretensores y en los cinturones de seguridad, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debidos a otros trabajos de reparación, sólo deberán realizarse en un taller especializado.
- Los pretensores sólo protegen en un único accidente y deben cambiarse si ya se han activado.

Sistema de airbags

Breve introducción

¿Por qué es importante llevar puesto el cinturón de seguridad y adoptar una posición correcta?

Para lograr una protección óptima al dispararse los airbags se debe llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad e ir sentado en una posición correcta.

Le recomendamos tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de emprender la marcha, tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes:

- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto ⇒ página 20.
- Ajuste correctamente el asiento del conductor y el volante ⇒ página 11.
- Ajuste correctamente el asiento del acompañante ⇒ página 12.
- Ajuste correctamente el apoyacabezas ⇒ página 14.
- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado ⇒ página 47.

El airbag se hincha en cuestión de milésimas de segundo. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si justo en ese momento no va sentado correctamente. Por este motivo, es imprescindible que todos los ocupantes del vehículo vayan sentados correctamente durante todo el viaje.

Un frenazo brusco poco antes de un accidente puede hacer que un ocupante del vehículo salga proyectado hacia delante, hacia la zona donde se dispara el airbag, por no llevar abrochado el cinturón de seguridad. En este caso, el airbag puede ocasionarle heridas graves o mortales al dispararse. Naturalmente, esto también se aplica en el caso de los niños.

Mantenga siempre la mayor distancia posible entre su cuerpo y el airbag frontal. De esta manera, en caso de accidente los airbags frontales se pueden desplegar sin obstáculos y ofrecer la máxima protección.

Los factores más importantes que intervienen para que se disparen los airbags son: el tipo de accidente, el ángulo de colisión y la velocidad del vehículo.

La deceleración que se produce al chocar y que la unidad de control registra es decisiva para que se disparen los airbags. Si la deceleración del vehículo durante la colisión se mantiene por debajo de los valores de referencia fijados en la unidad de control, los airbags frontales, laterales y de la cabeza no se dispararán. Tenga en cuenta que los daños visibles en el vehículo siniestrado, por aparatosos que sean, no son indicios determinantes para que los airbags tuvieran que dispararse.



ATENCIÓN

- **El llevar mal puesto el cinturón de seguridad así como una posición incorrecta al sentarse pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.**
- **Todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales si se dispara el airbag. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros. No permita nunca que los niños viajen en el vehículo sin ir protegidos o con una protección no adecuada para su peso.**

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad, se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones al dispararse el airbag, lleve siempre bien puesto el cinturón de seguridad ⇒ página 20.
- Ajuste siempre los asientos delanteros de forma correcta. ■

Peligros que conlleva la utilización de un asiento para niños en el asiento del acompañante

No utilice nunca un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag está activado.

El airbag frontal del lado del acompañante representa un gran peligro para un niño si está activado. El asiento del acompañante representa peligro de muerte para un niño si éste viaja de espaldas a la dirección de la marcha. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros.

Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha y se dispara el airbag, puede golpear con tal fuerza el asiento que llegue incluso a ocasionar lesiones graves o la muerte.

Por este motivo, le recomendamos encarecidamente que los niños viajen en los asientos traseros. Es el lugar más seguro del vehículo para que viajen los niños. Con el interruptor de llave se puede desactivar el airbag del acompañante ⇒ página 44. Los niños deben viajar en un asiento adecuado a su altura y edad ⇒ página 47.

En versiones que no incorporen interruptor de llave para desconexión Airbag, se debe acudir a un Servicio Técnico para realizar dicha desconexión.

⚠ ATENCIÓN

- Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños, aumentará el riesgo para el niño de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente.
- No monte nunca un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag no está desactivado. El niño puede sufrir lesiones graves o mortales si el airbag del acompañante se dispara.
- Si el airbag del acompañante se dispara, puede golpear contra el asiento para niños y lanzarlo con violencia contra la puerta, el techo o el respaldo del asiento.
- En versiones que no incorporen interruptor de llave para desconexión Airbag se debe acudir a un Servicio Técnico para realizar dicha desconexión.
- No obstante, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, en un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha, habrá que tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad:
 - Desactive el airbag del acompañante ⇒ página 44.
 - Los asientos para niños tienen que estar homologados por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante con airbags frontal y lateral.
 - Siga las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de la ⇒ página 47, Seguridad infantil.
 - Antes de montar correctamente el asiento para niños, desplace el asiento del acompañante completamente hacia atrás, de forma que quede la mayor distancia posible con respecto al airbag delantero. ▶

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Asegúrese de que ningún objeto impida desplazar del todo el asiento del acompañante hacia atrás.
- El respaldo del asiento del acompañante tiene que estar ligeramente inclinado.

Testigo de control del airbag y del pretensor del cinturón 🚗

El testigo de control supervisa el sistema de airbags y el sistema de pretensores del cinturón.

El testigo de control supervisa todos los airbags y los pretensores del vehículo, incluidas las unidades de control y el cableado.

Dispositivo de control del sistema de airbags y del sistema de pretensores del cinturón

Hay un control electrónico que comprueba de forma permanente el funcionamiento del sistema de airbags y del sistema de pretensores del cinturón. Cada vez que se conecta el encendido se enciende el testigo de control 🚗 durante unos segundos (autodiagnóstico) y en la pantalla* del cuadro de instrumentos aparece **AIRBAG / PRETENSOR**.

Se deberá comprobar el sistema si el testigo de control 🚗 :

- no se enciende al conectar el encendido,
- después de conectar el encendido, no se apaga transcurridos 4 segundos,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El testigo permanece encendido si hay alguna avería. Y además, dependiendo del tipo de avería, aparecerá el mensaje correspondiente en la pantalla del cuadro de instrumentos durante 10 seg. aprox. y sonará brevemente

una señal acústica. Todo esto es motivo para encargar a un taller especializado que revise el sistema lo antes posible.

En caso de desconexión de cualquiera de los airbags por un Servicio Técnico, el testigo parpadeará durante unos segundos más después de realizar el chequeo y se apagará si no hay avería.

⚠ ATENCIÓN

- Si hay alguna avería, ni el sistema de airbags ni el sistema de pretensores del cinturón podrán cumplir su función protectora correctamente.
- Si hubiese alguna anomalía, encárguese de que un taller especializado revise el sistema lo antes posible. De lo contrario, existe el peligro de que, en caso de accidente, no se disparen correctamente ni los airbags ni los pretensores del cinturón.

Reparación, mantenimiento y desecho de los airbags

Los componentes del sistema de airbags están montados en diferentes puntos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en el sistema de airbags o se tengan que desmontar y montar piezas del sistema a raíz de otros trabajos de reparación, los componentes del sistema de airbags pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los airbags no funcionen correctamente o no se disparen en absoluto.

Al **desguazar** el vehículo o determinados componentes del sistema de airbags habrá que tener siempre en cuenta las normativas de seguridad correspondientes. Los talleres especializados y los Centros de Tratamiento de Vehículos Fuera de Uso, conocen dicha normativa. ▶

 **ATENCIÓN**

- Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues esto podría ocasionar que los airbags se disparen de forma inesperada o que no se disparen.
- No se debe pegar nada, ni revestir o alterar en modo alguno la placa acolchada del volante ni la superficie del módulo del airbag del tablero de instrumentos en el lado del acompañante.
- No se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- Para limpiar el volante o el tablero de instrumentos sólo debe utilizarse un paño seco o mojado con agua. No limpie nunca el tablero de instrumentos ni las superficies de los módulos de airbag con productos que contengan disolventes. Si se utilizan productos con disolventes las superficies se vuelven porosas. Si se dispara el airbag aumentaría el riesgo de sufrir lesiones al desprenderse partículas de plástico.
- No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes del sistema de airbags.
- Cuando se tengan que realizar trabajos en el airbag o desmontar y montar alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del volante) deben ser llevados a cabo solamente en un taller especializado. Los talleres especializados cuentan con las herramientas necesarias, información sobre las reparaciones y personal cualificado.
- Le recomendamos encarecidamente acudir a un taller especializado para todos los trabajos relacionados con el sistema de airbags.
- No realice nunca modificaciones ni en el paragolpes delantero ni en la carrocería.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.

**Nota relativa al medio ambiente**

Los airbags, como residuos especiales que son, deben desecharse a través de gestores autorizados porque contienen componentes pirotécnicos. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.

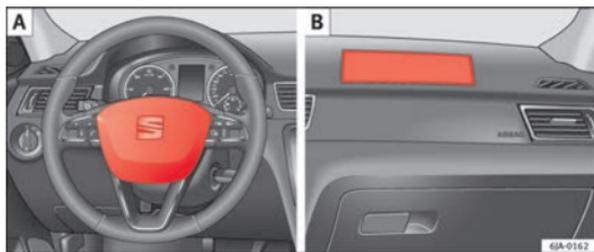


Fig. 17 Airbag del conductor en el volante y airbag del acompañante en el tablero de instrumentos

El airbag delantero del conductor va alojado en el volante \Rightarrow fig. 17 **A**) y el del acompañante, en el tablero de instrumentos \Rightarrow fig. 17 **B**). Su ubicación está indicada con la palabra "AIRBAG".

El sistema de airbags frontales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la zona de la cabeza y del pecho del conductor y de su acompañante en el caso de colisiones frontales graves \Rightarrow página 38, Indicaciones de seguridad sobre los airbags frontales.

Además de su función normal de protección, los cinturones de seguridad cumplen la función de mantener el cuerpo del conductor y del acompañante sujeto si se produce un choque frontal, de forma que los airbags desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima si los ocupantes del vehículo llevan los cinturones de seguridad puestos de forma correcta y los apoyacabezas bien ajustados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad \Rightarrow página 20, Breve introducción.

El sistema de airbags frontales se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los dos airbags frontales (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor y su acompañante,
- un testigo de control ⚡ en el tablero de instrumentos \Rightarrow página 34.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante algunos segundos (autodiagnosis).

El sistema presenta alguna anomalía si el testigo de control ⚡ :

- no se enciende al conectar el encendido \Rightarrow página 34,
- después de conectar el encendido, no se apaga transcurridos 4 segundos,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El sistema de airbags frontales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal leve,
- se trata de una colisión lateral,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.



⚠ ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes están sentados correctamente ⇒ página 10, Posición correcta de los ocupantes del vehículo.
- Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto si se produce un accidente frontal o no se disparen en absoluto.

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax se reduce por el efecto de los airbags.



Fig. 18 Airbags frontales inflados

El sistema de airbags está concebido de forma que en caso de colisiones frontales graves se disparen los airbags del conductor y del acompañante.

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Al activarse el sistema, las bolsas de aire se llenan con gas propelente y se despliegan en frente del conductor y del acompañante ⇒ fig. 18. El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y de esta forma se reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. Después del accidente, la bolsa de aire se desinfla lo suficiente como para no estorbar la visibilidad.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

Cubiertas de los airbags al dispararse los airbags frontales

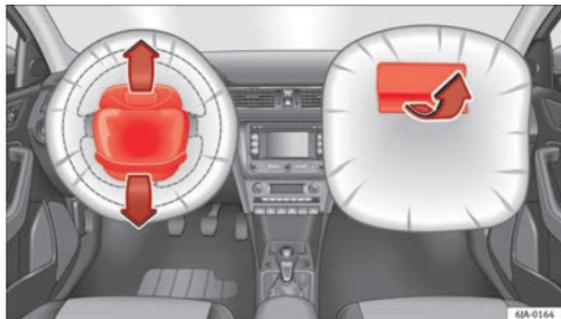


Fig. 19 Cubiertas de los airbags al dispararse los airbags frontales

Las cubiertas de los airbags se abren en el volante y en el tablero de instrumentos al dispararse los airbags del conductor y del acompañante respectivamente ⇒ fig. 19. Es decir, permanecen sujetas al volante y al tablero de instrumentos.

Indicaciones de seguridad sobre los airbags frontales

Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido en muchos tipos de accidente.

⚠ ATENCIÓN

- Es importante que el conductor y el acompañante guarden una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante y al tablero de instrumentos. ¡Si no se respeta la distancia mínima, los airbags no protegen adecuadamente a los ocupantes y se corre peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los apoyacabezas deben estar siempre correctamente ajustados de acuerdo a la altura de los ocupantes.
- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad, se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- No lleve nunca niños en el asiento delantero sin que vayan protegidos. Si se produce un accidente y el sistema de airbags se dispara, el niño podría resultar gravemente herido o morir ⇒ página 47.
- Entre los pasajeros de los asientos delanteros y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Asimismo no se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.



Fig. 20 Airbag lateral en el asiento del conductor

Los airbags laterales van montados en el acolchado del respaldo del asiento del conductor ⇒ fig. 20 y del asiento del acompañante y en el respaldo de los asientos traseros laterales. Su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG” en la parte superior del respaldo de los asientos.

El sistema de airbags laterales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes de las plazas delanteras en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 41, Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales.

En caso de colisiones laterales, los airbags laterales reducen el peligro de sufrir lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto. Además de la protección normal que ofrecen, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y de los asientos traseros laterales, tam-

bién cumplen la función de mantener el cuerpo de los ocupantes sujeto si se produce un choque lateral, de forma que los airbags laterales desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad ⇒ página 20, Breve introducción.

El sistema de airbags laterales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión lateral leve,
- se trata de una colisión frontal,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.

El sistema de airbags se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags laterales en los respaldos de los asientos delanteros y traseros
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos ⇒ página 34.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante 4 segundos aprox. (autodiagnóstico). ▶

⚠️ ATENCIÓN

- En una colisión lateral, los airbags laterales no funcionarán, si los sensores no miden correctamente el incremento de presión en el interior de las puertas, cuando el aire sale a través de zonas en las que haya agujeros o aperturas del panel de puerta.
- No conduzca nunca con los paneles interiores de las puertas desmontados.
- No conduzca nunca si partes de los paneles interiores de puerta han sido desmontados y no están los paneles correctamente ajustados.
- No conduzca nunca cuando los altavoces situados en los paneles de puerta han sido desmontados, excepto si los agujeros del altavoz han sido correctamente cerrados.
- Compruebe siempre que las aperturas están cubiertas o tapadas si se instalan altavoces u otro equipamiento en el interior de paneles de puerta.
- Cualquier trabajo que se realice sobre las puertas debe hacerse en un taller especializado autorizado.
- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes van sentados correctamente ⇒ página 10, Posición correcta de los ocupantes del vehículo.
- Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto si se produce un accidente lateral o no se disparen en absoluto.

Funcionamiento de los airbags laterales

El efecto de los airbags reduce el riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax en el caso de muchas colisiones laterales.

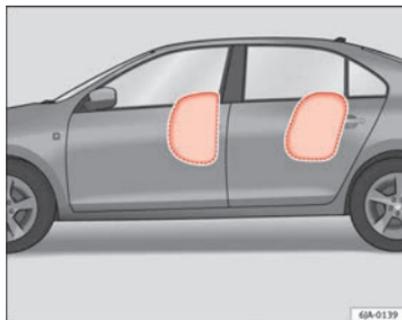


Fig. 21 Airbags laterales completamente inflados en el lado izquierdo del vehículo

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag lateral del lado del vehículo donde se haya producido el impacto ⇒ fig. 21.

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros y de los asientos traseros laterales se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire ▶

completamente inflada y el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la parte superior del cuerpo queda protegida al ser envuelta por el airbag.

Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales

Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido en muchas colisiones laterales.

ATENCIÓN

- Si los ocupantes no se abrochan los cinturones de seguridad, se inclinan hacia adelante durante la marcha o no van sentados correctamente y se produce un accidente, se exponen a un mayor riesgo de resultar heridos si el sistema de airbags se dispara.
- Para que los airbags laterales puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- Entre los ocupantes de las plazas exteriores y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos. Para no entorpecer el funcionamiento de los airbags laterales no se debe fijar ningún tipo de accesorio en las puertas como, p. ej., portavasos.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados.

ATENCIÓN (continuación)

- No se deben exponer los laterales de los respaldos a grandes fuerzas como, p. ej., golpes fuertes o pisotones ya que de lo contrario el sistema puede resultar deteriorado. En este caso, los airbags laterales no se dispararían.
- En los asientos con airbag lateral incorporado no se deben utilizar nunca fundas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo. La bolsa de aire se despliega saliendo del lateral del respaldo y si se utilizaran fundas no homologadas se reduciría considerablemente la función protectora del airbag lateral.
- Los desperfectos de los tapizados originales o de la costura en el área del módulo del airbag lateral deben repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- En caso de accidente, los niños que vayan sentados en una posición incorrecta se verán expuestos a un mayor riesgo de sufrir lesiones. Esto es de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, puede tener como consecuencia lesiones muy graves e incluso mortales ⇒ página 47.
- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags laterales, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del asiento delantero), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.
- La gestión de los airbags laterales y de cabeza se realiza con sensores que se encuentran en el interior de las puertas anteriores. Para no mermar el correcto funcionamiento de los airbags laterales y de cabeza no se deben modificar ni las puertas ni los paneles de puerta (p.ej. montando posteriormente unos altavoces). Si se producen daños en la puerta

⚠ ATENCIÓN (continuación)

anterior podrían mermar el correcto funcionamiento del sistema. Todos los trabajos sobre la puerta anterior se deben realizar en un taller especializado.

Airbags para la cabeza*

Descripción de los airbags para la cabeza

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.

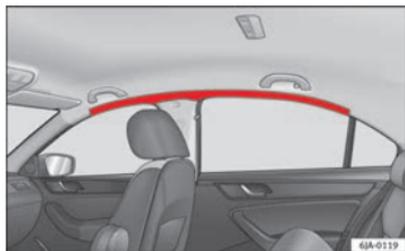


Fig. 22 Ubicación de los airbags para la cabeza

Los airbags para la cabeza se encuentran a ambos lados del habitáculo, encima de las puertas ⇒ **fig. 22** y su ubicación está indicada con la palabra "AIRBAG".

El sistema de airbags para la cabeza ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales graves ⇒ **página 43**, Indicaciones de seguridad sobre los airbags para la cabeza.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima si los ocupantes del vehículo llevan los cinturones de seguridad puestos de forma correcta y los apoyacabezas bien ajustados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad ⇒ **página 20**, Breve introducción.

El sistema de airbags para la cabeza se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags para la cabeza (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor, su acompañante y los pasajeros de los asientos traseros,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos ⇒ **página 34**.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica.

El sistema de airbags para la cabeza no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca,
- se trata de una colisión lateral leve.

⚠ ATENCIÓN

Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto en caso de accidente o no se disparen en absoluto.

Funcionamiento de los airbags para la cabeza

El riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax en caso de colisiones laterales se reduce gracias a los airbags completamente inflados.

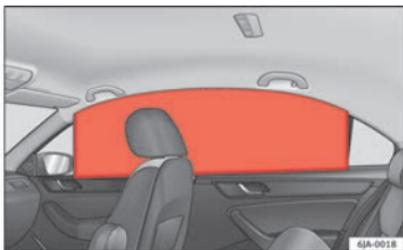


Fig. 23 Airbags para la cabeza inflados

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag para la cabeza del lado del vehículo donde se haya producido el impacto ⇒ fig. 23.

Dependiendo del accidente, puede que se disparen al mismo tiempo tanto los airbags frontales, como los laterales y para la cabeza.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Al hacerlo, el airbag para la cabeza cubre las ventanillas y el montante de la puerta.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags para la cabeza

Observando las normas relativas al sistema de airbags se puede reducir considerablemente el peligro de resultar herido en muchos accidentes.

⚠ ATENCIÓN

- Para que los airbags para la cabeza puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- Por motivos de seguridad, se debe desconectar obligatoriamente el airbag de cabeza en los vehículos en los que se monte una mampara separadora del habitáculo. Acuda a su Servicio Técnico para realizar esta desconexión.
- Entre los ocupantes de las plazas traseras del vehículo y el área de acción de los airbags para la cabeza no deben interponerse otras personas, animales u objetos que impidan que los airbags se inflen completamente y cumplan su función protectora correctamente. Por este motivo, no se deben montar en las ventanillas ningún tipo de cortinillas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados. Además, para colgar prendas de vestir no se deben utilizar perchas para la ropa. ▶

 ATENCIÓN (continuación)

- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags para la cabeza, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del revestimiento del techo), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.
- La gestión de los airbags laterales y de cabeza se realiza con sensores que se encuentran en el interior de las puertas anteriores. Para no mermar el correcto funcionamiento de los airbags laterales y de cabeza no se deben modificar ni las puertas ni los paneles de puerta (p.ej. montando posteriormente unos altavoces). Si se producen daños en la puerta anterior podrían mermar el correcto funcionamiento del sistema. Todos los trabajos sobre la puerta anterior se deben realizar en un taller especializado.

Desactivar los airbags

Desactivar los airbags

La desactivación de los airbags está destinada únicamente para casos concretos, p.ej. si:

- se ha de utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 49;
- a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor, éste no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el tórax
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía
- usted hace instalar asientos especiales (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Puede desconectar el airbag frontal del acompañante utilizando el conmutador ⇒ página 45.

Recomendamos que acuda a un concesionario autorizado SEAT para que éste efectúe la desconexión eventual de otros airbags.

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag mediante un sistema de diagnóstico:

- el testigo del sistema airbag  después de conectar el encendido se ilumina durante unos 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos

Si se ha desconectado el airbag con el conmutador de airbag en el lado del tablero de instrumentos:

- el testigo de control del airbag  después de conectar el encendido se iluminará durante unos 4 segundos;
- el airbag desconectado está señalizado mediante el testigo **OFF**  que se ilumina en la inscripción **PASSENGER AIR BAG OFF** , colocada en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 24 .



Aviso

- Respete la legislación vigente en su país respecto a la desactivación de airbags
- En su concesionario autorizado SEAT Vd. podrá obtener información sobre ¿qué airbags se pueden desactivar en su vehículo? ■

Conmutador del airbag frontal del acompañante



Fig. 24 Conmutador del airbag frontal del acompañante / testigo para desconexión de airbag del acompañante

Con el conmutador se desconecta sólo el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Introduzca el espadín de la llave en la ranura prevista en el conmutador de desconexión del airbag del acompañante ⇒ fig. 24. El espadín debe entrar aproximadamente 3/4 de su longitud, hasta llegar al tope.
- A continuación gire suavemente la llave para cambiar su posición a **OFF**. No ejerza fuerza si percibe una resistencia y asegúrese de haber introducido el espadín de la llave hasta el final.
- Compruebe si, estando conectado el encendido, el testigo de control se ilumina **OFF**  en la inscripción **PASSENGER AIR BAG OFF**  en la parte central del tablero de instrumentos.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Introduzca el espadín de la llave en la ranura prevista en el conmutador de desconexión del airbag del acompañante ⇒ fig. 24. El espadín debe entrar aproximadamente 3/4 de su longitud, hasta llegar al tope.
- A continuación gire suavemente la llave para cambiar su posición a **ON**. No ejerza fuerza si percibe una resistencia y asegúrese de haber introducido el espadín de la llave hasta el final.
- Cierre el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante. ▶

- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control no se ilumina OFF ; en la inscripción PASSENGER AIR BAG OFF ; en la parte central del tablero de instrumentos.

Testigo de control en la inscripción PASSENGER AIR BAG OFF (airbag del acompañante desconectado)

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, después de conectar el encendido, el testigo de control lucirá durante algunos segundos, a continuación se apaga durante 1 s aproximadamente y vuelve a iluminarse.

En caso de parpadear el testigo de control, se trata una avería en el sistema en la desconexión del airbag ⇒ . **Acuda a un servicio oficial inmediatamente.**



ATENCIÓN

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- ¡Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Ud. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- En ningún caso deje introducida la llave en el conmutador de desactivación del airbag, pues podría quedar dañado, o, en caso de conducción, hacer activar o desactivar el airbag.
- Si el testigo de control OFF  (airbag desactivado) parpadea, ¡el airbag frontal de acompañante no se disparará en caso de un accidente! Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

Seguridad infantil

Breve introducción

Introducción

Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación demuestran que es más seguro llevar a los niños en los asientos traseros que en el asiento del acompañante.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que los menores de 12 años viajen sentados en los asientos traseros. En función de la edad, la estatura y el peso viajarán en el asiento trasero en un asiento para niños o protegidos con los cinturones de seguridad del vehículo. Por motivos de seguridad, el asiento para niños debería ir montado en el asiento trasero, detrás del asiento del acompañante o en la plaza central.

Las leyes físicas que actúan en caso de accidente también afectan a los niños ⇒ página 22.

A diferencia de los adultos, los niños no tienen ni la musculatura ni la estructura ósea completamente desarrolladas. Por dicho motivo, los niños corren un mayor riesgo de resultar heridos.

Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se permite llevar a los niños en asientos especialmente diseñados para ellos.

Le recomendamos que utilice para su vehículo sistemas de retención infantiles del Programa de Accesorios Originales SEAT, que incluyen sistemas para todas las edades bajo el nombre de “Peke”¹⁾.

Dichos sistemas fueron especialmente diseñados y homologados y cumplen con el reglamento ECE-R44.

¹⁾ No para todos los países

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños. Lea y tenga siempre en cuenta ⇒ página 47.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ■

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños

La correcta utilización de los asientos para niños reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

Usted, como conductor, es el responsable de la seguridad de los niños que lleve en el vehículo.

- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado y de la forma correcta ⇒ página 49.
- Es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños en lo relativo a la colocación correcta de la banda del cinturón.
- Permanezca siempre atento al tráfico y no distraiga su atención a causa de los niños. ▶

- Pare con regularidad para descansar siempre que haga un viaje de largo recorrido. Como mínimo cada dos horas.



ATENCIÓN

- No monte nunca un asiento para niños, donde el niño viaje de espaldas a la dirección de la marcha, en el asiento del acompañante si no se ha desactivado antes el airbag frontal, pues existe peligro de muerte. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 44. Si el asiento de acompañante tiene regulación en altura, desplácelo a su posición más elevada.
- En versiones que no incorporen interruptor de llave para desconexión del airbag, se debe acudir a un Servicio Técnico para realizar dicha desconexión.
- Todos los ocupantes del vehículo deberán ir sentados en la posición correcta durante la marcha, sobre todo si se trata de niños.
- No lleve nunca niños o bebés sentados en el regazo, pues correrían peligro de muerte.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir sujetos de forma segura, que se pongan de pie durante la marcha o que se arrojen sobre el asiento. En caso de accidente, el niño se vería desplazado por el interior del vehículo, por lo que tanto él como los demás ocupantes del vehículo podrían sufrir heridas graves e incluso mortales.
- Si los niños van sentados de forma indebida durante la marcha, se exponen en caso de frenazo brusco o accidente a un mayor riesgo de resultar heridos. Esto es de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, podría tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales.
- Un asiento para niños adecuado ofrece una buena protección.
- No deje nunca a un niño sólo en el asiento para niños o en el vehículo.



ATENCIÓN (continuación)

- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo estacionado pueden llegar a alcanzarse temperaturas casi mortales.
- Los niños de estatura inferior a 1,50 m no deben utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin ir sentados en un asiento para niños, ya que en caso de frenazos bruscos o accidente podrían resultar heridos en la zona del abdomen y del cuello.
- La banda del cinturón no deberá estar retorcida ni dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- Si los cinturones de seguridad están mal puestos pueden producirse heridas incluso en el caso de accidentes poco graves o frenazos bruscos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima ⇒ página 26, Cinturones de seguridad.
- En un asiento para niños sólo se puede llevar a un niño ⇒ página 49, Asientos para niños.

Asientos para niños

Clasificación de los asientos para niños en grupos

Sólo se deben utilizar asientos para niños homologados y que sean adecuados para el niño.

Para los asientos para niños rige la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de la Comisión Económica Europea

Los asientos para niños se clasifican en 5 grupos:

Grupo 0: hasta 10 kg

Grupo 0+: hasta 13 kg

Grupo 1: de 9 a 18 kg

Grupo 2: de 15 a 25 kg

Grupo 3: de 22 a 36 kg

Los asientos para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control).

Asientos para niños del grupo 0 y 0+

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 25 Asiento para niños del grupo 0 en el asiento trasero, colocado en el sentido contrario a la dirección de la marcha.

Grupo 0: Para bebés de hasta aprox. 9 meses y 10 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración ⇒ fig. 25.

Grupo 0+: Para bebés de hasta aprox. 18 meses y 13 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ▶

⚠ ATENCIÓN

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ página 47.

Asientos para niños del grupo 1

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 26 Asiento para niños del grupo 1 montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha.

Para bebés y niños pequeños de entre 9 y 18 kg, lo más adecuado son los asientos para niños con el sistema "ISOFIX" o los asientos en los que el niño va sentado de espaldas a la dirección de la marcha.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños.

⚠ ATENCIÓN

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ página 47.

Asientos para niños de los grupos 2 y 3

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 27 Asiento para niños montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños.

Asientos para niños del grupo 2

Para niños de *hasta* 7 años y un peso entre 15 y 25 kg, lo más adecuado son los asientos para niños del grupo 2 en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos.

Asientos para niños del grupo 3

Para niños *mayores* de 7 años, entre 22 y 36 kg de peso y una altura inferior a 1,50 m, lo más adecuado son los asientos para niños con apoyos para la cabeza en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos
⇒ [fig. 27](#).



ATENCIÓN

- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello o el brazo. El cinturón de seguridad debe quedar bien ceñido a la parte superior del cuerpo. La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica, nunca sobre el estómago, e ir bien ceñida. En caso necesario habrá que tirar un poco de la misma ⇒ [página 26](#), Cinturones de seguridad.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ [página 47](#).

Fijar el asiento para niños

Montajes posibles del asiento para niños

Es posible montar un asiento para niños tanto en los asientos traseros como en el asiento del acompañante.

Dispone de las siguientes posibilidades para montar un asiento para niños en los asientos traseros y en el asiento del acompañante:

- Los asientos para niños de los grupos **0 a 3** se pueden fijar con el cinturón de seguridad.
- Los asientos para niños de los grupos **0, 0+ y 1** con el sistema "ISOFIX" y Toptether* se pueden fijar sin necesidad del cinturón con las anillas de sujeción "ISOFIX" y Toptether* ⇒ página 53.

| Categoría | Peso | Plazas de asientos | | |
|--------------|----------|-----------------------|--------------------|-----------------|
| | | Delantero acompañante | Traseros laterales | Trasero central |
| Grupo 0 | <10 kg | U* | U/L | U |
| Grupo 0+ | <13 kg | U* | U/L | U |
| Grupo I | 9-18 kg | U* | U/L | U |
| Grupo II/III | 15-36 kg | U* | U | U |

U: Adecuado para los sistemas de retención universales homologados para utilizar en este grupo de edad (sistemas de retención universales, son los que se fijan con el cinturón de seguridad de adultos)

*: Desplazar el asiento del acompañante lo más atrás posible, lo más alto posible y siempre desconectando el airbag.

L: Adecuado para los sistemas de retención con anclajes "ISOFIX" y Toptether*.



ATENCIÓN

- Los niños deberán viajar protegidos por un sistema de sujeción para niños que sea adecuado a su edad, peso y altura.
- No monte nunca un asiento para niños, donde el niño viaje de espaldas a la dirección de la marcha, en el asiento del acompañante si no se ha desactivado antes el airbag, pues existe peligro de muerte. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar el airbag del acompañante ⇒ página 44 y desplazar dicho asiento a su posición más elevada, si cuenta con dicha regulación.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ página 47.

Fijación del asiento para niños con el sistema "ISOFIX" y Toptether*

Los asientos para niños pueden fijarse en los asientos traseros laterales de un modo rápido, sencillo y seguro mediante el sistema "ISOFIX" o Toptether*.



Fig. 28 Anillas de sujeción ISOFIX

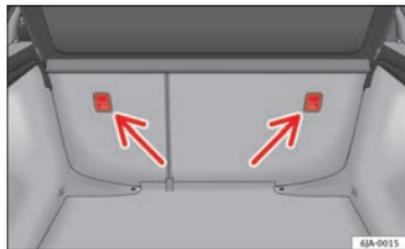


Fig. 29 Anilla de sujeción Toptether*

Para montar y desmontar el asiento para niños es obligatorio tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento.

- Desplace hacia atrás el asiento trasero lo máximo posible.

- Enganche el asiento para niños en las argollas de sujeción "ISOFIX" hasta que se encastre bien de un modo audible. Si el asiento para niños dispone de anclaje Toptether*, conéctelo a la anilla respectiva. Siga las instrucciones del fabricante.
- Haga la prueba del tirón del cinturón a ambos lados del asiento para niños.

Cada uno de los asientos traseros laterales cuenta con **dos** anillas de sujeción "ISOFIX". En algunos vehículos, las anillas van fijadas al armazón del asiento y en otros al piso posterior. A las anillas "ISOFIX" se accede entre el respaldo y el cojín de asiento trasero. Las anillas Toptether* están situadas en la zona posterior de los respaldos posteriores (tras respaldo o zona maletero).

Los asientos para niños con sistema de fijación "ISOFIX" y Toptether* se pueden adquirir en los Servicios Técnicos.

⚠ ATENCIÓN

- Las anillas de sujeción han sido diseñadas exclusivamente para asientos con sistema "ISOFIX" y Toptether*.
- No fije nunca otros asientos para niños que no lleven el sistema "ISOFIX", Toptether*, ni cinturones ni cualquier tipo de objetos en las anillas de sujeción, de lo contrario existe peligro de sufrir heridas mortales.
- Asegúrese que el asiento para niños queda bien fijado a las anillas "ISOFIX" y Toptether*.

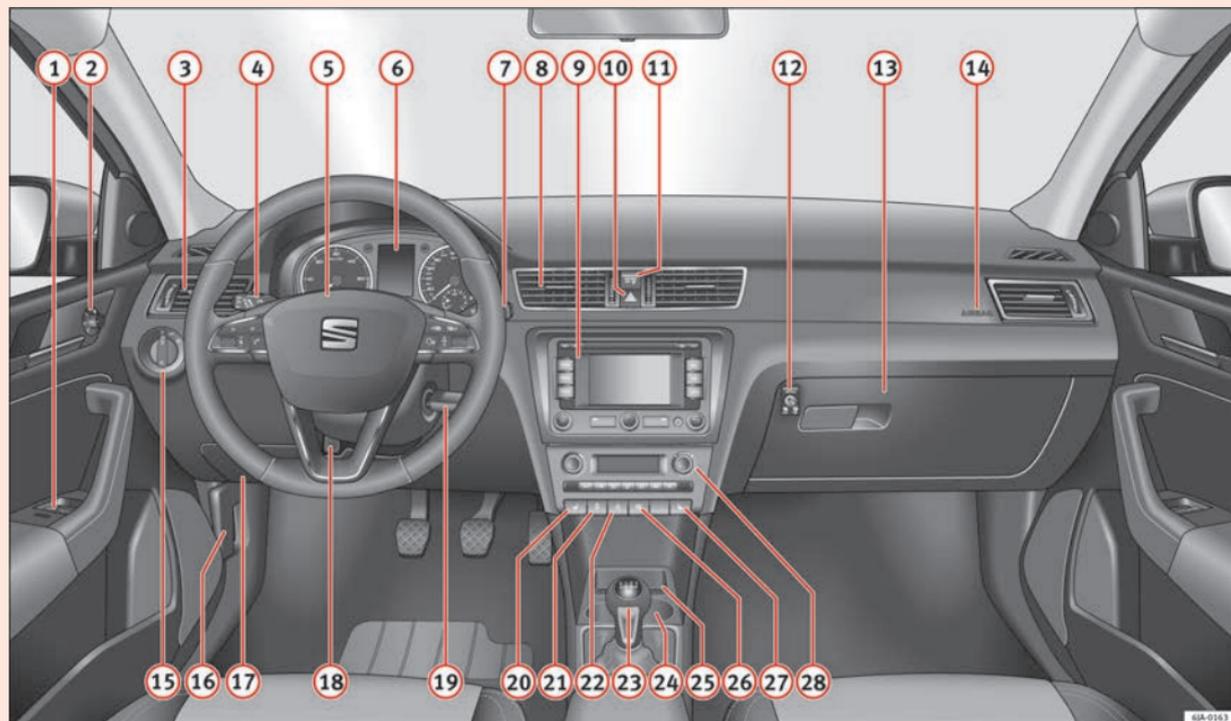


Fig. 30 Interior

Instrucciones de manejo

Puesto de conducción

Cuadro general

| | | | | | |
|----|---|-----|----|---|---------|
| 1 | Mandos para los alzacristales eléctricos | 96 | 11 | Testigo de control de la desactivación del airbag del acompañante | 45 |
| 2 | Mando para el ajuste de los espejos exteriores eléctricos ... | 110 | 12 | Interruptor del airbag del acompañante | 45 |
| 3 | Difusores de aire | 132 | 13 | Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante . | 126 |
| 4 | Palanca del conmutador multifunción: | | 14 | Airbag del acompañante | 36 |
| | – intermitentes, luces de carretera, luces de estacionamiento, ráfagas de luz | 101 | 15 | Conmutador de luces y la regulación de alcance de luces principales | 98, 100 |
| | – regulador de velocidad | 156 | 16 | Palanca para el desbloqueo del capó del motor | 191 |
| 5 | Volante: | | 17 | Alojamiento fusibles | 229 |
| | – con bocina | | 18 | Palanca para la regulación de la columna de dirección | 143 |
| | – con el airbag frontal de conductor | 36 | 19 | Cerradura del encendido | 144 |
| | – con los mandos para audio, sistema de navegación y teléfono | 78 | 20 | Mando del asiento térmico del conductor | 114 |
| 6 | Cuadro general de instrumentos: instrumentos y testigos luminosos | 55 | 21 | Interruptor del ASR | 147 |
| 7 | Palanca del conmutador multifunción: | | 22 | Pulsador del cierre centralizado | 89 |
| | – indicador multifunción | 61 | 23 | Según el equipamiento: | |
| | – limpiacristales y lavacristales | 107 | | – palanca de cambio (cambio manual) | 149 |
| 8 | Difusores de aire | 132 | | – palanca selectora (cambio automático) | 151 |
| 9 | Según el equipamiento: | | 24 | Según el equipamiento: | |
| | – sistema de audio | | | – portabebidas | 122 |
| | – sistema de navegación | | | – portacenicero | 123 |
| 10 | Interruptor de los intermitentes de emergencia | 102 | 25 | guantero/guardaoobjetos | 126 |
| | | | 26 | Mando de luneta térmica | 105 ▶ |

| | | |
|----|---|-----|
| 27 | Mando del asiento térmico del acompañante | 114 |
| 28 | Según el equipamiento: | |
| | – mandos de la calefacción | 133 |
| | – mandos del aire acondicionado | 135 |
| | – mandos del Climatronic | 138 |

**Aviso**

La ubicación de mandos de control de los coches con dirección a la derecha difiere parcialmente de la ubicación mostrada aquí ⇒ fig. 30. Sin embargo, los símbolos corresponden a los respectivos mandos. ■

Instrumentos y testigos luminosos

Cuadro general de instrumentos – resumen



Fig. 31 Cuadro general de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 57
- ② Pantalla digital:
 - con contador del recorrido ⇒ página 59
 - con indicador de intervalos de servicio ⇒ página 59
 - con reloj digital ⇒ página 60
 - con indicador multifunción ⇒ página 61
 - con pantalla digital informativa ⇒ página 66
 - con indicador de temperatura exterior ⇒ página 63
- ③ Velocímetro ⇒ página 58
- ④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 58

- ⑤ Mando para selección de modo:
 - ajustar horas/minutos
 - activar/desactivar segunda velocidad en mph o km/h respectivamente
 - intervalos de servicio – mostrar los días y kilómetros restantes
- ⑥ Mando para:
 - borrar el contador de recorrido
 - poner a cero los intervalos de servicio
 - ajustar horas/minutos
 - activar/desactivar el modo elegido
- ⑦ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 58

⚠ ATENCIÓN

- ¡Siempre preste la máxima atención a la conducción! Como conductor, es usted plenamente responsable de la seguridad de tráfico.
- ¡Nunca utilice los mandos del cuadro de instrumentos cuando el vehículo esté en marcha, hágalo solo con el vehículo parado!

Cuentarrevoluciones

La parte roja de la escala del cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 31 ⇒ página 57 marca la zona en la que, la unidad de control del motor empieza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor se encarga de reducir las revoluciones a un límite seguro.

Antes de alcanzar dicha zona roja se debe cambiar a una marcha más larga, o colocar la palanca selectora del cambio automático en la posición D.

Para la conducción en régimen óptimo respete las indicaciones para cambio de marcha ⇒ página 60. ▶



Nota relativa al medio ambiente

Cambiar antes a marchas superiores contribuye a reducir el consumo de combustible y el nivel de ruido, ayuda a proteger el medio ambiente y beneficia tanto a la vida útil como a la fiabilidad del motor.

Velocímetro

Aviso de velocidad

Al sobrepasar la velocidad de 120 km/h (75 mph) se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad vuelve debajo de este límite, la señal acústica de advertencia se apagará.



Aviso

Esta función está válida solo para ciertos países.

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante  ⇒ fig. 31 ⇒ página 57 funciona tan sólo con el encendido conectado.

Respetando las siguientes indicaciones acerca de las zonas de temperatura puede evitar daos en el motor.

Zona fría

Si la aguja indicadora se mantiene en la parte izquierda de la escala, el motor todavía no ha alcanzado la temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, marcha al pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de temperatura de servicio

Cuando la aguja indicadora llega a la parte central de la escala, significa que el motor ha alcanzado la temperatura de servicio. Grandes esfuerzos

del motor y las temperaturas elevadas pueden hacer llegar la aguja a la zona derecha.



CUIDADO

Los faros adicionales y otras piezas adicionales colocadas delante de las entradas del aire fresco reducen el efecto de la refrigeración del motor. Al darse unas temperaturas exteriores altas y unos regímenes altos del motor aparece el peligro de sobrecalentamiento del motor ⇒ página 72, Nivel y temperatura del líquido refrigerante .

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible  ⇒ fig. 31 ⇒ página 57 funciona tan sólo con el encendido conectado.

El depósito de combustible tiene una capacidad aproximada de 55 litros. Cuando la aguja alcanza la zona de la reserva, en el cuadro general de instrumentos se enciende el símbolo de advertencia  ⇒ página 76 y suena una señal acústica.



CUIDADO

¡No vacíe nunca el depósito por completo! La irregularidad en la alimentación de combustible puede provocar irregularidades en la marcha del motor. El combustible sin quemar puede llegar al sistema de gases de escape, lo que puede originar un deterioro del catalizador.



Aviso

Algunos vehículos tienen el indicador del nivel de combustible integrado en el cuadro general de instrumentos.

Contador del recorrido*

Contador del recorrido diario (trip)

El contador del recorrido diario indica el trayecto que se ha realizado desde su última puesta a cero con tramos de 100 metros.

Para poner el contador del recorrido diario a cero mantenga pulsada la tecla

 ⇒ fig. 31 ⇒ página 57.

El contador del recorrido total

El contador del recorrido total indica el kilometraje (o millaje) total del vehículo recorrido hasta ahora.

Indicación de averías

Al averiarse la pantalla informativa aparecerá en ella de manera permanente la palabra **Error**. Acuda cuanto antes al servicio técnico especializado para solucionar esta avería.



Aviso

Si en los vehículos equipados con pantalla informativa se activa el indicador de la segunda velocidad en mph, o en km/h respectivamente, dicha velocidad se visualizará en vez del cuentakilómetros del recorrido total.

Indicador de intervalos de servicio*

Indicador de intervalos de servicio

Antes de alcanzar el intervalo de servicio, al conectar el encendido aparece en la pantalla el símbolo de llave  durante unos segundos junto con la indicación de kilómetros restantes. Simultáneamente se indica el número de días que faltan para la inspección en el servicio.

En la pantalla informativa se indica:

Servicio en ... km o ... días.

La indicación de kilómetros o tiempo restantes para la inspección se van reduciendo en tramos de 100 km o de 1 día.

Si se alcanza el intervalo de servicio, al conectar el encendido aparece en la pantalla el símbolo de llave  parpadeando junto con la palabra **Service**.

En la pantalla informativa se indica:

¡Servicio ahora!

Indicación de número de kilómetros y días restantes para la inspección en el servicio

El número de kilómetros y días restantes para la inspección en el servicio se puede visualizar siempre cuando el encendido esté conectado pulsando la tecla  ⇒ fig. 31 ⇒ página 57.

Durante unos segundos el símbolo de llave  e indicación del número de kilómetros restantes aparecen en la pantalla. Simultáneamente se indica el número de días que faltan para la inspección en el servicio.

En los vehículos dotados de una pantalla informativa puede acceder a esta información desde el menú **Ajustes** ⇒ página 67.

Puesta a cero del indicador de intervalos de servicio

Es posible poner a cero el indicador de intervalos de servicio tan solo después de que en la pantalla de cuadro general de instrumentos se haya visualizado un mensaje de servicio o, por lo menos, un preaviso.

Para poner a cero el indicador se recomienda acudir a un servicio técnico especializado.

El servicio técnico especializado:

- pone a cero la memoria del indicador después de realizar la correspondiente inspección;
- realiza un registro en el Programa de Mantenimiento;
- pone una pegatina en el lado del cuadro de instrumentos en la zona de conductor indicando la fecha de la próxima inspección. ▶

La puesta a cero del indicador de los intervalos de servicio puede efectuarse pulsando la tecla **6** ⇒ fig. 31 ⇒ página 57.

En los vehículos dotados de una pantalla informativa puede llevar a cabo la puesta a cero del indicador de intervalos de servicio desde el menú **Ajustes** ⇒ página 67.

! CUIDADO

Recomendamos que no ponga a cero el indicador de intervalos de servicio usted mismo ya que esta acción podría causar un desajuste de intervalos de servicio y, por consiguiente, también averías en el vehículo.

i Aviso

- Nunca ponga a cero el indicador entre los intervalos de servicio ya que esto podría dar lugar a unas indicaciones erróneas.
- Al desconectarse la batería del vehículo, los valores del indicador de intervalos de servicio se mantienen.
- Si, tras una reparación, se cambia el cuadro general de instrumentos, habrá que reintroducir los valores correctos en el indicador de intervalos de servicio. Esta operación la ejecuta un servicio especializado.
- Una vez puesto a cero el indicador con intervalos de servicio flexibles, se indicarán los datos como en los vehículos con intervalos de servicio fijos. Por esta razón le recomendamos que la puesta a cero del indicador de intervalos de servicio lo haga un servicio SEAT autorizado, que llevará a cabo la puesta a cero correctamente utilizando un sistema de diagnóstico.
- Para información más detallada diríjase usted al Programa de Mantenimiento.

Reloj digital

El reloj se ajusta mediante teclas **5** a **6** ⇒ fig. 31 ⇒ página 57.

Pulsando la tecla **5** selecciona la indicación que desea cambiar y con la tecla **6** realiza los ajustes.

En los vehículos dotados de una pantalla informativa puede realizar el ajuste también desde el menú **Tiempo** ⇒ página 67.

Indicación de la marcha recomendada

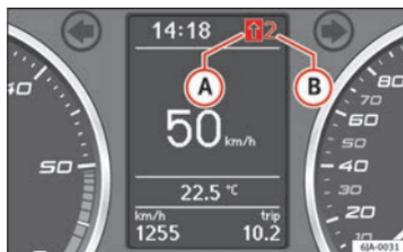


Fig. 32 Indicación de la marcha recomendada

La pantalla del cuadro general de instrumentos muestra una indicación de la marcha engranada **A** ⇒ fig. 32.

Para poder reducir al máximo el consumo de combustible, en la pantalla aparece una indicación de la marcha recomendada.

Si el análisis de la unidad de control decide que sería conveniente cambiar la marcha, en la pantalla aparece una flecha **A**. Esta flecha puede apuntar hacia abajo o hacia arriba indicando si se recomienda una marcha más corta o más larga.

Al mismo tiempo se indica la marcha engranada actualmente **B** en lugar de la marcha recomendada.

! CUIDADO

Sin embargo, el conductor siempre es responsable de elegir la marcha adecuada para cada situación, (p.ej. en adelantamiento).

Indicador multifunción* (ordenador de a bordo)

Introducción al tema

El indicador multifunción se puede manejar tan sólo con el encendido conectado. Al conectar el encendido se vuelve a visualizar la última función seleccionada antes de apagar el encendido.

Los datos del indicador multifunción se visualizan en la pantalla ⇒ fig. 33 ⇒ página 61.

En los vehículos dotados de una pantalla informativa ⇒ página 66 es posible ajustar el sistema de tal manera para que no se muestren ciertos datos.

! ATENCIÓN

- ¡Siempre preste la máxima atención a la conducción! Como conductor, es usted plenamente responsable de la seguridad de tráfico.
- No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior para decidir de que la calzada no está helada. Ya con la temperatura exterior de +4 °C (+39 °F) es posible que se forme hielo en la calzada – ¡advertencia de la calzada helada!

i Aviso

- Los modelos destinados para ciertos países pueden mostrar los valores en unidades imperiales.
- Si se activa la visualización de segunda velocidad en mph, no se muestra la velocidad actual en km/h en la pantalla.

Memoria



Fig. 33 Indicador multifunción

El indicador multifunción cuenta con dos memorias automáticas. La memoria seleccionada se muestra en la pantalla ⇒ fig. 33.

Los datos para el recorrido actual (memoria 1) se visualizan siempre cuando en la pantalla aparece el número 1. Cuando en la pantalla aparece el número 2, se visualizan los datos del recorrido total (memoria 2).

La memoria se selecciona dependiendo del equipamiento:

- pulsando brevemente la tecla **B** de la palanca ⇒ fig. 34 ⇒ página 62, o bien
- pulsando brevemente la ruedecilla derecha del volante multifunción **OK** **1** ⇒ fig. 35.

Memoria del recorrido actual (memoria 1)

La memoria del recorrido actual recoge los datos desde que se conecta el encendido hasta que apaga. Una vez desconectado el encendido, si se continúa la marcha **dentro de las dos horas siguientes**, se añaden los valores nuevos a los ya memorizados. Si se interrumpe la marcha durante **más de dos horas**, la memoria se borrará automáticamente.

Memoria del recorrido total (memoria 2)

La memoria del recorrido total recoge los datos de viaje de un número indeterminado de trayectos hasta un máximo de 19 horas y 59 minutos y 1.999 km o bien hasta 99 horas y 59 minutos y 9.999 km en los coches dotados de una pantalla informativa. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borra automáticamente volviendo la recogida de datos a cero.

A diferencia de la memoria del recorrido actual, esta memoria no se borra aún cuando el encendido esté desconectado durante más de dos horas.

Aviso

Al desconectar la batería, todos los valores guardados en las memorias **nº 1** y **nº 2** se borran. ■

Manejo

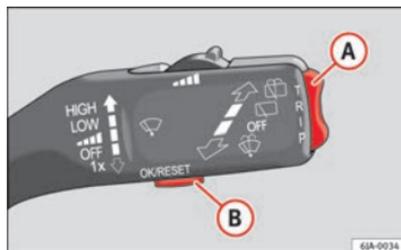


Fig. 34 Indicador multifunción: elementos de manejo

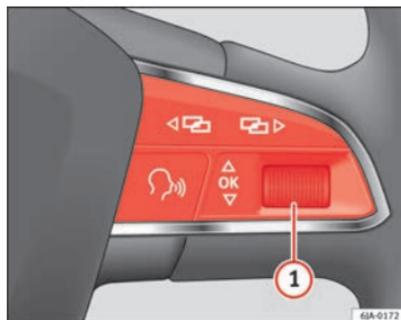


Fig. 35 Volante multifunción: elementos de manejo

La tecla para cambiar funciones **A** ⇒ fig. 34 y la tecla para borrar la memoria **B** se encuentran en la palanca del limpiacristales.

Seleccionar una memoria

Dependiendo del equipamiento:

- Pulse brevemente la tecla **B** ⇒ fig. 34 de la palanca. ▶

- Pulse brevemente la ruedecilla derecha del volante multifunción **OK** **1** ⇒ fig. 35.

Seleccionar funciones

Dependiendo del equipamiento:

- Pulse brevemente la tecla basculante **A** ⇒ fig. 34 de la palanca arriba o abajo. Esto visualiza sucesivamente las funciones del indicador multifunción en la pantalla.
- Gire la ruedecilla derecha del volante multifunción **1** ⇒ fig. 35. Esto visualiza sucesivamente las funciones del indicador multifunción en la pantalla.

Puesta a cero

- Seleccione la memoria deseada.

Dependiendo del equipamiento:

- Mantenga pulsada la tecla **B** ⇒ fig. 34 de la palanca.
- Mantenga pulsada la ruedecilla derecha del volante multifunción **OK** **1** ⇒ fig. 35.

De esta manera se ponen a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- el consumo medio de combustible;
- el recorrido realizado;

¹⁾ En modelos para ciertos países se indica el consumo en km/litro.

²⁾ En modelos para ciertos países se indica el consumo del vehículo detenido en formato --,- km/litro.

- velocidad media;
- duración del viaje.

Datos del indicador multifunción

Temperatura exterior

En la pantalla se muestra la temperatura exterior.

A temperaturas por debajo de +4 °C (+39 °F), se visualiza adicionalmente el símbolo del cristal de hielo (señal de advertencia de calzada helada) y suena una señal acústica. Al pulsar la tecla basculante **A** ⇒ fig. 34 de la palanca o al girar la ruedecilla derecha del volante **1** ⇒ fig. 35 se muestra la última función visualizada.

Duración del viaje

En la pantalla se muestra el tiempo transcurrido desde la última puesta a cero de la memoria. Si desea medir la duración de viaje desde un momento concreto tiene que borrar la memoria ⇒ página 62.

El tiempo máximo indicado para las dos memorias es 19 horas 59 minutos o bien 99 horas y 59 minutos para los vehículos dotados de una pantalla informativa. Al sobrepasar este valor, las memorias se ponen a cero.

Consumo actual de combustible

En la pantalla se indica el consumo actual de combustible en litros/100km¹⁾. Con ayuda de este indicador puede adaptar el estilo de conducción al consumo deseado.

Mientras el vehículo esté detenido o en marcha lenta, se indica el consumo en litros por hora²⁾.

Consumo medio del combustible

En la pantalla se indica el consumo medio en litros/100km¹⁾ calculada desde la última puesta a cero de la memoria ⇒ página 61.

Si desea medir el consumo medio durante un periodo determinado, primero tiene que borrar la memoria ⇒ página 62. Durante aproximadamente los primeros 300 m de marcha después de haber borrado esta memoria el valor no se muestra en la pantalla.

Durante la marcha, el valor indicado se actualiza regularmente.

Autonomía

En la pantalla se indica la autonomía aproximada en kilómetros. Indica cuántos kilómetros se pueden recorrer aún con el combustible disponible manteniendo las mismas condiciones de marcha.

La autonomía se calcula en tramos de 10 kilómetros. Al entrar el indicador de nivel de combustible en la zona de reserva, la autonomía se muestra en tramos de 5km.

El cálculo de autonomía se basa en el consumo de combustible durante los últimos 50 kilómetros. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando la memoria se pone a cero (después de desconectar la batería), la autonomía se calcula con un consumo de 10 l / 100 km y se va ajustando según el estilo de de conducción actual.

Recorrido

En la pantalla aparece el kilometraje recorrido desde la última puesta a cero de la memoria ⇒ página 61. Si desea medir la duración de viaje desde un momento concreto tiene que borrar la memoria ⇒ página 62.

El valor máximo para ambas memorias es 1.999 km, o bien 9.999 km en los vehículos dotados de una pantalla informativa. Al sobrepasar este valor, las memorias se ponen a cero.

Velocidad media

En la pantalla se indica la velocidad media en km/h calculada desde la última puesta a cero de la memoria ⇒ página 61. Si desea medir la velocidad media durante un periodo determinado, primero tiene que borrar la memoria ⇒ página 62.

Durante aproximadamente los primeros 300 m de marcha después de haber borrado esta memoria el valor no se muestra en la pantalla.

Durante la marcha, el valor indicado se actualiza regularmente.

Velocidad de marcha

En la pantalla se muestra la velocidad de marcha actual igual a la que indica el velocímetro ③ ⇒ fig. 31 ⇒ página 57.

Temperatura del aceite

Si la temperatura del aceite es inferior a +50 °C (+122 °F) o si aparece un fallo en el sistema de control de temperatura del aceite, en lugar de la indicación de temperatura se muestra el signo – –. –. ■

Aviso velocidad

Ajustar el límite de velocidad con el vehículo parado

Dependiendo del equipamiento:

- Pulsando la tecla **A** ⇒ fig. 34 de la palanca seleccione **Aviso velocidad**. ▶

¹⁾ En modelos para ciertos países se indica el consumo en km/litro.

- Pulsando la tecla **(B)** de la palanca active la posibilidad de ajustar el límite de velocidad.
- Pulsando la tecla **(A)** de la palanca seleccione el límite de velocidad deseada, por ejemplo 50 km/h. Se puede ajustar la velocidad en tramos de 5 km/h.
- Pulsando la tecla **(B)** de la palanca confirme el límite de velocidad seleccionado o bien espere unos segundos hasta que el ajuste se guarde automáticamente.
- Pulsando la tecla **(B)** de la palanca se adopta la velocidad actual como el límite de velocidad. Si desea cambiar el límite de velocidad, este cambio se llevará a cabo en pasos de 5 km/h (por ejemplo, la velocidad adoptada de 47 km/h sube a 50 km/h o baja a 45 km/h).
- Pulsando de nuevo la tecla **(B)** de la palanca confirme el límite de velocidad seleccionado o bien espere unos segundos hasta que el ajuste se guarde automáticamente.

o bien

- Gire la ruedecilla derecha del volante multifunción **(1)** ⇒ fig. 35 y seleccione **Aviso velocidad**.
- Pulse la ruedecilla del volante multifunción para activar la posibilidad de ajustar el límite de velocidad.
- Gire la ruedecilla del volante multifunción para ajustar la velocidad deseada, por ejemplo 50 km/h. Se puede ajustar la velocidad en tramos de 5 km/h.
- Pulse la ruedecilla del volante multifunción para confirmar el límite de velocidad seleccionado o bien espere unos segundos hasta que el ajuste se guarde automáticamente.

Ajustar el límite de velocidad con el vehículo en marcha

Dependiendo del equipamiento:

- Pulsando la tecla **(A)** ⇒ fig. 34 de la palanca seleccione **Aviso velocidad**.
- Conduzca a la velocidad deseada, por ejemplo a 50 km/h.

o bien

- Gire la ruedecilla derecha del volante multifunción **(1)** ⇒ fig. 35 y seleccione **Aviso velocidad**.
- Conduzca a la velocidad deseada, por ejemplo a 50 km/h.
- Pulsando la ruedecilla del volante multifunción se adopta la velocidad actual como el límite de velocidad. Si desea cambiar el límite de velocidad, este cambio se llevará a cabo en pasos de 5 km/h (por ejemplo, la velocidad adoptada de 47 km/h sube a 50 km/h o baja a 45 km/h).
- Pulse de nuevo la ruedecilla del volante multifunción para confirmar el límite de velocidad seleccionado o bien espere unos segundos hasta que el ajuste se guarde automáticamente.

Cambio o puesta a cero de límite de velocidad

Dependiendo del equipamiento:

- Pulsando la tecla **(A)** ⇒ fig. 34 de la palanca seleccione **Aviso velocidad**.
- Mantener pulsada la tecla **(B)** para poner a cero el límite de velocidad. ▶

- Volviendo a pulsar la tecla **(B)** active la posibilidad de cambiar el límite de velocidad.

o bien

- Gire la ruedecilla derecha del volante multifunción **(1)** ⇒ fig. 35 y seleccione **Aviso velocidad**.
- Mantener pulsada la ruedecilla del volante multifunción para poner a cero el límite de velocidad.
- Volviendo a pulsar la ruedecilla del volante multifunción active la posibilidad de cambiar el límite de velocidad.

Si en algún momento sobrepasa el límite de velocidad indicado, suena una señal acústica. Al mismo tiempo en la pantalla aparece **Aviso de velocidad** con el límite de velocidad introducido.

El límite de velocidad se mantiene en la memoria incluso después de desconectar y volver a conectar el encendido.

MAXI DOT* (Pantalla informativa)

Introducción al tema

La pantalla le informa del **estado actual operativo de su vehículo**. Además, la pantalla visualiza también los datos de la radio, indicador multifunción, teléfono, sistema de navegación, dispositivos conectados a la entrada MDI y del cambio automático ⇒ página 149.

⚠ ATENCIÓN

¡Siempre preste la máxima atención a la conducción! Como conductor, es usted plenamente responsable de la seguridad de tráfico.

Menú principal

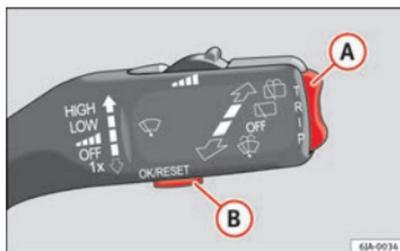


Fig. 36 Palanca del limpiacristales: mandos de la pantalla informativa

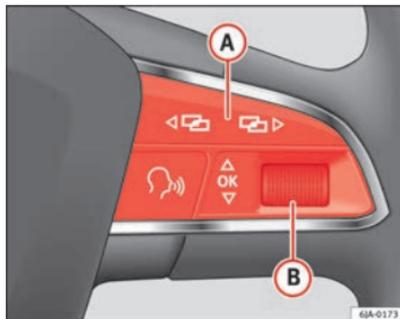


Fig. 37 Volante multifunción: mandos en el volante

Dependiendo del equipamiento:

- El **Menú principal** se activa manteniendo pulsada la tecla basculante **A** ⇒ fig. 36 de la palanca multifunción.
- Con la tecla **A** puede seleccionar las opciones del menú. Pulsando brevemente la tecla **B** visualiza la información seleccionada.

o bien

- El **Menú principal** se activa pulsando las teclas **A** ⇒ fig. 37 del volante multifunción.
- Con la ruedecilla **B** del volante multifunción puede seleccionar las opciones del menú. Pulsando brevemente la ruedecilla **B** del volante multifunción se visualiza la información seleccionada.

Se pueden seleccionar las siguientes opciones:

- **MFD** ⇒ página 61
- **Audio** ⇒ libro manual de instrucciones del sistema de audio
- **Navegación** ⇒ libro manual de instrucciones para el sistema de navegación
- **Teléfono** ⇒ libro manual de instrucciones del sistema bluetooth
- **Estado del vehículo** ⇒ página 68
- **Ajustes** ⇒ página 67

Las opciones **Audio** y **Navegación** se visualizan tan solo cuando dichos sistemas incorporados de fábrica están encendidos.



Aviso

- Si deja de manejar la pantalla multifunción durante unos 10 segundos el menú automáticamente vuelve a uno de los niveles superiores. ■

Ajustes

A través de la pantalla informativa usted mismo puede realizar ciertos ajustes. Los valores actuales se visualizan directamente en sus respectivos lugares arriba debajo de la línea.

Se pueden seleccionar los siguientes ítems:

- **Idioma/Lang.**
- **Datos MFD**
- **Tiempo**
- **Neumáticos de invierno**
- **Unidades**
- **Segunda velocidad**
- **Inspec. Servicio**
- **Valores de fábrica**
- **Atrás**

Seleccionando la opción **Atrás** vuelve al nivel superior del menú.

Idioma

Aquí puede seleccionar el idioma para visualizar los textos de advertencia e información.

Datos MFD

Aquí puede encender o apagar la visualización de ciertos datos del indicador multifunción.

Tiempo

Aquí puede ajustar el tiempo, el formato de su visualización (24 o 12 horas) y cambiar la hora entre verano e invierno.

Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se emite un sonido de advertencia. Esta función se puede utilizar, p. ej., con los neumáticos de invierno, cuya ▶

velocidad máxima autorizada es más baja que velocidad máxima del vehículo.

Al sobrepasar el límite de velocidad en la pantalla se visualiza:

Neum. de invierno. veloc. máx ... km/h

Unidades

Aquí puede ajustar las unidades para temperatura, consumo y recorridos.

Segunda velocidad

Aquí puede activar/desactivar la segunda velocidad en mph o km/h respectivamente.

Inspección Servicio

Aquí se puede visualizar los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y poner a cero el indicador de intervalos de servicio.

Valores de fábrica

Seleccionando **Valores de fábrica** la pantalla de información vuelve a los valores originales de fábrica. ■

Indicador de las puertas, portón o capó de motor abiertos

Si al menos una de las puertas, el portón o el capó están abiertos, la pantalla informativa muestra un símbolo de vehículo señalizando la puerta, portón o capó en cuestión **abiertos**.

Al mismo tiempo suena una señal acústica si el vehículo circula a velocidad superior a 6 km/h (4 mph). ■

Sistema de autochequeo

Estado del vehículo

Con el encendido conectado, ciertas funciones del vehículo tanto como el estado de sus sistemas se chequean continuamente.

Tanto los mensajes de advertencia sobre los eventuales fallos como otras informaciones se visualizan en la pantalla informativa. Esta información se visualiza junto con la apariencia de respectivos símbolos en la pantalla informativa o bien con al iluminación de los testigos del cuadro general de instrumentos ⇒ página 69.

La opción **Estado del vehículo** aparece en el menú cuando existe al menos un mensaje de advertencia. Al seleccionar esta opción se muestra la primera de las advertencias señalizadas. Si existe más de un mensaje, en la pantalla aparece por ejemplo **1/3**. Esto significa que el aviso visualizado actualmente es el primero de un total de tres.

Símbolos de advertencia

| | | |
|---|---|-------------|
|  | La presión del aceite de motor es demasiado baja | ⇒ página 71 |
|  | Embragues sobrecalentados del cambio automático | ⇒ página 68 |
|  | Nivel de aceite de motor, sensor de aceite del motor defectuoso | ⇒ página 71 |
|  | Problema con la presión del aceite de motor | ⇒ página 69 |

Embragues sobrecalentados del cambio automático

Si en la pantalla informativa aparece el símbolo , la temperatura de los embragues del cambio automático ha alcanzado unos niveles demasiado altos.

En la pantalla informativa se indica:

Cambio sobrecalentado. ¡Parada! ¡Manual de instrucciones! ▶

En un caso así, detenga el vehículo, pare el motor y espere hasta que el símbolo  se haya apagado ¡peligro de daños en el cambio! Una vez apagado el símbolo puede continuar en marcha.

Problema con la presión del aceite de motor

Si en la pantalla informativa aparece el símbolo , acuda inmediatamente a un servicio especializado. Junto con este símbolo se muestra la información sobre el máximo régimen permitido del motor.

ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.

Aviso

- Si en la pantalla informativa aparece algún aviso tendrá que confirmarlo pulsando la tecla  ⇒ fig. 36 ⇒ página 66 antes de poder acceder al menú principal.
- Los símbolos vuelven a visualizarse hasta que se arreglen las averías. Después de la primera visualización los símbolos reaparecen ya sin indicaciones para el conductor. ■

Testigos de control

Resumen

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías pudiendo acompañarlos una señal acústica.

Por razones de control de los sistemas del vehículo, al conectar el encendido, algunos de los testigos se encienden durante varios segundos. Estos

testigos deben apagarse transcurridos unos segundos desde el arranque del motor.

| | | |
|---|--|---------------|
|  | Freno de mano | ⇒ página 70 |
|  | Sistema de frenos | ⇒ página 70 |
|  | Abrocharse el cinturón de seguridad | ⇒ página 71 |
|  | Alternador | ⇒ página 71 |
|  | Puerta abierta | ⇒ página 71 |
|  | Aceite de motor (color rojo o amarillo) | ⇒ página 71 |
|  | Temperatura y nivel del líquido refrigerante (color rojo o azul) | ⇒ página 72 |
|  | Servodirección | ⇒ página 73 |
|  | Sistema electrónico de estabilidad (ESC) | ⇒ página 73 |
|  | Sistema de tracción antideslizante (ASR) | ⇒ página 73 |
|  | Sistema antibloqueo de frenos (ABS) | ⇒ página 74 |
|  | Luz trasera antiniebla | ⇒ página 74 |
|  | Fallo de bombillas | ⇒ página 74 |
|  | Sistema de control de emisiones | ⇒ página 74 |
|  | Sistema de precalentamiento (motores diesel) | ⇒ página 74 ▶ |

| | | |
|---|---|-------------|
|  | Control de la electrónica del motor (motores de gasolina) | ⇒ página 75 |
|  | Filtro de partículas (motores diesel) | ⇒ página 75 |
|  | Reserva de combustible | ⇒ página 76 |
|  | Sistema de airbags | ⇒ página 76 |
|  | Presión de los neumáticos | ⇒ página 76 |
|  | Nivel del líquido en el sistema lavacristales | ⇒ página 77 |
|  | Intermitentes (izquierda/derecha) | ⇒ página 77 |
|  | | |
|  | Faros de niebla | ⇒ página 77 |
|  | Velocidad de cruceo | ⇒ página 77 |
|  | Bloqueo de la palanca selectora | ⇒ página 77 |
|  | Luces de carretera | ⇒ página 77 |

ATENCIÓN

- Si hace caso omiso de los testigos de control y de advertencia encendidos, puede sufrir graves lesiones o causar daños en el vehículo.
- El vano motor es una zona que alberga peligros. Al efectuar trabajos en el vano motor, por ejemplo, al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Por esto hay tener en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 189, Vano motor.

Freno de mano

Si el testigo  está encendido, el freno de mano está puesto. Si además circula con el vehículo a velocidad superior a 6 km/h (4 mph) al menos durante 3 segundos suena también una señal acústica.

En la pantalla informativa se indica:

¡Suelta el freno de mano!

Sistema de frenos

Este testigo  se enciende si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay alguna anomalía en el sistema ABS.

En la pantalla informativa se indica:

Líquido de frenos. ¡Manual de instrucciones!

Detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 197.

ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.
- Al abrir el vano motor para averiguar el líquido de frenos tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 189, Vano motor.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si el testigo  se enciende junto con el testigo  ⇒ página 74, Sistema antibloqueo (ABS) , ¡detenga el vehículo! Recorra a una ayuda profesional.
- ¡Un fallo en el sistema de frenos o bien en el sistema antibloqueo (ABS) puede causar que las distancias de frenado sean más largas – ¡peligro de accidente!

Abrochar el cinturón de seguridad 

Al conectar el encendido, el testigo  se enciende para avisar que el conductor o acompañante se abroche el cinturón de seguridad. El testigo se apaga cuando el conductor o acompañante se abrocha el cinturón de seguridad.

Si el conductor o acompañante no tiene el cinturón puesto y con una velocidad superior a 20 km/h (12 mph) suena una señal acústica y se ilumina un testigo de control .

Si durante los siguientes 90 segundos el conductor o acompañante no se abrocha el cinturón de seguridad, la señal acústica se apaga mientras que el testigo  seguirá encendido.

Alternador 

Si, al estar motor en marcha, el testigo de control  está encendido, la batería no se está cargando.

Recorra a una ayuda profesional. Deje revisar el equipo eléctrico del coche.

⚠ ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102, Conmutador de los intermitentes de emergencia.

⚠ CUIDADO

Si, durante el viaje, además del testigo  se ilumina también el testigo  (avería en el sistema de refrigeración), ¡detenga el vehículo y apague el motor – peligro de daños en el motor!

Puerta abierta 

Si se ilumina el testigo de control  significa que una de las puertas, el portón o el capó están abiertos.

⚠ ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.

Aceite de motor 

El testigo de control  parpadea en rojo (presión de aceite baja)

En la pantalla informativa se indica:

Presión del aceite. ¡Apague el motor! Manual de instrucciones!

Detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el nivel del aceite de motor ⇒ página 193.

Si el testigo parpadea aunque el nivel de aceite sea correcto,  **no continúe la marcha**. No deje que el motor siga funcionando, ni siquiera al ralentí.

Recorra a una ayuda profesional.

El testigo de control se ilumina en amarillo (nivel de aceite insuficiente)

En la pantalla informativa se indica:

Comprobar el nivel de aceite!

Detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el nivel del aceite de motor ⇒ página 193.

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, el testigo se apaga. Si no se repone el aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea en amarillo (sensor del nivel de aceite de motor defectuoso)

En la pantalla informativa se indica:

¡Sensor aceite. Taller!

Si está averiado el sensor del nivel de aceite de motor, el testigo  parpadea varias veces después de conectar el encendido y suena una señal acústica.

Recorra a una ayuda profesional.



ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.

Nivel y temperatura del líquido refrigerante

Si el testigo  (azul) está encendido, el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de servicio¹⁾. Evite regímenes altos del motor, marcha al pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Si el testigo  (rojo) está encendido o bien parpadea, la temperatura del líquido refrigerante está demasiado alta o su nivel demasiado bajo.

En la pantalla informativa se indica:

¡Comprobar líquido refrigerante! ¡Manual de instrucciones!

Detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el nivel del líquido refrigerante ⇒ página 196, y repóngalo si es necesario ⇒ página 196.

Si el líquido refrigerante se encuentra en la zona prescrita, la alta temperatura puede deberse a una avería del ventilador del sistema de refrigeración. Compruebe el fusible del ventilador y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 230, Cambio de fusibles en el vano motor.

Si el testigo  (rojo) sigue encendido a pesar de que tanto el nivel del líquido como el fusible del ventilador estén en orden,  **¡detenga el vehículo!**

Recorra a una ayuda profesional. ▶

¹⁾ No se aplica a los vehículos dotados de una pantalla informativa.

ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.
- Preste atención al abrir el depósito del líquido refrigerante. ¡En un motor caliente, el sistema está bajo presión – existe un peligro de sufrir quemaduras! Antes de abrir la tapa espere que el motor se enfríe.
- No toque el ventilador. El ventilador puede ponerse en marcha automáticamente aún con el encendido desconectado.

Servodirección

Si el testigo  está encendido la servodirección está averiada.

El sistema de servodirección funciona con la asistencia de la dirección reducida.

Recorra a una ayuda profesional.

Sistema de estabilización (ESC)

Si el testigo de control  parpadea, el ESC está interviniendo.

Si el testigo  se enciende al conectar el encendido el sistema ESC puede haberse apagado debido a razones técnicas. Desconecte y vuelva a conectar el encendido. Si al volver a conectar el encendido el testigo se haya apagado, significa que el ESC ha vuelto a funcionar normalmente.

Si el testigo  sigue encendido el ESC está averiado.

En la pantalla informativa se indica:

Avería: sistema estabilización (ESC)

o

Avería: sistema de tracción (ASR)

Recorra a una ayuda profesional.

Otras informaciones ⇒ página 147, Sistema de estabilización (ESC).



Aviso

Si se desconecta y vuelve a conectar la batería, al conectar el encendido se ilumina el testigo amarillo . Este testigo tiene que apagarse después de un corto recorrido.

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

Si el testigo de control  parpadea, el ASR está interviniendo.

Si el testigo  se enciende al conectar el encendido, el sistema ASR puede haberse apagado debido a razones técnicas. Desconecte y vuelva a conectar el encendido. Si al volver a conectar el encendido el testigo se haya apagado, significa que el ASR ha vuelto a funcionar normalmente.

Si el testigo  sigue encendido el ASR está averiado.

En la pantalla informativa se indica:

Avería: sistema de tracción (ASR)

Recorra a una ayuda profesional.

Otras informaciones ⇒ página 148, Sistema de tracción (ASR).

Sistema antibloqueo (ABS)

Si el testigo  está encendido el ABS está averiado.

En la pantalla informativa se indica:

Avería ABS

En el vehículo tan solo funciona el sistema de frenos sin el ABS.

Recorra a una ayuda profesional.

ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, tiene que parar el vehículo, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación, apague el motor, y ponga los intermitentes de emergencia ⇒ página 102.
- Si el testigo  ⇒ página 70 se enciende junto con el testigo , ¡detenga el vehículo! Recorra a una ayuda profesional.
- Una avería del sistema antibloqueo (ABS) puede causar que las distancias de frenado sean más largas – ¡peligro de accidente!

Luz trasera antiniebla

El testigo de control  está encendido cuando el faro antiniebla trasero está encendido ⇒ página 100.

Fallo de bombillas

El testigo de control  se ilumina cuando no funciona una bombilla:

- en unos segundos después de conectar el encendido;
- al conectar una bombilla averiada.

En la pantalla informativa se indica por. ej.:

¡Chequear la luz derecha delantera de cruce!

Aviso

Los faros traseros de posición y de matrícula contienen varias bombillas. El testigo de control  se ilumina solamente en el caso de que fallen todas las bombillas de matrícula o de posición (de una luz trasera combinada). Por esta razón se recomienda comprobar el funcionamiento del las bombillas con regularidad.

Sistema de control de emisiones

Si el testigo  está encendido, existe una avería en el sistema de emisiones. La unidad de control del motor permite continuar en marcha en un programa de emergencia.

Recorra a una ayuda profesional.

Pre calentamiento (motores diesel)

Al conectar el encendido, se ilumina el testigo . Al apagarse el testigo se puede arrancar el motor de inmediato.

Si el testigo  **no se enciende** o bien **si no se apaga**, hay una avería en el sistema de precalentamiento.

Si el testigo  empieza a **parpadear** durante la marcha, hay una avería en el sistema electrónico de control de potencia del motor. La unidad de control del motor permite continuar en marcha en un programa de emergencia.

Recorra a una ayuda profesional. ■

Gestión del motor EPC (motores de gasolina)

Si el testigo **EPC** está encendido, existe una avería en el sistema de gestión de motor. La unidad de control del motor permite continuar en marcha en un programa de emergencia.

Recorra a una ayuda profesional. ■

Filtro de partículas (motores diesel)

El filtro de partículas elimina el hollín de las emisiones. Las partículas se acumulan en el filtro donde regularmente se queman.

Si se enciende el testigo , el filtro está obstruido de hollín.

Para que el filtro se limpie por sí mismo es necesario (si las condiciones de tráfico  lo permiten) ir por lo menos durante 15 minutos (o hasta que se apague el testigo) con la 4ª o 5ª marcha engranada (cambio automático: posición S) a velocidad mínima de 60 km/h (37 mph) con el régimen del motor entre 1800-2500 1/min.

El testigo  se apaga una vez el filtro se haya limpiado con éxito.

Al no conseguir limpiarse, el testigo  no se apaga y comienza a parpadear el testigo .

En la pantalla informativa se indica:

Filtro partículas diesel. ¡Manual de instrucciones!

La unidad de control del motor permite continuar en marcha en un programa de emergencia. Al desconectar y volver a conectar el encendido se enciende también el testigo .

Recorra a una ayuda profesional.



ATENCIÓN

- El filtro de partículas alcanza unas temperaturas muy elevadas. Por **eso no aparque el vehículo en lugares donde el tubo de escape pueda entrar en contacto con hierba seca o con materiales altamente inflamables ¡peligro de incendio!**
- **Siempre ajuste su velocidad a las condiciones meteorológicas, viales, de terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizadas por el testigo, a dejar de respetar las disposiciones legales que regulan el tráfico.**



CUIDADO

Mientras que el testigo  esté encendido, hay que contar con un consumo de combustible elevado y, en ciertas condiciones, también con una reducción de la potencia del motor.



Aviso

- Para conseguir que el hollín en el filtro de partículas se quemara correctamente evite realizar frecuentemente unos recorridos cortos.
- Utilizar combustible con un elevado contenido de azufre puede reducir considerablemente la vida útil del filtro de partículas. El servicio especializado le proporciona la información sobre los países en los que se utiliza el combustible con elevado contenido de azufre. ■

Reserva de combustible

El testigo  se enciende cuando en el depósito sólo quedan unos 7 litros aprox.

En la pantalla informativa se indica:

¡Repostar! Autonomía...km



Aviso

El mensaje de la pantalla se apaga tan sólo después de repostar y realizar un corto recorrido.

Sistema de airbags

Si el testigo  está encendido, hay una avería en el sistema de airbags.

En la pantalla informativa se indica:

¡Fallo airbag!

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectaron el airbag frontal, lateral o de cortinilla o el pretensor de cinturón mediante un sistema de diagnóstico:

- tras conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos y sigue parpadeando otros 12 segundos.

En la pantalla informativa se indica:

¡Airbag/pretensor de cinturón desactivado!

Si se ha desconectado el airbag del acompañante con el conmutador de airbag colocado en el lado del portaobjetos:

- tras conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos;
- el airbag desconectado está señalizado mediante el testigo **OFF** ; que se ilumina en la inscripción **PASSENGER AIR BAG OFF** ; colocado en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 24 ⇒ página 45.



ATENCIÓN

Al producirse una avería en el sistema de airbags, acuda a un servicio autorizado para una inspección. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Control de la presión de los neumáticos*

Si se ilumina el testigo , ha bajado considerablemente la presión en alguno de los neumáticos. Compruebe y ajuste la presión en todos los neumáticos ⇒ página 204.

Si el testigo , parpadea, hay una avería en el sistema.

Recurra a una ayuda profesional.

Otras informaciones ⇒ página 209, Presión de los neumáticos*.



Aviso

Si se desconecta la batería, al conectar el encendido se ilumina el testigo . Este testigo tiene que apagarse después de un corto recorrido.

Nivel del líquido limpiacristales

Si se enciende el testigo  el nivel del líquido limpiacristales en su depósito es muy bajo. Rellenar el líquido limpiacristales → página 198, Lavacristales.

En la pantalla informativa se indica:

¡Rellenar limpiacristales!

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de intermitentes parpadea el testigo izquierdo  o derecho .

En el caso de una avería de intermitente el testigo parpadea aproximadamente a doble velocidad.

Al conectarse los intermitentes de emergencia parpadean todos los intermitentes tanto como ambos testigos.

Otras informaciones → página 101, La palanca de los intermitentes y luces de carretera. ■

Faros antiniebla

El testigo de control  está encendido cuando los faros antiniebla están conectados → página 100. ■

Velocidad de cruceo

El testigo  se enciende al conectarse el regulador de velocidad (velocidad de cruceo) → página 156. ■

Bloqueo de la palanca selectora

Si se enciende el testigo de control , pise el pedal de freno. Esto es imprescindible cuando se desea sacar la palanca selectora del cambio automático de las posiciones **P** y **N** → página 153. ■

Luces de carretera

El testigo  se ilumina con los faros de carretera encendidos o cuando se utilizan ráfagas de luz → página 101. ■

Comunicación

Mandos en el volante*

Generalidades

El volante incorpora módulos multifunción desde los cuales es posible controlar funciones de audio, telefonía y radionavegación del vehículo sin que sea necesario desviar la atención de la conducción.

Existen dos versiones de módulos multifunción:

- Versión Audio, para el control desde el volante de las funciones disponibles de audio (Radio, CD audio, CD MP3, iPod^{®1)}, USB¹⁾).
- Versión Audio + Teléfono, para el control desde el volante de las funciones disponibles de audio (Radio, CD audio, CD MP3, iPod^{®1)}, USB¹⁾, SD¹⁾) y del sistema Bluetooth. ■

¹⁾ En función del equipamiento del vehículo.

Manejo del sistema Audio

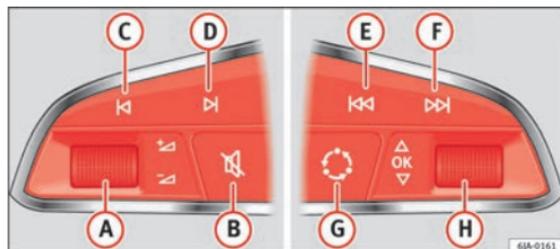


Fig. 38 Mandos en el volante

| Tecla | Radio | Media (excepto AUX) | AUX |
|-----------------|----------------------------|--|-----------------------|
| A Girar | Subir / bajar volumen | Subir / bajar volumen | Subir / bajar volumen |
| A Pulsar | Sin función | Sin función | Sin función |
| B | Silencio | Pause | Silencio |
| C | Búsqueda emisora anterior | <i>Pulsación corta:</i> Cambiar a anterior canción <i>Pulsación larga:</i> Retroceso rápido | Sin función |
| D | Búsqueda emisora posterior | <i>Pulsación corta:</i> Cambiar a siguiente canción <i>Pulsación larga:</i> Avance rápido | Sin función |
| E | Anterior presintonía | Carpeta anterior | Sin función |
| F | Posterior presintonía | Siguiente carpeta | Sin función |
| G | Cambio de fuente | Cambio de fuente | Cambio de fuente |
| H Girar | Cambiar función MFA | Cambiar función MFA | Cambiar función MFA |
| H Pulsar | Actúa sobre el MFA | Actúa sobre el MFA | Actúa sobre el MFA |

| Tecla | Radio | Media (excepto AUX) | AUX | Teléfono ^{a)} | Navegación ^{a)} |
|------------------------|---|---|---|---|---|
| F | Cambio menú cuadro de instrumentos |
| G | Activar / desactivar control por voz ^{a)} | Activar / desactivar control por voz ^{a)} | Activar / desactivar control por voz ^{a)} | Sin función ^{b)} | Activar / desactivar control por voz |
| H <i>Girar</i> | Siguiente / anterior presintonía ^{c)} | Siguiente / anterior canción ^{c)} | Actúa sobre el menú del cuadro instrumentos según en el que se encuentre | Actúa sobre el menú del cuadro instrumentos según en el que se encuentre | Actúa sobre el menú del cuadro instrumentos según en el que se encuentre |
| H <i>Pulsar</i> | Actúa sobre el MFA o confirma opción menú cuadro instrumentos según opción menú | Actúa sobre el MFA o confirma opción menú cuadro instrumentos según opción menú | Actúa sobre el MFA o confirma opción menú cuadro instrumentos según opción menú | Actúa sobre el MFA o confirma opción menú cuadro instrumentos según opción menú | Actúa sobre el MFA o confirma opción menú cuadro instrumentos según opción menú |

a) Según equipamiento del vehículo.

b) En situación de llamada en curso, sino funcionalidad de Radio/Media (excepto AUX).

c) Solo si el cuadro de instrumentos está en menú Audio.

Multimedia

Entradas AUX-IN y MDI

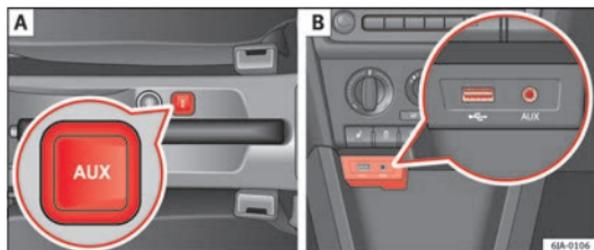


Fig. 40 Entrada AUX-IN / entrada MDI

La descripción de manejo se encuentra en los respectivos manuales de instrucciones del sistema de audio o del sistema de navegación.

Entrada AUX-IN

La entrada AUX-IN se encuentra en uno de los siguientes lugares:

- sobre la consola central entre los asientos delanteros ⇒ fig. 40 - A;
- encima del portaobjetos en la consola central delantera ⇒ fig. 40 - B;
- en el panel frontal del sistema de navegación SEAT Media System 2.2.

La entrada AUX-IN sirve para conectar los dispositivos externos a fin de reproducir música (como son p. ej. iPod® o un reproductor de mp3) a través del sistema de audio instalado de fábrica o el sistema de navegación.

Entrada MDI

La entrada MDI se encuentra encima del portaobjetos de la consola central delantera ⇒ fig. 40 - B;

La entrada MDI está compuesta de las entradas USB y AUX-IN.

La entrada MDI sirve para conectar los dispositivos externos (como son p. ej. iPod®, reproductores de mp3 o memorias USB) a fin de reproducir música a través del sistema de audio o el sistema de navegación.

Para poder conectar dispositivos multimedia de Apple (como p. ej. el iPod®/iPhone®...) es necesario adquirir el adaptador correspondiente del catálogo de accesorios originales SEAT. ■

Control por voz

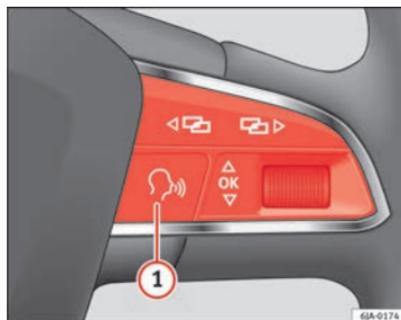


Fig. 41 Volante multifunción: control por voz

El tiempo en el que el sistema está preparado para recibir las órdenes de voz y ejecutarlas, se denomina diálogo. El sistema emite avisos acústicos y, en caso necesario, le guiará a usted a través de las respectivas funciones.

Se recomienda usar el menú **Ayuda** la primera vez que se use el manejo por voz para familiarizarse con él. ▶

El funcionamiento óptimo de los comandos de voz depende de varios factores:

- Hable, dentro de lo posible, con lentitud y claridad. El sistema no reconocerá palabras pronunciadas sin claridad, así como palabras y cifras en las que no haya pronunciado sílabas.
- Hable con un volumen normal, sin entonar exageradamente ni realizar pausas largas.
- Cerrar las puertas, ventanillas y techo corredizo con el fin de amortiguar o aislar ruidos molestos del exterior. No dirigir los difusores de aire hacia el techo.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar un poco más alto.
- Limitar durante el diálogo los ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.

El micrófono para el control por voz se ubica en el revestimiento del techo y esta dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello, el conductor y el acompañante son los que pueden manejar el dispositivo.

Introducir el número de teléfono

Se puede introducir el número de teléfono como una fila continua de cifras memorizadas sucesivamente (el número completo de una vez) o en forma de bloques de cifras (separados por pausas breves). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa), el sistema repite las cifras identificadas hasta ese momento.

Se permiten las cifras 0-9 y los símbolos +, *, #. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como p. ej. veintitrés.

Activación del manejo por voz

Pulsando brevemente la tecla  1 => fig. 41 en el volante multifunción.

Desactivación del manejo por voz

Si el sistema está reproduciendo un mensaje, es necesario finalizar el mensaje que se está reproduciendo pulsando brevemente la tecla  1 => fig. 41 del volante multifunción.

Si el sistema está esperando un comando de voz, se podrá terminar el diálogo como sigue:

- con el comando de voz **CANCELAR**;
- pulsando brevemente la tecla  1 => fig. 41 en el volante multifunción.

Comandos de voz básicos

| Comando de voz | Acción |
|-------------------|--|
| AYUDA | Tras este comando, el sistema reproduce todos los comandos posibles. |
| LLAMAR A [XYZ] | Con este comando se llama al contacto desde la agenda. |
| AGENDA | Después de este comando se puede p.ej. reproducir la agenda, corregir o borrar un registro de voz para un contacto, etc. |
| LISTA DE LLAMADAS | Listas de los números seleccionados, llamadas perdidas, etc. |
| MARCAR NÚMERO | Tras este comando, se podrá marcar un número de teléfono para establecer una comunicación con el abonado que interese. |
| RELLAMADA | Tras este comando, el sistema elige el último número seleccionado. |
| MÚSICA | Reproducción de la música del teléfono móvil u otro teléfono acoplado. |
| OTRAS OPCIONES | Después de este comando, el sistema ofrece otros comandos en función del contexto. |
| AJUSTES | Selección para ajuste de Bluetooth®, diálogo, etc. |
| CANCELAR | Se finaliza el diálogo. ▶ |

**Aviso**

- Una llamada entrante terminará inmediatamente el diálogo.
- El control por voz sólo es posible en vehículos equipados con un volante multifunción con control de teléfono (versión High). ■

Apertura y cierre

Llaves

Observaciones generales

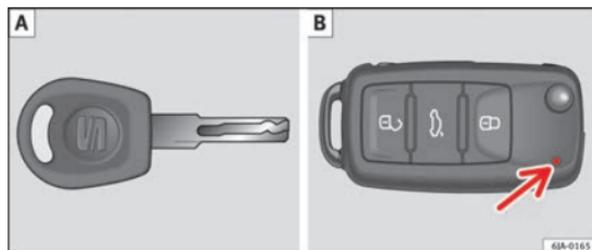


Fig. 42. Llave con mando a distancia / Llave sin mando a distancia

Con el vehículo siempre se suministran dos llaves. Dependiendo de la versión de equipamiento, su coche puede estar equipado con llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 42 **A**), o con mando a distancia ⇒ fig. 42 **B**).

! ATENCIÓN

- Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente – nunca deje la llave dentro. Esto es especialmente importante si deja niños en el interior. Los niños podrían arrancar el motor o poner en marcha los equipos eléctricos (por. ej. los alzacristales eléctricos) – ¡peligro de lesión!
- Tan sólo retire la llave de la cerradura del encendido cuando el vehículo se haya detenido completamente. De otra manera el volante podría bloquearse de repente – ¡peligro de accidente!

! CUIDADO

- Cada llave contiene componentes electrónicos y por esto es preciso que la proteja contra humedad y vibraciones fuertes.
- Mantenga las ranuras de la llave limpias. La suciedad (fibras de textil, polvo, etc.) influyen negativamente sobre el funcionamiento de las cerraduras, el encendido, etc.

i Aviso

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario autorizado SEAT, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambio de pila en la llave con mando a distancia

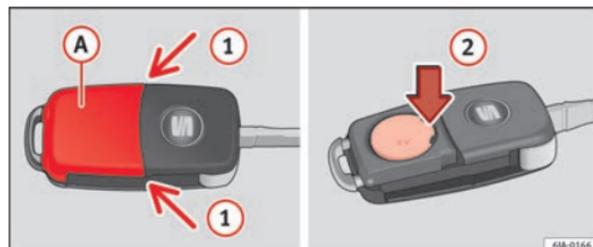


Fig. 43. Llave con mando a distancia: retirar la tapa / sacar la pila

Cada llave con mando a distancia contiene una pila colocada debajo de la tapa **A** ⇒ fig. 43. Si la pila está descargada, el testigo de control rojo ⇒ fig. 42 **B**) no se enciende cuando se pulsa uno de ▶

los botones. Le recomendamos que deje cambiar la pila en un concesionario SEAT. Si desea cambiar la pila usted mismo, haga lo siguiente.

- Despliegue la llave.
- Retire la tapa de la pila presionando con el pulgar o con un destornillador plano en el lugar de las flechas ① ⇒ fig. 43.
- Retire la pila descargada de la llave presionándola hacia abajo en el lugar de las flechas ②.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el símbolo “+” de la pila esté colocado hacia arriba. La polaridad correcta está representada en la tapa de la pila.
- Coloque la tapa de la pila sobre la llave y presiónela hasta que suene un “clic”.



CUIDADO

- Al cambiar la pila siempre observe la polaridad correcta.
- La pila nueva tiene que corresponder a las especificaciones de la original.



Nota relativa al medio ambiente

Elimine la pila gastada acorde las regulaciones nacionales.



Aviso

Si, tras cambiar la pila, no se puede desbloquear o bloquear el vehículo con la llave con mando a distancia, habrá que sincronizar ésta de nuevo ⇒ página 91. ■

Seguro para niños



Fig. 44 Activación del seguro para niños

El seguro para niños impide que se abran las puertas traseras desde el interior. Las puertas tan sólo se pueden abrir desde el exterior.

El seguro para niños se activa y desactiva con la llave del vehículo.

Activación del seguro para niños

- Haga girar la ranura del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 44 (en la puerta derecha en sentido contrario).

Desactivación del seguro para niños

- Haga girar la ranura del seguro contra el sentido de la flecha (en la puerta derecha en sentido contrario). ■

Cierre centralizado

Observaciones generales

Si se utiliza el sistema de cierre centralizado, **todas** las puertas se abren o cierran a la vez. El portón del maletero se desbloquea. A continuación se puede abrir el portón pulsando la manecilla ubicada en la parte superior del rehundimiento para la placa de matrícula ⇒ página 94.

Testigo en la puerta del conductor

Una vez bloqueadas las puertas el testigo parpadea rápidamente durante unos 2 segundos y luego empieza a parpadear en unos intervalos más largos.

Si se cierra el vehículo con el seguro Safe bloqueado ⇒ página 87, el testigo de la puerta del conductor parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, luego se apaga y a cabo de unos 30 segundos se pone a parpadear en unos intervalos más largos.

Si el testigo parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, luego se enciende sin parpadear y a cabo de unos 30 segundos se pone a parpadear en un ritmo lento, hay una avería en el sistema de protección del habitáculo y contra la retirada del vehículo ⇒ página 93. Recorra a una ayuda profesional.

Ajustes individualizados

Desbloquear puertas individuales

Esta función opcional permite desbloquear tan sólo la puerta del conductor. Las demás puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean tan sólo con el siguiente mando (desbloquear).

Apertura y cierre automáticos

Al alcanzar la velocidad de aproximadamente 15 km/h (9 mph) tanto las puertas como el portón se bloquean automáticamente.

Las puertas se vuelven a desbloquear automáticamente al sacarse la llave del encendido. Además, el conductor o el acompañante pueden desbloquear las puertas pulsando la tecla  ⇒ página 89 del cierre centralizado o tirando de la palanca de apertura de la puerta delantera.



ATENCIÓN

Las puertas bloqueadas impiden una intrusión violenta en el coche, por ejemplo durante la espera en cruces. Sin embargo, dificultan también el acceso al interior del vehículo en caso de accidente – ¡Peligro de muerte!



Aviso

- Puede pedir la activación del ajuste individualizado visitando su concesionario SEAT.
- Al ocurrir un accidente y activarse los airbags, las puertas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso de la ayuda al interior del vehículo.
- En caso de una avería del sistema del cierre centralizado, puede desbloquear o bloquear con llave solamente la puerta del conductor ⇒ página 89. Las demás puertas, tanto como el portón del maletero, se pueden manejar manualmente.
 - Bloqueo de emergencia ⇒ página 90.
 - Desbloqueo de emergencia del portón del maletero ⇒ página 95.

Seguro Safe

El cierre centralizado está dotado de un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo desde fuera, las cerraduras de las puertas se bloquean automáticamente. El ►

testigo en la puerta del conductor parpadea rápidamente durante unos 2 segundos y luego empieza a parpadear en unos intervalos más largos. No es posible abrir ninguna de las puertas por la manilla, sea desde dentro o desde fuera. Así se limita la posibilidad de intrusión indeseada en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

Si el seguro Safe está fuera de servicio el testigo de control en la puerta del conductor parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, a cabo de unos 30 segundos, comienza a parpadear con intervalos largos.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, vuelve a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir el vehículo por dentro tirando de la manilla de apertura de la puerta.



ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas de esta manera dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!



Aviso

- La alarma antirrobo se activa al bloquear las puertas del vehículo, incluso estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo.
- Dado el hecho de que al bloquear el vehículo se activará la función Safe, en la pantalla del cuadro general de instrumentos se indicará **CHECK DEADLOCK**. En los vehículos dotados de una pantalla informativa se indica ¡Cuidado SAFE! Documentación de a bordo!

Abrir con llave

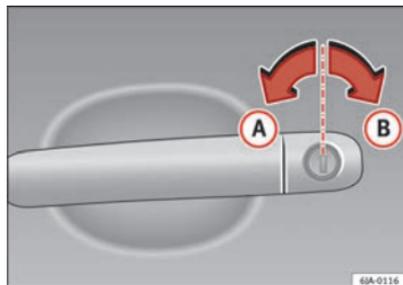


Fig. 45 Posiciones de la llave durante bloqueo y desbloqueo del vehículo

- Gire con la llave en el bombín del lado conductor en el sentido de marcha hasta su posición de apertura (A) ⇒ fig. 45.
 - Tire de la manecilla y abra la puerta.
- Todas las puertas (en los vehículos con el alarma antirrobo sólo la puerta del conductor) se desbloquean.
 - El portón del maletero se desbloquea.
 - Las luces interiores en el régimen de conexión por contacto de puerta se encienden.
 - El seguro Safe se desactiva.
 - El testigo de la puerta del conductor deja de parpadear (en el caso de que el vehículo no esté equipado con un sistema antirrobo) ⇒ página 92.



Aviso

Si el vehículo está equipado con un sistema alarma antirrobo, desde que se abre la puerta, dispone de 15 segundos para introducir la llave en el bombín de arranque y accionar el encendido. Si durante los 15 segundos **no consigue accionar el encendido, se dispara la alarma.**

Cerrar con llave

- Gire con la llave en el bombín del lado conductor contra el sentido de marcha hasta su posición de cerradura (B) ⇒ fig. 45.
- Las puertas y el portón del maletero se bloquean.
- Las luces interiores en el régimen de conexión por contacto de puerta se apagan.
- El seguro Safe se activa inmediatamente.
- Testigo en la puerta del conductor empieza a parpadear.



Aviso

Si la puerta del conductor está abierta, no es posible bloquear las puertas del vehículo.

Pulsador del cierre centralizado



Fig. 46 Pulsador del cierre centralizado

Si el vehículo no se ha bloqueado desde fuera es posible realizar el bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior pulsando la tecla ⇒ fig. 46 incluso sin el encendido conectado.

Bloqueo de todas las puertas y del portón de maletero

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 46. Se ilumina el testigo  en la tecla.

Desbloqueo de todas las puertas y del portón de maletero

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 46. Se apaga el testigo  en la propia tecla.

Si su vehículo se ha cerrado utilizando el pulsador del cierre centralizado.

- No es posible abrir el portón del maletero desde fuera (medida de seguridad por ejemplo cuando para en el cruce).
- Las puertas se pueden abrir individualmente tirando de la manilla.
- Si alguna de las puertas está abierta, no es posible bloquear las puertas del vehículo.
- Al ocurrir un accidente en el que se activan los airbags las puertas bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso de ayuda al vehículo.



ATENCIÓN

El cierre centralizado sigue funcionando aún con el encendido desconectado. Puesto que las puertas bloqueadas complican el acceso el acceso al vehículo en casos de emergencia, nunca deje los niños sin vigilar en el vehículo. Las puertas bloqueadas desde el interior dificultan el acceso al vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!



Aviso

Si está activado el seguro Safe ⇒ página 87, no funcionan las manecillas y pulsadores del cierre centralizado.

Bloqueo de emergencia

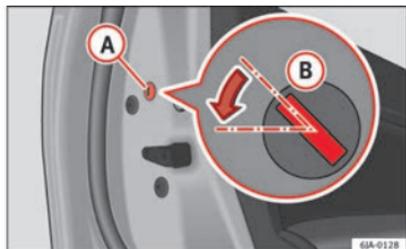


Fig. 47 Puerta trasera: bloqueo de emergencia.

En el lado frontal de una puerta sin bombín se encuentra un mecanismo de bloqueo de emergencia visible tan solo cuando la puerta está abierta.

Bloquear

- Quite la tapa **A** ⇒ fig. 47.
- Introduzca la llave en la ranura **B** y gírela en el sentido de la flecha hasta la posición horizontal (en la puerta derecha en sentido contrario).
- Vuelva a poner la tapa.

Una vez cerrada puerta no es posible volver a abrirla desde fuera. Es posible volver a desbloquear la puerta tirando de la manilla interior de apertura. ■

Mando a distancia

Observaciones generales

Con la llave con mando a distancia puede

- desbloquear y bloquear el vehículo;
- desbloquear o abrir el portón del maletero.

El emisor va integrado junto con las pilas en la llave con mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo. El radio de acción máximo de la llave con mando a distancia alcanza unos 30 metros. A medida que se gastan las pilas, se reduce el alcance.

La llave tiene una parte desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del receptor, se debe llevar el equipo a un concesionario autorizado SEAT para que lo adapta. Sólo entonces puede volver a utilizar la llave con mando a distancia.

Aviso

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el mando a distancia.
- La función del mando a distancia puede resultar limitada temporalmente por la interferencia con otros emisores situados en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (por ej. teléfono móvil, emisor de televisión).
- Si el cierre centralizado o la alarma antirrobo sólo responde al mando a distancia a menos de 3 m, hay que cambiar la pila ⇒ página 85.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear el vehículo por medio del mando a distancia. ■

Desbloqueo y bloqueo del vehículo

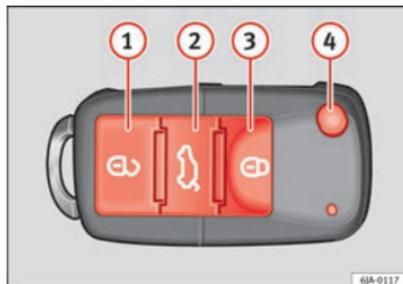


Fig. 48 Llave con mando a distancia

Desbloquear el vehículo

- Pulse la tecla ①.

Bloquear el vehículo

- Pulse la tecla ③.

Desactivación del seguro Safe

- En 2 segundos pulse dos veces la tecla ③. Otras informaciones ⇒ página 87.

Desbloqueo del portón de maletero

- Pulse la tecla ②. Otras informaciones ⇒ página 94.

Desplegar la llave

- Pulse la tecla ④.

Plegar la llave

- Pulse la tecla ④ y pliegue la llave a la posición original.

El desbloqueo del vehículo lo señala un doble parpadeo de los intermitentes. Si el vehículo se desbloquea usando la tecla ① y en los 30 segundos siguientes no se abre ninguna de las puertas o portón del maletero, el vehículo se volverá a bloquear automáticamente activándose el seguro Safe o bien el alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto se indica mediante un parpadeo de los intermitentes.

Si, al bloquearse el vehículo, permanecerá abierta alguna de las puertas o el portón del maletero, los intermitentes parpadean tan sólo cuando éstos se cierren.



ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas de esta manera dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Aviso

- Sólo utilice el mando a distancia cuando las puertas y el portón están cerradas y tiene el vehículo a la vista.
- No debe pulsar la tecla de bloqueo  del mando a distancia antes de introducir la llave en el bombín del encendido, de lo contrario podría bloquear el vehículo por casualidad. En el caso de que esto ocurra, pulse la tecla de desbloqueo  del mando a distancia. ■

Sincronización del mando a distancia

Si no se puede desbloquear o bloquear el vehículo con la llave con mando a distancia puede que no coincida el código de la llave y el de la unidad de ▶

control. Esto puede ocurrir si se pulsán las teclas del mando a distancia repetidamente fuera del radio de acción del mando a distancia, o bien, si se ha cambiado la pila del mando a distancia.

En este caso hay que llevar a cabo la sincronización de la siguiente manera:

- en la llave con mando a distancia pulse cualquier tecla;
- durante el minuto siguiente abra la puerta con llave.

Sistema de alarma antirrobo*

Observaciones generales

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra una intrusión en el vehículo. Para ello, el sistema emite señales acústicas y luminosas cuando se intenta forzar el vehículo.

Activación del sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con el mando a distancia de la llave o al bloquear con llave la puerta del conductor. La alarma se activa unos 30 segundos después de realizar el bloqueo.

Desactivación del sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva pulsando la tecla de desbloqueo del mando a distancia. Si, tras unos 30 segundos después de emitir la señal de radiofrecuencia, no abre el vehículo, el sistema se volverá a activar.

Si abre el vehículo usando la llave en la puerta del conductor, dispone de 15 segundos para introducir la llave en el bombín de arranque y accionar el encendido desde que se abre la puerta. Así el sistema de alarma se desactiva. Si durante los 15 segundos **no consigue accionar el encendido, se dispara la alarma.**

¿Cuándo se dispara la alarma?

Se vigilan las siguientes zonas del vehículo:

- capó del motor;
- portón del maletero;
- puertas;
- conexión del encendido;
- inclinación del vehículo → página 93, Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolque;
- el habitáculo → página 93, Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolque;
- bajada de la tensión eléctrica en los sistemas del coche;
- el enchufe del sistema de remolque instalado en fábrica.

Si, al estar activado la alarma, se desconecta uno de los bornes de la batería, la alarma dispara inmediatamente.

¿Cómo desconectar la alarma?

La alarma se desconecta pulsando la tecla de desbloqueo en la llave con mando a distancia o conectando el encendido.



Aviso

- La vida útil de la fuente de alimentación de la sirena es de 5 años. Para una información más detallada, diríjase a un servicio oficial.
- Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo, compruebe si están cerradas todas las puertas, y ventanillas.
- La codificación del mando a distancia por y de la unidad receptora excluye la utilización del mando a distancia por de otros vehículos.

Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolque

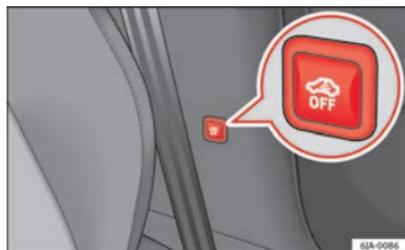


Fig. 49 Tecla para la vigilancia del habitáculo y el control de sistema antirremolque

El sistema de la vigilancia del habitáculo se activa al registrarse un movimiento en el interior del vehículo.

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolque

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del conductor.
- Pulse la tecla  ⇒ fig. 49 en la columna central, el símbolo retroiluminado en rojo  situado dentro de la tecla cambia color a naranja.
- Durante los siguientes 30 segundos bloquee el vehículo.

Al volver a bloquear el vehículo, el sistema de vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolque se reactivarán.

Aviso

- Es necesario desactivar el sistema de vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolque si existe el peligro de que la alarma se podría disparar a causa de un movimiento de niños o animales en el habitáculo, tanto como durante el transporte del vehículo (por ejemplo en barco o en tren) y durante su remolque.
- El portaobjetos para gafas abierto reduce la eficacia del sistema de vigilancia del habitáculo. Para asegurar el pleno funcionamiento del sistema de vigilancia del habitáculo, siempre cierre el portaobjetos antes de bloquear el vehículo. ■

Portón del maletero

Introducción al tema

ATENCIÓN

- Asegúrese de que una vez cerrado el portón, su cerradura está realmente asegurada. De lo contrario, el portón podría abrirse accidentalmente durante la marcha aún con la cerradura bloqueada – ¡Peligro de accidente!
- No viaje nunca con el portón trasero entornado o abierto, pues se podrían introducir gases de escape en el interior del coche. ¡Peligro de intoxicación!
- No cierre el portón trasero presionando con la mano sobre la luneta, ya que la luneta podría romperse, – ¡riesgo de lesión. ▶



Aviso

- Una vez cerrado el portón, su cerradura se bloquea y se activa el sistema de alarma. Válido sólo si el vehículo se ha bloqueado antes del cierre del portón.
- Al acelerar o bien en velocidades superiores a 5 km/h (3 mph) se desactiva la manecilla ubicada en la parte superior del rehundimiento para la placa de matrícula. Cuando el vehículo se detiene y se abre una puerta se volverá a activar la manecilla.

Bloqueo automático del portón del maletero

Al haberse bloqueado el vehículo pulsando la tecla  del mando a distancia con el portón del maletero abierto, éste se bloqueará automáticamente una vez cerrado.

Puede activar la función de prolongación del límite de bloqueo automático del portón de maletero. Activada esta función, una vez desbloqueado el portón pulsando la tecla  en la llave con mando a distancia  ⇒ página 91, es posible volver a abrir el portón del maletero durante cierto tiempo.

Si así lo desea, puede dejarse activar o desactivar la función de prolongación del límite de bloqueo automático del portón de maletero visitando un servicio autorizado SEAT, que le le proporcionará toda la información necesaria.

Antes de que se realice el bloqueo automático, existe un peligro de intrusión en el vehículo. Así que recomendamos que siempre bloquee el vehículo pulsando la tecla  del mando a distancia o con la llave sin mando a distancia ⇒ página 89

Portón del maletero

El funcionamiento del sistema de apertura del portón es eléctrico. Se activa accionando la manecilla sigla del portón



Fig. 50 Portón trasero: apertura desde fuera



Fig. 51 Detalle del guardanuncio interior del portón trasero: cavidad para tirar

Apertura del portón trasero

- Tire de la maneta y levante el portón ⇒ fig. 50. El portón se abre automáticamente.

Cierre del portón trasero

- Sujete el portón por uno de los dos asideros del revestimiento interior y ciérrelo, dando un ligero impulso.

Este sistema puede estar o no operativo según el estado del vehículo.

Si el portón está bloqueado no se podrá abrir, en cambio si está desbloqueado, el sistema de apertura se encuentra operativo y se puede proceder a su apertura.

Para cambiar el estado de bloqueo/desbloqueo, accione el pulsador  o la tecla ① de la llave del mando a distancia.

Si el portón trasero se encuentra abierto o mal cerrado, aparecerá el correspondiente aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos.* Si se abre el portón trasero circulando a más de 6 km/h (4 mph), se emite además una señal acústica de advertencia*

ATENCIÓN

- Si el portón trasero está mal cerrado, puede ser peligroso.
- No se debe abrir el portón trasero teniendo conectadas las luces de antiniebla y marcha atrás. Puede dañar los pilotos
- No cierre el portón trasero presionando con la mano sobre la luneta. La luneta podría romperse, con el consiguiente riesgo de lesión.
- Después de cerrar el portón trasero, asegúrese de que haya quedado bloqueado, pues de lo contrario podría abrirse inesperadamente durante la marcha.

ATENCIÓN (continuación)

- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Los vehículos cerrados pueden calentarse o enfriarse en extremo según la época del año, ocasionando lesiones o enfermedades graves o incluso la muerte. Cierre con llave todas las puertas y el portón trasero cuando no esté utilizando el vehículo.
- No cierre nunca el portón trasero de un modo descuidado o incontraído, pues podría provocar lesiones graves a usted o a terceros. Asegúrese siempre de que no se interponga nadie en el recorrido del portón trasero.
- No viaje nunca con el portón trasero entornado o abierto, pues se podrían introducir gases de escape en el interior del coche. ¡Peligro de intoxicación!
- Si solamente abre el maletero, no olvide la llave en su interior. El vehículo no se podrá abrir si la llave queda dentro.

Desbloqueo de emergencia del portón del maletero



Fig. 52 Desbloqueo de emergencia del portón del maletero.

Al producirse una avería en el sistema del cierre centralizado, puede desbloquear el portón del maletero manualmente. ▶

Desbloquear

- Abata el respaldo trasero del asiento trasero ⇒ página 116.
- Introduzca la llave del coche en la apertura de la alfombrilla.
- Moviéndola en el sentido de la flecha desbloquea el portón.
- Abra la tapa del maletero.

Apertura y cierre eléctrico de las ventanillas

Introducción al tema

⚠ ATENCIÓN

- Al bloquear el vehículo desde fuera compruebe que nadie se ha quedado en el vehículo, ya que una vez bloqueado el vehículo no se pueden bajar las ventanillas en el caso de emergencia.
- Al viajar niños en los asientos traseros, se recomienda por razones de seguridad utilizar la tecla de seguridad **S** ⇒ fig. 53, que deshabilita los mandos de los cristales traseros.

⚠ CUIDADO

- Para el propio funcionamiento del sistema, mantenga los cristales limpios.
- Si los cristales se congelan, deshiélelos ⇒ página 181, Cristales de ventanillas y de retrovisores exteriores antes de usar – de lo contrario existe un peligro de dañar el sistema el mecanismo elevallunas.
- Al abandonar el vehículo bloqueado, siempre compruebe que todas las ventanillas están cerradas.

i Aviso

- Para ventilar el habitáculo durante la marcha utilice preferiblemente el sistema de calefacción y ventilación del vehículo. Si las ventanillas permanecen abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al habitáculo y, a determinadas velocidades, pueden producirse también ruidos desagradables.
- En velocidades altas no deje abiertas las ventanas laterales para que no aumente demasiado el consumo de combustible.

Manejo del elevallunas eléctrico

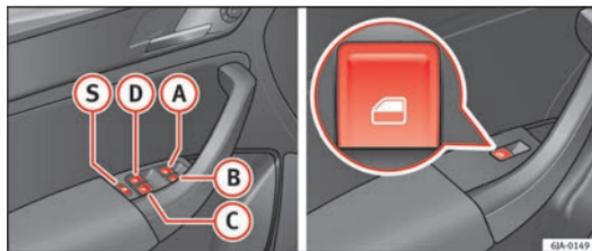


Fig. 53 Mandos en la puerta del conductor / en las puertas traseras

El sistema de apertura y cierre eléctrico de las ventanillas solamente funciona con el encendido conectado.

Abrir

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- También puede abrir la ventanilla del conductor automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar ▶

de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso.

Teclas de control de las ventanillas

- A** Tecla de elevación en la puerta del conductor
- B** Tecla de elevación en la puerta del acompañante
- C** Tecla de elevación en la puerta posterior derecha
- D** Tecla de elevación en la puerta posterior izquierda
- S** Conmutador de seguridad

Tecla de seguridad

Pulsando la tecla de seguridad **S** ⇒ fig. 53 puede desactivar los mandos en las puertas traseras. Volviendo a presionar la tecla de seguridad **S** se reactivarán los mandos en las puertas traseras.

Si los mandos de las puertas traseras están desactivadas se ilumina el testigo  situado en la tecla de seguridad **S**.

Aviso

El mecanismo de apertura eléctrica de las ventanillas está dotado de un fusible térmico. Al abrir y cerrar la ventana repetidas veces puede que este fusible se sobrecaliente. Esto causa un bloqueo temporal de la ventana. Una vez enfriado el fusible volverá a ser posible manejar la ventana. ■

Función antiaprisionamiento de los elevadores

Los elevadores eléctricos están equipados con un sistema antiaprisionamiento que reduce el peligro de lesiones al cerrar las ventanillas.

En caso de obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. La función antiaprisionamiento está conectada todavía.

La función antiaprisionamiento sólo estará desconectada si, en el transcurso de los siguientes 10 segundos, se intenta cerrar de nuevo la ventanilla - **entonces la ventanilla se cerrará con toda la fuerza.**

Si se espera más de 10 segundos, la función antiaprisionamiento estará de nuevo conectada. ■

Luces y visibilidad

Luces

Introducción al tema

La ubicación de mandos de control de los coches **con dirección a la derecha** difiere parcialmente de la ubicación mostrada aquí ⇒ fig. 54 ⇒ página 98. Sin embargo, los símbolos que indican las respectivas posiciones de los mandos siguen siendo iguales.

ATENCIÓN

¡No conduzca nunca únicamente con la luz de posición encendida! ¡La luz de posición no alumbra lo suficiente como para ver bien la vía por la que se circula o para ser visto por los conductores de otros vehículos! Por este motivo, encienda siempre la luz de cruce de noche o cuando la visibilidad no sea buena.

CUIDADO

- Utilice las luces acorde las regulaciones nacionales.
- Sin embargo, el conductor siempre es responsable de ajustar y utilizar las luces correctamente.

Aviso

- Si el mando de las luces está en la posición ⇒◀, y usted saca la llave del encendido y abre la puerta, suena una señal acústica. Una vez cerrada la puerta del conductor (encendido desconectado) la señal acústica se apaga, mientras las luces de posición van a seguir encendidas para iluminar el vehículo estacionado en el caso de que sea necesario.
- Según las condiciones meteorológicas (frío, humedad), podrían empañarse temporalmente las luces por dentro. La influencia decisiva la tiene en este caso la diferencia de temperaturas en el interior del faro y delante de él. Encendiendo las luces, la zona por donde se proyecta el haz de luz, se desempaña en poco tiempo, pudiendo los bordes seguir empañados. También las luces traseras e intermitentes se pueden empañar. Esto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. ■

Encender y apagar las luces



Fig. 54 Cuadro de instrumentos: Mando de las luces

Encender las luces de posición

- Gire el mando de las luces ⇒ fig. 54 hasta la posición ⇒◀. ▶

Encender las luces de cruce

- Gire el mando de las luces ⇒ fig. 54 hasta la posición .

Apagar todas las luces (salvo las luces de marcha diurna)

- Gire el mando de las luces ⇒ fig. 54 hasta la posición 0.

Función DAY LIGHT* (Luz diurna)**Activación de las luces diurnas**

Gire el mando de las luces ⇒ fig. 54 ⇒ página 98 hasta la posición 0.

Desactivación de las luces diurnas en los vehículos con el sistema START-STOP

- Desconecte el encendido.
- Accione la palanca de intermitentes ⇒ fig. 57 hacia el volante pulsándola hacia abajo y manténgala en esta posición.
- Conecte el encendido – espere a que el intermitente izquierdo parpadee 4 veces.
- Desconecte el encendido – espere a que suene la señal acústica que confirma que las luces diurnas se hayan desactivado.
- Suelte la palanca de intermitentes.

Activación de las luces diurnas en los vehículos con el sistema START-STOP

- Desconecte el encendido.
- Accione la palanca de intermitentes ⇒ fig. 57 hacia el volante pulsándola hacia arriba y manténgala en esta posición.
- Conecte el encendido – espere a que el intermitente derecho parpadee 4 veces.
- Desconecte el encendido – espere a que suene la señal acústica que confirma que las luces diurnas se hayan activado.
- Suelte la palanca de intermitentes.

Desactivación de la función de luz de marcha diurna¹⁾

- La iluminación de marcha diurna se desactiva quitando el fusible correspondiente ⇒ página 228.

Activación de la función de luz de marcha diurna¹⁾

- La iluminación de marcha diurna se activa colocando el fusible correspondiente ⇒ página 228.

**Aviso**

Las luces diurnas funcionan una vez conectado el encendido.

¹⁾ No es de aplicación para los vehículos con sistema START-STOP.

Faros antiniebla*



Fig. 55 Cuadro de instrumentos: mando de luces

Encender los faros antiniebla

- Primero, gire el mando de las luces ⇒ fig. 55 hasta la posición ☞ o ☞.
- Tire del mando de luces hasta la posición ①.

Si los faros antiniebla están encendidos se ilumina el testigo ☞ ⇒ página 69 en el cuadro general de instrumentos.

Luz trasera antiniebla

Encender la luz trasera antiniebla

- Primero, gire el mando de las luces ⇒ fig. 55 ⇒ página 100 hasta la posición ☞ o ☞.
- Tire del mando de luces hasta la posición ②.

Si el vehículo no está equipado con faros antiniebla ⇒ página 100, la luz trasera antiniebla se enciende girando el mando hasta la posición ☞ y ti-

rando hacia la posición ②. Este tipo de mando tiene solamente una posición.

Si los pilotos antiniebla están encendidos se ilumina el testigo ☞ ⇒ página 69 en el cuadro general de instrumentos.

Cuando enciende la luz trasera antiniebla circulando con un remolque conectado al **sistema de remolque instalado en fábrica o instalado utilizando las partes del catálogo de piezas originales SEAT**, tan solo se enciende la luz trasera antiniebla en el remolque.

Regulación del alcance de las luces principales ☞



Fig. 56 Cuadro de instrumentos: regulación del alcance de las luces

- Gire con el mando ⇒ fig. 56, hasta alcanzar el alcance deseado de las luces.

Posiciones

Las posiciones del mando corresponden aproximadamente a los siguientes estados de carga del vehículo.

- ☞ Los asientos delanteros están ocupados, el maletero está vacío.
- ① El vehículo está plenamente ocupado, el maletero está vacío.

- ② El vehículo está plenamente ocupado, el maletero plenamente cargado.
- ③ El asiento del conductor está ocupado, el maletero está plenamente cargado.

! CUIDADO

Siempre ajuste el alcance de las luces de manera que:

- Su vehículo no deslumbré a los demás, sobre todo a los conductores que circulan en sentido contrario;
- el alcance de los faros sea suficiente para una una marcha segura.

i Aviso

Se recomienda ajustar el alcance de las luces principales con las luces de cruce encendidas.

La palanca de los intermitentes y luces de carretera

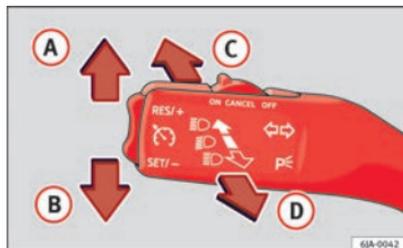


Fig. 57 Palanca de intermitentes y de luces de carretera

Con esta palanca pueden activarse, además de los intermitentes y la luz de carretera, también la luz de estacionamiento y las ráfagas de luz.

Intermitente derecho ⇨ e izquierdo ⇩

- Desplace la palanca ⇒ fig. 57 hacia arriba **A** o hacia abajo **B**.
- Si tan sólo quiere que los intermitentes parpadeen tres veces (intermitente para cambiar el carril), mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y suéltela.
- Si quiere decidir el tiempo durante el que parpadean los intermitentes (por ejemplo al cambiar el carril) mantenga pulsada la palanca en el punto de presión.

Luces de carretera ⇨⇩

- Encienda las luces de cruce ⇒ página 98.
- Presione la palanca ⇒ fig. 57 hacia adelante en el sentido de la flecha **C**.
- Las luces de carretera se apagan volviendo la palanca a la posición original en el sentido de la flecha **D**.

Ráfagas de luz ⇨⇩

- Tire de la palanca ⇒ fig. 57 hacia el volante (punto de presión) en el sentido de la flecha **D**.

Luces de estacionamiento ⇨⇩

Instrucciones para el uso ⇒ página 102.

! CUIDADO

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de luz siempre y cuando no deslumbré a los demás conductores. ▶

**Aviso**

- Los **intermitentes** solamente funcionan con el encendido conectado. Al mismo tiempo parpadea el respectivo testigo  o  del cuadro general de instrumentos.
- Al salir de la curva, los intermitentes se apagan automáticamente.
- Si alguna bombilla de los intermitentes no funciona, la cadencia con la que parpadea el testigo de control se duplica. ■

Luces de estacionamiento*

Luces de estacionamiento P[⊘]

- Desconecte el encendido.
- Accione la palanca de intermitentes ⇒ **fig. 57** ⇒ página 101 hacia arriba o hacia abajo – se encienden las luces de posición del lado derecho o izquierdo del vehículo.

Luz de estacionamiento de ambos lados

- Gire el mando de luces ⇒ **fig. 54** **A** ⇒ página 98 hasta la posición  y bloquee el vehículo.

**Aviso**

- Las luces de estacionamiento P[⊘] tan sólo se pueden activar con el encendido conectado.
- Si deja conectado el intermitente izquierdo o derecho, al desconectar el encendido la luz de estacionamiento no se activa automáticamente. ■

¹⁾ Si ocurre un conflicto de ambas variantes de contacto, es decir por ejemplo si el volante está girado hacia izquierda mientras que está conectado el intermitente derecho, son los intermitentes que toman la prioridad.

Faros antiniebla con función CORNER*

Faros antiniebla con función CORNER facilitan la iluminación de los lugares cercanos al coche al tomar una curva o aparcar, etc.

Faros antiniebla con función CORNER se encienden en función del ángulo de giro del volante o del funcionamiento de los intermitentes¹⁾ si se cumplen las siguientes condiciones:

- el vehículo está parado, con el motor encendido o se mueve a una velocidad que no supera 40 km/h (25 mph);
- la luz diurna está desactivada;
- las luces de cruce están encendidas;
- los faros antiniebla están apagados;
- no está engranada la marcha atrás. ■

Commutador de los intermitentes de emergencia



Fig. 58 Cuadro de instrumentos: conmutador de los intermitentes de emergencia ▶

- Los intermitentes de emergencia se encienden y apagan pulsando la tecla  ⇒ fig. 58.

Si están encendidos los intermitentes de emergencia, parpadean los testigos en el cuadro de instrumentos tanto como el testigo en el conmutador simultáneamente con los intermitentes. Los intermitentes de emergencia se pueden encender aún con el encendido desconectado.

Al ocurrir un accidente y activarse los airbags, los intermitentes de emergencia se activan automáticamente.



Aviso

Encienda los intermitentes de emergencia cuando, por ejemplo:

- se aproxime a un atasco;
- el vehículo sufre una avería técnica o usted se encuentra en una situación de emergencia.

Luces interiores

Iluminación del interior – variante 1

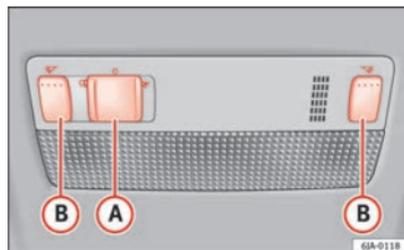


Fig. 59 Iluminación del interior – variante 1

Encender la luz interior

- Mueva el conmutador  ⇒ fig. 59 hacia el lado de la lámpara, aparece el símbolo .

Apagar la luz interior

- Mueva el conmutador  ⇒ fig. 59 a la posición central **O**.

Manejo con conmutador de la puerta

- Mueva el conmutador  ⇒ fig. 59 hacia el centro de la lámpara, aparece el símbolo .

Luces de lectura

- Las luces de lectura se encienden y apagan pulsando la tecla  ⇒ fig. 59.

Al estar activado el mando de la iluminación desde la puerta (conmutador  ⇒ fig. 59 en posición ) , la luz se enciende si:

- el vehículo se desbloquea;
- se abre una de las puertas;
- se saca la llave del encendido.

Al estar activado el mando de la iluminación desde la puerta (conmutador  en posición ) , la luz se apaga si:

- se bloquea el vehículo ;
- se conecta el encendido.
- unos 30 segundos después de que se cierran todas las puertas.

Al quedarse la puerta abierta o si el conmutador  se encuentra en posición  , la iluminación interior se apaga transcurridos unos 10 minutos para no descargar la batería.

Iluminación del interior – variante 2

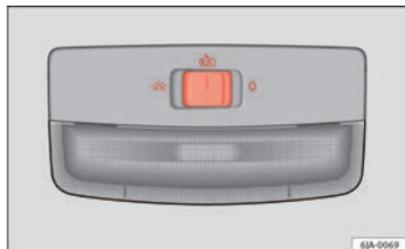


Fig. 60 Iluminación del interior – variante 2

Encender la luz interior

- Gire el mando de las luces hasta la posición ☞ ⇒ fig. 60.

Apagar la luz interior

- Gire el mando de las luces hasta la posición 0.

Manejo con conmutador de la puerta

- Gire el mando de las luces hasta la posición ☞.

El manejo de las luces de la variante 2 sigue las mismas pautas como ⇒ página 103, Iluminación del interior – variante 1. ■

Luz interior trasera



Fig. 61 Luz interior trasera

Pulse la tecla ⇒ fig. 61 para encender o apagar la iluminación. ■

Visibilidad

Luneta térmica



Fig. 62 Conmutador de la luneta térmica

- La luneta térmica se enciende o apaga pulsando la tecla  ⇒ fig. 62, el testigo dentro de la tecla se enciende o apaga respectivamente.

La luneta térmica sólo funciona con el motor en marcha.

Transcurridos aprox. 7 minutos, el dispositivo térmico de la luneta se **desconecta** automáticamente.

Nota relativa al medio ambiente

La luneta térmica se deberá desconectar tan pronto como el cristal haya recobrado su nitidez. El menor consumo de corriente repercute favorablemente sobre el consumo de combustible ⇒ página 166, Ahorrar energía eléctrica.

Aviso

En caso de una bajada de tensión eléctrica en los sistemas de abordo, la luneta térmica se apaga automáticamente asegurando así la suficiente energía para poder controlar el motor ⇒ página 203, Desconexión automática de aparatos eléctricos.

Parasoles

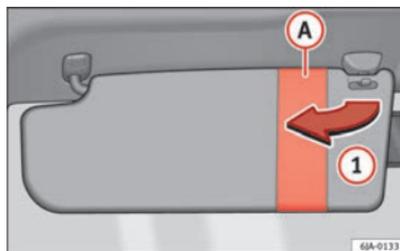


Fig. 63 Parasol del conductor

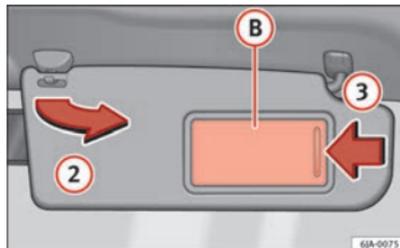


Fig. 64 Parasol del acompañante

Los parasoles del conductor y del acompañante pueden extraerse de sus soportes centrales y girarse hacia las puertas en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 63 y ② ⇒ fig. 64 respetivamente.

La tira ④ sirve para alojar objetos pequeños como por ejemplo un papel con notas, etc.

El parasol del acompañante viene provisto de espejo de cortesía ⑤ con tapa. La tapa se abre deslizando en el sentido de la flecha ③ ⇒ fig. 64.



ATENCIÓN

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej. bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cabeza podrían producirse lesiones de los ocupantes.

Barrido breve

- Si sólo desea limpiar el parabrisas **brevemente** desplace la palanca hacia abajo hasta la posición **4** ⇒ fig. 65.

Barrido a intervalos

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **1** ⇒ fig. 65.
- Con el mando **A** ajuste el intervalo deseado de barrido.

Barrido lento

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **2** ⇒ fig. 65.

Barrido rápido

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **3** ⇒ fig. 65.

Barrido automático del limpia-lavaparabrisas

- Tire de la palanca hacia el volante, posición **5** ⇒ fig. 65, el lavaparabrisas y los limpiaparabrisas funcionan.
- Suelte la palanca. El lavaparabrisas deja de funcionar, mientras que los limpiaparabrisas siguen funcionando durante 1–3 barridos (dependiendo del tiempo del funcionamiento del lavaparabrisas).

Limpialuneta*

- Presione la palanca hacia delante hasta el encastre **6** ⇒ fig. 65, el limpiacristales se acciona en intervalos de 6 segundos.

El barrido automático del limpia-lavaluneta*

- Presione la palanca completamente hacia delante hasta la posición **7** ⇒ fig. 65, el limpia y lavaluneta funcionan simultáneamente.
- Suelte la palanca. El lavaluneta deja de funcionar, mientras que el limpiacristales sigue funcionando durante 1–3 barridos (dependiendo del tiempo del funcionamiento del eyector). **Al soltarse, la palanca se queda en la posición 6.**

Apagar el limpiacristales

- Mueva la palanca hasta la posición **0** ⇒ fig. 65. ■

Lavafaros*

Si están encendidas las luces de cruce o de carretera y levanta la palanca a la posición **5** ⇒ fig. 65, se accionan brevemente los lavafaros. Los lavafaros se accionan también cada diez veces que se accione el lavaparabrisas.

A intervalos regulares, p. ej., al repostar, debería limpiarse la suciedad que se haya incrustado en los faros (p. ej., los restos de insectos). Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 181, Los cristales de los faros.

Para poder asegurar una función correcta del equipo en la época de invierno, retire la nieve y el hielo acumulados de los eyectores utilizando un spray desgelante.

**CUIDADO**

Nunca tire de los eyectores – ¡peligro de daños en el equipo! ■

Cambiar las escobillas de los limpiaparabrisas

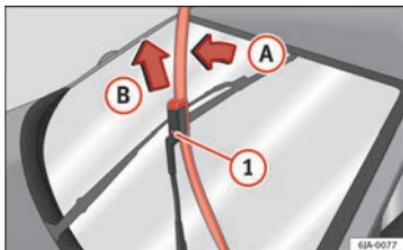


Fig. 66 Las escobillas de los limpiaparabrisas

Antes de cambiar las escobillas ponga los brazos de los limpiaparabrisas en la posición de servicio.

La posición de servicio para cambiar las escobillas

- Cierre el capó del motor.
- Encienda y apague el encendido.
- Presione la palanca hasta la posición ④ ⇒ fig. 65 ⇒ página 107, los brazos de los limpiaparabrisas se colocan en la posición de servicio.

Retirar la escobilla

- Retire el brazo del limpiaparabrisas desde el cristal moviendo ligeramente la escobilla en el sentido del brazo – flecha ① ⇒ fig. 66.
- Coja con una mano el brazo del limpiaparabrisas en su parte superior.

- Con la otra mano desbloquee el seguro ① y saque la escobilla en el sentido de la flecha ②.

Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Chequee que la escobilla esté fijada correctamente.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.
- Conecte el encendido y presione la palanca hasta la posición ④ ⇒ fig. 65 ⇒ página 107, los brazos de los limpiaparabrisas se colocan en la posición básica.

Cambio de la escobilla del limpialuneta*

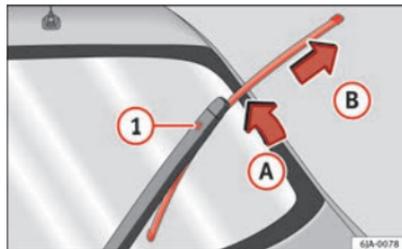


Fig. 67 Escobilla del limpialuneta

Retirar la escobilla

- Retire el brazo del limpialuneta desde el cristal moviendo ligeramente la escobilla en el sentido del brazo – flecha ① ⇒ fig. 67.

- Coja con una mano el brazo del limpiacristales en su parte superior.
- Con la otra mano desbloquee el seguro ① y saque la escobilla en el sentido de la flecha ②.

Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Chequee que la escobilla esté fijada correctamente.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento manual

Ajustes básicos

- Coloque la palanca en el borde inferior del espejo hacia adelante.

Oscurecer el retrovisor

- Coloque la palanca en el borde inferior del espejo hacia atrás. ■

Retrovisores exteriores

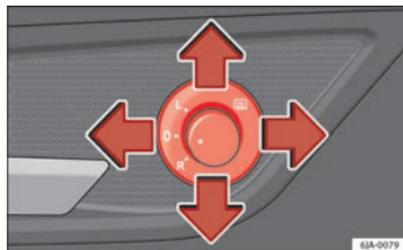


Fig. 68 Interior de la puerta: mando circular

Antes de iniciar el viaje se deberían ajustar los retrovisores, a fin de garantizar la visibilidad hacia atrás.

Retrovisores térmicos*

- Ponga el mando circular en la posición ☰ ⇒ fig. 68.

Ajuste eléctrico del espejo retrovisor exterior izquierdo*

- Ponga el mando circular en la posición L ⇒ fig. 68. Los movimientos del espejo son idénticos a los del mando circular.

Ajuste eléctrico del espejo retrovisor exterior derecho*

- Ponga el mando circular en la posición R ⇒ fig. 68. Los movimientos del espejo son idénticos a los del mando circular. ►

**ATENCIÓN**

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) amplían el campo visual. Sin embargo, los objetos se ven más pequeños y más lejanos. Por ello, el uso de estos retrovisores para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás es limitado.
- Siempre que sea posible utilice el retrovisor interior para calcular la distancia de los vehículos que vienen por detrás.

**Aviso**

- Los espejos exteriores están calentados sólo cuando el motor está en marcha.
- No toque los espejos de los retrovisores exteriores cuando el sistema térmico está en marcha.
- Al producirse una avería en el sistema eléctrico de ajuste, es posible ajustar los retrovisores manualmente pulsando sus bordes.
- En el caso de una avería del sistema eléctrico de ajuste de retrovisores, acuda al servicio técnico. ■

Asientos y portaobjetos

Asientos delanteros

Introducción al tema

El asiento del conductor debería ajustarse de manera que el conductor pueda, con rodillas ligeramente dobladas, pisar los pedales a fondo.

El respaldo del asiento del conductor debería ajustarse de manera que el conductor pueda alcanzar el punto más elevado del volante con codos ligeramente doblados.

El ajuste correcto es especialmente importante para:

- poder alcanzar todos los mandos con rapidez y seguridad;
- una postura relajada que no causa cansancio;
- para el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad y el sistema de airbag.



ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo detenido – ¡Peligro de accidente!
- ¡Preste atención al ajustar el asiento! Un manejo descuidado o descontrolado puede causar contusiones.
- Durante la marcha los respaldos no deben estar reclinados demasiado hacia atrás ya que esto podría limitar el efecto de los cinturones de seguridad y el sistema de los airbags – ¡Peligro de lesiones!
- No lleve nunca en su vehículo a más pasajeros de los permitidos.



ATENCIÓN (continuación)

- Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar abrochado el cinturón de seguridad correspondiente a su respectivo asiento. Los niños tienen que ir protegidos por medio de un asiento de seguridad para niños ⇒ página 47, Seguridad infantil.
- Siempre es necesario ajustar correctamente los asientos delanteros, los apoyacabezas y cinturones de seguridad según la estatura de los ocupantes, para que puedan prestar a usted y a sus acompañantes la máxima seguridad.
- Los pies deben mantenerse durante la marcha en la zona reposapiés, ¡bajo ningún concepto se acomodarán sobre el tablero de instrumentos, en las ventanillas o sobre los asientos! Este último punto tiene que tenerlo en cuenta sobre todo el acompañante. Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. ¡El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si no está sentado correctamente!
- Es importante que el conductor y el acompañante guarden una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante y al tablero de instrumentos. ¡Si no respetan la distancia mínima, el airbag no les protegerá adecuadamente y corren peligro de muerte en caso de su activación!
- En la zona reposapiés no se deben colocar objetos, ya que, al producirse un frenazo o cambio de sentido podrían moverse a la zona de los pedales. Esto le impediría pisar el embrague, frenar o acelerar.
- No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto los que corresponde (p. ej. asiento infantil) – ¡peligro de accidente!



Aviso

Transcurrido cierto tiempo, el mecanismo de ajuste de la inclinación del respaldo puede ganar cierto movimiento libre.

Ajuste de los asientos delanteros

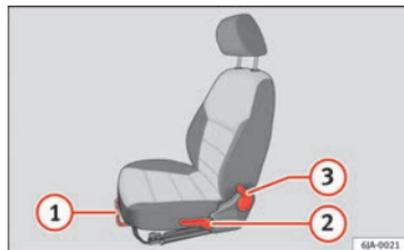


Fig. 69 Mandos de ajuste del asiento / Mandos del ajuste de un asiento deportivo

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire (en su parte central) de la palanca ① ⇒ fig. 69 hacia arriba y desplace el asiento hacia delante o hacia atrás.
- Suelte la palanca ① y siga desplazando el asiento hasta que encastre con un clic.

Ajuste de la altura del asiento

- Para subir, mueva y suelte la palanca ② ⇒ fig. 69 (en caso necesario, varias veces) hacia arriba hasta conseguir la posición deseada.
- Para bajar, mueva y suelte la palanca ② (en caso necesario, varias veces) hacia abajo hasta conseguir la posición deseada.

Ajuste de la inclinación del respaldo

- No ejerza fuerza sobre el respaldo y tire de la palanca ③ ⇒ fig. 69 hacia atrás y presionando sobre el respaldo consiga la inclinación deseada.

- Al soltar la palanca ③, el respaldo se queda en la posición ajustada. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con portaobjetos interior*

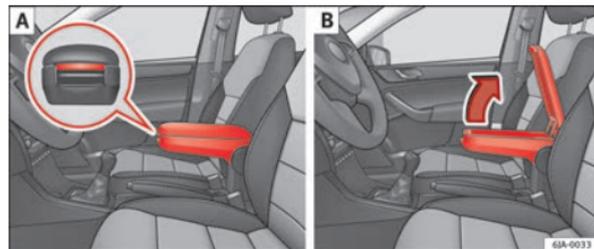


Fig. 70 Apoyabrazos / Abrir y cerrar el portaobjetos

Ajustar la altura del apoyabrazos

- Levante el apoyabrazos hasta el tope y luego lo abata hacia abajo.
- Suba el apoyabrazos hasta que encastre en una de las 5 posiciones.

Abrir el portaobjetos

- Pulse la tecla situada en la parte delantera del apoyabrazos ⇒ fig. 70 - [A].
- Levante la tapa del guardaobjetos hacia arriba ⇒ fig. 70 - [B]. ■

Asientos delanteros térmicos*



Fig. 71 Calefacción de asientos delanteros

Tanto las banquetas como los respaldos de los asientos delanteros se pueden calentar eléctricamente.

Pulsando la tecla  o bien  ⇒ fig. 71 puede encender y ajustar los asientos térmicos del conductor y acompañante.

Una sola pulsación conecta la calefacción en su máxima intensidad.

Volviendo a pulsar la tecla se reduce la intensidad de la calefacción hasta apagarse. La intensidad se indica por el número de testigos encendidos dentro de la tecla.

ATENCIÓN

Si su percepción de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento térmico. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, el cuerpo se pueda reponer del esfuerzo del viaje. Consulte su médico para considerar su situación particular.

CUIDADO

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, evite arrodillarse sobre estos o someter la banqueta o el respaldo de los mismos a cargas excesivas concentradas en un solo punto.
- No utilice los asientos térmicos si no están ocupados por personas o hay objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa, etc. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento.
- No limpie los asientos por vía húmeda ⇒ página 183.

Aviso

- Recomendamos conectar los asientos térmicos tan sólo con el motor en marcha. Así puede ahorrar considerablemente la capacidad de la batería.
- En caso de una bajada de tensión eléctrica en los sistemas de abordo, los asientos térmicos se apagan automáticamente asegurando así la suficiente energía para poder controlar el motor ⇒ página 203, Desconexión automática de aparatos eléctricos. ■

Apoyacabezas

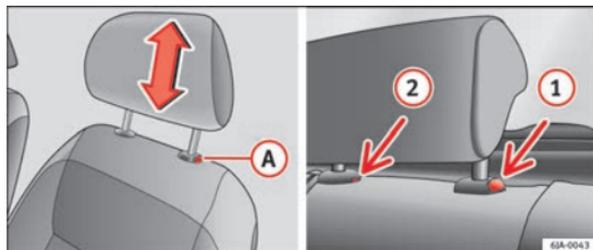


Fig. 72 Apoyacabezas: ajuste / desmontaje del apoyacabezas

En los asientos deportivos no es posible ajustar verticalmente y/o desmontar los apoyacabezas.

Ajustar la altura

- Agarre el apoyacabezas por los laterales y tire hacia arriba.
- Para bajar el apoyacabezas, mantenga presionada con una mano la tecla **A** ⇒ fig. 72 y empuje con la otra mano hacia abajo.

Desmontaje y montaje de los apoyacabezas en los asientos delanteros

- Tire del apoyacabezas hasta el tope superior.
- Pulse el seguro **A** ⇒ fig. 72 y extraiga el apoyacabezas.
- Al volver a montar, introduzca el apoyacabezas en los orificios del respaldo empujándola hacia abajo hasta que encastre.

Desmontaje y montaje de los apoyacabezas en los asientos traseros

- Tire del apoyacabezas hasta el tope superior.
- Pulse el seguro **1** ⇒ fig. 72, pulsando a la vez con un destornillador plano de 5mm de anchura max. el seguro en el orificio **2** y retire el apoyacabezas.
- Al volver a montar, introduzca el apoyacabezas en los orificios del respaldo empujándola hacia abajo hasta que encastre.

El efecto protector máximo del apoyacabezas se consigue ajustándolo de modo que el borde superior del mismo quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza.

El ajuste de los apoyacabezas debe adaptarse a las estaturas de los usuarios. El ajuste correcto de los apoyacabezas, junto con los cinturones de seguridad, aseguran una protección eficiente de los pasajeros ⇒ página 10.

⚠ ATENCIÓN

- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente.
- Nunca circule con los apoyacabezas desmontados – ¡riesgo de lesiones!
- Si los asientos están ocupados, no circule nunca con los apoyacabezas traseros en posición de no uso.

Asientos traseros

Abatir el respaldo trasero

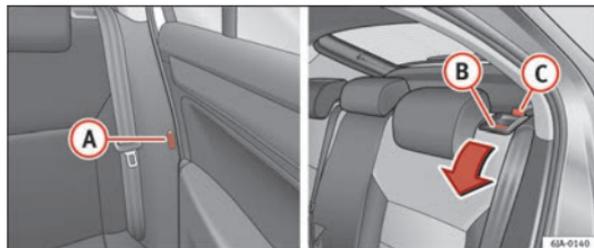


Fig. 73 Desbloqueo del respaldo

Abatir

- Antes de abatir los asientos traseros, ajuste la posición de los asientos delanteros de tal forma para que no sufran daños de los traseros¹⁾.
- Introduzca la lengüeta del cinturón de seguridad en el agujero (A) ⇒ fig. 73 situado en el lado correspondiente del vehículo – posición de seguridad.
- Pulsando la tecla de bloqueo (B) desbloquee el respaldo y abátalo hacia delante.

¹⁾ Al estar los asientos delanteros colocados en la posición trasera, recomendamos que antes de abatir los respaldos de los asientos traseros retire sus apoyacabezas. Coloque los apoyacabezas desmontados de tal manera para que no se ensucien y no sufran daños.

Volver a la posición inicial

- En el caso de que se haya desmontado el apoyacabezas, introdúzcalo en el respaldo parcialmente levantado.
- Devuelva el respaldo a su posición original hasta que encastre la tecla de bloqueo – compruebe el bloqueo tirando del respaldo ⇒ ①.
- Asegúrese de que el saliente rojo (C) no se ve.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez levantados los respaldos los cinturones de seguridad y sus broches deben de estar en su posición inicial – listos para el uso.
- Los respaldos tienen que bloquearse seguramente para que durante un frenazo los objetos en el maletero no se desplacen al interior del habitáculo – ¡peligro de lesiones!
- Asegúrese de que los respaldos traseros se hayan quedado bloqueados correctamente. Tan sólo así el cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje en el asiento trasero central sólo puede funcionar de forma adecuada.

⚠ CUIDADO

Actúe con precaución al manipular los respaldos traseros para que no se dañen los cinturones de seguridad. En ningún caso no puede quedar encerrado el cinturón detrás del respaldo levantado. ■

El apoyabrazos de los respaldos traseros



Fig. 74 Asientos traseros: apoyabrazos

Para mayor comodidad puede abatir el apoyabrazos hacia abajo utilizando el asa ⇒ fig. 74.

Maletero

Introducción al tema

Para estar seguro de no perjudicar las propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Procure distribuir la carga uniformemente.
- Disponga los objetos pesados en la parte delantera del maletero.
- Sujete el equipaje a las argollas de retención o mediante la red de retención ⇒ página 118.

En caso de accidente, aún los objetos pequeños y ligeros ganan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. Sin embargo, la velocidad de marcha es el factor más importante.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h (31 mph) energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que su peso “alcanza” unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que es capaz de causar a un ocupante del vehículo este “proyectil” lanzado a través del habitáculo.

⚠ ATENCIÓN

- **Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos a los puntos de sujeción.**
- **En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden resultar lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otras personas. Este peligro todavía aumenta si los objetos en movimiento libre chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo – ¡Peligro de muerte!**
- **Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha del vehículo a causa de desplazarse el centro de gravedad – ¡peligro de accidente! Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a estas circunstancias.**
- **Si la carga se sujeta a las argollas con unas cintas inapropiadas o dañadas puede causar lesiones al ocurrir un accidente o frenazo. Para que esto no ocurra, utilice las cintas de sujeción apropiadas sujetándolas seguramente a las argollas.**
- **Coloque la carga de tal manera que durante un frenazo no se pueda desplazar hacia adelante – ¡peligro de lesiones!**

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Al transportar objetos puntiagudos o peligrosos en el espacio que se abre al abatir los asientos traseros, preste la máxima atención a la seguridad de la persona que ocupa el asiento trasero restante ⇒ página 13.
- Si el asiento trasero situado al lado de un asiento abatido está ocupado, preste la máxima atención a la seguridad por. ej. colocando la carga de manera para que en caso de un choque desde atrás ésta pueda impedir la inclinación del asiento hacia atrás.
- No viaje nunca con el portón trasero entornado o abierto, pues se podrían introducir gases de escape en el interior del coche. ¡Peligro de intoxicación!
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo – ¡peligro de accidente!
- ¡No lleve nunca ningún pasajero en el maletero!

! CUIDADO

Preste atención a no dañar los filamentos calefactores de la luneta por los objetos afilados transportados en el maletero.

i Aviso

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 205, Vida útil de los neumáticos.

Luz del maletero

La luz se enciende automáticamente cuando el portón está abierto. La luz se apaga automáticamente tras estar abierto el maletero durante unos 10 minutos.

Vehículos de la categoría N1

En los vehículos de la categoría N1 que carecen de rejilla protectora debe utilizar un juego de sujeción que cumpla la norma EN 12195 (1 – 4) para fijar la carga.

Elementos de sujeción*

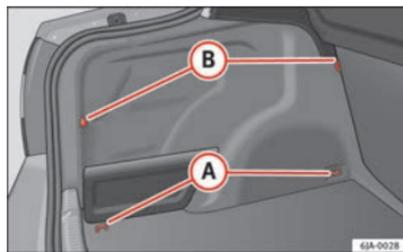


Fig. 75 Maletero: Elementos de sujeción

En el maletero se encuentran los siguientes elementos de sujeción ⇒ fig. 75.

- A** Argollas destinadas a la fijación de la carga y las redes de sujeción.
- B** Argollas destinadas solamente para las redes de sujeción.

! CUIDADO

La carga máxima de las argollas es de 3,5 kN (350 kg).

i Aviso

La argolla delantera **B** se encuentra debajo del respaldo abatible de los asientos traseros ⇒ fig. 75.

Gancho*

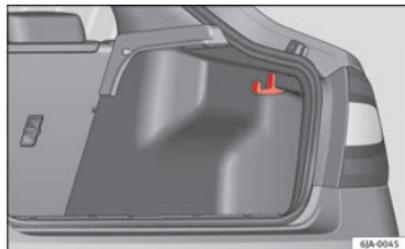


Fig. 76 Maletero: gancho

Por ambos lados del maletero se encuentran ganchos para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 76.

! CUIDADO

La carga máxima permitida de los ganchos laterales es de 7,5 kg.

Redes de retención*

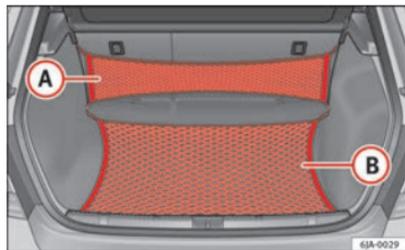


Fig. 77 Redes de retención

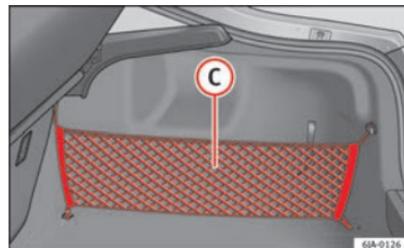


Fig. 78 Redes de retención

Ejemplos de sujeción de redes de retención ⇒ fig. 77 y ⇒ fig. 78.

- A) Bolsa transversal
- B) Red de suelo
- C) Bolsa longitudinal

! ATENCIÓN

No sobrepase la carga máxima permitida de las redes. Los objetos pesados no están asegurados suficientemente – ¡Peligro de lesiones!

! CUIDADO

- La carga máxima permitida de las redes de retención es de 1,5 kg.
- No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - ¡Peligro de dañar la red.

Bandeja portaobjetos



Fig. 79 Extraer bandeja

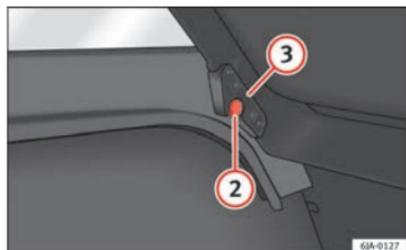


Fig. 80 Extraer bandeja

Si desea transportar una carga voluminosa, puede extraer la bandeja.

Desmontar la bandeja

- Desenganche los tirantes de la bandeja ① ⇒ fig. 79.
- Extraiga la bandeja del alojamiento ② dando ligeros golpes en la superficie inferior de ésta entre los soportes.

Montar la bandeja

- Coloque la bandeja en las superficies horizontales del revestimiento.
- Ajuste los soportes de la bandeja ③ ⇒ fig. 80 contra los soportes ② en el revestimiento.
- Asegure su posición dando ligeros golpes en su superficie superior entre los soportes.
- Enganche los tirantes ① en la bandeja.

⚠ ATENCIÓN

No deposite objetos en la bandeja portaobjetos que pondrían en peligro la integridad de los ocupantes, en caso de un frenazo brusco o de un accidente.

ⓘ CUIDADO

- La carga máxima permitida de la bandeja portaobjetos es de 1 kg.
- Debido a una manipulación inapropiada, al cerrar el portón del maletero la bandeja puede cruzarse y dañarse o dañarse al revestimiento. Respete las siguientes indicaciones.
 - Los soportes de la bandeja ③ ⇒ fig. 80 tienen que estar colocados seguramente en los soportes del revestimiento ②.
 - El tamaño de la carga no debe sobrepasar el nivel de la bandeja.
 - En la posición abierta, la bandeja no debe quedarse cruzada contra el sello de la bandeja.
 - En el espacio entre la bandeja en posición abierta y el respaldo del asiento trasero no debe quedarse ningún objeto.

ⓘ Aviso

Al abrir el portón del maletero, la bandeja se levanta simultáneamente. ■

Baca portaobjetos*

Introducción al tema

⚠ ATENCIÓN

- La carga sobre la baca portaobjetos debe de estar propiamente sujeta – ¡Peligro de accidente!
- Siempre sujete la carga mediante unas cintas de sujeción en perfecto estado.
- Distribuya la carga de modo uniforme.
- Al transportar objetos pesados o voluminosos sobre el techo, se ha de tener en cuenta que las condiciones de marcha varían a causa del desplazamiento del centro de gravedad del vehículo o al aumento de la superficie expuesta al viento – ¡Peligro de accidente! Por ello, se habrá de adaptar el modo de conducir y la velocidad a la situación actual.
- Evite las maniobras y frenazos bruscos.
- Adapte el modo de conducir a la visibilidad, condiciones meteorológicas, el estado de la calzada y condiciones de tráfico.
- En ningún caso se excederá ni el peso autorizado por eje, ni el peso máximo autorizado del vehículo – ¡peligro de accidente!

ⓘ CUIDADO

- Sólo deben utilizarse las barras portaequipajes autorizados por la compañía SEAT.
- De haberse utilizado las barras portaequipajes de otros sistemas o si no los monta propiamente, los daños causados en el vehículo no estarán cubiertos por la garantía. Por esta razón siga exactamente el manual de instrucciones para el montaje de las barras portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo, asegúrese de que éste no golpee contra la carga del techo al abrirlo

- Hay que tener en cuenta que el portón del maletero no debe golpear contra la carga del techo.
- La altura total del vehículo se aumenta en función de la carga del techo. Compare la altura del vehículo con las alturas de los puentes o por ejemplo con el tamaño de la puerta del garaje.
- No se olvide desmontar el portaequipajes antes de entrar en un lavado automático.
- Tenga en cuenta que la carga no debe dañar a la antena situada en el techo.

🌸 Nota relativa al medio ambiente

En función de que aumente la resistencia aerodinámica crece también el consumo del combustible. ■

Puntos de fijación

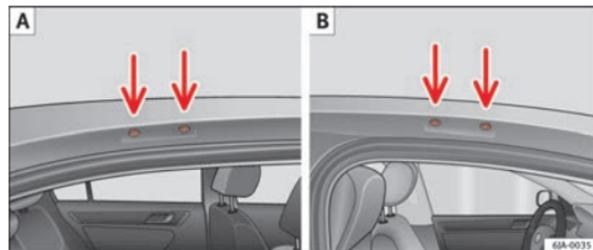


Fig. 81 Puntos de fijación del portaobjetos básico

Ubicación de los puntos de fijación del portaobjetos básico ⇒ fig. 81.

- Ⓐ puntos de fijación traseros
- Ⓑ puntos de fijación delanteros

Realice el montaje y desmontaje según las instrucciones adjuntas.

! CUIDADO

Respete las indicaciones del manual.

Carga sobre el techo

La carga autorizada sobre el techo (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con una carga permitida más baja, no puede aprovechar la carga máxima autorizada del techo. En este caso tan sólo puede cargar el portaobjetos hasta el máximo permitido por su manual de montaje.

Portabebidas

Introducción al tema

! ATENCIÓN

- No coloque bebidas calientes en los portabebidas. Durante el movimiento del vehículo se pueden derramar – ¡Peligro de sufrir quemaduras!
- No utilice recipientes de materiales frágiles (por ejemplo vidrio, porcelana). Podrían producir lesiones en caso de accidente.

! CUIDADO

No deje las bebidas abiertas en el portavasos durante la marcha. Podrían derramarse (p. ej. al frenar) y dañar la instalación eléctrica o el acolchado del vehículo.

Portabebidas en la consola central

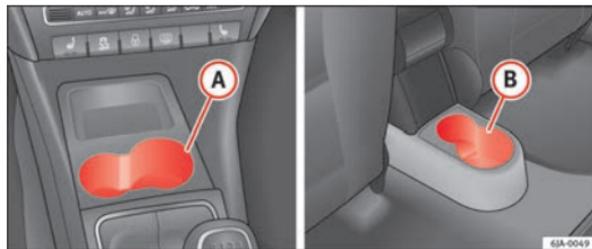


Fig. 82 Consola central: portabebidas

- (A) El portabebidas delantero en la consola central
- (B) El portabebidas trasero en la consola central

Portabebidas en el apoyabrazos de los asientos traseros

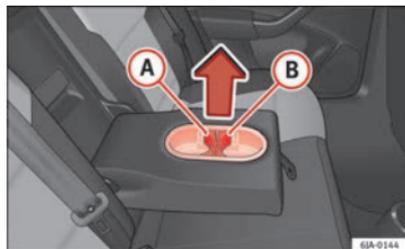


Fig. 83 Apoyabrazos de los asientos traseros: portabebidas

En el portabebidas se pueden colocar dos latas con bebidas.

Utilizando las partes desmontables **A** y **B** ⇒ fig. 83 puede cambiar el tamaño de los agujeros.

- Saque la parte **A**, o bien **B** en el sentido de la flecha y vuelva a colocarla en posición deseada en el portabebidas. ■

Ceniceros*

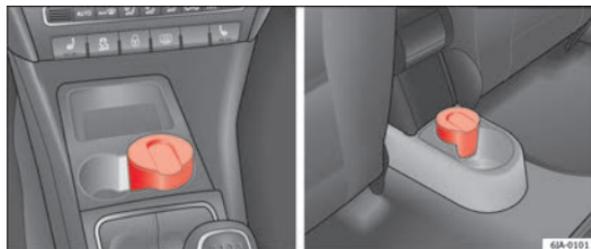


Fig. 84 Consola central: cenicero delantero / cenicero trasero

Sacar el cenicero

- El cenicero ⇒ fig. 84 se saca tirando hacia arriba.

Instalar el cenicero

- Empuje el cenicero verticalmente.

⚠ ATENCIÓN

Nunca utilice el cenicero para depositar materiales inflamables – ¡peligro de incendio!

⚠ CUIDADO

Al sacarlo, nunca agarre el cenicero por la tapa – peligro de romper la tapa. ■

Encendedor, toma de corriente 12V

Encendedor*

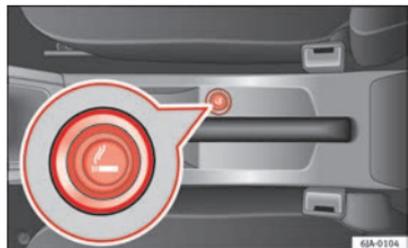


Fig. 85 Consola central:
encendedor

El encendedor se encuentra en la parte delantera de la consola central ⇒ fig. 85.

Manejar el encendedor

- Presione el encendedor ⇒ fig. 85.
- Espere a que el encendedor salte.
- Extraiga el encendedor y encienda inmediatamente el cigarrillo con la espiral incandescente.
- Vuelva a poner el encendedor en el enchufe.

⚠ ATENCIÓN

- ¡Utilice el encendedor con precaución! El uso negligente y descontrolado del encendedor puede causar quemaduras y graves lesiones.
- El encendedor funciona incluso con el encendido desconectado y con la llave fuera del encendido. Por este motivo nunca deje los niños solos en el vehículo.

i Aviso

- La toma de corriente de 12 voltios del encendedor también se puede utilizar para cualquier otro accesorio eléctrico ⇒ página 124, Toma de corriente 12 V.
- Información adicional ⇒ página 212, Accesorios, modificaciones y piezas de repuesto.

Toma de corriente 12 V



Fig. 86 Consola central:
toma de corriente 12V

La toma de corriente 12 V se encuentra en la parte delantera de la consola central ⇒ fig. 86.

Utilizar la toma de corriente

- Saque la tapa de la toma, o el encendedor.
- Introduzca el enchufe del accesorio eléctrico.

Información adicional ⇒ página 212, Accesorios, modificaciones y piezas de repuesto.

ATENCIÓN

- El uso indebido de las tomas de corriente y de los accesorios eléctricos pueden provocar un incendio, ocasionar quemaduras y otras lesiones graves.
- Nunca deje los niños solos en el vehículo. La toma de corriente de 12 voltios funciona incluso con el encendido desconectado y con la llave fuera del encendido.
- Si el aparato conectado se calienta demasiado, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica.

CUIDADO

- La toma de corriente de 12V sólo se puede utilizar para alimentar a los accesorios certificados de potencia de hasta 120 vatios.
- Nunca sobrepase la potencia máxima permitida, ya que podría ocasionar daños en la instalación eléctrica del vehículo.
- Con el motor parado, sin embargo, se irá descargando la batería del vehículo – ¡peligro de descargar la batería!
- Para no dañar a la toma de corriente utilice tan solo los enchufes apropiados.
- Solamente utilice los accesorios que cumplen con las regulaciones vigentes con respecto a las tolerancias electromagnéticas.

- Antes de conectar y desconectar el encendido, desenchufe los aparatos de la toma de corriente para protegerlos de posibles daños causados por la oscilación de la tensión eléctrica.

- ¡Respete las indicaciones para el uso de los equipos conectados!

Portaobjetos

Resumen

El vehículo dispone de los siguientes portaobjetos:

| | |
|---|--------------|
| Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante | ⇒ página 126 |
| Guardaobjetos para el chaleco reflectante | ⇒ página 127 |
| Los guardaobjetos de los asientos delanteros | ⇒ página 127 |
| Las bolsas de red en la parte trasera de los respaldos delanteros | ⇒ página 127 |
| Portaobjetos para gafas | ⇒ página 128 |
| Alojamientos para objetos en la consola central | ⇒ página 128 |
| Alojamiento multimedia | ⇒ página 129 |
| Alojamientos para objetos de las puertas | ⇒ página 129 |
| Portaobjetos en el maletero | ⇒ página 130 |

ATENCIÓN

- No coloque nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (al acelerar o tomar curvas) por el habitáculo y distraer su atención – ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que los objetos no pueden salir de la consola central o de los demás portaobjetos durante la marcha. Esto le impediría pisar el embrague, frenar o acelerar – ¡peligro de accidente!

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 87 Cuadro de instrumentos: alojamientos para objetos en el lado del acompañante

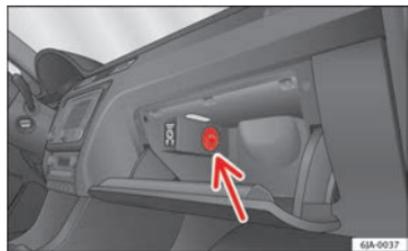


Fig. 88 Portaobjetos: mando de refrigeración

Abrir y cerrar los alojamientos para objetos en el lado del acompañante

- Tire de la manecilla en la tapa en el sentido de la flecha ⇒ fig. 87 y extráigala.
- Cierre la tapa hasta que se oiga un clic.

Iluminación del portaobjetos

- Al abrir la guantera, la luz se encenderá automáticamente.

- Cierre la guantera y la luz se apaga.

Refrigeración de la guantera*

Abra o cierre el acceso del aire girando la rueda ⇒ fig. 88.

Si el acceso del aire está abierto y el aire acondicionado está en marcha, el aire refrigerado entra en el portaobjetos.

Si el acceso del aire está abierto y el aire acondicionado está apagado, el aire del exterior (sin acondicionar) entra en el portaobjetos.

Si el aire acondicionado funciona en modo calefacción o si no utiliza la refrigeración del portaobjetos, se recomienda cerrar el acceso del aire.



ATENCIÓN

Por razones de seguridad, todos los portaobjetos deben de estar cerrados durante la marcha.



Aviso

En la guantera se puede colocar una botella de máximo de 1 litro. ■

Guardaobjetos para el chaleco reflectante



Fig. 89 Asiento del conductor: portaobjetos

Debajo del asiento del conductor se encuentra un portaobjetos ⇒ fig. 89 destinado para los chalecos reflectantes.

⚠ ATENCIÓN

El guardaobjetos está destinado tan sólo para el chaleco reflectante, no coloque otros objetos. Al caerse objeto del guardaobjetos existe el peligro de que éste limite o impida el uso de los pedales.

⚠ CUIDADO

El guardaobjetos está destinado tan sólo para el chaleco reflectante, no coloque otros objetos – existe peligro de dañar el guardaobjetos. ■

Guardaobjetos de los asientos delanteros

En la parte posterior del respaldo de los asientos delanteros se encuentran unas bolsas portaobjetos.

Estas bolsas están destinadas para colocar p.ej. mapas, revistas, etc.

⚠ ATENCIÓN

No coloque objetos pesados en las bolsas – ¡peligro de lesión!

⚠ CUIDADO

No coloque objetos demasiado grandes en las bolsas (p.ej. botellas) u objetos con cantos afilados – existe el peligro de dañar las bolsas y el tapizado. ■

Bolsas de red en la parte trasera de los respaldos delanteros

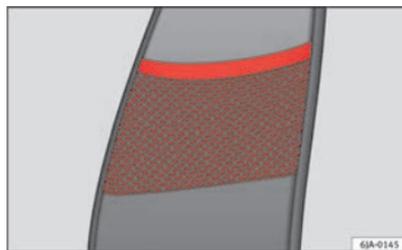


Fig. 90 Respaldo de los asientos delanteros: bolsas de red

En la parte interior de los respaldos de los asientos delanteros se encuentran unas bolsas de red ⇒ fig. 90.

Estas bolsas están destinadas para colocar objetos de poco peso, como p. ej. un teléfono móvil o un reproductor mp3. ▶

ATENCIÓN

- No sobrepase la carga máxima permitida de las bolsas de red. Los objetos pesados no están asegurados suficientemente – ¡Peligro de lesiones!

CUIDADO

- La carga máxima permitida de las bolsas de red es de 150 g.
- No coloque objetos demasiado grandes en las bolsas (p.ej. botellas) u objetos con cantos afilados – existe el peligro de dañar las bolsas.

Portaobjetos para gafas*



Fig. 91 Un detalle del panel del techo: portaobjetos para gafas

- Apriete la tapa del portaobjetos y éste se abre hacia abajo ⇒ fig. 91.

ATENCIÓN

Este compartimento deberá permanecer abierto tan sólo para depositar o sacar las gafas.

CUIDADO

- No deposite objetos sensibles al calor en el portaobjetos – podría dañarse.
- La carga máxima permitida del portaobjetos lateral es de 0,25 kg.

Alojamientos para objetos en la consola central



Fig. 92 Consola central: portaobjetos

Portaobjetos sin tapa en la consola central ⇒ fig. 92.

Alojamiento multimedia



Fig. 93 Consola central delantera: alojamiento multimedia

El alojamiento multimedia se encuentra en el portaobjetos de la consola central delantera ⇒ fig. 93.

El portaobjetos se puede utilizar p.ej. para colocar el teléfono móvil, reproductor mp3 o dispositivos similares.

ATENCIÓN

Nunca utilice el alojamiento multimedia como cenicero o para depositar materiales inflamables – ¡peligro de incendio!

Portaobjetos en la puerta delantera

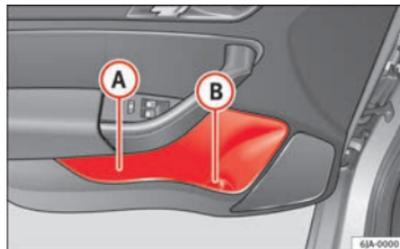


Fig. 94 Portaobjetos en el revestimiento de la puerta

En la parte **B** ⇒ fig. 94 del portaobjetos de la puerta delantera se encuentra un portabotellas.

ATENCIÓN

Para no limitar el radio de acción de los airbags laterales, tan sólo utilice la parte **A** ⇒ fig. 94 del portaobjetos en la puerta delantera para almacenar objetos que no sobresalen de él.

Portaobjetos en el maletero*

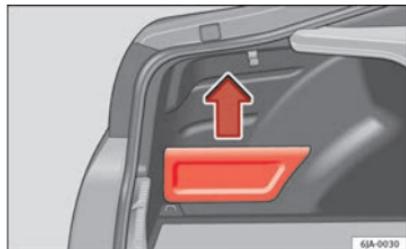


Fig. 95 Maletero: porta-
objetos

Es posible extraer la tapa del portaobjetos lateral ampliando así el maletero.

- Agarre la tapa en su lado superior y sácala en el sentido de la flecha ⇒ fig. 95.

! CUIDADO

- Los portaobjetos están destinados para objetos pequeños con un peso total de 1,5 kg.
- Al manipular con el portaobjetos preste atención a no dañarlo o bien a no dañar el revestimiento del maletero.

! ATENCIÓN

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- No utilice percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia de los airbags de cortinilla.

! CUIDADO

La carga máxima permitida de los ganchos laterales es de 2 kg.

Ganchos para ropa*

Los ganchos para ropa se encuentran en el montante central y en la empuñadura del revestimiento interior sobre cada una de las puertas traseras.

Calefacción y aire acondicionado

Calefacción y aire acondicionado

Observaciones generales

La potencia de la calefacción depende de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta la comodidad de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año impide que los cristales se empañen.

Para aumentar el efecto refrigerante puede conectar temporalmente el sistema de recirculación de aire.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Con el aire acondicionado en marcha el **agua condensada** puede gotear del evaporador del sistema formando un charco debajo del vehículo. ¡Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad!



ATENCIÓN

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- Nunca utilice el sistema de recirculación de aire durante tiempos prolongados, ya que no trae aire fresco desde el exterior y el aire "viciado" puede causar cansancio, reducir la atención eventualmente causar el empañamiento de los cristales. Así aumenta el riesgo de accidente. Tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse, desconecte el servicio de recirculación de aire.



Aviso

- El aire viciado sale por las aberturas situadas en la parte trasera del maletero.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con la recirculación de aire conectada, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, esto produce un molesto olor persistente que sólo se puede eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del evaporador).
- Para asegurar un funcionamiento correcto no tape nunca los difusores de aire. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Con el aire acondicionado conectado, el compresor consume potencia del motor e influye en el consumo de combustible. ►

Si el habitáculo se ha calentado excesivamente, debido a una intensa radiación solar, conviene abrir las ventanillas o las puertas para dejar salir el aire caliente.

Durante la marcha no debería estar conectado el aire acondicionado si están abiertas las ventanillas.

Si es posible alcanzar la temperatura interior deseada sin conectar el aire acondicionado, es preferible utilizar el modo de aire fresco.



Nota relativa al medio ambiente

Ahorrando el combustible reduce las emisiones.

Averías

En el caso de que el aire acondicionado no funciona con temperaturas exteriores superiores a +5 °C (+41 °F), hay una avería en el sistema. Las causas pueden ser las siguientes:

- Uno de los fusibles se ha fundido. Averigüe el fusible, y si es necesario, cámbielo ⇒ página 228.
- El compresor del aire acondicionado se ha desconectado automáticamente temporalmente, debido al aumento de temperatura del líquido refrigerante del motor ⇒ página 58.

Si no consigue resolver la avería usted mismo o en el caso de que siga reduciéndose la potencia refrigeradora, desconecte el sistema. Acuda a un servicio especializado.

Difusores de aire

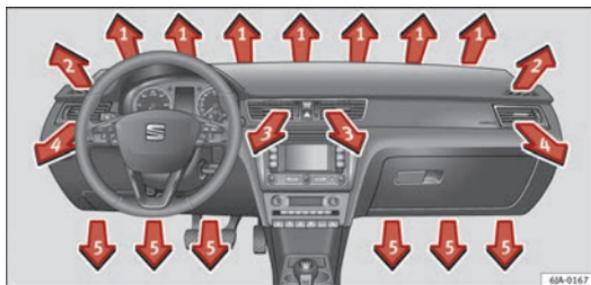


Fig. 96 Difusores de aire

Abrir los difusores de aire 3 y 4

- Gire el mando circular vertical hacia arriba.

Cerrar los difusores de aire 3 y 4

- Gire el mando circular vertical hacia abajo.

Cambiar el corriente de aire de los difusores de aire 3 a 4

- Para variar la altura de la circulación de aire cambie la posición de mando deslizante hacia arriba o abajo ⇒ fig. 96.
- Para variar la dirección de la circulación de aire cambie la posición de mando deslizante hacia derecha o izquierda.

La salida de aire de los difusores se ajusta con el mando ⇒ fig. 97. Los difusores 3 ⇒ fig. 96 y 4 se pueden abrir y cerrar individualmente.

De los difusores abiertos sale, según la posición de los reguladores y según las condiciones climatológicas, aire calentado, sin calentar o refrigerado.

Calefacción

Manejo

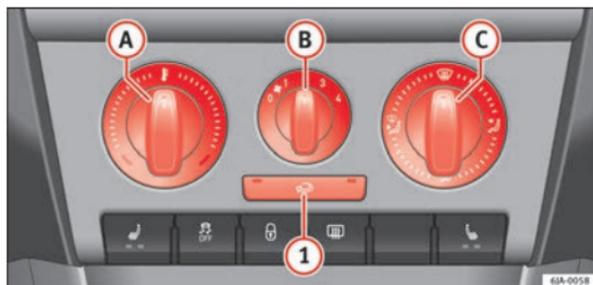


Fig. 97 Calefacción: elementos de manejo

Ajustar la temperatura

- La temperatura aumenta girando el mando **A** ⇒ fig. 97 hacia la derecha.
- Para bajar la temperatura, gire el mando **A** a la izquierda.

Regulación de la ventilación

- Conecte el ventilador girando el mando **B** ⇒ fig. 97 a las posiciones de 1 hasta 4.
- Apague el ventilador girando el mando **B** a posición 0.
- Si desea cerrar el acceso del aire fresco, pulse la tecla **1** ⇒ Δ en Recirculación de aire de la página 135.

Regulación de la distribución de aire

- Girando el mando **C** ⇒ fig. 97 se ajusta el acceso de aire a los respectivos difusores ⇒ página 132, Difusores de aire.

Todos los elementos de manejo, salvo el mando **B** ⇒ fig. 97, se pueden colocar en cualquier posición intermedia.

Para impedir que los cristales se empañen, deja el ventilador siempre puesto.



Aviso

Si ajusta el sistema de tal manera que todo el aire se utilice para deshelar los cristales, no se suministra ningún aire en la zona del suelo. Esto puede limitar el confort de calefacción. ■

Ajustar la calefacción

Ajustes recomendados para los distintos modos:

| Ajustes | Posición del mando | | | tecla ① | Difusores de aire 4 |
|--|------------------------------|------------------|---|---------------------|--|
| | Ⓐ | Ⓑ | Ⓒ | | |
| Deshielo del parabrisas y de los cristales laterales | A la derecha hasta el tope | 3 | | No encender | Abrir y dirigir hacia el cristal lateral |
| Deshielo del parabrisas y de los cristales laterales | Temperatura deseada | 2 o 3 | | No encender | Abrir y dirigir hacia el cristal lateral |
| Calentar lo antes posible | A la derecha hasta el tope | 3 | | Encender brevemente | Abrir |
| Calefacción agradable | Temperatura deseada | 2 o 3 | | No encender | Abrir |
| Modo aire fresco – ventilación | A la izquierda hasta el tope | Posición deseada | | No encender | Abrir |



Aviso

- Mandos Ⓐ ⇒ fig. 97 ⇒ página 133, Ⓑ, Ⓒ y tecla ①.
- Difusores de aire 4 ⇒ página 132.
- Le recomendamos dejar los difusores de aire 3 ⇒ página 132 en la posición abierta.

Recirculación de aire

La recirculación de aire permite que los malos olores del exterior, por ejemplo, al atravesar un túnel o en un atasco, no penetren en el habitáculo.

Encender la recirculación

- Pulse la tecla ① ⇒ fig. 97 ⇒ página 133 y el testigo dentro de la tecla se enciende.

Apagar la recirculación

- Pulse otra vez la tecla ① ⇒ fig. 97 ⇒ página 133 y el testigo dentro de la tecla se apaga.

Si el difusor de aire Ⓒ ⇒ fig. 97 ⇒ página 133 está en la posición la recirculación se apaga automáticamente. Pulsando la tecla puede volver a encender la recirculación de aire en esta posición. ▶

⚠ ATENCIÓN

Nunca utilice el sistema de recirculación de aire durante tiempos prolongados, ya que no trae aire fresco desde el exterior y el aire "viciado" puede causar cansancio, reducir la atención eventualmente causar el empañamiento de los cristales. Así aumenta el riesgo de accidente. Tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse, desconecte el servicio de recirculación de aire.

Aire acondicionado (manual)*

Observaciones generales

El sistema de refrigeración funciona solamente si está pulsada la tecla **AC** **2** ⇒ fig. 98 ⇒ página 135 cumpliéndose a la vez las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha;
- la temperatura exterior es superior a unos +2 °C (+36 °F);
- el mando del ventilador en posición 1 – 4.

Con el sistema de refrigeración conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. +5 °C (+41 °F). En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.



Aviso

Recomendamos acudir una vez al año al servicio especializado para la limpieza del aire acondicionado.

Manejo

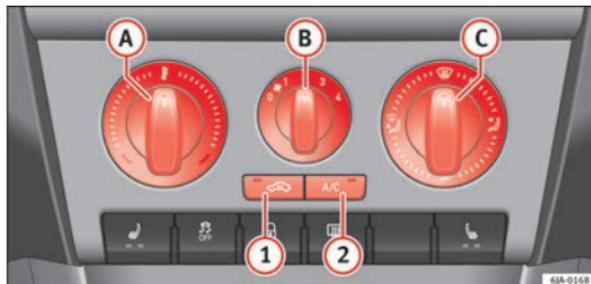


Fig. 98 Aire acondicionado: elementos de manejo

Ajustar la temperatura

- La temperatura aumenta girando el mando **A** ⇒ fig. 98 hacia la derecha.
- Para bajar la temperatura, gire el mando **A** a la izquierda.

Regulación de la ventilación

- Conecte el ventilador girando el mando **B** ⇒ fig. 98 a las posiciones de 1 hasta 4.
- Apague el ventilador girando el mando **B** a posición 0.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla **AC** **1** ⇒ página 137, Recirculación de aire.

Regulación de la distribución de aire

- Girando el mando **C** ⇒ fig. 98 se ajusta el acceso de aire a los respectivos difusores ⇒ página 132.

Encender y apagar la refrigeración

- Pulse la tecla   ⇒ fig. 98 y el testigo dentro de la tecla se enciende.
- Volviendo a pulsar la tecla  , el testigo dentro de la tecla se apaga.



Aviso

- Si dirige la distribución de aire hacia los cristales, toda la potencia de la calefacción se aprovecha para deshelar el parabrisas. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El testigo de la tecla  se ilumina después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento de sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 135, Observaciones generales. ■

Ajustar el aire acondicionado

Ajustes básicos recomendados de los elementos de mando del aire acondicionado para los correspondientes modos de servicio:

| Ajustes | Posición del mando | | | Tecla | | Difusores de aire 4 |
|--|------------------------------|---------------------------|---|-----------------------------------|---|--|
| | A | B | C | 1 | 2 | |
| Deshielo del parabrisas y de los cristales laterales ^{a)} | Temperatura deseada | 3 o 4 |  | No encender | Conectado automáticamente ^{b)} | Abrir y dirigir hacia el cristal lateral |
| Calentar lo antes posible | A la derecha hasta el tope | 3 |  | Encender brevemente | Apagado | Abrir |
| Calefacción agradable | Temperatura deseada | 2 o 3 |  | No encender | Apagado | Abrir |
| Calentar lo antes posible | A la izquierda hasta el tope | Brevemente 4, luego 2 o 3 |  | Encender brevemente ^{c)} | Encendido | Abrir |
| Refrigeración óptima | Temperatura deseada | 1 o 2 respectivamente. 3 |  | No encender | Encendido | Abrir y dirigir hacia el techo |
| Modo aire fresco – ventilación | A la izquierda hasta el tope | Posición deseada |  | No encender | Apagado | Abrir |

a) En países con alta humedad de aire no se recomienda utilizar este tipo de ajuste. El cristal puede enfriarse fuertemente y provocar que se empañen por fuera.

b) El testigo de la tecla ② se ilumina, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento de sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 135, Observaciones generales.

c) En ciertas condiciones la recirculación de aire se puede encender automáticamente ⇒ página 137, en la tecla  se enciende un testigo.



Aviso

- Mandos A ⇒ fig. 98 ⇒ página 135, B, C y teclas 1 y 2.
- Difusores de aire 4 ⇒ página 132.
- Le recomendamos dejar los difusores de aire 3 ⇒ página 132 en la posición abierta.

Recirculación de aire

La recirculación de aire permite que los malos olores del exterior, por ejemplo, al atravesar un túnel o en un atasco, no penetren en el habitáculo.

Encender la recirculación

- Pulse la tecla  ① ⇒ fig. 98 ⇒ página 135 y el testigo dentro de la tecla se enciende.

Apagar la recirculación

- Pulse otra vez la tecla  ① ⇒ fig. 98 ⇒ página 135 y el testigo dentro de la tecla se apaga.

Si el regulador de la distribución de aire  ⇒ fig. 98 ⇒ página 135 está en la posición , la recirculación se apaga automáticamente. Pulsando la tecla  puede volver a encender la recirculación de aire en esta posición.



ATENCIÓN

Nunca utilice el sistema de recirculación de aire durante tiempos prolongados, ya que no trae aire fresco desde el exterior y el aire “viciado” puede causar cansancio, reducir la atención eventualmente causar el empañamiento de los cristales. Así aumenta el riesgo de accidente. Tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse, desconecte el servicio de recirculación de aire.

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Observaciones generales

Climatronic mantiene automáticamente una temperatura confortable. Para ello se modifica automáticamente la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire. El sistema también tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. **El funcionamiento automático** ⇒ página 139 garantiza el máximo confort en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha;
- la temperatura exterior es superior a unos +2 °C (+36 °F);
-  ①⑧ ⇒ fig. 99 ⇒ página 139 encendido.

A fin de garantizar la refrigeración del motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año.

- Ajuste la temperatura deseada, le recomendamos +22 °C (+72 °F).
- Pulse la tecla  ⑫ ⇒ fig. 99 ⇒ página 139.
- Ajusta los difusores ③ ⇒ página 132 y ④ para que la corriente de aire se dirija ligeramente hacia arriba.

Cambio entre los grados Centígrado y grados Fahrenheit

Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas  y  ⇒ fig. 99 ⇒ página 139. En la pantalla aparecen los datos en unidades deseadas.



Aviso

Recomendamos acudir una vez al año al servicio especializado para la limpieza del sistema Climatronic.

Mandos



Fig. 99 Climatronic: elementos de manejo

Teclas/elementos de manejo

- ① Ajustar la temperatura interior

Visualización

- ② La temperatura interior seleccionada
 ③ Grados Centígrado o bien Fahrenheit
 ④ Modo automático del aire acondicionado
 ⑤ Deshelar o desempañar el parabrisas
 ⑥ Dirección de la corriente de aire
 ⑦ Recirculación de aire
 ⑧ Refrigeración encendida/apagada
 ⑨ Velocidad del ventilador seleccionada

Teclas/elementos de manejo

- ⑩ Ajustar la velocidad del ventilador
 ⑪ Sensor de la temperatura interior

- ⑫ Funcionamiento automático
 ⑬ Deshelar o desempañar el parabrisas
 ⑭ Distribución del aire hacia los cristales
 ⑮ Distribución del aire hacia el pecho
 ⑯ Distribución del aire hacia la zona reposapiés
 ⑰ Recirculación de aire
 ⑱ Refrigeración encendida/apagada

Aviso

En la parte inferior se encuentra el sensor de la temperatura interior ⑪ ⇒ fig. 99 ⇒ página 139. No lo cubra con adhesivos ni de otra forma, ya que podría influir negativamente sobre el funcionamiento del Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El funcionamiento automático sirve para mantener una temperatura constante y desempañar los cristales en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste una temperatura entre +18 °C (+64 °F) y +29 °C (+84 °F).
- Ajusta los difusores ③ ⇒ página 132 y ④ para que la corriente de aire se dirija ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **AUTO** ⑫ ⇒ fig. 99, en la pantalla aparece **AUTO**.

El funcionamiento automático se deshabilita pulsando la teclas de distribución del aire o subiendo o bajando la velocidad del ventilador. Sin embargo, la temperatura sigue siendo regulada. ■

Ajustar la temperatura

- Al conectar el encendido puede utilizar el mando  ⇒ fig. 99 ⇒ página 139 para ajustar la temperatura interior deseada.

La temperatura interior puede ajustarse a valores entre +18 °C (+64 °F) y +29 °C (+84 °F). En este rango la temperatura se regula automáticamente. Si se selecciona una temperatura inferior a +18 °C (+64 °F), en la pantalla se indica "LO". Si se selecciona una temperatura superior a +29 °C (+84 °F), en la pantalla se indica "HI". En ambos extremos, Climatronic funciona con la máxima potencia de refrigeración o calefacción respectivamente. La temperatura no se regula.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los difusores (especialmente en la zona reposapiés) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

Recirculación de aire

La recirculación de aire permite que los malos olores del exterior, por ejemplo, al atravesar un túnel o en un atasco, no penetren en el habitáculo.

Encender la recirculación

- Pulse la tecla   ⇒ fig. 99 ⇒ página 139, en la pantalla aparece el símbolo .

Apagar la recirculación

- Pulse la tecla   ⇒ fig. 99 ⇒ página 139, en la pantalla desaparece el símbolo .



ATENCIÓN

Nunca utilice el sistema de recirculación de aire durante tiempos prolongados, ya que no trae aire fresco desde el exterior y el aire "viciado" puede causar cansancio, reducir la atención eventualmente causar el empañamiento de los cristales. Así aumenta el riesgo de accidente. Tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse, desconecte el servicio de recirculación de aire.



Aviso

Si la recirculación está encendida durante unos 15 minutos, en la pantalla empieza a parpadear el símbolo  como aviso de una recirculación prolongada. Si no desconecta la recirculación el símbolo continuará parpadear unos 5 minutos.

Regulación de la ventilación

Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura en el habitáculo. Sin embargo, es posible ajustar los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Gire el mando  ⇒ fig. 99 ⇒ página 139 hacia la izquierda (bajar la velocidad), o hacia la derecha (subir la velocidad).

Al apagarse el ventilador se apaga también Climatronic.

⚠ ATENCIÓN

- “El aire viciado” puede causar cansancio, reducir la atención y originar el empañamiento de cristales. Así aumenta el riesgo de accidente.
- No desconecte Climatronic durante más tiempo de lo necesario.
- Tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse, vuelva a conectar Climatronic.

Deshielo del parabrisas

Conectar el deshielo del parabrisas

- Pulse la tecla  **13** ⇒ fig. 99 ⇒ página 139.

Desconectar el deshielo del parabrisas

- Pulse varias veces la tecla  **13** ⇒ fig. 99 ⇒ página 139, o pulse la tecla .

La regulación de temperatura es automática. De los difusores **1** ⇒ página 132 y **2** sale una cantidad aumentada de aire.

Conducción

Arrancar y parar el motor

Introducción al tema

ATENCIÓN

- ¡No ajuste el volante nunca durante la marcha del vehículo!
- Mantenga una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el tórax  ⇒ **fig. 100**  ⇒ página 143. Si no se respeta dicha distancia mínima, el sistema de airbag no podrá cumplir su función protectora – ¡al activarse puede representar peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca del ajuste de volante siempre debe estar bloqueada para no cambiar de posición accidentalmente durante la marcha – ¡Peligro de accidente!
- Si ajusta el volante más hacia su cara, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el tórax.
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo en posición equivalente a las 9 y a las 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej. por el centro del volante). Porque en tales casos, si el airbag del conductor se disparara, éste podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido tiene que estar siempre en la posición  ⇒ **fig. 101** ⇒ página 144 (encendido conectado). Esta posición se señala encendiéndose los testigos de control. De no respetar esta regla, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección – ¡Peligro de accidente!

ATENCIÓN (continuación)

- No extraiga la llave de encendido de la cerradura hasta que el vehículo se haya detenido y se haya asegurado (p. ej. poniendo el freno de mano). ¡De lo contrario, la dirección se puede bloquear de inmediato y existe peligro de accidente!
- Extraiga siempre la llave de contacto cuando abandone el vehículo. Esto es de especial importancia si permanecen niños en el vehículo. Los niños podrían p. ej. poner en marcha el motor con el consiguiente peligro de accidente.
- Nunca deje el motor en marcha en recintos sin ventilación adecuada o cerrados. Uno de los gases de escape del motor es el monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro – ¡Peligro de muerte! La inhalación del monóxido de carbono puede causar la pérdida de conocimiento y muerte.
- No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha.
- Nunca apague el motor antes de que el vehículo se haya detenido completamente – ¡peligro de accidente!

CUIDADO

- Si, con el vehículo parado y con el motor en marcha, gira el volante hasta uno de los extremos, la servodirección tiene que soportar un esfuerzo elevado. Esto se puede manifestar con ruido. No deje nunca el volante en los extremos durante más de 15 segundos – ¡peligro de daños en el sistema de servodirección!
- El motor de arranque se puede accionar (posición de la llave en el encendido  ⇒ **fig. 101** ⇒ página 144) tan sólo si el motor está parado. Al accionar el motor de arranque con el motor en movimiento, éstos pueden sufrir daños.
- Suelte la llave de contacto inmediatamente en cuanto se ponga en marcha el motor, de lo contrario se podrían ocasionar daños en el motor de arranque. ▶

- Con el motor frío, antes de alcanzar la temperatura de servicio, evite regímenes elevados de revoluciones, no pise a fondo el acelerador y no someta el motor a grandes esfuerzos, ya que podría resultar dañado!
- No ponga en marcha el motor por remolcado; ¡existe peligro de dañar el motor! En los vehículos con catalizador el combustible no quemado podría llegar al catalizador e inflamarse en él. Esto provocaría avería del catalizador. Como ayuda para el arranque, Ud. puede utilizar la batería de otro vehículo → página 223, Ayuda de arranque.
- Después de un esfuerzo elevado y prolongado del motor, al terminar el viaje, no lo pare inmediatamente sino déjelo en marcha a ralentí aproximadamente un minuto más. Así se evita un eventual sobrecalentamiento del motor parado.



Nota relativa al medio ambiente

No caliente el motor en el vehículo parado. Si es posible póngase en marcha inmediatamente después de arrancar el motor. Así, el motor alcanza la temperatura de servicio más rápidamente reduciéndose a la vez la cantidad de emisiones.



Aviso

- El motor sólo se puede poner en marcha con la llave original SEAT.
- Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha. Esto es normal y no hay que preocuparse.
- Después de parar el motor y desconectar el encendido, es posible que el ventilador siga funcionando durante unos 10 minutos.
- Si el motor no se pone en marcha en el segundo intento, es posible que se haya fundido el fusible de la bomba de combustible. Compruebe el fusible y en el caso de que sea necesario, cámbielo → página 228, o acuda al servicio especializado.
- Recomendamos que, al abandonar el vehículo siempre **bloquee la dirección**. Así se dificultan los eventuales intentos de robo. ■

Ajustar la posición del volante

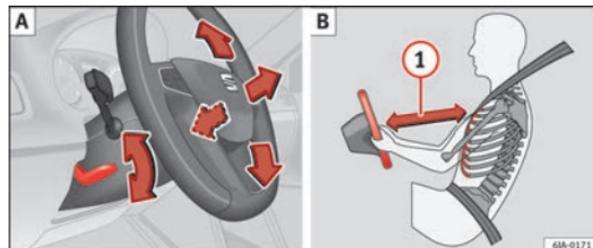


Fig. 100 Volante ajustable: palanca debajo de la columna de dirección / distancia segura desde el volante

Es posible ajustar el volante tanto verticalmente como longitudinalmente.

- Primero, ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 112, Asientos delanteros.
- Tire hacia abajo de la palanca situada debajo del volante ⇒ fig. 100 A.
- Ajuste verticalmente y longitudinalmente el volante.
- Tire con fuerza de la palanca hacia arriba hasta el tope. ■

Servodirección

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza. ►

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. Sin embargo, es necesario un mayor esfuerzo al manejar el volante.

Sistema de seguridad para bloquear el arranque (inmovilizador)

En la llave hay un chip electrónico. Al introducir la llave en la cerradura de encendido se desactiva el bloqueo electrónico de arranque. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, automáticamente se activa el Inmovilizador electrónico.

Utilizando una llave no autorizada, el motor no arranca.

En la pantalla informativa se indica:

¡Inmovilizador activo!

Cerradura de encendido

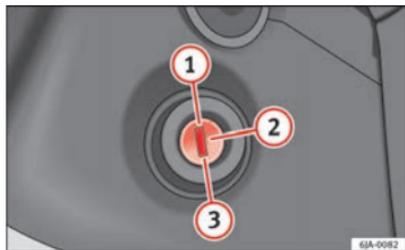


Fig. 101 Posiciones de la llave de contacto

Motores de gasolina

- ① – Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② – Encendido conectado
- ③ – Puesta en marcha

Motores diesel

- ① – Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② – Pre calentamiento del motor, encendido conectado
- ③ – Puesta en marcha

■ **Para bloquear la dirección** sin la llave en la cerradura de encendido, gire un poco el volante hasta que encastre de forma audible

Si la **dirección está bloqueada** y no es posible hacer girar la llave a la posición ② o resulta difícil conseguirlo, suelte el bloqueo girando el volante ligeramente en ambas direcciones. ■

Puesta en marcha del motor

Vehículos con **motor diesel** están equipados con un sistema de pre calentamiento. Al conectar el encendido, se ilumina el testigo de pre calentamiento ∞ . Al apagarse el testigo se puede arrancar el motor de inmediato.

▶ **Durante el pre calentamiento, no conecte aparatos eléctricos para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.**

Puesta en marcha del motor

- Coloque la palanca del cambio en punto muerto o bien coloque la palanca selectora en posición **P** o **N** y tire firmemente de la palanca del freno de mano.
- Pise el pedal del embrague a fondo ② ⇒ fig. 101 ⇒ página 144 y arranque el motor ③ – sin pisar el pedal de gas. Mantenga pulsado el pedal del embrague hasta que el motor no arranque.
- Suelte la llave de contacto en cuanto se ponga en marcha el motor. La llave vuelve a la posición ②.
- Si a cabo de unos 10 segundos el motor no se pone en marcha, vuelva la llave a la posición ①. Repita la acción transcurridos unos 30 segundos.
- Antes de ponerse en movimiento suelte el freno de mano. ■

Apagar el motor

Pare el motor girando la llave del encendido hasta la posición ① ⇒ fig. 101 ⇒ página 144. ■

Frenos y sistemas de servofreno

Introducción al tema

ATENCIÓN

- El servofreno sólo funciona estando el motor en marcha. Frenar con el motor parado requiere aplicar más fuerza en el pedal de freno – ¡peligro de accidente!
- Al parar y frenar con un vehículo con motor de gasolina y cambio manual a revoluciones bajas, pise el pedal del embrague. De no hacerlo, pueden producirse limitaciones de funcionamiento del servofreno – ¡peligro de accidente!
- En caso de un daño en el spoiler frontal de serie o bien al montarse posteriormente un spoiler frontal diferente, embellecedores de las ruedas, etc. es necesario asegurar que no esté limitado el acceso de aire a los frenos de las ruedas delanteras. De lo contrario el funcionamiento de los frenos podría limitarse – ¡peligro de accidente!
- Siempre quite el freno de mano completamente. Si se quita el freno de mano sólo parcialmente, puede producirse un calentamiento excesivo de los frenos traseros, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de frenos – ¡peligro de accidente!
- Nunca deje los niños solos en el vehículo. Podrían por ejemplo quitar el freno de mano o desengranar la marcha. El vehículo podría ponerse en marcha – ¡peligro de accidente!
- Cantidad insuficiente de combustible puede causar que el motor funcione de manera irregular o se apague. Los sistemas de asistencia de frenada pueden perder eficacia – ¡peligro de accidente!
- Siempre adapte el modo de conducir a la visibilidad, condiciones meteorológicas, el estado de la calzada y condiciones de tráfico. La mayor seguridad del vehículo que ofrecen los sistemas de asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡peligro de accidente! ▶



CUIDADO

- Tenga en cuenta las informaciones relativas a las pastillas de frenos nuevas ⇒ página 162.
- Si no es necesario frenar no desgaste los frenos pisando ligeramente en el pedal de frenos. Se produce un calentamiento excesivo de los frenos, aumenta su desgaste y se prolonga la distancia de frenado.
- Para poder asegurar el funcionamiento correcto de los sistemas de frenada asistida, todas las ruedas tienen que estar equipadas con neumáticos homologados por el fabricante.



Aviso

- Si frena bruscamente y la unidad de control del sistema de frenos analiza la situación como peligrosa para los conductores que circulan detrás de su vehículo, las luces de frenos empiezan a parpadear automáticamente. Después de bajar la velocidad hasta aprox. 10 km/h (6 mph) o pararse el vehículo, las luces de freno dejan de parpadear y se encienden los intermitentes de emergencia. Tras acelerar o ponerse en marcha de nuevo, los intermitentes de emergencia se desconectan automáticamente.
- En las bajadas bruscas y prolongadas baje la velocidad engranando la marcha más corta (cambio manual) o seleccione un grado de marcha más bajo (cambio automático). Así puede aprovechar la fuerza de motor y los frenos no sufrirán tanto. Se de todas formas tiene que frenar, hágalo de manera intermitente, volviendo a pisar el freno repetidamente.
- Las modificaciones del vehículo (p. ej. del motor, frenos, armazón o bien una combinación de ruedas y neumáticos) pueden afectar el funcionamiento de los sistemas de frenada asistida ⇒ página 212, Accesorios, modificaciones y piezas de repuesto.
- Al ocurrir una avería del sistema ABS, se desconectan automáticamente también los sistemas ESC, ASR y EDS. Una avería en el ABS está señalizada por el testigo  ⇒ página 74.

Acerca de los frenos

Desgaste

El desgaste de las pastillas de frenos depende del estilo de conducción y de la manera de utilizar el vehículo. Si utiliza su vehículo frecuentemente en tráfico urbano y recorridos breves, o bien conduce deportivamente las pastillas de frenos se desgastan más rápidamente. Bajo estas **condiciones demandantes** acuda al servicio especializado para medir el espesor de las pastillas de frenos incluso antes de la fecha programada de servicio.

Humedad o sales antihielo

En caso de frenos mojados o helados o al circular por calzadas rociadas con sal puede verse retrasada la eficacia de la frenada. Deberá secar los frenos lo antes posible realizando varios frenados.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de las pastillas de freno. En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada.

Avería en el sistema de frenos

Si nota que la distancia de frenado se prolonga de repente pudiéndose pisar el pedal del freno más a fondo, es posible que haya fallado el sistema de frenos. Acuda inmediatamente a un servicio especializado y adapte su forma de conducir a la envergadura del daño y a la limitación del efecto de los frenos.

Nivel bajo del líquido de frenos

Insuficiente cantidad de líquido de frenos puede causar fallos en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 70, Sistema de frenos . ▶

Servofreno

El servofreno aumenta la presión que genera pisando el pedal de freno. El servofreno sólo funciona estando el motor en marcha.

Freno de mano

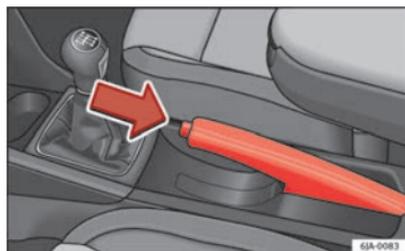


Fig. 102 Consola central: freno de mano

Poner el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano hacia arriba hasta el tope.

Quitar el freno de mano

- Tire ligeramente de la palanca hacia arriba y **al mismo tiempo** presione el botón de desbloqueo ⇒ fig. 102.
- Manteniendo pulsado el botón, baje completamente la palanca.

Cuando el freno de mano está puesto y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso

Sistema de estabilización (ESC)



Fig. 103 Sistema ESC: Interruptor del ASR

El sistema ESC aumenta el control del vehículo en situaciones de emergencia, p. ej. durante un cambio brusco de sentido. Dependiendo de las condiciones de marcha reduce el peligro de patinaje y aumenta la estabilidad de marcha.

Con ayuda del giro del volante y de la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor y se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. Al producirse irregularidades, como p.ej. si el vehículo empieza de derrapar, el ESC frena la rueda adecuada automáticamente.

Durante la intervención del sistema parpadea el testigo en el cuadro general de instrumentos.

El sistema de **estabilización (ESC)** integra los siguientes sistemas:

- sistema antibloqueo de frenos (ABS)
- sistema de tracción (ASR)
- bloqueo electrónico de diferencial (EDS);
- sistema de frenada asistida (HBA);
- asistente a la frenada en rampas (HHC).

El sistema ESC no se puede desconectar. Con la tecla  ⇒ fig. 103 tan sólo puede desconectar el sistema ASR. Si el sistema ASR está desconectado se ilumina el testigo  en el cuadro general de instrumentos.

El ASR debería estar conectado en todo momento. Solamente en ciertas circunstancias es útil desconectar el sistema, se trata por ejemplo de:

- conducción con cadenas;
- durante la conducción en nieve profunda o una superficie muy blanda;
- durante el “movimiento basculante” para sacar el vehículo atascado.

En cuanto la situación lo permita, vuelva a conectar el ASR.

Sistema de frenada asistida (HBA)*

El sistema HBA se activa pisando bruscamente el pedal de freno. Aumenta la eficacia del frenado ayudando a reducir la distancia de frenado. Para reducir al máximo la distancia de frenado, mantenga el pedal de freno pisado firmemente hasta que el vehículo se detenga.

Con la asistencia de este sistema el ABS se activa más rápidamente y con mayor eficacia.

Al soltar el pedal de freno, la función de frenada asistida se desactiva automáticamente.

Asistente a la frenada en rampas (HHC)*

El sistema HHC facilita la puesta en marcha del vehículo en subidas. El sistema mantiene la presión de frenos creada al pisar el pedal de freno unos 2 segundos después de que éste se haya soltado. El conductor puede desplazar el pie desde el pedal de freno hasta el pedal de gas y ponerse en marcha en subida sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de los frenos va disminuyendo en función de pisar el pedal de gas. Si no consigue ponerse en marcha, a cabo de dos segundos el vehículo empieza a desplazarse hacia atrás.

El HHC se activa en subidas de más de 5 % puesto que la puerta de conductor está cerrada. Solo funciona para ponerse en marcha cuesta arriba, tanto hacia adelante como hacia atrás. No se activa durante la marcha cuesta abajo. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El sistema ABS impide que las ruedas se bloqueen al frenar. De esta manera ayuda al conductor mantener el control sobre el vehículo.

La asistencia del ABS se pone de manifiesto **mediante una vibración del pedal de freno**, que va acompañada de unos ruidos característicos.

Durante la intervención del ABS mantenga pisado el pedal de freno. Al soltarse el pedal de freno, el ABS se desconecta. ¡Durante la intervención del ABS nunca frene de manera intermitente! ■

Sistema de tracción (ASR)

Si las ruedas empiezan a deslizar, el ASR adapta el régimen del motor a las condiciones de marcha. El ASR facilita, sobre todo en unas condiciones desfavorables, la puesta en marcha, aceleración y marcha en subidas.

Durante la intervención del sistema parpadea el testigo ASR ¹⁾ en el cuadro general de instrumentos. ■

¹⁾ Válido para los vehículos sin el sistema de control de estabilidad (ESC).

Bloqueo electrónico del diferencial

Si una de las ruedas empieza a patinar, el EDS frena esta rueda transmitiendo el esfuerzo motriz a las demás ruedas. De este modo se aumenta la estabilidad del vehículo y mejora la fluidez de la marcha.

Para que el freno de disco de la rueda que frena no se recaliente, el EDS se autod desconecta en caso de solicitud extrema. El vehículo seguirá funcionando con las mismas propiedades que otro sin EDS. El EDS se vuelve a conectar automáticamente en cuanto el freno se ha enfriado.

Cambio manual

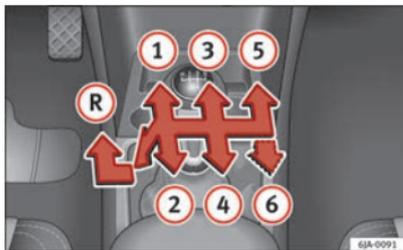


Fig. 104 Esquema de un cambio manual de 5 marchas o bien de 6 marchas

Al engranar las marchas, siempre pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo para evitar un desgaste excesivo del embrague.

Para la conducción en régimen óptimo respete las indicaciones para cambio de marcha ⇒ página 60.

Engrane la marcha atrás tan sólo con el vehículo parado. Al engranar la marcha atrás con el motor en marcha es preciso primero esperar unos instantes con el embrague pisado al fondo para limitar el ruido de cambio.

Estando el encendido conectado, las luces de marcha atrás se encienden al engranar la marcha atrás.

⚠ ATENCIÓN

No ponga nunca la marcha atrás durante la marcha, ¡peligro de accidente.

📄 Aviso

Durante la marcha no se debe dejar la mano descansando sobre la palanca de cambios. La presión de la mano puede provocar un desgaste prematuro del sistema de cambio.

Cambio automático

Introducción al tema

⚠ ATENCIÓN

- Nunca pise el acelerador al seleccionar el modo de operación del cambio automático en un vehículo parado – ¡peligro de accidente!
- Durante la marcha, nunca coloque la palanca selectora en las posiciones R o P - ¡peligro de accidente!
- Si el vehículo debe quedarse parado con un programa de marcha seleccionado y con el motor a ralentí (p.ej. al esperar o moverse a pasos en el semáforo) hay que pisar el pedal de freno ya que al ralentí, la transmisión de la fuerza no se interrumpe de todo teniendo el vehículo una tendencia a ponerse en marcha.

 **ATENCIÓN** (continuación)

- Antes de abrir el capó del motor para trabajar en el motor en marcha seleccione la posición **P** poniendo firmemente el freno de mano – ¡peligro de accidente! Respete incondicionalmente las indicaciones de seguridad ⇒ página 189, Vano motor.
- Al detenerse en una pendiente (subida), no procure mantener la posición del vehículo pisando el “acelerador” con un programa de marcha seleccionado. Podría sobrecalentarse el embrague. Si se el embrague co-rriera el peligro de quemarse a causa del esfuerzo, éste se desconectaría permitiendo al vehículo moverse hacia atrás – ¡peligro de accidente!
- Si necesita parar en una subida, pise el pedal de freno para impedir el movimiento del vehículo.
- Sobre una calzada resbaladiza y al conectar la función kick-down, las ruedas motrices pueden patinar – ¡peligro de resbalar!

**CUIDADO**

- En el cambio automático DSG, el doble embrague está equipado con una protección contra sobrecarga. Si utiliza el asistente a la frenada en rampas, los embragues están sometidos a un mayor esfuerzo si el vehículo está parado en una pendiente o acelerando repetidamente en una subida.
- Al sobrecalentarse los embragues, en la pantalla informativa aparece el símbolo  con un mensaje de advertencia **Cambio sobrecalentado. ¡Parada! ¡Manual de instrucciones!** Como advertencia, suena también una señal acústica. En un caso así, detenga el vehículo, pare le motor y espere hasta que el símbolo  se haya apagado ¡peligro de daños en el cambio! Una vez apagado el símbolo puede continuar en marcha. ■

Información básica

El cambio de marchas se lleva a cabo de manera automática. Es posible poner el cambio en modo **Tiptronic**. En este modo es posible de cambiar las marchas manualmente ⇒ página 152.

El motor se puede **arrancar** tan solo en las posiciones **P** o **N**. Si al bloquear la dirección, conectar/desconectar el encendido o al arrancar el motor la palanca selectora no se encuentra en las posiciones **P** o **N**, en la pantalla informativa se indica ¡Ponga la palanca selectora en la posición **P/N!**, o bien en la pantalla del cuadro general de instrumentos → **P/N**.

En temperaturas por debajo de -10 °C (14 °F) es posible arrancar el motor tan solo en la posición **P**.

Si aparca el vehículo en un lugar llano, ponga la palanca selectora en posición **P**. En una pendiente primero ponga firmemente el freno de mano y luego ponga la palanca selectora en posición de aparcar. Así se reduce el la carga sobre el mecanismo de bloqueo facilitándose a la vez el movimiento de posición posterior del la palanca selectora desde la posición **P**.

Si, durante la marcha, casualmente mueve la palanca selectora a la posición **N**, antes de volver a ponerla en una posición de marcha tendrá que soltar el acelerador y esperar a que el motor entre en el régimen de ralentí. ■

Puesta en marcha y conducción

Puesta en marcha

- Pise el freno y manténgalo pisado.
- Pulse a tecla de bloqueo en el pomo de la palanca selectora y coloque la palanca selectora en posición ⇒ página 151 y suelte la tecla de bloqueo.
- Suelte el pedal del freno y acelere. ▶

Parada

- En caso de detenerse por un breve espacio de tiempo, p. ej., en cruces, no es necesario colocar la palanca en posición **N**. Es suficiente pisar el freno. Sin embargo, el motor debe de permanecer sólo al régimen de ralentí.

Aparcar

- Pise el freno.
- Ponga el freno de mano correctamente.
- Pulse la tecla de bloqueo, coloque la palanca selectora en posición **P** y suelte la tecla.

Posiciones de la palanca selectora



Fig. 105 Palanca selectora / Pantalla informativa: posiciones de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora se indica en la pantalla del cuadro general de instrumentos ① ⇒ fig. 105.

Ⓟ – Posición de aparcamiento

En esta posición las ruedas motrices están bloqueadas mecánicamente.

La posición de aparcamiento tan sólo se puede seleccionar con el vehículo detenido.

Si desea mover la palanca selectora de esta posición, tiene que pulsar la tecla de bloqueo en el pomo de la palanca selectora pisando a la vez el pedal de freno.

Si la batería está descargada, no es posible sacar la palanca selectora de la posición **P**.

Ⓡ – Marcha atrás

La marcha atrás sólo debe engranarse con el vehículo detenido y el motor a ralentí.

Para situar la palanca selectora en la posición **R** desde las posiciones **P** o **N**, tiene que pulsar la tecla de bloqueo en el pomo de la palanca selectora y pisar el freno.

Con el encendido conectado y la palanca selectora en posición **R** se encienden las luces de marcha atrás.

Ⓝ – Punto muerto (ralentí)

En esta posición está engranado el punto muerto (ralentí).

Para sacar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca ha permanecido en esta posición durante más de 2 segundos) y meterla en la posición **D** o **R**, con velocidades inferiores a 5 km/h (3 mph), tanto como en un vehículo parado, tiene que pisar el freno.

ⓓ – Posición permanente para marcha adelante

En esta posición se cambia automáticamente a una marcha más larga o más corta, en función de la solicitación del motor, de la velocidad a la que se circule y del programa de cambio.

Para colocar la palanca selectora en la posición **D** desde la posición **N**, con velocidades inferiores a 5 km/h (3 mph), tanto como en un vehículo parado, tiene que pisar el freno.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se circula en montañas o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 152, a fin de adaptar la marcha engranada manualmente a las condiciones de la marcha.

S – Posición para conducción deportiva

Cambiando más tarde a las marchas superiores se aprovechan al máximo las reservas de potencia del motor. Se cambia antes a las marchas más cortas respecto a la posición **D**.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** desde la posición **D** tiene que pulsar la tecla de bloqueo en el pomo de la palanca selectora. ■

Cambio Tiptronic



Fig. 106 Palanca selectora: Tiptronic

El cambio Tiptronic permite el cambio manual de marchas mediante la palanca selectora.

Activar el cambio manual

- En la posición **D** empuje la palanca selectora hacia la derecha. La posición elegida de la palanca selectora se indica en la pantalla del cuadro general de instrumentos junto con la marcha engranada ① ⇒ fig. 105.

Engranar marchas más largas

- Empuje suavemente la palanca selectora hacia delante ⊕ ⇒ fig. 106.

Engranar marchas más cortas

- Empuje suavemente la palanca selectora hacia atrás ⊖ ⇒ fig. 106.

Puede activar el cambio manual tanto en el vehículo detenido como en marcha.

Al acelerar, el cambio engrana una marcha más larga justo antes de alcanzar el régimen máximo permitido del motor.

Al seleccionar una marcha más corta, el cambio la engrana tan sólo cuando no existe un peligro de dañar el motor.

Si pisa el acelerador hasta la zona kick-down, el cambio, en función de la velocidad y régimen del motor, engrana una marcha más corta.



Aviso

La función de kick-down está disponible también en el modo de cambio de marcha manual. ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

Con el encendido conectado, la palanca selectora está bloqueada en las posiciones **P** y **N**. Para poder desbloquearla tiene que pisar el freno. Para recordar, si la palanca selectora se encuentra en posiciones **P** y **N** se ilumina en el cuadro general de instrumentos el testigo  ⇒ página 77.

Cuando la palanca selectora solamente atraviesa la posición **N** (p. ej. al moverla desde **R** hacia **D**) el bloqueo de la palanca no se aplica. Esto, por ejemplo, permite sacar un vehículo atascado utilizando un movimiento bascular. El bloqueo se aplica solamente si el freno no está pisado y la palanca selectora se detiene en la posición **N** durante más de 2 segundos.

El bloqueo de la palanca selectora se activa solamente en un vehículo detenido y con velocidades inferiores a 5 km/h (3 mph). A más velocidad se desconecta automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo en el pomo de la palanca selectora impide seleccionar involuntariamente algunas de las posiciones de la palanca selectora. Pulsando la tecla se desbloquea la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto¹⁾

Una vez desconectado el encendido, la llave de contacto se puede retirar solamente cuando la palanca selectora se encuentra en posición **P**. Con la llave fuera del encendido, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**.

Dispositivo kick-down

El dispositivo kick-down permite alcanzar una aceleración máxima.

¹⁾ Válido sólo para ciertos países.

En cualquier programa de marcha, pisando el acelerador a fondo, el cambio automático activa el dispositivo kick-down. Esta función toma la prioridad sobre los programas de marcha sin respetar la posición de la palanca selectora (**D**, **S** o **Tiptronic**) y sirve para alcanzar una aceleración máxima aprovechando al máximo las reservas de potencia del motor. El cambio automático reduce, dependiendo de la velocidad y del régimen del motor, a una marcha más corta y el vehículo acelera. Se engrana una marcha más larga tan sólo después de que se haya alcanzado el máximo régimen permitido del motor.

Programas de conducción

El cambio automático de su vehículo está controlado electrónicamente. El cambio a marchas más largas o cortas se desarrolla según el programa seleccionado.

Para un **estilo de conducción tranquilo** el cambio utiliza el programa más económico. El cambio pasa lo antes posible a una marcha más larga y lo más tarde posible a una más corta aumentando así la economía de marcha.

Con un **estilo de conducción deportivo** caracterizado por unos bruscos movimientos del acelerador, aceleración fuerte, una velocidad que sube y baja a menudo y por la velocidad máxima, el cambio, al pisar el acelerador a fondo (kick-down), se adapta a este estilo de conducción cambiando a las velocidades más cortas lo antes posible bajando incluso varias marchas a la vez.

La selección de los mejores programas de conducción es un proceso sin fin. Independientemente de lo dicho, pisando rápidamente el acelerador es posible pasar a un programa de cambio de marcha dinámico. En este programa el cambio automático engrana una velocidad más corta de la que corresponde a la velocidad actual permitiendo así alcanzar una mayor aceleración (p. ej. al adelantar) sin tener que pisar el acelerador hasta la zona kick-down. Al engranarse una marcha más larga, y con un estilo de conducción correspondiente, el cambio vuelve al programa original.

Si se conduce en montaña, el cambio se adapta a las subidas y bajadas. Así se impide un cambio frecuente durante la marcha cuesta arriba. En el modo Tiptronic, marchando cuesta abajo es posible cambiar a marchas más cortas manualmente para aprovechar el efecto del freno motor.

Programa de emergencia

Para el caso de una avería existe un programa de emergencia.

En caso de un fallo de electrónica del cambio, éste seguirá funcionando en uno de los correspondientes programas de emergencia. Se iluminan o apagan todos los segmentos de la pantalla.

La avería puede manifestarse de la siguiente manera:

- el cambio solamente engrana algunas marchas;
- no se puede engranar la marcha atrás **R**;
- el cambio manual se desconecta en el programa de emergencia.



Aviso

Si el cambio entra en el programa de emergencia acuda cuanto antes a un servicio autorizado para que se solucione el problema.

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora



Fig. 107 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

Al ocurrir una avería en el sistema de alimentación del sistema electrónico de bloqueo de la palanca selectora (batería descargada, fusible fundido) o bien al averiarse el sistema en sí, no se puede sacar la palanca selectora desde la posición **P** de una manera habitual, lo que impide el movimiento del vehículo. Es necesario desbloquear la palanca selectora a través del desbloqueo de emergencia.

- Ponga el freno de mano.
- Tire suavemente por ambos lados de la cubierta de la palanca selectora en su parte delantera.
- Suelte la cubierta también en su parte trasera.
- Pulse con un dedo la pieza de plástico amarilla en el sentido de la flecha ⇒ fig. 107.
- Simultáneamente pulse la tecla bloqueadora en el pomo de la palanca selectora trasladando la palanca a la posición **N** (al volver la palanca otra vez en posición **P**, ésta se volvería a bloquear).

Pedales

¡Bajo ningún concepto debe de impedirse el correcto funcionamiento de los pedales!

En la zona de los pies del conductor solamente se puede emplear una alfombrilla, que esté sujeta a los dos puntos de sujeción correspondientes.

Emplee únicamente alfombrillas del catálogo de accesorios originales de SEAT que se sujetan en dos puntos.

ATENCIÓN

En la zona de los pies del conductor no puede haber ningún objeto – ¡Peligro de imposibilidad o limitación del uso de los pedales!

Aparcamiento asistido*

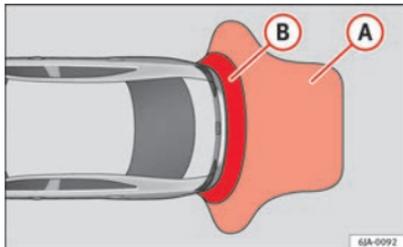


Fig. 108 Aparcamiento asistido: alcance de los sensores

Mediante unos sensores ultrasónicos, el sistema de aparcamiento asistido calcula la distancia entre parachoques trasero y un obstáculo. Los sensores se encuentran en el parachoques trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia empieza con una distancia de 160 cm del obstáculo (zona **A** → fig. 108). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo de la señal acústica emitida.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **B**) se escucha ya un tono ininterrumpido – zona de peligro. **¡A partir de este momento no siga retrocediendo!**

En vehículos que ya de fábrica disponen de ciertos modelos de sistema de audio o de sistema de radionavegación, la distancia del obstáculo se reproduce gráficamente en la pantalla, véase el manual de instrucciones del sistema de audio o del sistema de navegación.

En los vehículos que ya de fábrica disponen de un sistema de remolque, la zona trasera, en la que el sistema empieza a indicar el obstáculo, se amplía en unos 5 centímetros. La longitud del vehículo se puede prolongar por un brazo desmontable de remolque.

En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores se desactivan si se conduce con remolque.

Activar y desactivar el sistema de aparcamiento asistido

El aparcamiento asistido se activa con el encendido conectado engranando **la marcha atrás**. La activación se confirma con una breve señal acústica.

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás. ▶

ATENCIÓN

- El aparcamiento asistido no quita la responsabilidad del conductor al aparcar o efectuar maniobras similares. Preste especial atención a los niños pequeños y animales ya que estos no deben ser siempre reconocidos por los sensores del aparcamiento asistido.
- Antes de conducir hacia atrás o aparcar asegúrese de que delante y detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera de la capacidad de reconocimiento de dispositivo aparcamiento asistido.
- La superficie de ciertos objetos puede no reflejar las señales de los sensores de aparcamiento asistido. Por ello, las personas que llevan prendas de estas características no pueden ser reconocidas por el sistema del aparcamiento asistido.
- Las fuentes de sonido exteriores pueden interferir con el sistema del aparcamiento asistido. Bajo unas circunstancias desfavorables objetos o personas no deben de ser reconocidas.

Aviso

- Si, cada vez que se conecte el sistema, se emite un sonido ininterrumpido de una frecuencia más alta durante 3 segundos, significa una avería del sistema. Acuda al servicio técnico especializado para solucionar esta avería.
- A fin de que pueda funcionar el sistema de aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el sistema de aparcamiento asistido está conectado estando la palanca selectora del cambio automático en la posición P, se interrumpirá la señalización acústica (el coche no se puede mover).

Velocidad de cruceo (Regulador de velocidad)*

Introducción al tema

El regulador de velocidad es un dispositivo que mantiene la velocidad programada superior a 30 km/h (19 mph) de forma constante sin tener que pisar usted el pedal de gas. Sin embargo, la velocidad se mantiene sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor.

Si el regulador está activado se ilumina el testigo  en el cuadro general de instrumentos.

ATENCIÓN

- No utilice el regulador de velocidad en caso de tráfico denso, o en calzadas en mal estado (a causa de heladas, aquaplaning, gravilla, nieve, etc.) – ¡peligro de accidente!
- Puede restablecer la velocidad programada tan sólo en el caso de que no sea excesiva para el estado actual de tráfico.
- Para evitar la utilización involuntaria del regulador de velocidad, no olvide nunca desconectar el sistema después de utilizarlo.

CUIDADO

- Si se circula cuesta abajo el regulador de velocidad no puede mantener una velocidad constante. La velocidad aumenta debido al propio peso del vehículo. Por esto engrane una marcha más corta o frene el vehículo utilizando el pedal del freno con suficiente antelación.



Aviso

- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N** o **R**.
- En los vehículos con cambio manual, el regulador de velocidad no se puede conectar si está engranada la primera marcha o marcha atrás. ■

Programar la velocidad

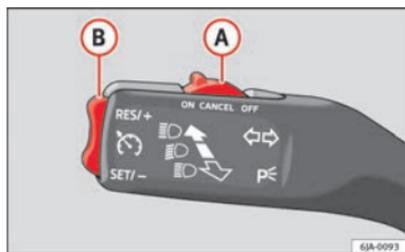


Fig. 109 La palanca de los intermitentes y de las luces de carretera: teclas del regulador de velocidad

Programar la velocidad

- Mueva el conmutador **(A)** ⇒ fig. 109 a la posición **ON**.
- Cuando se haya alcanzado la velocidad que se quiere programar, pulse brevemente la tecla basculante **(B)** en posición **SET**.

Al soltar la tecla basculante **(B)** en posición **SET** se memorizará la velocidad actual y se mantendrá constante sin tener que pisar el pedal del acelerador. ■

Cambiar la velocidad programada

Aumentar la velocidad pisando el acelerador

- Pise el acelerador y la velocidad del vehículo aumenta.
- Suelte el acelerador y el sistema establecerá de nuevo la velocidad programada anteriormente.

Cuando, pisando el acelerador, se sobrepasa la velocidad memorizada en más de 10 km/h (6 mph) durante más de 3 minutos, la velocidad memorizada se borra. Debe memorizarse de nuevo la velocidad.

Aumentar la velocidad pulsando la tecla **(B)**.

- Pulse la tecla basculante **(B)** ⇒ fig. 109 ⇒ página 157 en posición **RES**.
- Si se mantiene pulsada la tecla en posición **RES** la velocidad aumenta continuamente. Al alcanzar la velocidad deseada, suelte la tecla. La velocidad se guarda en la memoria.

Reducir la velocidad

- La velocidad programada se puede **reducir** pulsando la tecla **(B)** ⇒ fig. 109 ⇒ página 157 en posición **SET**.
- Si se mantiene pulsada la tecla en posición **SET** la velocidad se reduce continuamente. Al alcanzar la velocidad deseada, suelte la tecla. La velocidad se guarda en la memoria.
- Al soltar la tecla en velocidad inferior a 30 km/h (19 mph), no se programará ninguna velocidad borrándose a la vez la memoria. Para programarla se tiene que alcanzar una velocidad superior a 30 km/h (19 mph) y volver a pulsar la tecla **(B)** en posición **SET**. ▶

Se puede reducir la velocidad pisando el pedal de freno, así se desconecta temporalmente el regulador.

Desconexión temporal del regulador de velocidad

El regulador de velocidad **se desconecta temporalmente** pulsando la tecla **A** ⇒ fig. 109 ⇒ página 157 en posición **CANCEL**, o bien pisando el pedal de freno o embrague.

La velocidad programada se conserva en la memoria.

Para **recuperar** la velocidad programada pulse brevemente la tecla **B** en posición **RES** una vez soltado el pedal de freno o embrague.

Desconexión total del regulador de velocidad

- Mueva el conmutador **A** ⇒ fig. 109 ⇒ página 157 a la posición **OFF**.

START-STOP*



Fig. 110 Cuadro de instrumentos: tecla del sistema START-STOP

El sistema START-STOP ayuda a ahorrar combustible, así como a reducir las emisiones dañinas y de CO₂.

Cada vez que se conecta el encendido el sistema se activa automáticamente.

El sistema desconecta automáticamente el motor cuando el vehículo se para, p.ej. esperando en el semáforo.

En la pantalla del cuadro general de instrumentos se indica el estado actual del sistema START-STOP.

Desconexión automática del motor (fase Stop)

- Pare el vehículo (si es necesario, active el freno de mano).
- Saque la marcha.
- Suelte el pedal de embrague.

Conexión automática del motor (fase Start)

- Suelte el pedal de embrague.

Activar y desactivar el sistema START-STOP

El sistema START-STOP se puede activar y desactivar pulsando la tecla  ⇒ fig. 110.

Al desactivar el sistema se ilumina el testigo en la tecla.

Si al pulsar la tecla el vehículo se encuentra en la fase Stop, el motor arranca inmediatamente.

El sistema START-STOP funciona bajo unas condiciones de conducción complejas, difíciles de detectar sin disponer de una tecnología especializada de servicio. A continuación se indica el marco de condiciones necesarias para un funcionamiento correcto del sistema START-STOP.

Condiciones para la desconexión automática del motor (fase Stop)

- La palanca selectora en el punto muerto
- El pedal de embrague sin pisar
- Conductor con el cinturón de seguridad abrochado
- Puerta de conductor cerrada
- El capó del motor cerrado
- Vehículo parado
- El sistema de remolque instalado en fábrica no está eléctricamente conectado con un remolque
- Motor a temperatura de servicio
- La batería del vehículo cargada suficientemente
- El vehículo no se encuentra parado en una fuerte pendiente.
- Régimen del motor inferior a 1200 1/min
- La temperatura de la batería del vehículo no es demasiado baja o alta
- La presión en el sistema de frenos es suficiente
- La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura programada en el habitáculo no es demasiado grande.
- La velocidad del vehículo desde la última vez que se conectó el motor fue superior a 3 km/h (2 mph).

- No está en marcha la limpieza del filtro de partículas ⇒ página 75
- Las ruedas delanteras no están giradas excesivamente (el volante girado menos de tres cuartos de vuelta).

Condiciones que hacen arrancar el motor (fase Start)

- Pedal de embrague pisado
- La temperatura max./min. está ajustada
- La función deshielo del parabrisas está conectada
- Alta velocidad del ventilador
- La tecla START-STOP pulsada

Condiciones que hacen arrancar el motor automáticamente sin intervención del conductor

- El vehículo se mueve a una velocidad superior a 3 km/h (2 mph)
- La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura en el habitáculo es demasiado grande.
- La batería del vehículo cargada insuficientemente
- La presión en el sistema de frenos es insuficiente

Si, en la fase Stop, se desabrocha el cinturón de seguridad de conductor durante más de 30 segundos es necesario hacer arrancar el motor utilizando la llave. Preste atención a las indicaciones en la pantalla del cuadro general de instrumentos.

Avisos en la pantalla del cuadro de instrumentos (válido para vehículos sin pantalla informativa)

| | |
|-----------------------------|---|
| AVERÍA: START-STOP | Avería en el sistema del sistema START-STOP |
| START STOP IMPOSIBLE | No es posible la desconexión automática del motor |
| START STOP ACTIVO | Desconexión automática del motor (fase Stop) |
| DESCONECTE ENCENDIDO | Desconecte el encendido |
| ARRANQUE MANUAL | Arranque el motor manualmente ▶ |

 **ATENCIÓN**

- Si el motor está parado no funciona el servofreno y tampoco la servo-dirección.
- No ponga el vehículo en marcha con el motor apagado.

 **CUIDADO**

Antes de atravesar una capa de agua en la calzada desactive el sistema START-STOP ⇒ página 167.

 **Aviso**

- La temperatura de la batería puede reflejar los cambios en la temperatura del ambiente con un retraso de varias horas. Si, p.ej. el vehículo ha estado parado fuera en temperaturas bajo cero o bien en sol directo, la temperatura de la batería puede tardar varias horas en alcanzar los valores precisos para el funcionamiento correcto del sistema START-STOP.
- Si el sistema Climatronic funciona en régimen automático, bajo ciertas condiciones puede impedir la parada automática del motor. ■

Consejos prácticos

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor debe someterse a un rodaje.

Hasta los 1 000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evite regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque.

De los 1 000 a los 1 500 kilómetros

- **Poco a poco** vaya aumentando el régimen del motor hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interior del motor es mucho mayor que posteriormente, cuando todas sus piezas móviles se han ajustado entre sí. El modo de conducir durante los primeros 1 500 kiló-

metros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje del motor.

Tampoco transcurrido el rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados** del motor. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del cuentarrevoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha más larga como máximo cuando se alcance la zona roja. Los regímenes del motor **extremadamente** altos al acelerar se limitan automáticamente, pero el motor no está protegido contra regímenes altos que se producen por cambiar a marchas más cortas de forma errónea, lo que puede dar lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, por consecuencia, causar daños en el motor.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a unos regímenes de motor demasiado **bajos**. Cambie a una marcha más corta cuando el motor deje de girar uniformemente. Respete las recomendaciones para el cambio de marcha ⇒ página 60, Indicación de la marcha recomendada.



CUIDADO

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren a un motor funcionando a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío, tanto en el vehículo parado como en marcha, a regímenes elevados.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor – un cambio anticipado a una marcha más larga contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos deben someterse a un, “rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Durante los primeros aprox. 500 km conduzca con mucha precaución. ■

Pastillas de freno nuevas

Las pastillas de freno nuevas no ofrecen todavía una capacidad de fricción óptima. Las pastillas de freno nuevas deben “asentarse” primero. Durante los primeros aprox. 200 km conduzca con mucha precaución. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- en vehículos con motor de gasolina, reposte únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 187, Gasolina sin plomo;
- no ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 193, Verificación del nivel de aceite del motor;
- no desconecte el encendido durante la marcha.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo y al volver a un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.



ATENCIÓN

- Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo – ¡peligro de incendio!
- No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anti-corrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas – ¡peligro de incendio!



CUIDADO

- ¡No vacíe nunca el depósito por completo! La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido, lo que puede causar daños a una gran parte de las piezas del motor y al sistema de escape.
- ¡Repostar una sola vez con gasolina con plomo inutiliza el sistema de escape! ■

Conducción económica y ecológica

Observaciones generales

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción;
- las condiciones de uso del vehículo;
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Ud. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. ▶

El consumo de combustible depende también de factores sobre los que el conductor no puede influir. Es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con reloj, etc.

El consumo de combustible puede variar considerablemente también del declarado por el fabricante por influencia de la temperatura exterior, del tiempo y estilo de conducción.

El vehículo dispone, ya de fábrica, de condiciones técnicas para ahorrar combustible y para funcionar de modo económico. SEAT pone especial atención a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar fenómenos de resonancia del vehículo y un consumo elevado de combustible.

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar, así que evite la aceleración y frenado innecesarios. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, no necesita acelerar tanto. Cuando, p. ej. el semáforo está en rojo, permita, en el caso de que sea posible, que el vehículo desacelere libremente o utilice el efecto freno de motor.

Ahorro de energía en el cambio de marcha

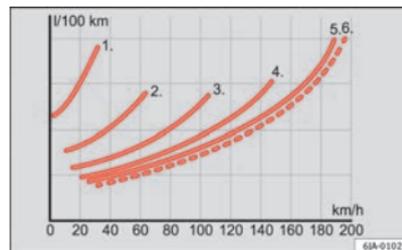


Fig. 111 Consumo de combustible en l/100 km en relación con la marcha engranada

Si se cambia pronto a una marcha más larga se ahorra el combustible.

■ Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aproximadamente a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha más larga debe cambiar, cuando haya alcanzado unas 2 000 revoluciones.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha más larga. Respete las recomendaciones para el cambio de marcha → página 60, Indicación de la marcha recomendada.

Con una marcha conveniente engranada puede influir en el consumo de combustible ⇒ fig. 111.

■ Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Evite pisarlo a fondo hasta la posición de kick-down.
- Si, con cambio automático, Ud. pisa el pedal acelerador lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico. ▶

**Aviso**

Respete las recomendaciones para el cambio de marcha ⇒ página 60. ■

Evitar marcha a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma desproporcional en velocidades elevadas.

Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el uso del ralentí

El ralentí también gasta combustible.

En un vehículo que no está equipado con el sistema START-STOP, pare el motor en los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo. Ya después de 30-40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

Durante la marcha al ralentí se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste del motor y la emisión de sus-

tancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, puede crear condiciones para una conducción económica. Un mantenimiento de su vehículo repercute positivamente en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l/1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra cierto tiempo de rodaje. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

**Nota relativa al medio ambiente**

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos de servicio, acuda a un servicio oficial. ▶

**Aviso**

Recomendamos que deje realizar el mantenimiento regular de su vehículo en un servicio autorizado SEAT.

Realizar menos trayectos cortos

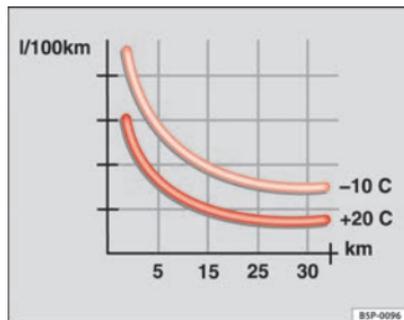


Fig. 112 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible incomparablemente elevada. Por ello, recomendamos evitar los trayectos inferiores a 4 km con el motor frío.

Inmediatamente después del arranque, el motor frío consume el máximo de combustible. Después de aproximadamente un kilómetro de marcha, el consumo baja a aproximadamente 10 l/100 km. Sólo después de que motor y catalizador hayan alcanzado la temperatura de servicio, se normalizará el consumo.

En este contexto, es determinante también la **temperatura del ambiente**. El consumo de combustible diferente para el mismo recorrido, una vez a

+20 °C (+68 °F) y otra vez a -10 °C (+14 °F) se ilustran ⇒ fig. 112. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano.

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. Una presión de inflado insuficiente, aumenta su resistencia a la rodadura. Con ello no sólo aumenta el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento del vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático **frío**.

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Cada **kilo adicional de peso** hace aumentar el consumo de combustible. Compruebe que en el maletero no hay cosas innecesarias.

Sobre todo en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aproximadamente 1 l/100 km.

Su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100-120 km/h (62-75 mph) cuando lleva una baca portaequipajes sin carga.

Ahorrar energía eléctrica

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente eléctrica. Cuantos más aparatos eléctricos están conectados a la red de a bordo, más combustible se requiere para el servicio del alternador. Por ello desconecte los aparatos eléctricos cuando ya no se necesitan. ■

Compatibilidad medioambiental

El respeto al medio ambiente desempeña un papel importante en el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo SEAT.

Medidas constructivas para favorecer el reciclaje

- Acoplamientos y uniones fáciles de desmontar.
- Desmontaje simplificado gracias al diseño modular.
- Reducción de mezclas de materiales.
- Marcado de las piezas de plástico y elastómeros según las normas ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

Selección de materiales

- Utilización de materiales reciclables.
- Utilización de plásticos compatibles dentro de un mismo conjunto si, los componentes que forman parte del mismo, no son fácilmente separables.
- Utilización de materiales de origen renovable y/o reciclado.
- Reducción de componentes volátiles, incluido el olor, en los materiales plásticos.
- Utilización de agentes refrigerantes sin CFC.

Prohibición, con las excepciones recogidas por ley (Anexo II de la Directiva de VFU 2000/53/CE) de los metales pesados: cadmio, plomo, mercurio, cromo hexavalente.

Fabricación

- Reducción de la cantidad de disolvente en las ceras protectoras para cavidades.
- Utilización de plástico film como protector para el transporte de vehículos.
- Empleo de adhesivos sin disolventes.
- Utilización de agentes refrigerantes sin CFC en sistemas de generación de frío.
- Reciclaje y recuperación energética de los residuos (CDR).
- Mejora de la calidad de las aguas residuales.
- Utilización de sistemas para la recuperación de calor residual (recuperadores térmicos, ruedas entálpicas,...).
- Empleo de pinturas de base acuosa ■

Viajes al extranjero

Observaciones generales

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios SEAT sea limitada o inexistente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar los trabajos de reparación con limitaciones. SEAT Auto en la República Checa y los importadores extranjeros le informarán sobre los requisitos técnicos de su vehículo, los trabajos de mantenimiento necesarios y las posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben utilizar gasolina sin plomo ⇒ página 162, Catalizador. Información sobre la red de gasolineras ofreciendo gasolina sin plomo le proporcionarán, p.ej., las asociaciones o automovilísticas.

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el lado de la carretera por el que conduce.

Si en el extranjero conduce por el lado contrario de carretera, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto. A fin de evitar el deslumbramiento del tráfico contrario, es necesario que se lleve a cabo una adaptación de los faros en un concesionario autorizado SEAT.



Aviso

Obtendrá otras informaciones sobre la adaptación de los faros en un concesionario autorizado SEAT.

Evitar daños en el vehículo

Para evitar daños en el vehículo, deberá prestar un cuidado especial:

- en las carreteras y caminos en mal estado;
- al cruzar los bordillos de carretera;
- al acercarse a rampas muy inclinadas etc.;
- en las partes del vehículo situadas en la parte inferior del vehículo, tales como el spoiler y el tubo de escape.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (deportivo) y cuando el vehículo está completamente cargado.

Vadear en el camino

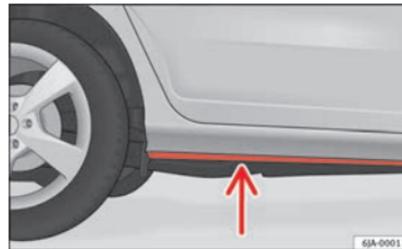


Fig. 113 Vadeando

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadear (p. ej. en caminos inundados), observe lo siguiente:

- Determine la profundidad del agua antes de entrar. El agua puede alcanzar, como máximo, hasta por debajo del larguero inferior del vehículo ⇒ fig. 113;
- Conduzca, como máximo, a la velocidad de paso. A una velocidad superior, se puede formar una ola delante del vehículo pudiendo hacer entrar agua en el sistema de aspiración del motor o en otras piezas del vehículo;
- Nunca se detenga en el agua, nunca conduzca hacia atrás y no pare el motor.
- Antes de un vadear desactive el sistema START-STOP ⇒ página 158.

**ATENCIÓN**

- Conducir por agua, fango, barro, etc. puede reducir la efectividad de frenado y prolongar la distancia de frenado – ¡Peligro de accidente!
- No efectúe ninguna maniobra de frenado repentina y fuerte inmediatamente después de un vadeo.
- Después de un vadeo debe limpiar y secar los frenos lo antes posible frenando a intervalos. Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de los conductores.

**CUIDADO**

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente piezas del vehículo como motor, cambio, catalizador, tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- Los vehículos que vadean en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Todas las piezas del vehículo que entren en contacto con el agua salada lavar inmediatamente con agua dulce.

**Aviso**

Después de un vadeo recomendamos que acuda a un servicio especializado para una inspección. ■

Conducir con remolque

Conducir con remolque

Requisitos técnicos

Si su vehículo lleva de fábrica un dispositivo de remolque o está equipado con uno del surtido de accesorios originales de SEAT, este cumple con todas las prescripciones técnicas y legales al respeto.

En vehículos con dispositivo de remolque se puede retirar el cabezal esférico que se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje especiales, en el rehundimiento destinado para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo ⇒ página 215, Herramientas de a bordo*.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 contactos. Si el remolque que se va a utilizar dispone de un **conector de 7 contactos**, podrá utilizar el correspondiente adaptador adquirido del catálogo de accesorios originales SEAT.

El montaje posterior de un dispositivo de remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante del mismo.



Aviso

Diríjase con eventuales consultas a un concesionario autorizado SEAT. ■

Carga de remolque

Carga de remolque

El conjunto de vehículo con remolque debe estar equilibrado. Para ello aproveche la carga máxima autorizada del dispositivo de remolque. La carga demasiado baja de la lanza sobre el cabezal esférico del dispositivo de

remolque influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo-remolque.

Distribución del peso

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso resulta muy desfavorable. Si, a pesar de todo, tiene que conducir bajo estas condiciones hágalo a muy poca velocidad.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para “carga total” ⇒ página 205, Vida útil de los neumáticos.

Carga del remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada ⇒ página 242, Descripción de los datos.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. Dado que, a causa de la menor densidad del aire, la potencia del motor disminuye en función de que aumenta la altitud, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso del conjunto se calcula como suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Conduzca siempre con especial cuidado cuando vaya con un remolque.

Los datos de carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores, podrá encontrarlos en la documentación de su vehículo. ►


ATENCIÓN

- Si se exceden la carga máxima establecida por eje y la carga máxima del dispositivo de remolque así como el peso total máximo autorizado o el peso del conjunto vehículo +remolque, se pueden ocasionar accidentes y lesiones graves.
- La carga deslizante puede afectar significativamente la estabilidad y seguridad de conducción del conjunto vehículo+remolque, ocasionando así accidentes y lesiones graves.

Conducción con remolque

Retrovisores exteriores

Si los retrovisores de serie no proporcionan suficiente visibilidad circulando con remolque, habrá que instalar retrovisores exteriores adicionales. Respete las normas legales vigentes en el país.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el ajuste de los faros. En caso necesario, cambie el ajuste regulando el alcance de las luces ⇒ página 100, Regulación del alcance de las luces principales ↻.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a una velocidad superior a la máxima permitida indicada en el remolque.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo movimiento pendular en el remolque. No intente en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

Frenos

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno por energía cinética**, frene primero suavemente y después aplique más presión. De esta forma evi-

tará tirones que se originarían al bloquearse las ruedas del remolque. Cambie a una marcha más corta a tiempo antes de recorrer de pendientes cuesta abajo, para aprovechar el freno motor.

El remolque se incorpora al sistema de dispositivo de alarma antirrobo del vehículo.

- Cuando el vehículo viene equipado de fábrica con el dispositivo de alarma antirrobo del y con el dispositivo de remolque
- Cuando el remolque está conectado eléctricamente con el vehículo a través del enchufe del dispositivo de remolque
- Cuando el dispositivo eléctrico del vehículo y el del remolque funcionan.
- Cuando el vehículo se bloque con llave y el dispositivo de alarma antirrobo del vehículo se activa

Una vez que se interrumpa la conexión eléctrica con el remolque en el vehículo bloqueado, salta la alarma

Siempre apague el dispositivo de alarma antirrobo del vehículo antes de conectar o de desconectar el remolque. El dispositivo de alarma antirrobo del vehículo podría hacer saltar la alarma ⇒ página 92, Sistema de alarma antirrobo*.

Sobrecalentamiento del motor

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala o hasta el sector rojo, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el cuadro general de instrumentos, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito ⇒ página 196.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 72, Nivel y temperatura del líquido refrigerante .

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción. ▶

 **ATENCIÓN**

- Ajuste la velocidad de conducción a las condiciones de la calzada y a la situación del tráfico.
- La instalación eléctrica conectada incorrectamente o por personal no especializado puede dejar el remolque sin corriente y provocar averías de la función del sistema electrónico de todo el vehículo, accidentes y lesiones graves
- Todo el trabajo eléctrico debe ser realizado solamente por los servicios especializados.
- Nunca conecte directamente el dispositivo eléctrico del remolque con los enchufes eléctricos de las luces de marcha atrás u otras fuentes de corriente eléctrica.

 **CUIDADO**

- Evite curvas y frenados bruscos o repentinas.
- Una vez desmontado el brazo de remolque, coloque la tapa correspondiente en el agujero del punto de fijación. Así evita la entrada de suciedad – véase el manual de montaje del sistema de remolque.

 **Aviso**

- En caso de viajes frecuentes con remolque, recomendamos dejar inspeccionar el vehículo también entre los intervalos de mantenimiento.
- Al conectar y desconectar el remolque, el freno de mano debe de estar puesto.
- Por razones técnicas, los remolques con luces LED de marcha atrás no pueden incorporarse al sistema de dispositivo de alarma antirrobo del vehículo. ■

Dispositivo de enganche para remolque

Introducción al tema

Si el vehículo lleva un dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica o procedente de los accesorios originales SEAT, entonces cumple todos los requisitos técnicos y disposiciones legales nacionales para la conducción con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque dispone de un **conector de 7 polos**, puede utilizar el adaptador correspondiente disponible como accesorio original SEAT.

La carga vertical máxima de la bola del dispositivo de enganche es de **50 kg**.



ATENCIÓN

- Antes de circular con la barra de cabeza esférica montada, verifique su correcta colocación y fijación en el casquillo de sujeción.
- No utilice la barra de cabeza esférica si no está correctamente colocada y fijada en el casquillo de sujeción.
- No utilice el dispositivo de enganche para remolque si está dañado o incompleto.
- No realice modificaciones ni adaptaciones en el dispositivo de enganche para remolque.
- No desbloquee nunca la barra de cabeza esférica con el remolque enganchado.



CUIDADO

Tenga cuidado en no dañar la pintura del paragolpes cuando manipule la barra de cabeza esférica.

Descripción

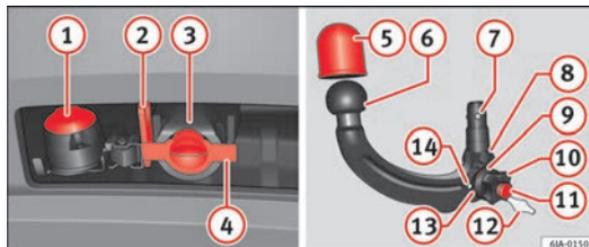


Fig. 114 Soporte del dispositivo de enganche para remolque / barra de cabeza esférica

La barra de cabeza esférica es desmontable y está ubicada en el hueco de la rueda de repuesto o bien en el compartimento para la rueda de reserva en el maletero ⇒ página 215, Herramientas de a bordo*.

Leyenda de la ⇒ fig. 114

- 1 Toma de corriente de 13 polos
- 2 Brida de seguridad
- 3 Casquillo de sujeción
- 4 Tapón del orificio del casquillo de sujeción
- 5 Cubierta de la cabeza esférica
- 6 Barra de cabeza esférica
- 7 Bolas de bloqueo
- 8 Centrado
- 9 Marca roja en la ruedecilla manual
- 10 Ruedecilla manual
- 11 Llave
- 12 Tapa de la cerradura

- 13 Marca roja en la ruedecilla manual
- 14 Marca blanca en la barra de cabeza esférica

**Aviso**

En caso de pérdida de la llave, acuda a un servicio oficial.

Colocación en posición de servicio

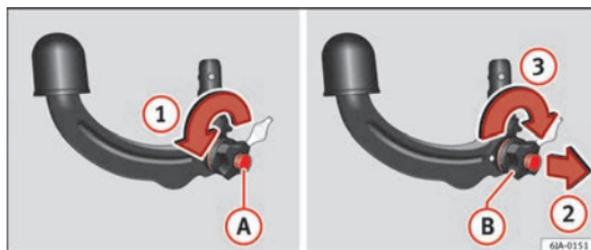


Fig. 115 Colocación en posición de servicio



Fig. 116 Posición de servicio

Antes de proceder al montaje, coloque la barra de cabeza esférica en posición de servicio.

- Gire la llave (A) en el sentido de la flecha (1) hasta el tope ⇒ fig. 115.
- Sujete la barra de cabeza esférica con la mano izquierda.
- Extraiga con la mano derecha la ruedecilla manual (B) hacia fuera en el sentido de la flecha (2) y gírela en el sentido de la flecha (3) hasta el tope.

La ruedecilla manual permanecerá anclada en esta posición.

Posición de servicio ⇒ fig. 116

- La llave (C) está en posición abierta – la flecha de la llave apunta al símbolo “cerradura abierta”. No es posible extraer la llave de la cerradura.
- Las bolas de bloqueo (D) pueden introducirse completamente en el cuerpo de la barra de cabeza esférica ejerciendo algo de presión.
- La marca roja (E) en la ruedecilla manual apunta hacia la marca blanca en la barra de cabeza esférica.
- Entre la ruedecilla manual y el cuerpo de la barra de cabeza esférica queda un espacio claramente visible de aprox. 4 mm (F).

Una vez haya colocado la barra de cabeza esférica de esta forma, estará lista para introducirla en el casquillo de sujeción.

⚠ ATENCIÓN

No utilice la barra de cabeza esférica si no fuera posible colocarla correctamente en posición de servicio.

⚠ CUIDADO

La llave no puede extraerse de la cerradura de la ruedecilla manual cuando se encuentra en posición de servicio.

Montaje de la barra de cabeza esférica

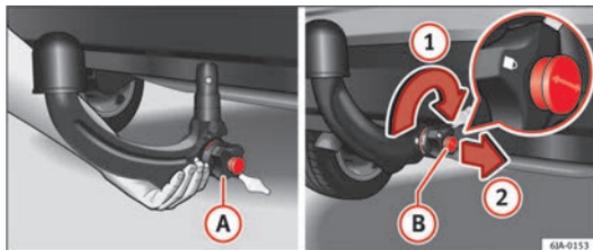


Fig. 117 Colocación de la barra de cabeza esférica / cierre de la cerradura y extracción de la llave

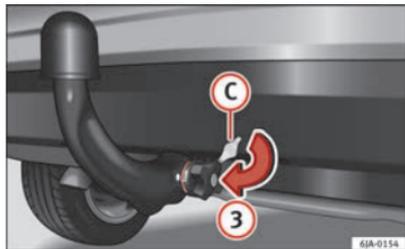


Fig. 118 Colocación de la tapa de la cerradura

- Retire el tapón del orificio del casquillo de sujeción (4) ⇒ fig. 114 tirando hacia abajo.

- Ponga la barra de cabeza esférica en posición de servicio ⇒ página 173.
- Sujete la barra de cabeza esférica desde abajo ⇒ fig. 117 e introdúzcala en el casquillo de sujeción hasta hacer tope y oír que encastra ⇒ Δ.

La ruedecilla manual (A) gira **automáticamente** en sentido inverso y se ajusta a la barra de cabeza esférica ⇒ Δ.

- Cierre con llave (B) la cerradura de la ruedecilla manual girando la llave hacia la derecha hasta el tope, en el sentido de la flecha (1) – la flecha en la llave señala el símbolo “cerradura cerrada”.
- Extraiga la llave en el sentido de la flecha (2).
- Coloque la tapa (C) en la cerradura de la ruedecilla manual en sentido de la flecha (3) ⇒ fig. 118.
- Verifique la correcta sujeción de la barra de cabeza esférica ⇒ página 175.

⚠ ATENCIÓN

- No retenga con la mano la ruedecilla manual cuando fije la barra de cabeza esférica, ya que podría sufrir lesiones en los dedos.
- Tras montar la barra de cabeza esférica cierre siempre con llave la cerradura y extraiga la llave.
- La barra de cabeza esférica no debe estar en posición de servicio con la llave en la cerradura.
- Si la barra de cabeza esférica no está colocada en posición de servicio, no será posible fijarla en el casquillo de sujeción. ▶

! CUIDADO

Tras extraer la llave, coloque **siempre** la tapa en la cerradura de la ruedecilla manual para evitar que se introduzca suciedad en el orificio de entrada de la llave.

i Aviso

Una vez extraída, coloque el tapón del orificio del casquillo de sujeción en un lugar adecuado en el maletero. ■

- La ruedecilla manual está ajustada a la barra de cabeza esférica – no queda espacio entre ellas.
- La cerradura de la ruedecilla manual está cerrada con llave y la llave ha sido extraída.
- La tapa **B** se ha colocado en la cerradura de la ruedecilla manual.

! ATENCIÓN

¡Utilice el dispositivo de enganche sólo cuando la barra de cabeza esférica esté bien sujeta! ■

Verificación de sujeción correcta

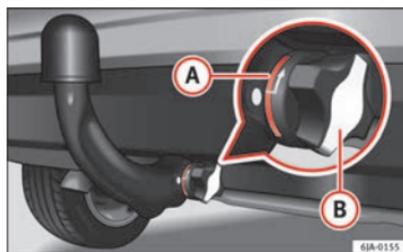


Fig. 119 Sujeción correcta de la barra de cabeza esférica

Antes de utilizar la barra de cabeza esférica, asegúrese de que está correctamente fijada.

Asegúrese de que:

- La barra de cabeza esférica no se sale del casquillo de sujeción con una fuerte “sacudida”.
- La marca roja **A** ⇒ fig. 119 en la ruedecilla manual señala hacia la marca blanca en la barra de cabeza esférica.

Desmontaje de la barra de cabeza esférica

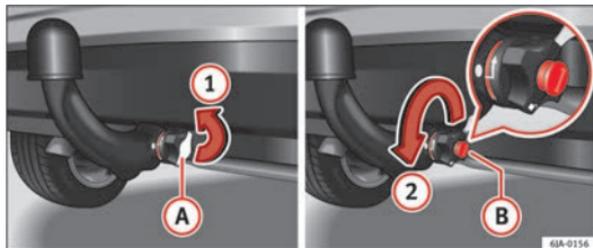


Fig. 120 Quitar la tapa de la cerradura / abrir con llave la cerradura

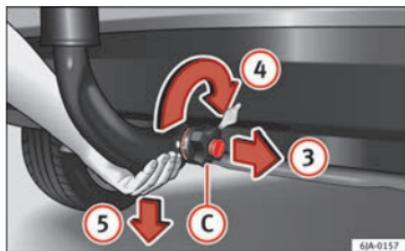


Fig. 121 Desbloquear la barra de cabeza esférica

- Quite la tapa (A) que cubre la cerradura de la ruedecilla manual en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 120.
- Introduzca la llave (B) en la cerradura.
- Abra la cerradura de la ruedecilla manual girando la llave (B) a la izquierda hasta el tope, en el sentido de la flecha (2) – la flecha en la llave apunta hacia el símbolo “cerradura abierta”.

- Sujete la barra de cabeza esférica desde abajo ⇒ fig. 121 y con la otra mano extraiga la ruedecilla manual (C) en el sentido de la flecha (3).
- Gire hasta el tope la ruedecilla extraída en la dirección de la flecha (4) y aguántela firmemente en esta posición.
- Extraiga la barra de cabeza esférica del casquillo de sujeción estirando hacia abajo en el sentido de la flecha (5).

La barra de cabeza esférica se coloca en posición de servicio de manera que esté preparada para volver a introducirla en el casquillo de sujeción ⇒ ①.

- Coloque el tapón del orificio del casquillo de sujeción (4) ⇒ fig. 114.



ATENCIÓN

- No deje nunca suelta la barra de cabeza esférica en el maletero. ¡Podría dañarse en caso de frenada repentina y poner en riesgo la seguridad de los pasajeros!
- No desmonte nunca la barra de cabeza esférica con el remolque enganchado.



CUIDADO

- Si no gira la ruedecilla manual hasta el tope, volverá a su posición original tras extraer la barra de cabeza esférica, quedando pegada a la barra de cabeza esférica y sin que pueda colocarse en posición de servicio. De tal manera que antes de proceder a un nuevo montaje deberá colocar la barra de cabeza esférica en esta posición.
- Tras el desmontaje coloque el tapón en el orificio del casquillo de sujeción. De esta manera evitará que entre suciedad en el casquillo de sujeción. ▶

**Aviso**

- Antes de desmontar la barra de cabeza esférica, le recomendamos colocar la cubierta a la cabeza esférica.
- Limpie bien la barra de cabeza esférica antes de devolverla a la caja de herramientas de a bordo. ■

Utilización y mantenimiento

Proteja con el tapón el orificio del casquillo de sujeción para evitar la entrada de suciedad.

Siempre antes de enganchar el remolque, revise la cabeza esférica y, si es necesario, lubríquela con una grasa lubricante adecuada.

Utilice la cubierta de protección de la cabeza esférica cuando guarde la barra. De esta manera evitará ensuciar el maletero.

En caso de suciedad, limpie y seque bien la superficie del casquillo de sujeción con un preparado conservante adecuado.

**CUIDADO**

La parte superior del orificio del casquillo de sujeción está tratada con grasa lubricante. Tenga cuidado de no eliminar dicha grasa. ■

Cuidado y limpieza del vehículo

Cuidado del vehículo

Introducción al tema

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener la vida útil** de su vehículo. Además puede ser una de las condiciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos utilizar productos de limpieza del programa de accesorios originales de SEAT disponibles en los concesionarios SEAT. Tenga en cuenta las indicaciones en sus envases.



ATENCIÓN

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro y sobre todo fuera del alcance de niños – ¡Peligro de envenenamiento!**
- **Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden influenciar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente!**
- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido – ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas – ¡Peligro de lesión por corte!**
- **Al producirse altas temperaturas dentro del vehículo, perfumes y ambientadores ubicados en el interior pueden ser perjudiciales para la salud.**



CUIDADO

- A fin de evitar daños o decoloración visible de la tela (cuero), tapizado y revestimiento textil, compruebe estabilidad de los colores de su ropa.
- Productos de limpieza que contengan disolventes pueden dañar el material limpiado.
- No lave el vehículo a pleno sol – Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente hacia los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó – Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina u objetos similares – Peligro de dañar la superficie pintada.
- No coloque adhesivos sobre el lado interior de la luneta en zonas donde se encuentran los filamentos calefactores o la antena. Podría ocasionarles daño y, en caso de la antena, averías en la recepción de radio y del sistema de navegación.
- No limpie el cristal interior con objetos afilados o productos de limpieza corrosivos o ácidos – peligro de dañar los filamentos calefactores o la antena.
- No fije ninguna fragancia o ambientador en el tablero de instrumentos – peligro de dañar el tablero de instrumentos
- A fin de evitar daños en los sensores del sistema del aparcamiento asistido, durante la limpieza a alta presión o a vapor, éstos se pueden rociar sólo brevemente y desde una distancia mínima de 10 cm.
- No limpie el panel del techo con un cepillo – ¡Peligro de dañar la superficie del panel!



Nota relativa al medio ambiente

- El envase del producto usado para el cuidado del vehículo es un residuo peligroso. Su eliminación debe realizarse de acuerdo con las normas legales vigentes en el país.
- Lave el vehículo solamente en los lugares destinados para ello.



Aviso

- Elimine lo antes posible las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc de la tela (cuero), tapizado y revestimiento textil.
- Debido a posibles problemas durante la limpieza y cuidado del interior de su vehículo, utensilios necesarios y conocimientos requeridos, recomendamos que para realizar la limpieza y el cuidado del interior de su vehículo acuda a un concesionario autorizado SEAT.

Lavado del vehículo

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar el vehículo depende de numerosos factores, por ejemplo:

- de la frecuencia de uso;
- del tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.);
- de la época del año;
- de las condiciones meteorológicas;
- de las condiciones ambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otros residuos agresivos sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Tras finalizar el período invernal, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

Lavados automáticos

Puede lavar su vehículo en una instalación de lavado automático.

Antes de lavar el vehículo en una instalación de lavado automático no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar las ventanas etc.).

Si el vehículo lleva montadas algunas partes adicionales – p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora – será mejor que consulte primero con el encargado del lavado automático en cuestión.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar las escobillas de los limpiaparabrisas.

Lavado manual

Durante un lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se lava lo mejor posible.

Limpie el vehículo con una **esponja**, un **guante** o un **cepillo**. Hágalo desde arriba hacia abajo comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad persistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y los bajos se limpian al final. Utilice para ello otra esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séque-lo con una gamuza.

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que se refiere a la **presión** y la **distancia** del eyector desde la superficie del vehículo. Mantenga una distancia suficiente desde los sensores del sistema del aparcamiento asistido y de los materiales blandos como mangueras de caucho o material aislante.



ATENCIÓN

¡No utilice en ningún caso eyectores de chorro cilíndricos o las llamadas “boquillas rotativas”!



CUIDADO

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo +60 °C (+140 °F) – peligro de daño en el vehículo.

Conservación y pulimento de la pintura del vehículo

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

La nueva capa de cera dura de alta calidad se puede aplicar sobre la superficie pintada limpia tan sólo cuando ésta se haya secado por completo.

Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

Pulimento

Sólo en el caso de que la pintura del vehículo haya perdido su brillo y si éste no se puede restablecer utilizando los productos de conservación normales, se deberá pulir el vehículo.

Cuando el pulimento aplicado no tenga componentes conservantes, se deberá tratar seguidamente la pintura con cera.



CUIDADO

- Nunca encere los cristales.
- Las piezas con pintura mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores ni con cera dura.
- Evite aplicar el pulimento a la pintura del vehículo en zonas próximas a arena o polvo.

Limpieza de los cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillán-telos con un paño suave seco. Si, de este modo, los cromados no quedan bien limpios, utilice un producto especial para de cromados.



CUIDADO

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrían sufrir rascaduras.

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, ralladuras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura.

Puede comprar **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para el color de pintura de su vehículo en los concesionarios autorizados SEAT.



Aviso

Recomendamos que deje realizar la reparación de la pintura dañada en un servicio autorizado SEAT.

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian con un paño húmedo. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales para material plástico** exentos de disolventes.

Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

Cristales de ventanillas y de retrovisores exteriores

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. A fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Seque la superficie de los cristales y retrovisores con una gamuza u otro paño diseñado para tal fin.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice la gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza podrían ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.



CUIDADO

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o hirviendo - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal!
- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores.
- No quite la nieve o hielo de los cristales y espejos ensuciados con partículas gruesas, p. ej. gravilla, arena o sales anticongelante - peligro de dañar la superficie de los cristales y espejos.

Recepción de radio y antena

En vehículos que ya de fábrica disponen tanto de sistema de audio como de sistema de navegación, la antena se puede instalar en diferentes lugares:

- por dentro de la luneta posterior juntamente con los filamentos calefactores;
- en el techo del vehículo.

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, utilice jabón y agua caliente limpia. ▶

**CUIDADO**

- No fregue **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros.
- Para la limpieza de los cristales, no utilice productos de limpieza agresivos o disolventes químicos; podrían dañar los cristales de los faros ■

Conservación de juntas de goma

Las juntas de goma de puertas y ventanillas duran más tiempo y se mantienen más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma. Así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre de la puerta

Para descongelar los bombines de cierre, utilice productos especiales para ello.

**Aviso**

- Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre.
- Para el tratamiento del bombín de cierre de la puerta, recomendamos utilizar productos del surtido de accesorios originales de SEAT. ■

Ruedas**Embellecedores de ruedas**

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo los los embellecedores de la ruedas. Remueva periódicamente de las llantas los residuos de abrasión de los frenos y la sal anticongelante, de lo contrario podría dañarse el material de las llantas. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Llantas de aleación ligera

Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo.

**ATENCIÓN**

La humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado – ¡Peligro de accidente!

**CUIDADO**

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Es necesario eliminar esta suciedad.

**Aviso**

Recomendamos que deje realizar la reparación de la pintura dañada en un servicio autorizado SEAT. ■

Protección de los bajos del vehículo

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

Dado que no se pueden descartar completamente los daños en la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año.

Los concesionarios SEAT autorizados disponen de los **productos especiales** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen las técnicas necesarias para su aplicación. Por este motivo recomendamos que los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales las efectúe un concesionario SEAT autorizado.

ATENCIÓN

No utilice en ningún caso una protección para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, filtro de partículas, o los elementos de protección térmica. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse – ¡Peligro de incendio!

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con gasolina de lavado.

ATENCIÓN

Si utiliza gasolina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental – ¡Peligro de incendio!

Cuero sintético y tapizados

El cuero sintético puede limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos textiles en puertas, tapa de maletero, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, por ejemplo con espuma seca. Puede utilizar una esponja o un cepillo suave, o un paño común de microfibra. Para limpiar el panel de techo utilice productos especiales.

Algunos tapizados, como por ejemplo el tela de vaqueros oscuro, no tienen a veces suficiente durabilidad. Esto puede ocasionar daños o coloración visible del tapizado de los asientos (cuero o tela), y esto incluso en condiciones normales de uso. Esto se aplica sobre todo al tapizado claro de los asientos (tela o cuero). En este caso no se trata de un defecto del tapizado, sino de la falta de solidez del color de los materiales de la ropa.

Tapizados de asientos térmicos

No limpie el tapizado de los asientos **en vía húmeda**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción de los asientos.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc.

Cuero natural

El cuero se debería cuidar de vez en cuando dependiendo del uso que se le da.

Limpieza normal

Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

Preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.

Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o papel de cocina absorbente. Utilice el detergente especializado para la limpieza de manchas reseca.

Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o papel de cocina absorbente, o utilice el detergente especializado si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.

En caso de **manchas de grasa reseca** utilice un producto desengrasante

Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, pinturas de dispersión, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

Trate el cuero cada seis meses con un producto especial para cuidar el cuero.

Aplique muy poca cantidad de producto protector.

Seque el cuero con un paño suave y seco.



CUIDADO

- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si aparca durante un tiempo prolongado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo para que no pierda su color.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.
- El uso del bloqueo mecánico del volante puede dañar la superficie de cuero del volante.



Aviso

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. Durante del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas) a consecuencia del uso de las fundas. ■

Cinturones de seguridad

¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!

Lave los cinturones de seguridad sucios utilizando agua jabonosa suave, remueva la suciedad más gruesa con un cepillo suave.

Compruebe periódicamente el estado de los cinturones de seguridad. ►

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento automático del cinturón.



ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.

Verificación y reposición de niveles

Combustible

Introducción al tema

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo ⇒ fig. 122 [B].

ATENCIÓN

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales vigentes. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible- ¡peligro de incendio!

CUIDADO

- ¡No vacíe nunca el depósito por completo! La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido lo que puede causar daños a una gran parte de las piezas del motor y al sistema de escape.
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo – ¡peligro de dañar la pintura!

Repostar combustible

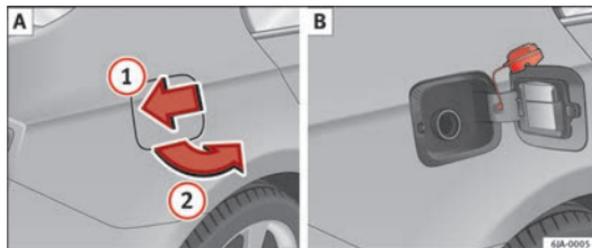


Fig. 122 Parte trasera del vehículo, lado derecho: tapa del depósito / tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir el tapón del depósito

- Presione sobre la tapa del depósito en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 122.
- Abra la tapa en el sentido de la flecha ②.
- Sujete con una mano el tapón de cierre del depósito de combustible y desbloquéelo con la llave del vehículo girándola hacia la izquierda
- Desenrosque hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colócalo encima de la tapa del depósito ⇒ fig. 122 [B].

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra. ▶

- Sujete con una mano el tapón de cierre del depósito de la boca de llenado de combustible y bloquéelo girándolo hacia la derecha con la llave del vehículo
- Cierre la tapa del depósito presionándola con una mano.
- Compruebe si la tapa del combustible está correctamente cerrada.



CUIDADO

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente).
- Tan pronto como se desconecte la pistola del surtidor automático, el depósito de combustible está lleno. No continúe repostando – de lo contrario se llenaría el espacio de dilatación.



Aviso

La capacidad del depósito de combustible es de unos **55 litros**, de los cuales unos **7 litros** funcionan como reserva. ■

Gasolina sin plomo

Su vehículo solo puede funcionar con **gasolina sin plomo**, que cumpla la norma **EN 228** (en Alemania también **DIN 51626 – 1**, o **E10** para gasolina sin plomo con octanaje de **95 y 91** o **DIN 51626 – 2**, o **E5** para gasolina sin plomo con octanaje de **95 y 98**).

Combustible prescrito – gasolina sin plomo 95/91 octanos

Utilice gasolina sin plomo con octanaje de **95 octanos**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo de **91 octanos**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si en caso de emergencia debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, continúe el viaje sólo a revoluciones medias y mínima carga del motor. ¡Los regímenes altos del motor o un gran esfuerzo del motor pueden dañar seriamente el motor! Reposte lo antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

Combustible prescrito – gasolina sin plomo mín. 95 octanos

Utilice gasolina sin plomo con octanaje de **95 octanos**.

Si no dispone de gasolina sin plomo con octanaje de **95 octanos**, en caso de emergencia puede repostarse gasolina con octanaje de **91 octanos**. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Los regímenes altos del motor o un gran esfuerzo del motor pueden dañar seriamente el motor! Reposte lo antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

La gasolina con un octanaje inferior a **91 octanos** no puede utilizarse ni siquiera en caso de emergencia, ¡de lo contrario puede dañarse seriamente el motor!

Gasolina sin plomo con octanaje superior

Puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **95/91 octanos**, con el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 octanos** no se produce un aumento notable de la potencia ni un consumo menor de combustible.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **mín. 95 octanos**, con el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 octanos** se puede producir un aumento de la potencia y un consumo menor de combustible.

Combustible prescrito – gasolina sin plomo 98/(95) octanos

Utilice gasolina sin plomo con octanaje de **98 octanos**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo de **95 octanos**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia. ►

Si no dispone de gasolina sin plomo con octanaje de **98** o **95**, octanos, en caso de emergencia puede repostarse gasolina con octanaje de **91** octanos. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Los regímenes altos del motor o un gran esfuerzo del motor pueden dañar seriamente el motor! Reposte lo antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

La gasolina con un octanaje inferior a **91** octanos no puede utilizarse ni siquiera en caso de emergencia, ¡de lo contrario puede dañarse seriamente el motor!

Aditivos para la gasolina

El comportamiento, la potencia y la vida útil del motor dependen de la calidad del combustible. Por ello se deberá repostar gasolina de calidad con aditivos adecuados, ya añadidos por la industria petrolera, libres de metales. Estos aditivos protegen contra la corrosión, limpian el sistema de combustible y evitan las sedimentaciones en el motor.

Si no hay disponible gasolina de calidad con aditivos libres de metales o surgen anomalías en el motor, habrá que añadir los aditivos necesarios al repostar ⇒ ①.

No todos los aditivos para gasolina han resultado ser eficaces. La utilización de aditivos no apropiados para la gasolina puede provocar daños considerables en el motor y dañar el catalizador. En ningún caso se deberán utilizar aditivos metálicos para la gasolina. Los aditivos metálicos también pueden encontrarse en los aditivos para gasolina que se ofrecen para mejorar el poder antidetonante o aumentar el octanaje ⇒ ①.

SEAT recomienda los “Aditivos Originales del Grupo Volkswagen para motores de gasolina”. En los concesionarios SEAT se pueden adquirir estos aditivos y obtener información sobre su utilización.



CUIDADO

- No reposte si en el surtidor se indica que el combustible contiene metal. Los combustibles LRP (lead replacement petrol) contienen aditivos metálicos en concentraciones altas. ¡Su utilización puede dañar el motor!
- Todos los vehículos SEAT con motores de gasolina sólo pueden funcionar con gasolina sin plomo. ¡Repostar una sola vez con gasolina con plomo inutiliza el sistema de escape!
- Si utiliza gasolina con menor octanaje del prescrito, puede dañar los componentes del motor.
- Combustibles marcados en el surtidor como combustibles que contienen metal no pueden ser utilizados. ¡Peligro de daño a gran parte de las piezas del motor o al sistema de escape!
- El uso de aditivos inadecuados en la gasolina puede causar daños a una gran parte de las piezas del motor o al sistema de escape. ■

Combustible diesel

Su vehículo solo puede funcionar con **combustible diesel**, que cumpla la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005 / EN 590:2004**).

Conducción en invierno – gasóleo de invierno

En invierno utilice gasóleo prescrito por la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005 / EN 590:2004**). El “gasóleo de invierno” presta buen servicio todavía a -20 °C (-4 °F).

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios SEAT autorizados y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión. ►

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del gasóleo está asegurada hasta una temperatura ambiente de aprox. -25 °C (-13 °F).

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (gasolina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.



¡ CUIDADO

- ¡Incluso un único repostaje de gasóleo que no cumpla la norma puede dañar las piezas del motor, del sistema de combustible y del sistema de escape!
- Si por error se utiliza un combustible diferente al gasóleo prescrito (p. ej. gasolina), ¡en ningún caso arranque el motor ni conecte el encendido! ¡Existe peligro de daños graves del motor! Póngase en contacto con un concesionario autorizado SEAT, que llevará a cabo la limpieza del sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá repostar este combustible ni conducir con él. La utilización de combustible biológico (RME) puede causar daños graves en el motor o en el sistema carburante.

Vano motor

Introducción al tema

Durante los trabajos realizados en el vano motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos de servicio, pueden ocurrir lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las in-

dicaciones de advertencia y seguir las normas de seguridad generales. El vano motor es una zona que alberga peligros.



ATENCIÓN

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante del motor.
- Pare el motor y extraiga la llave del contacto.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Deje que se enfríe el motor.
- Por razones de seguridad, el capó debe estar siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó – ¡Peligro de accidente!
- Mantenga a los niños alejados del vano motor.
- No toque ninguna pieza caliente del motor – ¡Peligro de quemaduras!
- No vierta nunca líquidos operativos sobre el motor caliente ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador del radiador mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está bajo presión!

 **ATENCIÓN** (continuación)

- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo de forma segura sobre soportes apropiados, el gato hidráulico no basta para ello – ¡Peligro de lesiones!
- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador del radiador) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones.
 - Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No trabaje nunca cerca de llamas.
 - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

**CUIDADO**

- Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se podrían producir graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo!
- Nunca abra el capó con la palanca de seguridad – Peligro de daños.

**Nota relativa al medio ambiente**

Debido a la liquidación ecológica de líquidos operativos, utensilios necesarios y conocimientos requeridos, deje realizar el cambio de líquidos operativos durante las inspecciones de servicio en un concesionario autorizado SEAT.

**Aviso**

- En caso de cualquier duda relacionada con los líquidos operativos diríjase a un concesionario autorizado SEAT.
- Puede adquirir los líquidos de especificaciones correctas del surtido de accesorios originales de SEAT. ■

Apertura y cierre del capó del motor

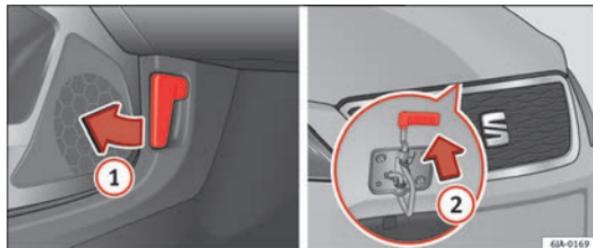


Fig. 123 Desbloqueo del capó del motor



Fig. 124 Bloqueo del capó del vano motor

Abrir el capó del motor

- Abra la puerta delantera izquierda.
- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 123 que se encuentra bajo el tablero de instrumentos en el sentido que indica la flecha.

Antes de abrir el capó, asegúrese de que los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.

- Tire de la palanca de seguridad en la dirección de la flecha ② ⇒ fig. 123, el capó se desbloquea.
- Coja y levante el capó.
- Saque la varilla de apoyo ③ ⇒ fig. 124 de su fijación en la dirección de la flecha y bloquee el capó levantado de tal modo que enganche la extremidad de la varilla en la abertura que se encuentra en el capó ④.

Cerrar el capó del vano motor

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo que asegura el capó abierto e insértela en la fijación ③.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 20 cm en el enclavamiento **¡No presione posteriormente** el capó del vano motor!
- Compruebe si la tapa del capó está correctamente cerrada. ■

Aceite del motor

Observaciones generales

El motor lleva de fábrica un aceite especial multigrado que se puede usar en todas las épocas del año.

Como la utilización de aceite de buena calidad es una premisa para el correcto funcionamiento del motor y su longevidad, cuando sea necesario ▶

agregar o cambiar el aceite debe utilizar siempre aceites que cumplan los requisitos de las normas VW.

Las especificaciones que se indican en la página siguiente (normas VW) deben figurar en el envase del aceite de servicio; siempre que en el envase del aceite figuren conjuntamente las normas propias para motores gasolina y diesel, este aceite podrá utilizarse indistintamente para ambos tipos de motores.

Le recomendamos que encargue el cambio de aceite, indicado en el Programa de Mantenimiento, a un Servicio Técnico o a un taller especializado.

Las especificaciones de aceite válidas para el motor de su vehículo pueden consultarse en ⇒ página 193, Propiedades de los aceites.

Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento pueden ser flexibles (servicio de larga duración) o fijos (en función del tiempo o del kilometraje).

Si en el reverso de la portada del librito “Programa de Mantenimiento” figura el PR QG1, ello significa que su vehículo tiene programado el servicio de larga duración mientras que si aparecen las siglas QG0 ó QG2, el servicio de mantenimiento será en función del tiempo o el kilometraje.

Intervalos de mantenimiento flexibles (Intervalos de Servicio de Larga Duración*)

Se han desarrollado aceites especiales y controles que, en función de las características y perfiles individuales de conducción, permiten ampliar los intervalos de cambio de aceite (Intervalos de Servicio de Larga Duración).

Dichos aceites son condición indispensable para la prolongación de estos intervalos de mantenimiento, por lo que **deben** utilizarse observando siempre lo siguiente:

- Evite la mezcla con aceites para intervalos de mantenimiento fijos.
- Sólo en caso excepcional, si el nivel del aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 193 y no se dispone de aceites Larga Duración, está permiti-

do reponer (una vez) aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** ⇒ página 193 (hasta 0,5 litros).

Intervalos de mantenimiento fijos*

Si su vehículo no dispone del “Intervalo de Servicio de Larga Duración” o éste ha sido desactivado (a petición propia), puede utilizar aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** que figuran también en ⇒ página 193, Propiedades de los aceites. En este caso, su vehículo tiene un intervalo de mantenimiento fijo de 1 año o de 15.000 km (lo que ocurra antes) ⇒ libro Programa de Mantenimiento.

- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 193 y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación ACEA A2 o ACEA A3 (motores de gasolina) o bien ACEA B3 o ACEA B4 (motores Diesel) (hasta 0,5 l).

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel*

En el “Programa de Mantenimiento” puede ver si su vehículo está equipado con filtro de partículas para motores Diesel.

En los vehículos con filtro de partículas para motores Diesel se debe reponer únicamente aceite VW 507 00 que es un aceite de baja formación de cenizas. El uso de otros tipos de aceite provocará una mayor acumulación de hollín y reducirá la vida del DPF. Por ello:

- Evite mezclarlo con otros aceites.
- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 193 y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación VW 506 00 o VW 506 01 o bien VW 505 00 o VW 505 01 o bien ACEA B3 o ACEA B4 (hasta 0,5 l).

Propiedades de los aceites

| Tipo de motor | Especificación |
|---|-----------------------------------|
| Gasolina sin intervalo flexible de mantenimiento | VW 502 00 / VW 504 00 |
| Gasolina con intervalo flexible de mantenimiento (larga duración) | VW 504 00 |
| Diesel. Motores sin Filtro de Partículas (DPF) | VW 505 01 / VW 506 01 / VW 507 00 |
| Diesel. Motores con Filtro de Partículas (DPF). Con o sin intervalo flexible de mantenimiento (con y sin larga duración) ^{a)} | VW 507 00 |

^{a)} Sólo aceites recomendados, de lo contrario se pueden producir daños en el motor.

Aditivos al aceite motor

Al aceite motor no se le deberá añadir ninguna clase de aditivo. Los deterioros producidos por tales aditivos no estarán cubiertos por la garantía.



Aviso

Antes de emprender un viaje largo le recomendamos adquirir aceite de motor conforme a la correspondiente especificación VW y llevarlo en su vehículo. Así dispondrá siempre del aceite de motor correcto para poder ir añadiéndolo, en caso de que fuera necesario.

Verificación del nivel de aceite del motor

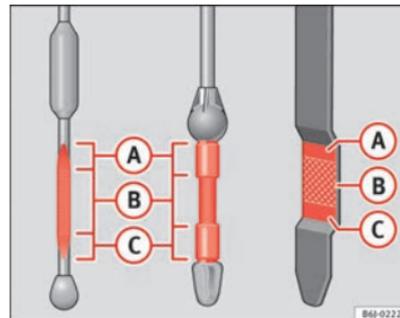


Fig. 125 Varillas de medición del nivel de aceite

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor. ⇒ fig. 125.

Comprobar el nivel de aceite

- Asegúrese de que el vehículo está en una superficie horizontal y que el motor está a temperatura de servicio.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor
- Espere unos minutos hasta que el aceite del motor fluya de nuevo al cárter y retire la varilla de medición.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona A

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona B

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona A.

Nivel de aceite en la zona C

- **Debe** rellenar aceite. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona B.

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l/1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender viajes largos.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autovía en verano, marcha con remolque o travesías por puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona **A**, **pero no por encima**.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 71, Aceite de motor . En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

! CUIDADO

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A** ⇒ fig. 125. ¡Peligro de dañar el sistema de escape!
- Si en las condiciones dadas no es posible rellenar aceite de motor,  **¡no continúe en marcha! Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ■

Reposición del nivel de aceite del motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 193, Verificación del nivel de aceite del motor.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 191.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 193.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope. ■

Cambio de aceite del motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Programa de Mantenimiento o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 59. ►

**CUIDADO**

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos – ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de la garantía.

**Aviso**

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Líquido refrigerante

Observaciones generales

El sistema de refrigeración está llenado de fábrica con un producto anticongelante.

El líquido refrigerante se compone de agua con un 40 % de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25°C ($+77^{\circ}\text{F}$), sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere un mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60 % (protección contra congelación hasta aprox. -40°C (-40°F)). Rebasada esta proporción, la protección contra congelación y el efecto refrigerativo van disminuyendo.

Los vehículos para países de clima frío contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C (-31°F). La proporción del aditivo anticongelante en estos países debería mantenerse por encima del 50 %.

Para rellenar, se recomienda utilizar el líquido anticongelante, cuyo tipo está marcado en la tapa del depósito del líquido de refrigeración ⇒ fig. 126.

Cantidad de llenado de refrigerante

| Motores de gasolina | Cantidad de llenado (en litros) |
|---------------------|---------------------------------|
| 1,2 l/55 kW MPI | 4,2 |
| 1,2 l/63 kW TSI | 7,0 |
| 1,2 l/77 kW TSI | 7,0 |
| 1,4 l/90 kW TSI | 7,0 |
| Motores diesel | Cantidad de llenado (en litros) |
| 1,6 l/77 kW TDI CR | 6,5 |

**CUIDADO**

- Líquidos refrigerantes no correspondientes con la especificación correcta pueden sobre todo reducir considerablemente el efecto anticorrosivo.
- ¡Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor! ■

Verificación del nivel de líquido refrigerante

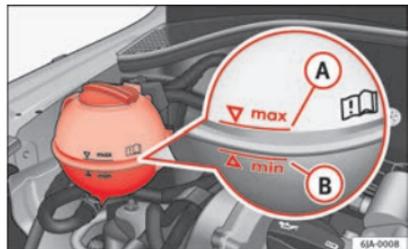


Fig. 126 Vano motor: Depósito de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el vano motor del vehículo.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 189.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 126. Con el motor frío, el nivel de líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **B** (min.) e **A** (max.). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también ligeramente la marca **A** (max.).

Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es demasiado bajo, se iluminará iluminándose el testigo luminoso \perp (rojo) en el cuadro general de instrumentos ⇒ página 72, Nivel y temperatura del líquido refrigerante \perp . No obstante, recomendamos comprobar el nivel de líquido refrigerante directamente en el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un

servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

! CUIDADO

En caso de avería que lleve a un sobrecalentamiento del motor, recomendamos dirigirse inmediatamente a un concesionario autorizado SEAT, de lo contrario puede causar daños en el motor. ■

Reposición del nivel del líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ fig. 126 y desenrosque el tapón con **cuidado**.
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que encastre de forma audible.

Si, en caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante prescrito, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No rellene el depósito de líquido refrigerante más allá de la marca **A** (max.) ⇒ fig. 126! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante. ►

⚠ ATENCIÓN

- El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son nocivos para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!
- En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda inmediatamente al médico.
- Acuda inmediatamente al médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.

ⓘ CUIDADO

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha**. Recomendamos dirigirse a un concesionario autorizado SEAT, de lo contrario puede causar daños en el motor.

Ventilador del radiador

El ventilador del radiador es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Después de parar el motor y desconectar el encendido, es posible que el ventilador siga funcionando durante unos 10 minutos.

Líquido de frenos

Verificación del nivel de líquido de frenos

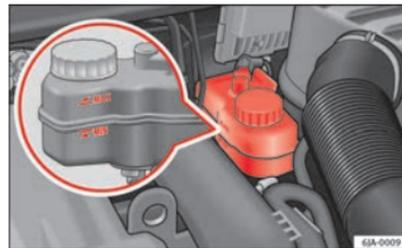


Fig. 127 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos se encuentra en el vano motor del vehículo.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 189.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 127. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de las pastillas de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MIN”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, se indicará iluminándose el testigo luminoso en el cuadro de instrumentos ⓘ ⇒ página 70, Sistema de frenos ⓘ.

⚠ ATENCIÓN

Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca de MIN,  no prosiga la marcha – ¡peligro de accidente! Recurra a una ayuda profesional. ■

Cambio del líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos.

El líquido de frenos debe corresponder a una de las siguientes normas o especificaciones:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

⚠ ATENCIÓN

Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.

⚠ CUIDADO

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo. ■

Lavacrystales

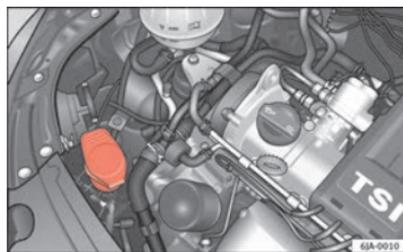


Fig. 128 Vano motor: Depósito del sistema lavacrystales

El depósito del lavacrystales contiene el líquido limpiador para el parabrisas frontal o la luneta posterior y el sistema limpiafaros. El depósito se encuentra en el vano motor del vehículo.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3,5 litros; en vehículos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,4 litros¹⁾.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales que elimine la suciedad resistente (**en invierno con un aditivo anticongelante**).

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas con calefacción, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacrystales con anticongelante, puede utilizar etanol. La proporción de etanol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5 °C (+23 °F). ▶

¹⁾ Válido sólo para ciertos países., 5,4 litros para ambas variantes.

**CUIDADO**

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anti-congelante para el sistema de refrigeración u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiaparos, sólo mezcle con el agua de lavado un detergente que no dañe policarbonatos.

**Aviso**

Al reponer el líquido no remueva el filtro del cuello del depósito, ya que esto podría causar la contaminación de los conductos del líquido, y por tanto también el mal funcionamiento de los lavacristales. ■

Batería

Introducción al tema

Símbolos de advertencia en la batería

| Símbolo | Significado |
|---------|---|
| | ¡Siempre utilice gafas protectoras! |
| | El electrolito de la batería es muy corrosivo. ¡Siempre utilice guantes y proteja sus ojos! |
| | ¡No trabajar con la batería cerca de fuego, chispas o iluminación no protegida, no fume! |
| | ¡Al cargar las baterías se origina una mezcla de gas detonante altamente explosiva! |
| | ¡Mantenga a los niños alejados de la batería! |

En caso de manipulación inadecuada con la batería del vehículo pueden producirse daños, por esto recomendamos realizar todos los trabajos de la batería del vehículo en un concesionario SEAT autorizado.

Durante los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia y seguir las normas de seguridad generales.

**ATENCIÓN**

- El ácido de la batería es muy corrosivo, por lo que debe manejar la batería con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores corrosivos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. Corroe el esmalte dental Su contacto con la piel provoca heridas profundas y de larga curación. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras y grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda inmediatamente al médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa enjuagándolas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desconectar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: fusión de uniones de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.
- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los aparatos eléctricos y desconecte el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolito demasiado bajo - peligro de explosión y causticación.
- No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Reemplace una batería dañada inmediatamente.

! CUIDADO

- No debe desconectar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desconectar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desconectar el polo positivo (+).
- Al conectar la batería, conecte primero el polo positivo (+). Tan solo después el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se queme la instalación eléctrica.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

- Si el vehículo no se utiliza durante 3 o 4 semanas, la batería puede descargarse. Esto es debido a que algunos aparatos consumen corriente incluso en reposo (p. ej. unidades de control). Puede impedir la descarga de la batería desconectando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad.
- Si con frecuencia realiza recorridos cortos, la batería no llega a cargarse y puede que se descargue.



Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente. Por ello debe eliminarse de acuerdo con las normas legales vigentes en el país.



Aviso

Las baterías de más de 5 años deberían sustituirse. ■

Tapa de la batería



Fig. 129 Batería: abertura de la cubierta

La batería se encuentra en el compartimento del motor en una cubierta de plástico ▶

- Abra la cubierta de la batería en la dirección de la flecha ⇒ fig. 129.
- El montaje del polo positivo (+) de la batería se efectúa en orden inverso.

Verificación del nivel de electrolito de la batería

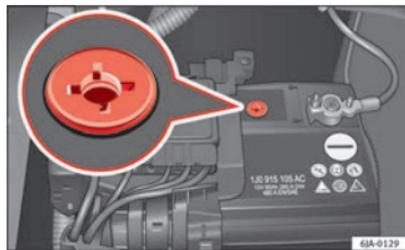


Fig. 130 Batería: Indicador de nivel de electrolito

Recomendamos controlar el nivel de electrolito de forma regular en un servicio técnico oficial, especialmente en los casos siguientes.

- Con temperaturas exteriores elevadas.
- Con largos viajes diarios.
- Después de cada carga ⇒ página 201, Cargar la batería.

En vehículos equipados con batería con indicador de color, el denominado ojo mágico ⇒ fig. 130, se puede determinar el nivel de electrolitos mediante su color.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro – el nivel de electrolito es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro – nivel de electrolito demasiado bajo, debe cambiarse la batería.



Aviso

- El nivel de electrolito de la batería también se comprueba regularmente durante las inspecciones en los concesionarios SEAT autorizados.
- En baterías de vehículo con la denominación “AGM” por motivos técnicos no puede controlarse el nivel de electrolito.
- Los vehículos con el sistema “START-STOP” están equipados con una unidad de control de batería para controlar el nivel de batería para el arranque del motor repetido.

Servicio de invierno

A bajas temperaturas, la batería tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas ligeramente por debajo de 0 °C (+32 °F).

Por ello, recomendamos revisar la batería y, si es necesario, cargarla en un servicio técnico oficial SEAT antes de que comience el invierno.

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque. ▶

- Desconecte el encendido y todos los aparatos eléctricos.
- Sólo en caso de “carga rápida”: desconecte ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”).
- Conecte las pinzas del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).
- Enchufe el cargador y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y desenchúfelo.
- Retire las pinzas del cargador.
- En caso necesario, vuelva a conectar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería.

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**) normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. **Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.**

Para cargar plenamente la batería utilice la corriente equivalente o inferior al 10% de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**”, se deberán desconectar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa**, se requiere un cargador y unos conocimientos especiales. Le recomendamos efectuar la carga rápida de baterías en un servicio técnico oficial.

Durante la carga no se deberían abrir los tapones de la batería.



CUIDADO

En vehículos con el sistema “START-STOP” no se puede conectar la pinza del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ página 225. ■

Desconectar y conectar la batería

Después de desconectar y volver a conectar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no funcionan correctamente:

| Función | Puesta en servicio |
|--|--------------------|
| Ajustar el reloj | ⇒ página 60 |
| Los datos del indicador multifunción se borran | ⇒ página 61 |



Aviso

Le recomendamos dejar revisar el vehículo en un concesionario autorizado SEAT, a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambio de la batería

Al cambiar, la nueva batería debe tener la misma capacidad, tensión, intensidad de corriente permitida y tamaño. Los tipos de baterías adecuados pueden adquirirse en un concesionario SEAT autorizado.

Recomendamos realizar un cambio de batería en un concesionario SEAT autorizado, donde la nueva batería se instalará correctamente y la original se liquidará según las normas. ■

Desconexión automática de aparatos eléctricos

Durante una carga intensa de la batería, el programa elegido por la unidad de control de la red de a bordo impide automáticamente descargar la batería. Esto se puede manifestar de las siguientes maneras:

- Aumenta la revolución del ralenti a fin de que el alternador suministre más corriente a la red de a bordo
- Eventualmente el rendimiento de algunos aparatos eléctricos resulta limitado o algunos aparatos eléctricos se apagan temporalmente, por ejemplo la calefacción de los asientos, la luneta térmica, la toma de corriente 12V.



Aviso

A pesar de las medidas eventuales tomadas por la unidad de control la batería puede descargarse. Por ejemplo cuando, estando el motor apagado, el encendido se conecta durante mucho tiempo, se encienden las luces de posición o de aparcamiento. La eventual desconexión de algunos aparatos eléctricos no compromete el confort de la marcha y a menudo el conductor ni se fija de ella. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Introducción al tema

ATENCIÓN

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen toda la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución – ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados – ¡Peligro de accidente!
- Utilice exclusivamente neumáticos y llantas que SEAT haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente!
- No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.
- En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos tienen que superar una resistencia a la rodadura mayor. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.
- Por motivos de seguridad en la conducción, a ser posible, no cambie los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.
- No utilice nunca neumáticos usados cuya antigüedad no conozca y no sepa cómo han sido utilizados anteriormente.

ATENCIÓN (continuación)

- A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente.
- Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un “aquaplaning” (movimiento incontrolado del vehículo – “patinaje” sobre calzada mojada).
- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.
- No utilice neumáticos de verano o de invierno que tengan más de 6 años o 4 años respectivamente.
- Los tornillos de ruedas deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.
- En caso de manipular erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!
- Tener en cuenta las disposiciones legales nacionales respecto a la utilización de neumáticos y cadenas para la nieve.

CUIDADO

- Si utiliza una rueda de repuesto no compatible con las ruedas montadas, siga las instrucciones ⇒ página 207.
- El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera.

- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible.



Aviso

- Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un concesionario SEAT autorizado.
- Le recomendamos que utilice llantas, neumáticos, embellecedores de ruedas y cadenas para la nieve del programa de accesorios originales de SEAT.

Vida útil de los neumáticos



Fig. 131 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

Indicador de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura → fig. 131. La posición de las estas marcas está señalizada en los lados de los neumáticos con letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos.

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado baja o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha. Compruebe por ello la presión de neumáticos, incl. rueda de repuesto, como mínimo una vez al mes y también antes de cada viaje largo.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 0,2 bar (2,9 psi / 20 kPa) por encima de los de verano.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos fuertes aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda. ▶

Defectos de alineación de ruedas

Una geometría incorrecta de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy irregular, acuda a un servicio oficial.

Daños en los neumáticos

A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, suba en bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.

Se recomienda comprobar regularmente si los neumáticos y las llantas presentan daños (pinchazos, grietas, abolladuras, deformaciones, etc.). Elimine cuerpos extraños del perfil del neumático.

Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden significar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para dejar revisar su vehículo.

Manipulación con neumáticos y ruedas

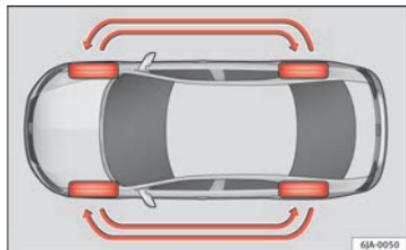


Fig. 132 Intercambio de ruedas

Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ fig. 132. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km.

Cómo guardar los neumáticos

Al desmontar los neumáticos márquelos para mantener el sentido de giro al volver a montarlos.

Guarde siempre las ruedas o los neumáticos desmontados en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro. Los neumáticos, sin llanta, se deberían guardar en posición vertical. ■

Neumáticos o ruedas nuevos

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos del mismo tipo, tamaño de la misma versión de perfil en un eje.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos llevan en los lados, p. ej., la siguiente inscripción.

195/55 R 15 85 H

Esto significa : ▶

| | |
|-----|--|
| 195 | anchura del neumático en mm |
| 55 | relación altura/anchura en % |
| R | letra distintiva para tipo de neumático – Radial |
| 15 | diámetro de la llanta en pulgadas |
| 85 | índice de capacidad de carga |
| H | categoría de velocidad |

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

| Categoría de velocidad | Velocidad máxima autorizada |
|------------------------|-----------------------------|
| Q | 160 km/h (99 mph) |
| R | 170 km/h (106 mph) |
| S | 180 km/h (112 mph) |
| T | 190 km/h (118 mph) |
| U | 200 km/h (124 mph) |
| H | 210 km/h (130 mph) |
| V | 240 km/h (149 mph) |
| W | 270 km/h (168 mph) |

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda).

DOT ... 27 12...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 27 del año 2012.

Si sólo tiene una rueda de repuesto de emergencia, siga las instrucciones ⇒ página 207. ■

Neumáticos con rodadura unidireccional

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a la adherencia, ruido de rodadura, abrasión y aquaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar una rueda de repuesto con rodadura indeterminada o con el sentido de rodadura contrario, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. ■

Rueda de repuesto*



Fig. 133 Maletero: rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del suelo del maletero fijada con un tornillo especial ⇒ fig. 133.

Antes de desmontar la rueda de repuesto hay que sacar la caja con las herramientas. ►

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos – véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 205), a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Si la rueda de repuesto se diferencia por su tamaño o diseño de los neumáticos montados (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o unos con el sentido de rodadura unidireccional), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería, brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución ⇒ .

Debe sustituirse lo antes posible por una rueda de dimensiones y acabado normales.

Rueda de repuesto de emergencia

Si el vehículo está equipado con una rueda de emergencia se reconoce por un rótulo de advertencia colocado en la llanta de dicha rueda.

Al conducir con esta rueda, hay que tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda de repuesto a no más de 80 km/h (50 mph) y esté muy atento durante este viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.



ATENCIÓN

- En ningún caso debe utilizar la rueda de repuesto si está dañada.
- Si la rueda de repuesto se diferencia por su tamaño o diseño de los neumáticos en uso, no conduzca nunca a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph). Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.



CUIDADO

Tenga en cuenta las indicaciones que figuran en la etiqueta de la rueda de emergencia.



Aviso

La presión del neumático de la rueda de repuesto debe corresponder siempre con la presión más alta prescrita para el modelo de vehículo en cuestión. ■

Embellecedor de rueda

Retirar

- Enganchar el gancho del juego de herramientas de a bordo en el borde reforzado del embellecedor.
- Introduzca la llave de rueda a través del gancho, apóyela en el neumático y retire el embellecedor.

Montar

- Presione primero el embellecedor en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el embellecedor en la dirección de la válvula por los dos lados en la llanta de tal modo que se enclave correctamente en todo el perímetro. ►

! CUIDADO

- ¡Presione con la mano, no golpee el embellecedor! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el embellecedor todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del embellecedor.
- Antes de montar el embellecedor en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de seguridad, asegúrese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 219, Tornillos de seguridad de las ruedas*.
- En caso de montar **embellecedores** posteriormente, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos. ■

Capuchones de tornillos de rueda

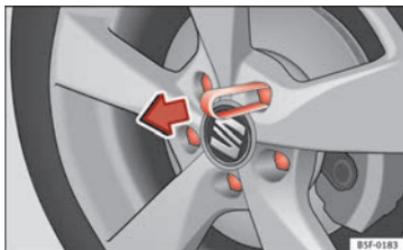


Fig. 134 Retirar la tapa del tornillo de la rueda

Retirar

- Calar la grapa de plástico en la tapa hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la tapa y retirar ésta ⇒ fig. 134.

Montar

- Calar las tapas hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las tapas de los tornillos de rueda se encuentran en una caja situada en la rueda de repuesto o en el espacio para la rueda de repuesto. ■

Presión de los neumáticos*



Fig. 135 Conmutador del ajuste del nivel de inflado de neumáticos

Sistema de control de presión de inflado de los neumáticos compara, utilizando los sensores ABS, las revoluciones, y con esto también la circunferencia de cada rueda. En caso de que la circunferencia de una de las ruedas cambia se enciende el testigo luminoso (D) en el cuadro general de instrumentos ⇒ página 76 y suena una señal acústica.

La circunferencia del neumático puede cambiar si:

- la presión del inflado del neumático es demasiado baja;
- la estructura del neumático está dañada;
- la carga en el vehículo no está distribuida de manera uniforme;
- están sometidos a una carga superior las ruedas de un eje (p. ej. conducción con remolque, subidas, bajadas);
- están puestas las cadenas de nieve; ▶

- está montada la rueda de emergencia;
- hay una rueda cambiada en el eje.

Ajustes básicos del sistema

Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, cambiar una o más ruedas, cambiar la posición de la rueda en el vehículo (p. ej. cambiando las ruedas entre los ejes) o si se ilumina un testigo durante la marcha, hace falta ajustar el sistema de la siguiente manera:

- Infle todos los neumáticos a los valores prescritos ⇒ página 205.
- Conecte el encendido.
- Mantenga pulsada la tecla **SET** (L) ⇒ fig. 135 durante más de 2 segundos. Al tener pulsada la tecla, se enciende el testigo (L). A la vez se borra la memoria del sistema poniéndose en marcha un nuevo proceso de calibración, lo que se indica con una señal acústica y apagando el testigo (L).
- Si el testigo (L) sigue encendido y no se apaga ni siquiera una vez realizado el proceso ajuste básico, significa que hay una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial.

El testigo (L) se ilumina

Si la presión de inflado de al menos un neumático resulta señaladamente más baja que la presión ajustada por el conductor, el testigo (L) ⇒ ⚠ se ilumina.

El testigo (L) parpadea

Si el testigo parpadea, hay una avería en el sistema. Acuda a un servicio especializado para arreglarla.



ATENCIÓN

- Si se ilumina el testigo (L), baje inmediatamente la velocidad y evite cambios bruscos de sentido y frenazos. Cuanto antes pare y averigüe los neumáticos y su presión de inflado.
- En ciertas condiciones (p. ej. estilo de conducción deportivo, circulación en caminos sin firme asfaltado o en invierno) el testigo (L) puede iluminarse con cierto retraso o puede fallar por completo.
- El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos no le quita al conductor la responsabilidad de mantener la presión de inflado correcta. Así tiene que chequear la presión de inflado a menudo.



Aviso

- El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos no substituye a un chequeo regular de presión de inflado, ya que no es capaz de reconocer una bajada de presión uniforme.
- El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos no es capaz de advertir de una bajada brusca de presión de inflado, p. ej. en un pinchazo. En un caso así, intente de detener el vehículo con precaución sin cambios bruscos del sentido ni frenazos.
- Para poder asegurar el funcionamiento correcto del sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos, es preciso llevar a cabo el ajuste básico cada 10 000 kilómetros o una vez al año. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a +7 °C (+45 °F), sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos**, o **neumáticos para alta velocidad** (código H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas, la profundidad mínima del perfil será de 4 mm y la edad máxima de 4 años.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, aún si la velocidad máxima autorizada del vehículo es más alta.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a +7 °C (+45 °F), las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano, la distancia de frenado es más corta, los ruidos de rodadura son menores y el desgaste de los neumáticos es menor. Se reduce también el consumo de combustible. ■

Cadenas para nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran la tracción, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

| Tamaño de llanta | Profundidad de calado | Tamaño de neumático |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| 5J x 14 ^{a)} | 35 mm | 175/70 |
| 6J x 15 ^{b)} | 38 mm | 185/60 |
| 6J x 15 ^{b)} | 38 mm | 195/55 |

a) Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superiores a **9 mm**.

b) Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superiores a **13 mm**.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **embellecedores de ruedas**.



CUIDADO

En caso de conducir por tramos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, las cadenas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente. ■

Accesorios, modificaciones y piezas de repuesto

Observaciones generales

Si se desea equipar el vehículo posteriormente con accesorios, o bien si se ha sustituido una pieza del vehículo por otra nueva o bien deben realizarse modificaciones técnicas, hay que tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- **Antes** de comprar accesorios o piezas y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debe recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario SEAT autorizado ⇒ .
- En caso de efectuarse modificaciones técnicas en el vehículo, se deberán observar las indicaciones y normas especificadas por la empresa SEAT Auto.

Respetando los procedimientos prescritos no se producirá ningún daño en el vehículo, garantizando la seguridad de circulación y funcionamiento. Después de las modificaciones realizadas, el vehículo cumplirá con las prescripciones del código de circulación. Puede obtener más información en un concesionario SEAT autorizado, que también puede realizar adecuadamente todos los trabajos necesarios.

Mejoras y remodelación del vehículo

El propietario debe guardar las bases técnicas sobre las modificaciones efectuadas en el vehículo para su posterior entrega al liquidador de vehículos viejos. Con esta medida se asegura la liquidación del vehículo protegiendo el medio ambiente.

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la fiabilidad del vehículo puede verse perjudicada y que puede producirse un desgaste elevado de las piezas.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de SEAT Auto estarán excluidos de la garantía – véase el Certificado de garantía.



ATENCIÓN

- Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento – ¡Peligro de accidente!
- Por su propio interés le recomendamos que para su vehículo SEAT utilice únicamente accesorios SEAT expresamente autorizados y piezas originales. En los accesorios originales SEAT y en las piezas originales SEAT se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y compatibilidad con su vehículo.
- Pese a la continua observación del mercado, no podemos juzgar ni tampoco garantizar la idoneidad para su vehículo de otros productos, aunque en determinados casos pueda tratarse de productos que poseen una autorización de uso o una autorización por parte de una institución de ensayo estatal.



Aviso

Los accesorios originales SEAT y las piezas originales SEAT se pueden adquirir en concesionarios SEAT autorizados que también realizan el montaje de los componentes comprados. ■

Modificaciones y efectos en el sistema airbag

En los ajustes y modificaciones técnicas respete la directiva SEAT.

Modificaciones y correcciones del parachoques delantero, puertas, asientos delanteros, techo o carrocería deben efectuarse en los talleres autorizados SEAT. En estas partes de vehículo pueden encontrarse componentes del sistema airbag.

ATENCIÓN

- Los módulos de airbag no se pueden reparar, sino que deben reemplazarse.
- Nunca monte en el vehículo componentes del sistema airbag desmontados de vehículos viejos o provenientes del proceso de reciclaje.
- La modificación de la suspensión de las ruedas del vehículo, incluido el uso de combinaciones no permitidas de llantas y neumáticos, puede alterar el funcionamiento del sistema airbag y aumentar el riesgo de lesiones graves o mortales en un accidente.
- Durante todos los trabajos en el sistema de airbags, así como en el desmontaje e instalación de partes del sistema en curso de otros trabajos de reparación se pueden dañar partes del sistema airbag. Así puede suceder que, en caso de accidente, los airbags se activen incorrectamente o no se activen en absoluto.

Autoayuda

Botiquín y triángulo de preseñalización*



Fig. 136 Emplazamiento del triángulo de preseñalización

El triángulo de preseñalización de dimensiones máximas 436 x 45 x 32 mm se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento del lado trasero del maletero ⇒ fig. 136.

ATENCIÓN

El botiquín y el extintor de incendios deben estar debidamente sujetos para no salir despedidos a través del habitáculo y causar lesiones a los pasajeros en caso de maniobras repentinas o en un accidente.

Aviso

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del contenido del botiquín.
- Le recomendamos utilizar el botiquín y el triángulo reflectante señalizador del programa de accesorios originales de SEAT disponibles en los concesionarios autorizados SEAT. ■

Extintor de incendios*

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

ATENCIÓN

El extintor de incendios debe estar debidamente sujeto para no salir despedido a través del habitáculo y causar lesiones a los pasajeros en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente.

Aviso

- El extintor de incendios ha de cumplir los requisitos legales vigentes en el país.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento. ■

Herramientas de a bordo*

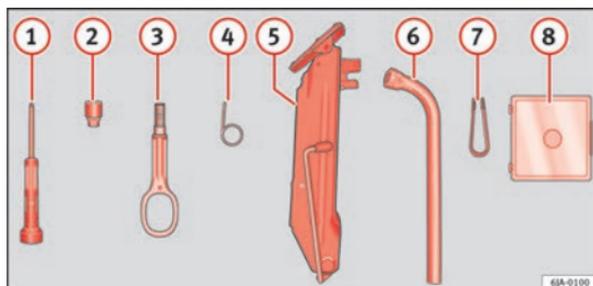


Fig. 137 Herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo y el gato se encuentran en una caja colocada en la rueda de repuesto o en el espacio para la rueda de repuesto. Allí hay también sitio para el cabezal esférico del dispositivo de remolque. La caja está sujeta con una cinta a la rueda de repuesto.

Las herramientas de a bordo contienen las siguientes piezas (según equipamiento):

- ① Destornillador
- ② Adaptador para los tornillos de rueda de seguridad
- ③ Argolla para remolcado
- ④ Gancho de alambre para retirar los embellecedores de ruedas
- ⑤ Gato elevador
- ⑥ Llave de rueda;
- ⑦ Grapa para cubierta de tornillo de rueda
- ⑧ Juego de bombillas de repuesto

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente su brazo.

⚠ ATENCIÓN

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas – ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que las herramientas del vehículo están debidamente sujetas en el maletero.

ⓘ Aviso

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Cambio de rueda

Introducción al tema

⚠ ATENCIÓN

- Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita – tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando sufra un pinchazo. El lugar debería ser plano y sólido. ▶

 **ATENCIÓN** (continuación)

- Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o un objeto similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.
- En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos o llantas diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 206, Neumáticos o ruedas nuevos.
- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas.
- Estando levantado el vehículo con el gato, nunca coloque partes del cuerpo, por ejemplo brazos y piernas, por debajo del vehículo.
- Asegure la base del gato con soportes apropiados para que no se deslice. Un suelo blando, resbaladizo debajo del gato puede tener por consecuencia que el gato se deslice y se caiga el vehículo. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un suelo resbaladizo, p. ej., un suelo adoquinado, etc., utilice una base antirresbaladiza (p. ej., una alfombrilla de goma).
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.
- Aplique el gato sólo en los lugares designados para tal fin.

**CUIDADO**

- El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera.
- Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador

**Aviso**

- El juego de tornillos de rueda de seguridad o el adaptador los podrá adquirir en un concesionario SEAT autorizado.
- Al cambiar la rueda tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión.

Trabajos preliminares

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando sufra un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Mientras se esté cambiando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Desconecte el motor y ponga la palanca en **punto muerto** o coloque la **palanca selectora** del cambio automático en la **posición P**.
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Saque del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 215 y la **rueda de repuesto** ⇒ página 215.

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el embellecedor ⇒ página 208 o las tapas de los tornillos de la rueda ⇒ página 209.
- Suelte primero el tornillo de seguridad para rueda y después los demás tornillos de rueda ⇒ página 217.

- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 218.
- Desenrosque los tornillos de rueda y deposítelos sobre una base limpia (trapo, papel, etc.).
- Retire la rueda.
- Coloque la rueda de repuesto y enrosque ligeramente los tornillos de rueda.
- Baje el vehículo.
- Apriete firmemente con la llave de rueda y de modo alterno (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos, y el tornillo de seguridad en último lugar ⇒ página 217.
- Vuelva a poner el embellecedor y/o las tapas de los tornillos.

Aviso

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos con rodadura unidireccional tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 204. ■

Trabajos que se deben realizar con posterioridad

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Guarde la rueda sustituida en la en la cavidad de la rueda de repuesto y fjela por medio de un tornillo especial ⇒ página 207.

- Alope las herramientas del vehículo en el lugar previsto.
- **Compruebe** lo antes posible la **la presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Haga **comprobar** lo antes posible el **par de apriete** de los tornillos de rueda con una llave dinamométrica.
- Cambie el neumático dañado o infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

Aviso

- Si, al cambiar la rueda, comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado y a velocidad moderada hasta que efectúe la comprobación del par de apriete. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda



Fig. 138 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda ▶

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda¹⁾.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una vuelta** hacia la izquierda ⇒ fig. 138.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda¹⁾.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.



ATENCIÓN

Afloe los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) cuando el vehículo no esté todavía levantado con el gato elevador – ¡peligro de accidente!



Aviso

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse.

Levantar el vehículo

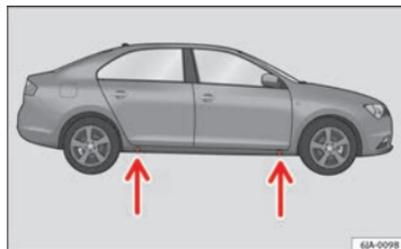


Fig. 139 Cambio de rueda: puntos de apoyo del gato

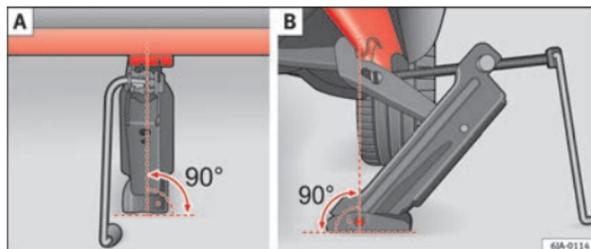


Fig. 140 colocación del gato

Para aplicar el gato elevador, elija el punto de apoyo en el larguero inferior más próximo a la rueda defectuosa ⇒ fig. 139. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior.

¹⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad se necesita el adaptador correspondiente ⇒ página 219.

- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del punto de apoyo del larguero inferior.
- Ajuste el gato de tal modo, que su garra abarque el punto de apoyo del larguero inferior ⇒ fig. 140 - B debajo del estampado en el larguero inferior.
- Asegúrese de que la base del gato esté apoyada con toda su área sobre una superficie plana y esté en posición vertical ⇒ fig. 140 con relación al punto donde la garra abarca el punto de apoyo del larguero.
- Siga levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Tornillos de seguridad de las ruedas*

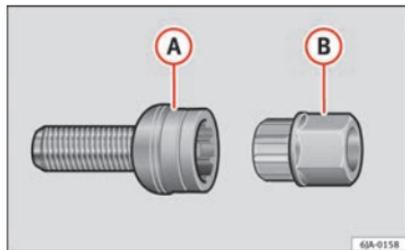


Fig. 141 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

En los vehículos dotados de tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo por cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda de un adaptador suministrado de fábrica.

- Retire el embellecedor protector o la tapa del tornillo.
- Introducir el adaptador (B) ⇒ fig. 141 con su lado dentado hasta el tope en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas de tal modo (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior.
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 217.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el embellecedor o la tapa del tornillo de seguridad.
- Hacer **comprobar** lo antes posible con una llave dinamométrica el **par de apriete**.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este número podrá, de ser necesario, obtener del programa de accesorios originales de SEAT un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

Juego para reparación de neumáticos*

Introducción al tema

El juego de reparación para neumáticos se encuentra en una caja, debajo de la moqueta del maletero.

Con ayuda del juego de reparación para neumáticos se pueden reparar de forma fiable daños en los neumáticos causados por un cuerpo extraño o por una punción con un diámetro de hasta 4 mm. ¡No deben quitarse los cuerpos extraños, p. ej. tornillos o clavos, del neumático!

La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo.

El juego de reparación para neumáticos no debe utilizarse:

- cuando la llanta esté dañada;
- cuando la temperatura exterior está por debajo de -20 °C (-4 °F);
- cuando los cortes o punciones sean superiores a 4 mm;
- cuando el flanco del neumático esté dañado;
- cuando se conduce con una presión de neumático muy baja o con un neumático sin aire,
- cuando haya pasado la fecha de caducidad que figura en la botella de aire.



ATENCIÓN

- Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita – tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando sufra un pinchazo. El lugar debería ser plano y sólido.
- Un neumático llenado con agente sellante no tiene las mismas cualidades de marcha que un neumático convencional.
- No conduzca a una velocidad superior a los 80 km/h (50 mph).



ATENCIÓN (continuación)

- Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- ¡Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!
- El agente sellante es perjudicial para la salud y tiene que eliminarse de inmediato en caso de contacto con la piel.



Nota relativa al medio ambiente

El agente sellante usado o caducado tiene que desecharse considerando las normas de protección medioambiental.



Aviso

- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del juego de reparación para neumáticos.
- Una nueva botella de agente sellante se puede adquirir del surtido de accesorios originales de SEAT.
- Cambie de inmediato el neumático reparado por medio del juego de reparación para neumáticos o bien infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

Componentes del juego de reparación para neumáticos

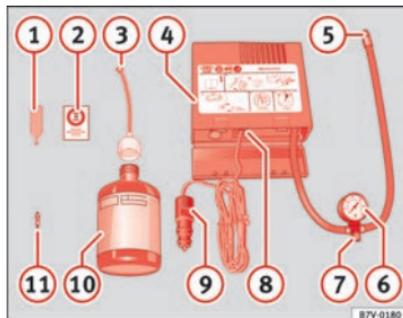


Fig. 142 Componentes del juego de reparación para neumáticos

El juego de reparación para neumáticos se compone de las siguientes piezas:

- ① Un adaptador para montar y desmontar la válvula
- ② Etiqueta adhesiva con la indicación de la velocidad "máx. 80 km/h", o bien. "máx. 50 mph"
- ③ Tubo flexible de llenado con tapón de cierre
- ④ Compresor
- ⑤ Tubo flexible para inflar los neumáticos
- ⑥ Manómetro de inflado del neumático
- ⑦ Tornillo para hacer salir el aire
- ⑧ Interruptor
- ⑨ Conector de cable de 12 voltios ⇒ página 124
- ⑩ Botella con agente sellante
- ⑪ Válvula de repuesto

El extractor de válvulas ① ⇒ fig. 142 tiene una ranura en el extremo inferior, con la que encaja en el vástago de la válvula. Sólo de este modo se puede desenroscar y enroscar nuevamente el vástago de la válvula del neumático. Esto es válido también para el vástago de la válvula de repuesto ⑪.

Trabajos previos a la utilización del juego de reparación para neumáticos

Antes de utilizar el juego de reparación para neumáticos tendrá que realizar los siguientes trabajos:

- En caso de un pinchazo, estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar debería ser plano y sólido.
- Haga **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Mientras se esté cambiando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Desconecte el motor y ponga la palanca en **punto muerto** o coloque la **palanca selectora** del cambio automático en la **posición P**.
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Compruebe si se puede realizar la reparación con el juego de reparación para neumáticos ⇒ página 219.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Extraiga el **juego de reparación para neumáticos** del maletero. ▶

- Pegue la etiqueta adhesiva **(2)** ⇒ fig. 142 ⇒ página 221 sobre el tablero de instrumentos en el campo visual del conductor.
- No retire el cuerpo extraño, como p. ej. el tornillo o el clavo, del neumático.
- Desenrosque el tapón de la válvula del neumático.
- Con la ayuda del extractor de válvulas **(1)** desenrosque el vástago de la válvula y colóquelo sobre una base limpia (trapo, papel, etc.)

Sellar el neumático e inflarlo

Sellar el neumático

- Agite la botella con agente sellante **(10)** ⇒ fig. 142 ⇒ página 221 fuertemente varias veces.
- Fije el tubo flexible de inflado **(3)** en la botella **(10)**. La lámina en el cierre se perforará automáticamente.
- Retire el tapón de cierre del tubo flexible de inflado **(3)** e inserte el extremo abierto completamente en la válvula del neumático.
- Mantenga la botella **(10)** boca abajo y llene el neumático con todo el agente sellante de la botella de inflado de neumáticos.
- Retire la botella de inflado vacía del neumático.
- Enrosque nuevamente el vástago de la válvula en la válvula del neumático, utilizando el extractor de válvulas **(1)**.

Inflar el neumático

- Enrosque el tubo para inflar el neumático **(5)** ⇒ fig. 142 ⇒ página 221 fijamente en la válvula del neumático.
- Asegúrese de que el tornillo de purga **(7)** esté cerrado.
- Arranque el motor del vehículo y dejarlo en marcha.
- Inserte el enchufe **(9)** en la toma de corriente de 12 voltios.
- Conecte el compresor de aire por medio del interruptor **(8)**.
- Deje que el compresor de aire funcione hasta alcanzar una presión de 2,0-2,5 bar (29-36 psi / 200-250 kPa). ¡Tiempo de servicio máx. del compresor es de 8 minutos ⇒ **(1)**!
- Desconecte el compresor.
- Cuando no se pueda alcanzar una presión de aire de 2,0-2,5 bar (29-36 psi / 200-250 kPa), desenrosque el tubo flexible **(5)** de la válvula del neumático.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás, para que “se distribuya” el agente sellante en el neumático.
- Enrosque nuevamente el tubo flexible del compresor de aire **(5)** en la válvula del neumático y repita el proceso de inflado.
- Si ni así se pudiera alcanzar la presión de inflado necesaria, el neumático está fuertemente dañado. El neumático no se puede sellar con el juego de averías ⇒ **(A)**.
- Desconecte el compresor.
- Desenrosque el tubo flexible **(5)** de la válvula del neumático. ▶

Cuando se alcance una presión de inflado de 2,0-2,5 bar (29-36 psi / 200-250 kPa), podrá continuar el viaje a una velocidad máx. de 80 km/h (50 mph).

Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje ⇒ página 223.

ATENCIÓN

- El tubo flexible de inflado de neumáticos y el compresor de aire se pueden calentar en el proceso de inflado. ¡Peligro de lesiones!
- No depositar el tubo flexible de inflado de neumáticos caliente ni el compresor de aire caliente sobre materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- Si el neumático no se puede inflar a una presión mínima de 2,0 bar (29 psi / 200 kPa), el daño es demasiado grande. El agente sellante no es capaz de sellar el neumático . No continúe el viaje y recurra a una ayuda competente.

CUIDADO

Desconectar el compresor de aire después de un tiempo de funcionamiento máximo de 8 minutos. ¡Peligro de sobrecalentamiento! Antes de conectar nuevamente el compresor de aire, deje que se enfríe durante unos minutos. ■

Control después de 10 minutos de viaje

¡Chequee la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar (18,8 psi / 130 kPa) o inferior:

-  ¡No continúe en marcha! El neumático no se puede sellar suficientemente con el juego de averías.
- Busque ayuda especializada.

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar (18,8 psi / 130 kPa) o superior:

- Corregir la presión de inflado del neumático nuevamente al valor correcto (véase la parte interior de la tapa del depósito de combustible).
- Con sumo cuidado, continúe el viaje hasta el taller especializado más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph). ■

Ayuda de arranque

Introducción al tema

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías tienen que tener la tensión nominal de 12 voltios. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante. ▶

Cable de polo positivo – color rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color negro en la mayoría de casos.

⚠ ATENCIÓN

- Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C (+32 °F). Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque – ¡Peligro de explosión!
- Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el vano motor ⇒ página 189.
- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad – ¡peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería – ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes fuego (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolito demasiado bajo – peligro de explosión y causticación.

i Aviso

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- Se recomienda comprar el cable de ayuda de arranque en una tienda especializada en baterías para vehículos. ■

Hacer arrancar el motor

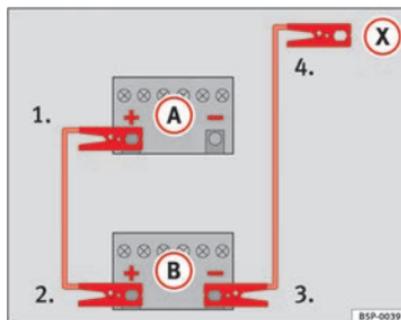


Fig. 143 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A – batería descargada, B – batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte el extremo ① ⇒ fig. 143 al polo positivo de la batería descargada ②. ▶

- Conecte el otro extremo (2) al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo (3) ⇒ fig. 143 al polo negativo de la batería auxiliar (B).
- Sujete el otro extremo (4) a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Retirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

Ayuda de arranque en vehículos con sistema de START-STOP

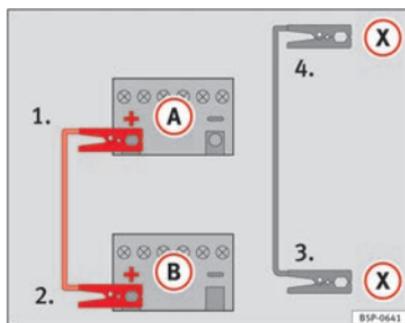


Fig. 144 Ayuda de arranque en vehículos con sistema de START-STOP

En los vehículos con sistema de START-STOP no se puede conectar el cable auxiliar directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino solo al punto de masa del motor.

Remolcar el vehículo

Introducción al tema

Los vehículos con cambio manual pueden remolcarse con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado.

Los vehículos con cambio automático pueden remolcarse con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero ▶

levantado. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al remolcar un vehículo:

Conductor del vehículo tractor

- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.
- En vehículos con cambio manual, al arrancar acelere solo cuando el cable esté tensado.

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h (31 mph)**.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina y los limpiacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

Al utilizar un cable de remolque, asegúrese de que el cable se mantenga siempre tenso.



CUIDADO

- No ponga en marcha el motor por remolcado – ¡existe peligro de dañar el motor! En los vehículos con catalizador el combustible no quemado podría llegar al catalizador e inflamarse en él. Esto puede provocar daños y la destrucción del catalizador. Como ayuda para el arranque, Ud. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 224, Hacer arrancar el motor.
- En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas motrices levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.
- Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo o remolque especial.
- Para que durante del remolcado los dos vehículos no estén sujetos a unos esfuerzos innecesarios, el cable de remolque debería ser fabricado de un material elástico. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de unas propiedades similares.
- Preste siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.
- Fije el cable o la barra de remolque solo a las **argollas de remolque** o al **brazo de remolque desmontable del dispositivo de remolque** ⇒ página 169, o ⇒ página 227.



Aviso

- Le recomendamos utilizar el cable o la barra de remolque del programa de accesorios originales de SEAT disponibles en los concesionarios autorizados SEAT.
- Para remolcar un vehículo se requiere cierta pericia. Ambos conductores deben conocer bien las dificultades que presenta el remolcar un vehículo. Los conductores inexpertos deben abstenerse tanto de remolcar otro vehículo como de ser remolcados. ▶

- Tenga en cuenta las prescripciones legales relacionadas con el remolcado, especialmente en relación a señalización del vehículo remolcado y remolcador.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera. ■

Argolla de remolque delantera

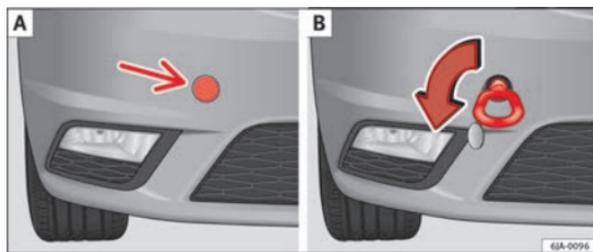


Fig. 145 Paragolpes delantero: tapa / montaje de la argolla de remolque

Montaje y desmontaje de la tapa

- Haga presión en la zona izquierda de la tapa en el lugar de la flecha → fig. 145 - [A].
- Retire la tapa del paragolpes delantero, tirando hacia sí mismo.
- Para volver a montar la tapa, después de desenroscar la argolla de remolque, coloque la tapa y apriete en su lado derecho. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

Montaje y desmontaje de la argolla de remolque

- Enroscar la argolla de remolque a mano girándola hacia la izquierda hasta el tope → fig. 145 - [B].

Para apretar la argolla recomendamos, p. ej. utilizar la llave de rueda, la argolla de sujeción de otro vehículo o un objeto parecido que se pueda meter a través de la argolla.

- Desenrosque la argolla de remolque girando a la derecha.

! CUIDADO

¡La argolla de remolque debe ser atomillada hasta el tope y estar bien fijada, de lo contrario la argolla puede caerse en la operación de remolcado o arranque por remolcado! ■

Argolla de remolque trasera

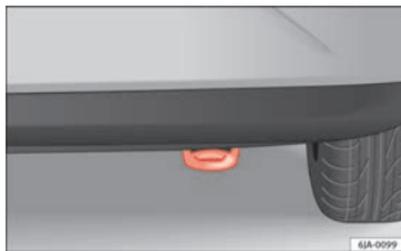


Fig. 146 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra en el lado derecho debajo del paragolpes trasero. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles

Introducción al tema

A causa del desarrollo constante del vehículo, de las asignaciones de los fusibles en función del equipamiento y de utilizar un mismo fusible para varios consumidores eléctricos, en el momento de la impresión no es posible ofrecer un resumen actualizado de las posiciones de los fusibles del consumo eléctrico. Para obtener información detallada sobre la ocupación de los fusibles, acuda a un Servicio Técnico.

En principio, un fusible puede estar asignado a varios consumidores. De modo inverso, es posible que a un consumidor le correspondan varios fusibles.

Sustituya los fusibles sólo si se ha solucionado la causa del error. Si se vuelve a fundir un fusible poco después de cambiarlo, habrá que verificar el sistema eléctrico en un taller especializado.

Información complementaria y advertencias:

- Preparativos para trabajar en el vano motor ⇒ página 189



ATENCIÓN

¡Con la alta tensión del sistema eléctrico se pueden recibir descargas y graves quemaduras, pudiendo llegar a causar la muerte!

- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
- Evite provocar un cortocircuito en el sistema eléctrico.



ATENCIÓN

Utilizar fusibles inadecuados, reparar fusibles y puentear un circuito de corriente sin fusibles, puede ocasionar un incendio y graves lesiones.

- Nunca utilice fusibles de mayor valor. Sustituya los fusibles únicamente por fusibles del mismo amperaje (mismo color y grabado) y tamaño.
- No repare nunca un fusible.
- No sustituya nunca los fusibles por una tira metálica, una grapa o similar.



CUIDADO

- Para no dañar el sistema eléctrico del vehículo, antes de sustituir un fusible deberán apagarse siempre el encendido, las luces y el resto de consumidores eléctricos, y extraer la llave del contacto.
- Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podría dañarse también algún otro punto del sistema eléctrico.
- Proteja las cajas de fusibles abiertas para evitar que penetre suciedad o humedad. La suciedad y la humedad en las cajas de fusibles pueden originar daños en el sistema eléctrico.



Aviso

- A un consumidor le pueden corresponder varios fusibles.
- Un fusible puede pertenecer también a varios consumidores. ■

Fusibles en el tablero de instrumentos



Fig. 147 Parte inferior del tablero de instrumentos tapa de fusibles

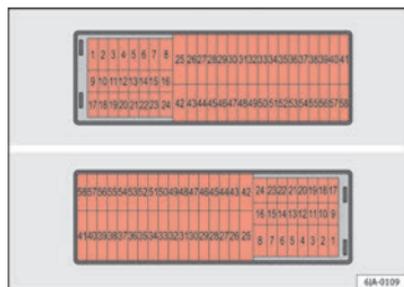


Fig. 148 Vista esquemática de la caja de fusibles a la izquierda/derecha del volante.

Sustituya los fusibles únicamente por fusibles del mismo amperaje (mismo color y grabado) y tamaño.

Distinción mediante colores de los fusibles situados bajo el tablero de instrumentos

| Color | Intensidad de la corriente en amperios |
|--------------|--|
| lila | 3 |
| Marrón claro | 5 |

| Color | Intensidad de la corriente en amperios |
|-----------------------|--|
| Marrón | 7,5 |
| rojo | 10 |
| Azul | 15 |
| amarillo | 20 |
| blanco o transparente | 25 |
| Verde | 30 |
| Naranja | 40 |

Abrir y cerrar la caja de fusibles

- Incline con cuidado la cubierta en la dirección de la flecha y quítela ⇒ fig. 147.
- Tras cambiar el fusible, vuelva a colocar la cubierta en el tablero de instrumentos en dirección opuesta a la de la flecha de tal modo que las lengüetas de la cubierta encajen en las aberturas del tablero de instrumentos. Cierre la tapa presionándola posteriormente.

! CUIDADO

- Desmonte las tapas de las cajas de fusibles y vuelva a montarlas correctamente para evitar desperfectos en el vehículo.
- Proteja las cajas de fusibles abiertas para evitar que penetre suciedad o humedad. La suciedad y la humedad en las cajas de fusibles pueden originar daños en el sistema eléctrico.

i Aviso

En el vehículo hay más fusibles de los indicados en este capítulo. Éstos deben sustituirse exclusivamente en un taller especializado. ■

Cambio de fusibles en el vano motor

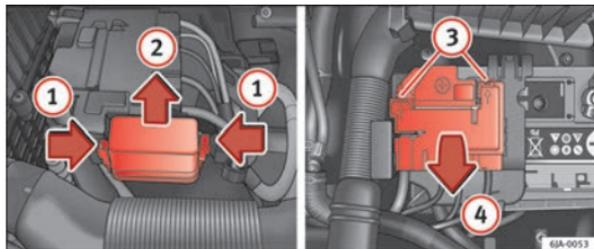


Fig. 149 Batería: tapa de fusibles (variante 1)

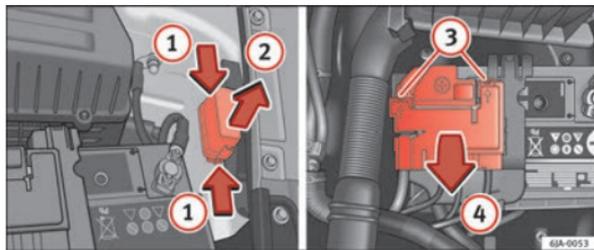


Fig. 150 Batería: tapa de fusibles (variante 2)

- Presione simultáneamente las lengüetas flexibles de la cubierta de fusibles en la dirección de las flechas ① ⇒ fig. 149.
- Saque la tapa deslizándola en el sentido de la flecha ②.
- Con un destornillador plano, desbloquee los seguros en los orificios ③.
- Abra la tapa en el sentido de la flecha ④.

Sustituir un fusible fundido

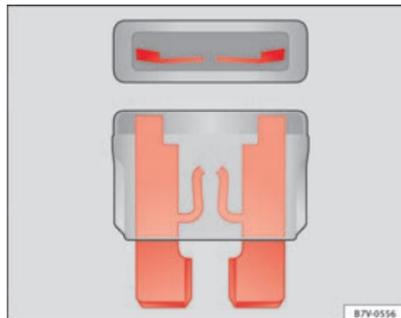


Fig. 151 Representación de un fusible fundido.

Preparativos

- Desconectar el encendido, las luces y todos los consumidores eléctricos.
- Abra la caja de fusibles correspondiente ⇒ página 229.

Reconocer un fusible fundido

Reconocerá un fusible fundido si la tira de metal está fundida ⇒ fig. 151.

Ilumine el fusible con una linterna. De este modo será más fácil reconocer si el fusible está fundido.

Sustituir un fusible

- Extraer el fusible.
- Sustituya el fusible fundido por uno nuevo de *idéntico* amperaje (de igual color y grabado) e *idéntico* tamaño ⇒ ①.
- Vuelva a colocar la cubierta o cierre la tapa de la caja de fusibles. ▶

**CUIDADO**

Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podría dañar algún otro punto del sistema eléctrico.

Cambio de lámparas

Introducción al tema

Para cambiar lámparas se requiere cierta pericia. Si no se está seguro de poder efectuar el cambio, le recomendamos que para llevarlo a cabo acuda a un servicio especializado o, en caso de emergencia, recurra a una ayuda especializada.

- Antes de cambiar una lámpara hay que desconectar el encendido y todas las luces.
- No tocar con la mano el cristal de las lámparas, ya que las huellas digitales se vaporizarían por efecto del calor generado, provocando la reducción de la vida de las lámparas y condensación en la superficie del reflector, reduciendo así su eficacia.
- Una lámpara sólo debe ser sustituida por otra de iguales características. La designación figura en el casquillo o en el cristal de la lámpara.
- Para la caja de lámparas de recambio hay un área de almacenamiento en la zona de la rueda de repuesto o debajo de la alfombra del maletero.

A continuación se desglosa la fuente luminosa utilizada para cada función:

Faro doble

Cruce: H7 Long Life

Carretera: H7

Posición: W5W Long Life

Intermitente: PY21W NA

Luz día: P21W Super Long Life

**ATENCIÓN**

- Los trabajos en el compartimento del motor deben realizarse con un especial cuidado - Existe peligro de quemaduras.
- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas.
- En el caso de las lámparas de descarga de gas* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte.
- Al cambiar lámparas, asegúrese de no herirse con las piezas de cantos agudos que hay en la carcasa de los faros.

**CUIDADO**

- Antes de trabajar en el sistema eléctrico hay que extraer la llave del contacto. De lo contrario puede producirse un cortocircuito.
- Apague las luces y la luz de aparcamiento antes de cambiar una lámpara de incandescencia.

**Nota relativa al medio ambiente**

En las tiendas especializadas podrá informarse de cómo desechar lámparas de incandescencia defectuosas.

i Aviso

- Según las condiciones meteorológicas (frío, humedad), podrían empañarse temporalmente los faros delanteros y los antinieblas, los pilotos traseros y los intermitentes. Esto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. Encendiendo las luces, la zona por donde se proyecta el haz de luz se desempeña en poco tiempo. Sin embargo, puede que por dentro los bordes sigan empañados.
- Compruebe con regularidad que todos los equipos de iluminación de su vehículo funcionan a la perfección, en especial las luces exteriores. Esto no sólo redundará en su seguridad sino también en la de los demás conductores.
- Adquiera la nueva lámpara antes de empezar a cambiar la lámpara defectuosa.
- No toque la ampolla de vidrio de la lámpara con la mano, es mejor utilizar un trozo de tela o papel - los restos dejados por la huella dactilar se evaporarían por el calor de la lámpara de incandescencia encendida, se precipitaría en la superficie del espejo y acabaría dañando el reflector.

Lámparas del faro doble

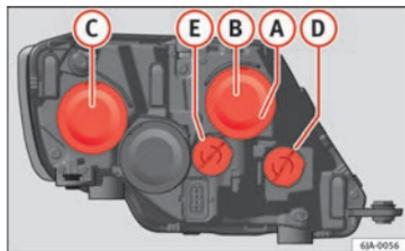


Fig. 152 Lámparas del faro principal

Posición de montaje de lámparas del faro doble

- A** luz de posición
- B** luz de carretera
- C** luz de cruce
- D** luz intermitencia
- E** luz de día

Cambio de lámpara de la luz de posición

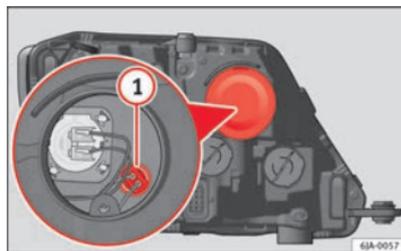


Fig. 153 Cambio de lámpara para la luz de posición

- Abra el capó del motor.
- Quite la tapa protectora ⇒ fig. 153.
- Extraiga el portalámparas ⇒ fig. 153 **1** tirando hacia afuera.
- Saque la lámpara tirando de la misma y coloque la nueva.
- Proceda en sentido inverso para su montaje.
- Monte la tapa protectora. Asegúrese de que durante la operación la tapa asienta bien en la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.

Cambio de lámpara de la luz de carretera

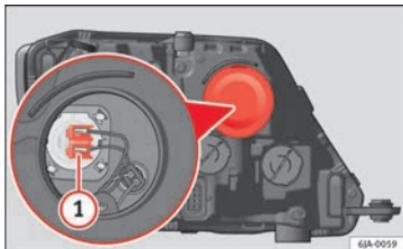


Fig. 154 Cambio de lámpara de la luz de carretera

- Abra el capó del motor.
- Quite la tapa protectora.
- Extraiga el conector ⇒ fig. 154 ① tirando hacia afuera.
- Saque la lámpara tirando de la misma y coloque la nueva teniendo en cuenta los rebajes del reflector para que quede bien encajada.
- Proceda en sentido inverso para su montaje.
- Monte la tapa protectora. Asegúrese de que durante la operación la tapa asienta bien en la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.

Cambio de lámpara de la luz de cruce



Fig. 155 Cambio de lámpara de la luz de cruce: pasarruedas

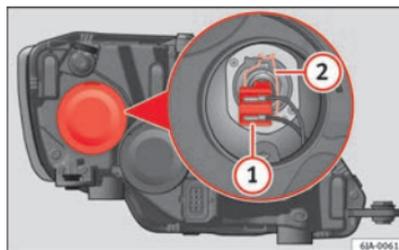


Fig. 156 Cambio de lámpara de la luz de cruce

- Gire la rueda para tener acceso a la tapa del pasarruedas y proceda a quitar la tapa ⇒ fig. 155.
- Quite la tapa protectora del faro ⇒ fig. 156.
- Extraiga el conector ⇒ fig. 156 ① tirando hacia afuera.
- Desenganche el resorte retenedor ⇒ fig. 156 ② presionándolo hacia dentro y a la derecha.

- Extraiga la lámpara y coloque la nueva de modo que el saliente de fijación del platillo quede en el rebaje del reflector.
- Coloque el conector.
- Coloque la tapa protectora. Asegúrese de que durante la operación la tapa asienta bien en la carcasa.
- Coloque la tapa del pasarruedas.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambio de lámpara de la luz intermitente

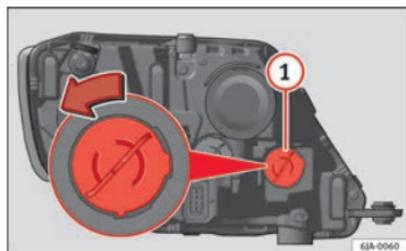


Fig. 157 Cambio de lámpara para la luz intermitente

- Abra el capó del motor.
- Gire el portalámparas ⇒ fig. 157 ① en sentido antihorario y retírelo.
- Saque la lámpara presionando sobre el portalámparas girándolo al mismo tiempo hacia la izquierda.

- Vuelva a colocar el portalámparas con la lámpara nueva y gírelo en sentido horario hasta el tope.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambio de lámpara de la luz diurna

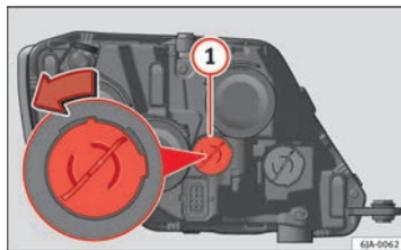


Fig. 158 Cambio de lámpara de la luz diurna

- Abra el capó del motor.
- Gire el portalámparas ⇒ fig. 158 ① en sentido antihorario y retírelo.
- Saque la lámpara presionando sobre el portalámparas girándolo al mismo tiempo hacia la izquierda.
- Vuelva a colocar el portalámparas con la lámpara nueva y gírelo en sentido horario hasta el tope.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambio de lámparas del faro antiniebla

Lámpara del faro antiniebla

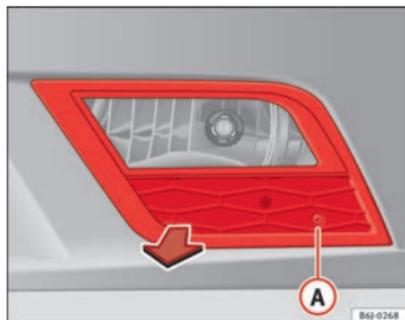


Fig. 159 Faro antiniebla

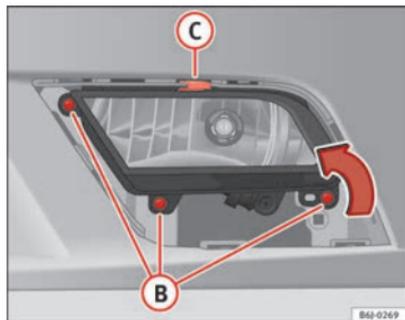


Fig. 160 Faro antiniebla

- Retire el tornillo ⇒ fig. 159 (A) de la rejilla del faro antiniebla precisando para ello un destornillador.
- Seguidamente desclipse las grapas situadas en el contorno de la rejilla haciendo un pequeño movimiento de palanca.
- Retire los tornillos (3x) ⇒ fig. 160 (B) para extraer el faro antiniebla.
- Retire la grapa metálica situada en la parte superior del faro antiniebla tirando hacia el exterior del vehículo ⇒ fig. 160 (C). ■

Desmontar el portalámparas

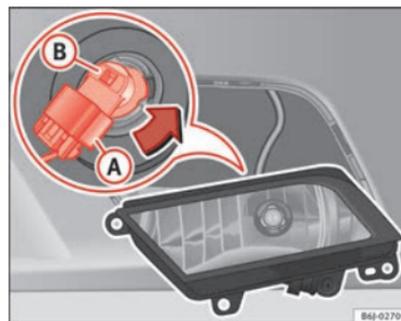


Fig. 161 Faro antiniebla

- Extraiga el conector ⇒ fig. 161 (A) de la lámpara.
- Gire el portalámparas ⇒ fig. 161 (B) a la izquierda y tire. ►

- Retire la bombilla presionando sobre el portalámparas, girarla al mismo tiempo hacia la izquierda.
- Proceda en sentido inverso para su montaje.
- Verifique el funcionamiento de la lámpara.

Cambio de luces posteriores (en la aleta)

Desmontar el piloto posterior

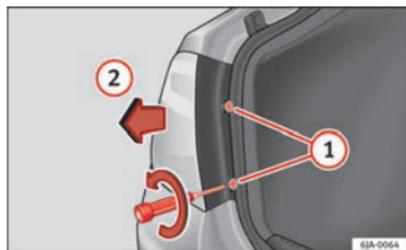


Fig. 162 Desmontar la unidad de luz trasera en la aleta

Compruebe qué lámpara está averiada.

- Abra el maletero y acceda a la zona del canal de aguas.
- Con el destornillador de dotación o una llave Torx 20 (T20) desatornille (girando en sentido antihorario) y retire los dos tornillos de fijación de la zona frontal del piloto ⇒ fig. 162 ①, teniendo precaución de no extraviarlos.

- Tire de la unidad de luz trasera hacia atrás (⇒ fig. 162 ②) hasta extraer el piloto de su alojamiento.

Desmontar el portalámparas

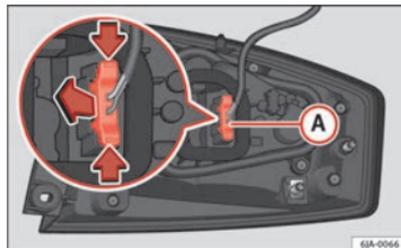


Fig. 163 Conector del piloto en la parte posterior de la unidad de luz trasera

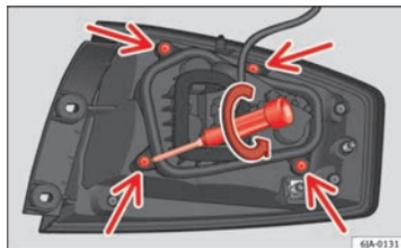


Fig. 164 Tornillos de fijación en la parte posterior de la unidad de luz trasera

- Desconecte el conector ① ⇒ fig. 163 del piloto accionando las palancas laterales del mismo (flechas) y tirando del conector hacia el exterior.

- Coloque el piloto en una superficie plana horizontal, con un paño blando como base, para no rayar el cristal exterior.
- Desatornille los cuatro tornillos de fijación del portalámparas en sentido antihorario con el destornillador de dotación o una llave Torx 20 (T20) ⇒ fig. 164. Tener precaución de no perder los tornillos de fijación del portalámparas.

Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

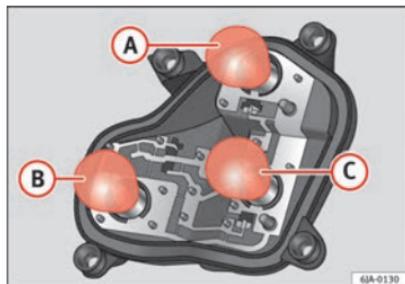


Fig. 165 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación en sentido antihorario y extráigala.

- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela en sentido horario hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas.
- Atornille el portalámparas con los cuatro tornillos girando los tornillos en sentido horario.

Dotación de lámparas

| Posición: ⇒ fig. 165 | Función de la lámpara de incandescencia |
|----------------------|---|
| A | Intermitente: PY21W NA LL |
| B | Posición-freno: P21/5W |
| C | Posición: P21/5W |



Aviso

Revise el estado de la junta de estanqueidad. En caso de estar dañada puede adquirir un recambio en un Servicio Oficial.

Montar el piloto posterior

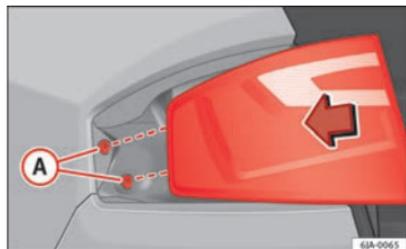


Fig. 166 Montar la unidad trasera

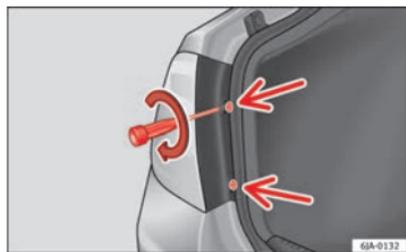


Fig. 167 Montar la unidad trasera

- Asegúrese de conectar el conector correctamente.
- Presione de la unidad de luz trasera hacia atrás (dirección marcha del vehículo) encajando las fijaciones en los casquillos de goma ⇒ fig. 166 (A).
- Con el destornillador de dotación o una llave Torx 20 (T20) atornillar (girando en sentido horario ⇒ fig. 167) los dos tornillos de fijación de la zona frontal del piloto. ■

Cambio de luces posteriores (en el portón del maletero)

Desmontar el portalámparas

Las lámparas se sustituyen con el portón del maletero abierto.

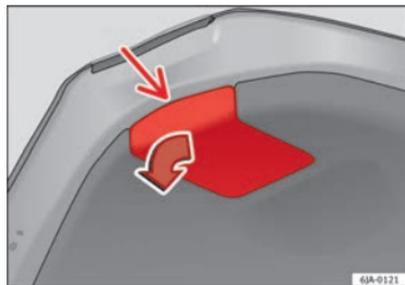


Fig. 168 Retirar la cubierta del portón del maletero

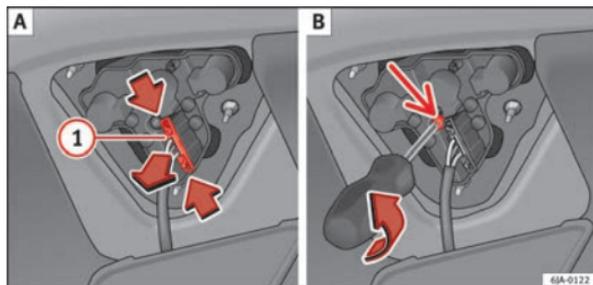


Fig. 169 Desmontar el portalámparas

Al portalámparas de las luces posteriores interiores se accede desde el lado interior del portón del maletero.

- Compruebe qué lámpara está averiada.
- Abra la tapa de acceso a los pilotos, efectuando un movimiento rotativo con la mano, en el sentido de las flechas.
- Acceda a los pilotos desconectando el conector ① ⇒ fig. 169 A) y desatornillando el portalámparas ⇒ fig. 169 B). Tenga precaución de no perder el tornillo de fijación del portalámparas.
- Cambiar lámparas ⇒ página 239. ■

Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

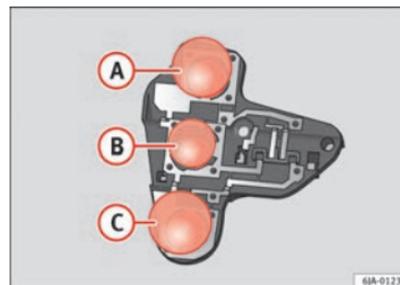


Fig. 170 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas. ▶

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente ⇒ tabla de la página 240.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación en sentido antihorario y extráigala.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela en sentido horario hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ página 240.
- Atornille el portalámparas.

Dotación de lámparas

| Pos.: ⇒ fig. 170 | Función de la lámpara de incandescencia | |
|---------------------|---|--------|
| (A) | Luz marcha atrás | P21W |
| (B) | Luz posición | R5W LL |
| (C) | Luz antiniebla | P21W |



Aviso

Según el país y tipo de conducción uno de los dos lados no estará dotado de lámpara antiniebla. En tal caso el taladro del piloto está tapado. ■

Montar el portalámparas

El portalámparas se monta de un modo sencillo.

- Coloque el portalámparas en la unidad de luz trasera de forma que asiente correctamente.
- Atornille el portalámparas con el tornillo correspondiente.
- Asegúrese de conectar el conector correctamente.
- Cierre la tapa del acabado interior.



Aviso

Revise el estado de la junta de estanqueidad. En caso de estar dañada puede adquirir un recambio en un Servicio Oficial. ■

Cambio de lámpara en la iluminación placa matrícula



Fig. 171 Desmontaje de la iluminación placa matrícula

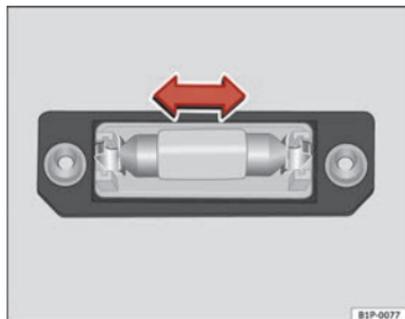


Fig. 172 Cambio de lámpara

- Retire la lámpara, moviéndola en el sentido de la flecha y hacia afuera ⇒ fig. 172.
- Proceda en sentido inverso para su montaje. ■

- Para retirar la tulipa, desenrosque los tornillos ⇒ fig. 171.

Datos técnicos

Descripción de los datos

Información relevante

Importante

Los datos en los documentos oficiales de su vehículo tienen siempre primacía respecto a los datos del presente manual de instrucciones.

Todos los datos técnicos facilitados en esta documentación rigen para vehículos equipados de serie en España. En la tarjeta portadatos incluida en el Programa de Mantenimiento o en la documentación del vehículo figura el motor con el que ha sido equipado su vehículo.

Estos valores pueden ser diferentes en los vehículos especiales o destinados a otros países en función del equipamiento o de la versión.

Abreviaturas empleadas en este apartado de Datos Técnicos

| Abreviatura | Significado |
|-----------------|---|
| kW | Kilovatio, unidad de medida de la potencia del motor. |
| CV | Caballo de vapor (en desuso), unidad de medida de la potencia del motor. |
| a rpm | Revoluciones por minuto (número de vueltas). |
| Nm | Newton-metro, unidad de medida del par motor. |
| l/100 km | Consumo de combustible por cien kilómetros. |
| g/km | Cantidad de dióxido de carbono producida en gramos por kilómetro recorrido. |
| CO ₂ | Dióxido de carbono. |

| Abreviatura | Significado |
|-------------|--|
| CZ | Cetan-Zahl (índice de cetano), medida de la potencia de combustión del gasóleo. |
| ROZ | Research-Oktan-Zahl, unidad para determinar la resistencia antidetonante de la gasolina. |

Datos distintivos contenidos en el portadatos

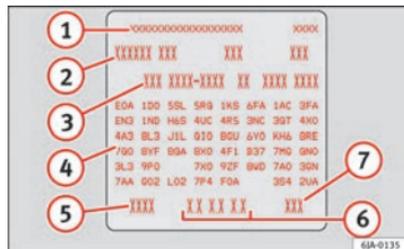


Fig. 173 Portadatos



Fig. 174 Placa de modelo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 173 se encuentra en el suelo del maletero y también está pegado en el Plan de Asistencia.

En el portadatos se indican los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo del vehículo
- ③ Letra distintiva del cambio / número de pintura / número de equipamiento interior / potencia del motor / letra distintiva del motor

- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ Peso en orden de marcha
- ⑥ Consumo de combustible (en l/100 km) – urbano / en carretera / mixto
- ⑦ Emisiones de CO₂ mixtas (en g/km)

Placa de características

La placa de modelo ⇒ fig. 174 se encuentra en la parte inferior del montante, entre la puerta delantera y trasera, en el lado del conductor.

En la placa de modelo se indican los siguientes pesos:

- ⑧ Peso total admisible del vehículo cargado
- ⑨ El peso máximo autorizado del vehículo con remolque, cuando el vehículo funciona como tractor
- ⑩ Carga máxima admisible del eje delantero
- ⑪ Carga máxima admisible del eje trasero

Peso en orden de marcha

El peso en orden de marcha sólo tiene un valor orientativo. Este valor corresponde al peso mínimo operativo del vehículo sin equipamiento adicional que aumente su peso, como p. ej. el aire acondicionado, rueda de repuesto, dispositivo de remolque.

El peso en orden de marcha también incluye 75 kg como peso del conductor y el peso de los líquidos operativos, tanto como un depósito de combustible al 90 % de su capacidad.

De la diferencia entre el peso total admisible y el peso en orden de marcha se puede calcular la carga útil aproximada ⇒ Δ .

En la carga útil hay que incluir:

- viajeros;
- todas las piezas de equipaje y otras cargas;
- cargas en el techo incl. baca portaequipajes;

- equipamientos que no se incluyen en el eso en orden de marcha;
- al utilizar el dispositivo de remolque, la carga de apoyo (máx. 50 kg).

Medición del consumo de combustible y de las emisiones del CO₂ según las disposiciones ECE y las directrices EU

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h (75 mph).

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37 % del valor de la conducción urbana y a un 63 % del valor de la circulación interurbana.



ATENCIÓN

Los valores de pesos máximos autorizados no deben excederse – ¡Peligro de accidente y de daños en el vehículo!



Aviso

- Si desea determinar el peso exacto de su vehículo diríjase a su concesionario SEAT.
- En la práctica pueden, en función del volumen del equipo, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos. ■

Datos sobre el consumo de combustible

Consumo de combustible

Los valores de consumo y de emisiones que figuran en el portadatos son diferentes para cada vehículo.

El consumo de combustible y las emisiones de CO₂ del vehículo se pueden consultar en el portadatos del vehículo pegado en el hueco de la rueda de repuesto, en el interior del maletero y en la contraportada del Programa de Mantenimiento.

Los valores de consumo de combustible y de emisiones de CO₂ se refieren a la categoría de peso que se le ha asignado a su vehículo en función de la combinación de motor y cambio de marchas, así como del equipamiento específico, y sólo sirven para comparar entre los distintos modelos.

El consumo de combustible y las emisiones de CO₂ no sólo dependen del rendimiento del vehículo, si no que en función de otros factores como el estilo de conducción, las condiciones de la calzada, el estado del tráfico, las condiciones medioambientales, la carga o el número de pasajeros, puede producirse una variación de los valores establecidos.

Cálculo del consumo de combustible

Los valores de consumo se han calculado en base a mediciones realizadas o supervisadas por laboratorios certificados de la CE conforme a la versión más reciente de las directivas CE 715/2007 y 80/1268/CEE (para más información, consultar la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea en el sitio EUR-Lex: © Unión Europea, <http://eur-lex.europa.eu/es/index.htm>) y rigen para el peso en vacío indicado del vehículo.



Aviso

En la práctica, y considerando todos los factores aquí mencionados, pueden darse valores de consumo que difieran de los calculados conforme a las directivas europeas vigentes. ■

Pesos

El valor del peso en vacío rige para el modelo base con el 90% del tanque lleno y sin equipos opcionales. En los valores indicados se incluyen 75 kg. equivalentes al peso del conductor.

En el caso de versiones especiales y equipamiento opcional, o por montaje posterior de accesorios puede aumentar el peso en vacío ⇒ ⚠.

⚠ ATENCIÓN

- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por ello, adapte siempre su forma de conducir y la velocidad a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso establecido por eje, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo.

Conducción con remolque

Cargas de remolque

Cargas de remolque

Las cargas de apoyo y remolque autorizadas han sido establecidas conforme a los ensayos realizados con criterios estipulados. Las cargas de remolque autorizadas rigen para vehículos en la UE y, por lo general, para un límite máximo de velocidad de 80 km/h (50 mph) (en casos excepcionales incl. 100 km/h (62 mph)). Estos valores podrán diferir en el caso de vehículos

destinados a otros países. Los datos de la documentación del vehículo tienen siempre primacía ⇒ ⚠.

Cargas de apoyo

La carga de apoyo *máxima* autorizada de la lanza sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque no debe superar los **75 kg**.

Se recomienda aprovechar al máximo la carga de apoyo autorizada para mayor seguridad en la marcha. Una carga de apoyo insuficiente influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor/ remolque.

Si no se alcanza la carga máxima de apoyo autorizada (por ej., en el caso de los remolques pequeños de un eje, ligeros y sin carga, o en el caso de los remolques de eje tándem con una batalla inferior a 1,0 m), es obligatorio como carga de apoyo mínimo 4% del peso del remolque.

⚠ ATENCIÓN

- Por motivos de seguridad se recomienda no rebasar el límite de 80 km/h (50 mph). Esto también es válido para aquellos países en los que se permite circular a velocidades mayores.
- En ningún caso se excederán las cargas de remolque y de apoyo autorizadas. Si se excede el peso autorizado se modifican las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo.

Ruedas

Presión de inflado, cadenas para nieve y tornillos de rueda

Presión de inflado de los neumáticos

El adhesivo con los valores de las presiones de inflado se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Estas presiones de inflado rigen para los neumáticos *fríos*. No reduzca el exceso de presión que presentan los neumáticos en caliente ⇒ ⚠.

Cadenas para nieve

El montaje de las cadenas sólo está permitido en las *ruedas delanteras*.

Consulte el apartado “ruedas” de este manual.

Tornillos de rueda

Una vez realizado el cambio de una rueda, compruebe cuanto antes el **par de apriete** de los tornillos con una llave dinamométrica ⇒ ⚠. El par de apriete en las llantas de acero y de aleación ligera es de **120 Nm**.

ATENCIÓN

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes. Los valores de la presión de inflado de los neumáticos son de suma importancia. Si dichos valores no son los correctos, aumenta el riesgo de accidente, sobretodo a grandes velocidades.
- Si se aprietan los tornillos con un par de apriete insuficiente, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.



Aviso

Le recomendamos consultar las dimensiones correspondientes de las llantas, neumáticos y cadenas para nieve en un Servicio Técnico. ■

Datos técnicos

Comprobación de niveles

Periódicamente se deberían comprobar los diferentes niveles de los fluidos del vehículo. No confundir nunca los líquidos, pues de lo contrario el motor sufriría graves daños.

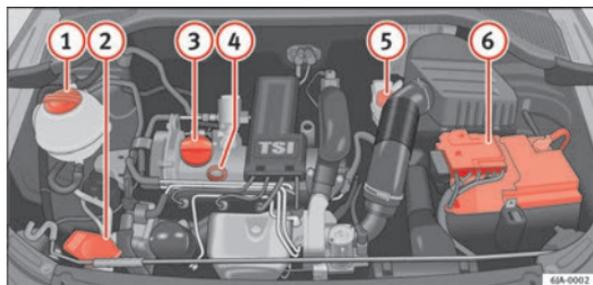


Fig. 175 Figura orientativa de la posición de los elementos

| | |
|---|-----|
| ① Depósito de expansión de líquido refrigerante | 196 |
| ② Depósito del sistema lavaparabrisas | 198 |
| ③ Boca de llenado para aceite de motor | 194 |
| ④ Varilla indicadora del nivel de aceite de motor | 193 |
| ⑤ Depósito de líquido de frenos | 197 |
| ⑥ Batería | 199 |

La verificación y reposición de los líquidos operativos se realizará en los componentes mencionados anteriormente. Estas operaciones están descritas en el ⇒ página 189.

Cuadro sinóptico

Encontrará otras aclaraciones, indicaciones y restricciones relacionadas con los datos técnicos a partir de ⇒ página 242.



Aviso

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y diesel.

Motor de gasolina 1.2 55 kW (75 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|---|
| 55 (75)/ 5400 | 112/ 3750 | 3/ 1198 | Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)} |

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

| | |
|------------------------------|---------|
| Velocidad máxima (km/h) | 175 (5) |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 9,3 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 13,9 |

Consumos (l/100 km) / Emisiones CO₂ (g/km)

| | |
|-------------|-----------|
| Urbano | 8,1 / 187 |
| Interurbano | 4,6 / 107 |
| Mixto | 5,9 / 137 |

Pesos (en kg)

| | |
|---|------|
| Peso máximo autorizado | 1595 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1135 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 800 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |

Cargas de remolque (en kg)

| | |
|--|-----|
| Remolque sin freno | 560 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 950 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 750 |

Motor de gasolina 1.2 TSI 63 kW (85 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|---|
| 63 (85)/ 4800 | 160/ 1500-3500 | 4/ 1197 | Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)} |

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

| | |
|------------------------------|------|
| Velocidad máxima (km/h) | 183 |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 7,6 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 11,8 |

Consumos (l/100 km) / Emisiones CO₂ (g/km)

| | |
|-------------|-----------|
| Urbano | 6,5 / 151 |
| Interurbano | 4,4 / 103 |
| Mixto | 5,1 / 119 |

Pesos (en kg)

| | |
|---|------|
| Peso máximo autorizado | 1615 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1155 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 820 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |

Cargas de remolque (en kg)

| | |
|--|------|
| Remolque sin freno | 570 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1100 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 900 |

Motor de gasolina 1.2 TSI 77 kW (105 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|---|
| 77 (105)/ 5000 | 175/ 1550-4100 | 4/ 1197 | Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)} |

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

| | |
|------------------------------|------|
| Velocidad máxima (km/h) | 195 |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 7,1 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 10,3 |

| Consumos (l/100 km) / Emisiones CO ₂ (g/km) | sin Start-Stop | con Start-Stop | con Start-Stop + neumático 185 |
|--|----------------|----------------|--------------------------------|
| Urbano | 6,9 / 160 | 6,4 / 149 | 6,3 / 146 |
| Interurbano | 4,6 / 107 | 4,3 / 100 | 4,2 / 98 |
| Mixto | 5,4 / 125 | 5,1 / 118 | 5 / 116 |

Pesos (en kg)

| | |
|---|------|
| Peso máximo autorizado | 1635 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1175 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 840 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |

Cargas de remolque (en kg)

| | |
|--|------|
| Remolque sin freno | 580 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1200 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 1100 |

Motor de gasolina 1.6 77 kW (105 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|----------------------------|
| 77 (105)/ 5600 | 153/ 3800 | 4/ 1598 | Súper 95 ROZ ^{a)} |

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

| Rendimientos | |
|--|-----------|
| Velocidad máxima (km/h) | 193 |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 7,2 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 10,6 |
| Consumos (l/100 km) / Emisiones CO ₂ (g/km) | |
| Urbano | 8,9 / 212 |
| Interurbano | 4,9 / 116 |
| Mixto | 6,4 / 152 |
| Pesos (en kg) | |
| Peso máximo autorizado | 1615 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1155 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 820 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |
| Cargas de remolque (en kg) | |
| Remolque sin freno | 570 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1200 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 1000 |

Motor de gasolina 1.4 90 kW (122 CV) Automático

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|---|
| 90 (122)/ 5000 | 200/ 1500-4000 | 4/ 1390 | Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)} |

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

| Rendimientos | |
|--|-----------|
| Velocidad máxima (km/h) | 206 |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 6,4 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 9,5 |
| Consumos (l/100 km) / Emisiones CO ₂ (g/km) | |
| Urbano | 7,4 / 172 |
| Interurbano | 4,8 / 112 |
| Mixto | 5,8 / 134 |
| Pesos (en kg) | |
| Peso máximo autorizado | 1690 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1230 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 900 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 820 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |
| Cargas de remolque (en kg) | |
| Remolque sin freno | 610 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1200 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 1200 |

Motor Diesel 1.6 CR 66 kW (90 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------|
| 66 (90) / 4200 | 230/ 1500-2500 | 4/ 1598 | Gasoil según norma EN 590, Mín. 51 CZ |

| Rendimientos | Manual | Automático |
|--|-----------|------------|
| Velocidad máxima (km/h) | 184 (5) | 184 (6) |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 7,9 | 7,9 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 12,0 | 12,2 |
| Consumos (l/100 km) / Emisiones CO ₂ (g/km) | | |
| Urbano | 5,6 / 147 | 5,6 / 146 |
| Interurbano | 3,7 / 97 | 3,9 / 103 |
| Mixto | 4,4 / 114 | 4,5 / 118 |
| Pesos (en kg) | | |
| Peso máximo autorizado | 1725 | 1745 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1265 | 1285 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 930 | 950 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 | 75 |
| Cargas de remolque (en kg) | | |
| Remolque sin freno | 630 | 640 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1200 | 1200 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 1200 | 1200 |

Motor Diesel 1.6 CR 77 kW (105 CV)

Datos del motor

| Potencia kW (CV) a 1/min | Par motor máximo (Nm a 1/min) | Nº de cilindros/ cilindrada (cm ³) | Combustible |
|--------------------------|-------------------------------|--|--|
| 77 (105)/ 4400 | 250/ 1500-2500 | 4/ 1598 | Gasoil según norma EN 590, Mín. 51 CZ |

Rendimientos

| | |
|------------------------------|------|
| Velocidad máxima (km/h) | 190 |
| Aceleración 0-80 km/h (seg) | 7,1 |
| Aceleración 0-100 km/h (seg) | 10,4 |

| Consumos (l/100 km) / Emisiones CO ₂ (g/km) | sin Start-Stop | con Start-Stop | con Start-Stop + neumático 185 |
|--|----------------|----------------|--------------------------------|
| Urbano | 6 / 158 | 4,9 / 129 | 4,8 / 126 |
| Interurbano | 3,7 / 98 | 3,5 / 92 | 3,4 / 90 |
| Mixto | 4,6 / 120 | 4 / 106 | 3,9 / 104 |

Pesos (en kg)

| | |
|---|------|
| Peso máximo autorizado | 1725 |
| Peso en orden de marcha (con conductor) | 1265 |
| Carga autorizada sobre eje delantero | 930 |
| Carga autorizada sobre eje trasero | 830 |
| Carga autorizada sobre techo | 75 |

Cargas de remolque (en kg)

| | |
|--|------|
| Remolque sin freno | 630 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 8% | 1200 |
| Remolque con freno en pendientes hasta 12% | 1200 |

Dimensiones

| | |
|--|-------------|
| Largo / Ancho (mm) | 4482 / 1715 |
| Alto a peso en vacío (mm) | 1466 |
| Voladizos frontal / trasero (mm) | 876 / 1004 |
| Batalla (mm) | 2602 |
| Diámetro de giro (m) | 10,2 |
| Ancho de vía ^{a)} anterior / posterior (mm) | 1463 / 1500 |

a) Este dato varía en función del tipo de llanta.

Capacidades

| Capacidades | |
|--|------------------------|
| Depósito de combustible | 55 litros |
| Depósito del lavaparabrisas/ con lavafaros | 3,5 litros/ 4,5 litros |
| Presión de los neumáticos | |
| Neumáticos de verano: | |
| La presión de los neumáticos figura en un adhesivo pegado a la parte interna de la tapa de llenado del depósito. | |
| Neumáticos de invierno: | |
| La presión de estos neumáticos es como la de los de verano más 0,2 bar (2,9 psi / 20 kPa). | |

Índice alfabético

| | | |
|--|------------|--|
| A | | |
| ABS | 148 | |
| testigo de control | 74 | |
| Accesorios | 212 | |
| Accidentes frontales y sus leyes físicas | 22 | |
| Aceite | 191 | |
| véase aceite del motor | 193 | |
| Aceite del motor | 191 | |
| cambio | 194 | |
| especificaciones | 191 | |
| propiedades de los aceites | 193 | |
| reposición | 194 | |
| verificación | 193 | |
| Aceite de motor | | |
| testigo | 71 | |
| Acompañante | | |
| véase Posición correcta | 11, 12, 13 | |
| Ahorro de energía eléctrica | 162 | |
| Airbag | 32 | |
| Airbags frontales | 36 | |
| descripción | 36 | |
| funcionamiento | 37 | |
| indicaciones de seguridad | 38 | |
| Airbags laterales | 39 | |
| descripción | 39 | |
| funcionamiento | 40 | |
| indicaciones de seguridad | 41 | |
| Airbags para la cabeza | 42 | |
| descripción | 42 | |
| funcionamiento | 43 | |
| indicaciones de seguridad | 43 | |
| aire acondicionado | | |
| difusores de aire | 132 | |
| Aire acondicionado | | |
| aire acondicionado | 135, 137 | |
| Climatronic | 138 | |
| Ajustar | | |
| regulación del alcance de luces | 100 | |
| Ajustar la temperatura | | |
| calefacción | 133 | |
| Ajuste | | |
| asientos | 113 | |
| reloj | 60 | |
| volante | 143 | |
| Ajuste correcto de los apoyacabezas delanteros | 14 | |
| Ajuste correcto de los apoyacabezas traseros | | |
| Posición de uso y no uso de los apoyacabezas traseros | 15 | |
| Ajuste de la altura del cinturón | 29 | |
| Ajuste del asiento | 10 | |
| Ajustes | | |
| retrovisores exteriores | 110 | |
| Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento manual | 110 | |
| Alarma | 92 | |
| Alfombrillas | 17, 155 | |
| Antena | 179 | |
| véase recepción de radio | 181 | |
| Antes de poner en marcha el vehículo | 8 | |
| Apagar el motor | 145 | |
| Aparcamiento | | |
| aparcamiento asistido | 155 | |
| Apertura y cierre eléctrico de las ventanillas | | |
| mando en la puerta del conductor | 96 | |
| mando en la puerta trasera | 96 | |
| tecla en la puerta del conductor | 96 | |
| Apoyabrazos | 113 | |
| atrás | 117 | |
| Apoyacabezas | 115 | |
| Argolla de remolque | 227 | |
| detrás | 227 | |
| Argollas de amarre | 19 | |
| Arranque del motor | | |
| ayuda de arranque | 223 | |
| Asientos | | |
| ajuste | 113 | |
| apoyacabezas | 115 | |
| calefacción | 114 | |
| inclinación | 116 | |
| Asientos delanteros | 112 | |
| Asientos para niños | 49 | |
| clasificación en grupos | 49 | |
| en el asiento del acompañante | 33 | |
| fijar | 52 | |
| grupo 1 | 50 | |
| grupo 2 | 50 | |

| | |
|---|-----|
| grupo 3 | 50 |
| grupos 0 y 0+ | 49 |
| indicaciones de seguridad | 47 |
| sistema ISOFIX | 53 |
| sistema Toptether | 53 |
| Asistente a la frenada en rampas | 147 |
| Aspectos a tener en cuenta antes de poner en marcha el vehículo | 8 |
| ASR | 148 |
| testigo de control | 73 |
| AUX-IN | 82 |
| Ayuda de arranque | 223 |

B

| | |
|---|-----|
| Baca portaobjetos | |
| carga sobre el techo | 122 |
| puntos de fijación | 121 |
| Batería | |
| cambio | 202 |
| cargar | 201 |
| desconexión automática de aparatos eléctricos | 203 |
| indicaciones de seguridad | 199 |
| servicio de invierno | 201 |
| verificación del nivel de electrolito | 201 |
| Bloqueo | |
| bloqueo de emergencia | 90 |
| cierres centralizados | 89 |
| mando a distancia | 91 |
| Bloqueo electrónico del diferencial | 149 |
| Bocina | 55 |
| Botiquín | 214 |

C

| | |
|--|----------|
| Cadenas para nieve | 211, 246 |
| Calefacción | 133 |
| asientos | 114 |
| deshielo de los cristales | 134 |
| luneta | 105 |
| recirculación de aire | 134 |
| retrovisores exteriores | 110 |
| Cambiar | |
| fusibles | 228 |
| Cambio | |
| aceite del motor | 194 |
| batería | 202 |
| escobillas | 109 |
| lámparas | 231 |
| rueda | 215 |
| Cambio automático | 149 |
| aparcar | 150 |
| Bloqueo de la palanca selectora | 153 |
| desbloqueo de emergencia de la palanca selectora | 154 |
| indicaciones para el uso | 150 |
| kick-down | 153 |
| parada | 150 |
| posiciones de la palanca selectora | 151 |
| programa de emergencia | 154 |
| Programas de conducción | 153 |
| puesta en marcha | 150 |
| Tiptronic | 152 |
| Cambio de lámparas | |
| lámparas del faro antiniebla | 235 |
| lámparas del faro doble | 232 |
| Cambio de marcha | |
| conducción económica | 163 |
| marcha recomendada | 60 |
| Cambio manual | |
| palanca de cambio | 149 |
| Capó del motor | |
| apertura | 191 |
| cierres | 191 |
| Carga | 243 |
| Cargar el maletero | 18 |
| Cargar la batería | 201 |
| Cargas de remolque | 245 |
| Catalizador | 162 |
| Ceniceros | 123 |
| Cerradura de encendido | 144 |
| Cierre centralizado | 87 |
| bloqueo | 89 |
| desbloqueo | 88 |
| Cierre y apertura desde interior | 89 |
| Cinturón de seguridad | |
| testigo | 71 |
| Cinturones | 20 |
| Cinturones de seguridad | 20 |
| ajuste | 26 |
| indicaciones de seguridad | 25 |
| limpieza | 184 |
| mal puestos | 29 |
| sin abrochar | 23 |
| testigo de control | 20 |
| Circulación | |
| consumo de combustible | 243 |
| valores de emisiones | 243 |

| | | | | | | |
|-------------------------------------|------------|--------------------------------------|-----|---|--|----------|
| Climatronic | | Control por voz | 82 | D | | |
| recirculación de aire | 140 | activación | 83 | | Daños en la pintura | 181 |
| Colocación de la banda del cinturón | | desactivación | 83 | | Datos técnicos | 242, 247 |
| cinturones de seguridad | 27 | introducir número | 83 | | DAY LIGHT | |
| en el caso de mujeres embarazadas | 28 | Cristales | | | véase luz diurna | 99 |
| Combustible | 186 | eliminación de hielo | 181 | | Desabrocharse el cinturón de seguridad | 28 |
| diesel | 188 | Cuadro de instrumentos | | | Desbloqueo | |
| gasolina sin plomo | 187 | véase cuadro general de instrumentos | 57 | | cierre centralizado | 88 |
| indicador del nivel de combustible | 58 | Cuadro general | 55 | | mando a distancia | 91 |
| repostar | 186 | Cuadro general de instrumentos | 57 | | Desconectar el airbag | 44 |
| véase combustible | 186 | Cuadro general del vano motor | 247 | Desconexión automática de aparatos eléctricos | 203 | |
| Combustible diesel | | Cubiertas de los airbags | 38 | Desecho | | |
| conducción en invierno | 188 | Cuentarrevoluciones | 57 | airbags | 34 | |
| Compartimentos | 125 | Cuidado del coche | | pretensores del cinturón | 30 | |
| Comprobación de niveles | | tapizados | 183 | Deshielo de la luneta | 105 | |
| vano motor | 247 | Cuidado del vehículo | 178 | Diesel | | |
| Conducción | | aparatos de alta presión | 180 | véase combustible | 188 | |
| vadear en el camino | 167 | bombín de cierre de la puerta | 182 | Dimensiones | 255 | |
| Conducción con remolque | 245 | cinturones de seguridad | 184 | Dirección asistida | 143 | |
| Conducción ecológica | 162 | conservación | 180 | | | |
| Conducción económica y ecológica | 162 | cuero natural | 184 | | | |
| Conducción en invierno | | cuero sintético | 183 | | | |
| combustible diesel | 188 | juntas de goma | 182 | E | | |
| Conducción segura | 7, 8 | lavado | 179 | EDS | 149 | |
| Conducir con remolque | 169 | lavado automático | 179 | Elevalunas eléctrico | | |
| Conductor | | lavado manual | 179 | función antiaprisionamiento | 97 | |
| véase Posición correcta | 11, 12, 13 | limpieza de los cromados | 180 | manejo | 96 | |
| Conservación | | limpieza de ruedas | 182 | Emergencia | | |
| véase cuidado del vehículo | 180 | los cristales de los faros | 181 | ayuda de arranque | 223 | |
| Consumo de combustible | 162 | piezas de plástico | 181 | bloqueo de puerta | 90 | |
| Contador del recorrido | 59 | pulimento de la pintura | 180 | cambio automático | 154 | |
| Control de tracción | 148 | tapizados | 183 | | | |

- cambio de rueda 215
- Desbloqueo de la palanca selectora 154
- desbloqueo del portón del maletero 95
- intermitentes de emergencia 102
- remolcar el vehículo 225
- reparación de neumáticos 219
- Encendedor 124
- Encendido 144
- Equipos de seguridad 7
- ESC 147
- testigo de control 73
- Espacio de carga del maletero
véase Cargar el maletero 18
- Espejo
de cortesía 105
- retrovisores exteriores 110
- Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento manual 110
- Espejo retrovisor
Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento manual 110
- Estado del vehículo
véase sistema de autochequeo 68
- Evitar daños en el vehículo 167
- Extintor de incendios 214
- Eyectores
lavaparabrisas 107
- F**
- Factores que influyen negativamente en una conducción segura 8
- Faros
Lavafaros 108
- viajes al extranjero 167
- Filtro de partículas 75
- Finalidad de los cinturones de seguridad 20, 22, 32
- Finalidad de una posición correcta 32
- Frenada asistida 147
- Freno de mano 147
- frenos
líquido de frenos 197
- Frenos
freno de mano 147
- rodaje 162
- testigo 70
- Función protectora de los cinturones de seguridad 24
- Fusibles
Caja de fusibles 229
- cambiar 228
- Distinción mediante colores 229
- posición 228
- Preparativos para sustituirlos 230
- Reconocer fusibles fundidos 230
- Sustituir 230
- G**
- Ganchos para ropa 130
- Gasolina
véase combustible 187
- Gato 215
- sujetar 218
- H**
- HBA 147
- Herramientas 215
- Herramientas de a bordo 215
- HHC 147
- I**
- Importancia del ajuste correcto de los apoyacabezas 14
- Indicación de la marcha recomendada 60
- Indicaciones de seguridad
airbags 34
- airbags frontales 38
- airbags laterales 41
- airbags para la cabeza 43
- pretensores del cinturón 30
- utilización de los asientos para niños 47
- utilización de los cinturones de seguridad 25
- Indicador
intervalo de servicio 59
- nivel de combustible 58
- temperatura del líquido refrigerante 58
- Indicador de servicio 59
- Indicador multifunción
función 61
- manejo 62
- Memoria 61
- Inmovilizador 144
- Inmovilizador electrónico 144

| | | | | | |
|---|-----|---|-----|---|--------|
| Vehículos de la categoría N1 | 118 | Ordenador de a bordo | 61 | Portabebidas | |
| <i>véase también</i> Cargar el maletero | 18 | <i>véase</i> indicador multifunción | 61 | atrás | 123 |
| Mando a distancia | 90 | Ordenador de coche | | Portabebidas | 122 |
| sincronización | 91 | <i>véase</i> indicador multifunción | 61 | Portadatos | 243 |
| Mandos en el volante | 78 | | | portaobjetos | 121 |
| Mantenimiento | | | | Portaobjetos | 125 |
| airbags | 34 | P | | Portón del maletero | 94 |
| MAXI DOT | 66 | Palanca | | bloqueo automático | 94 |
| Ajustes | 67 | intermitentes | 101 | Posición correcta | |
| menú principal | 66 | luces de carretera | 101 | acompañante | 12, 13 |
| MDI | 82 | Palanca selectora | | conductor | 11 |
| Medio ambiente | 162 | <i>véase</i> posiciones de la palanca selectora | 151 | posición incorrecta | 16 |
| Compatibilidad medioambiental | 166 | Pantalla informativa | | Posición correcta de los ocupantes del vehículo | 10 |
| Modificaciones | 212 | <i>véase</i> MAXI DOT | 66 | Posiciones de la palanca selectora | 151 |
| Motor | | Parabrisas | | Precalentamiento – testigo | 74 |
| apagar el motor | 145 | <i>véase</i> recepción de radio | 181 | Presión de inflado de los neumáticos | 246 |
| puesta en marcha del motor | 144 | Parasoles | 105 | Pretensores del cinturón | 30 |
| rodaje | 161 | <i>véase</i> parasoles | 105 | testigo de control | 34 |
| Multimedia | 82 | Pares de apriete de los tornillos de rueda | 246 | prolongar el límite de bloqueo del portón | |
| | | Pedales | 17 | <i>véase</i> portón del maletero | 94 |
| | | Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad | 23 | Propiedades de los aceites | 193 |
| | | Peligros que conlleva la utilización de un asiento para niños en el asiento del acompañante | 33 | Protección de los bajos del vehículo | 183 |
| | | Pesos | 243 | Puerta | |
| | | Piezas de repuesto | 212 | bloqueo de emergencia | 90 |
| | | Pintura | | seguro para niños | 86 |
| | | <i>véase</i> daños en la pintura | 181 | Puesta en marcha del motor | 144 |
| | | Placa de modelo | 243 | Puesto de conducción | |
| | | | | resumen | 55 |
| | | | | Pulimento de la pintura | |
| | | | | <i>véase</i> cuidado del vehículo | 180 |
| | | | | Pulsador del cierre centralizado | 89 |
| Ordenador | | | | | |
| <i>véase</i> indicador multifunción | 61 | | | | |

| | | | |
|---------------------------|----------|--------------------------------------|---------|
| R | | | |
| Ranuras de ventilación | 18 | motor | 161 |
| Recepción de radio | | pastillas de freno | 162 |
| antena | 181 | Rueda de repuesto | 207 |
| avería | 181 | Ruedas | 246 |
| Recirculación de aire | | Ruedas y neumáticos | |
| aire acondicionado manual | 137 | cadenas para nieve | 211 |
| Recorrido | 59 | cambio de rueda | 215 |
| Reloj | 60 | embellecedor de rueda | 208 |
| Reloj digital | 60 | manipulación con neumáticos y ruedas | 206 |
| Remolque | 169, 225 | neumáticos de invierno | 211 |
| Conducción con remolque | 170 | neumáticos nuevos | 206 |
| Reparación de neumáticos | 219 | observaciones generales | 204 |
| Reparaciones | | rueda de repuesto | 207 |
| airbags | 34 | tornillos de rueda | 210 |
| Reposición | | vida útil de los neumáticos | 205 |
| aceite del motor | 194 | | |
| líquido lavacristales | 198 | S | |
| líquido refrigerante | 196 | Seguridad | |
| Repostar | | Apoyacabezas | 115 |
| combustible | 186 | asientos para niños | 47 |
| Repostar combustible | 186 | seguridad infantil | 47 |
| Resumen | | Seguridad ante todo | 7 |
| puesto de conducción | 55 | Seguridad infantil | 47 |
| testigos de control | 69 | Seguro para niños | 86 |
| retrovisor | | Seguro Safe | 87 |
| retrovisores exteriores | 110 | Señal acústica | 21 |
| Rodaje | | Servicio de invierno | |
| de los neumáticos | 162 | batería | 201 |
| los primeros 1 500 km | 161 | cadenas para nieve | 211 |
| | | Limpieza de ventanillas | 181 |
| | | Servodirección | 143 |
| | | Servofreno | 147 |
| | | Servofreno | 147 |
| | | Símbolos de advertencia | |
| | | véase testigos | 69 |
| | | Sistema antibloqueo | 148 |
| | | Sistema antirremolque | 93 |
| | | Sistema de airbags | 32 |
| | | airbags frontales | 36 |
| | | airbags laterales | 39 |
| | | airbags para la cabeza | 42 |
| | | testigo de control | 34 |
| | | Sistema de alarma antirrobo | 92 |
| | | Sistema de asistencia | |
| | | ABS | 148 |
| | | ASR | 148 |
| | | START-STOP | 158 |
| | | Sistema de autochequeo | 68 |
| | | Sistema ISOFIX | 53 |
| | | Sistema lavacristales | 198 |
| | | Sistemas de asistencia | |
| | | ABS | 74 |
| | | aparcamiento asistido | 155 |
| | | ASR | 73 |
| | | EDS | 149 |
| | | ESC | 73, 147 |
| | | velocidad de crucero | 156 |
| | | Sistema Tootether | 53 |
| | | START-STOP | |
| | | ayuda de arranque | 225 |
| | | descripción | 158 |

T

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Tecla en la puerta del conductor apertura y cierre eléctrico de las ventanillas | 96 | Velocidad de crucero | 156 |
| Temperatura exterior | 63 | Velocímetro | 58 |
| Testigo de control | 34 | véase velocímetro | 58 |
| Testigo del cinturón | 20 | Ventanillas | |
| Testigos de control | 69 | eliminación de hielo | 181 |
| Tiptronic | 149 | véase apertura y cierre eléctrico de las ven- tanillas | 96 |
| véase cambio automático | 152 | Ventilador del radiador | 197 |
| Tornillos de rueda | 246 | Verificación | |
| aflojar y apretar | 217 | aceite del motor | 193 |
| capuchones | 209 | líquido de frenos | 197 |
| tornillos de seguridad | 219 | líquido lavacrystales | 198 |
| Transporte | | líquido refrigerante | 196 |
| baca portaobjetos | 121 | nivel de aceite | 193 |
| maletero | 117 | nivel de electrolito de la batería | 201 |
| Transporte de niños | 47 | Viajes | |
| Triángulo de preseñalización | 214 | al extranjero | 166 |
| | | Vigilancia del habitáculo | 93 |
| | | Volante | 143 |

U

| | |
|-----|----|
| USB | 82 |
|-----|----|

V

| | |
|----------------------|-----|
| Valores de emisiones | 243 |
| Vano motor | 247 |
| batería | 199 |
| líquido de frenos | 197 |
| líquido refrigerante | 195 |
| Varilla de medición | 193 |

SEAT S.A. se preocupa constantemente por mantener todos sus tipos y modelos en un desarrollo continuo. Por ello le rogamos que comprenda que, en cualquier momento, puedan producirse modificaciones del vehículo entregado en cuanto a la forma, el equipamiento y la técnica. Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual.

Los textos, las ilustraciones y las normas de este manual se basan en el estado de la información en el momento de la realización de la impresión. Salvo error u omisión, la información recogida en el presente manual es válida en la fecha de cierre de su edición.

No está permitida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de SEAT.

SEAT se reserva expresamente todos los derechos según la ley sobre el "Copyright". Reservados todos los derechos sobre modificación.

 Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

© SEAT S.A. - Reimpresión: 15.10.13

Español 6JA012760BA (10.13)



6JA012760BA

